Biografía de Amadou Kandié

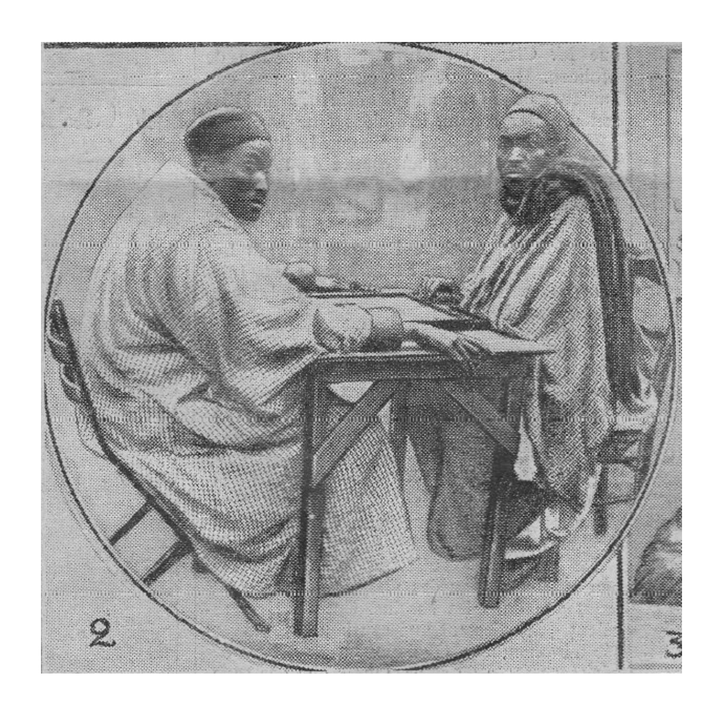
Jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Govert Westerveld
2013

Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894-1895.

Biografía de Ahmadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894 – 1895



Govert Westerveld

2013

Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894-1895.

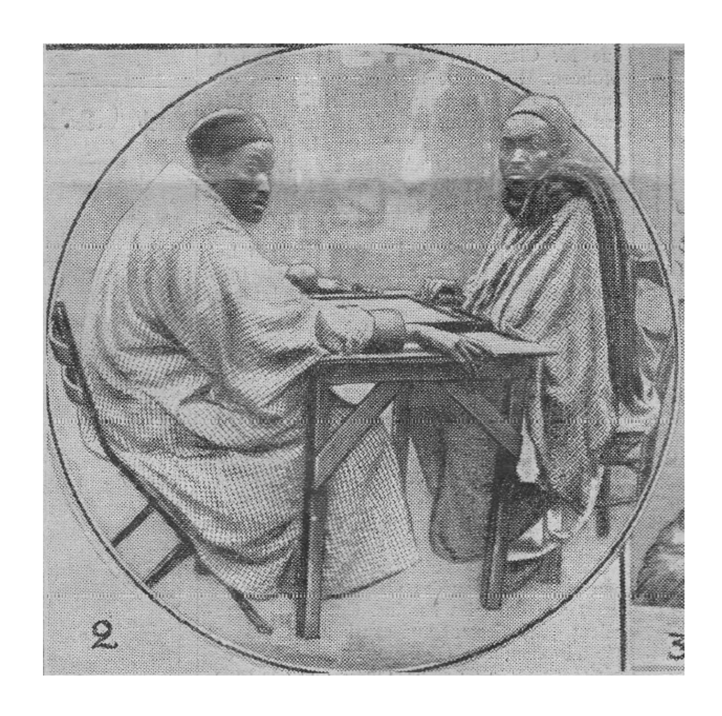


Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894-1895.
Academia de Estudios Humanísticos de Blanca
(Valle de Ricote)

Impreso en España – Printed in Spain

ISBN: (Lulu Editors, softcover: 978-1-291-68450-6)
ISBN: (Bubok ebook: None)

Biografía de Ahmadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894 – 1895



Govert Westerveld

2013

Dedicatoria

A mi llorado maestro:

Francisco Sabater García
Ex-Rector de la Universidad de Murcia (1976-1980)

Durante once años estuvimos juntos en nuestra común patria y tuvimos nuestras discrepancias navegando en este mar lleno de territorios desconocidos. Y como los míseros navegantes estén así suspensos en el aire, con el meneo de su vuelo caen y reciben crueles muertes.

Pero en las horas difíciles de mi vida siempre estuviste a mi lado confiando en mis ideas e innovaciones, animándome con tus palabras a seguir el camino elegido. Tu muerte fue como un navegante, siempre buscando y arriesgándote en estos territorios desconocidos.

Siempre tengo delante de mí tus palabras de gran investigador: "de la HESPERIDINA aún no sabemos nada", a pesar de que nuestra empresa era el número uno en el mundo.

Hay que investigar y corregir siempre, y nunca estar contento con el resultado. Seguiré tu camino: investigando, y corrigiendo constantemente mis resultados en la historia de Ajedrez y Damas y el tiempo pondrá a cada uno en su sitio.

Índice

Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegalés de las Damas entre 1894-1895.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

El juego de las damas en Francia antes de llegar Ahmadou Kandié.

Si tenemos que creer la literatura entonces el juego de las damas es un invento francés, pero realmente no es así. Mucha de la confusión comienza ya con Manoury. Por ejemplo, dice el periódico "De Waarheid" que se reconoce al dueño de un café en París con el nombre de Manoury como el primer campeón del mundo, no oficial. Todo esto porque él alrededor del año 1785 fue el mejor jugador. Sigue "De Waarheid" diciendo que Manoury también en otro aspecto fue una figura de gran importancia[1], porque a él se le debe la notación. Por otro lado, si vemos por ejemplo la página web de la Federación Francesa del Juego de las Damas[2] entonces observamos:

> Le jeu de dames international se joue sur un tableau carré divisé en 100 cases égales, alternativement claires et foncées. Plusieurs systèmes de notation ont été essayés au milieu du XVIIIeme siècle, mais celui du français Manoury a été retenu, étant le plus adéquat. Selon la notation Manoury, seules les cases foncées (dite actives) sont numérotées. Les cases foncées sont, conventionnellement et tacitement, numérotées de 01 à 50. Cette numérotation n'est pas reprise sur le damier. En observant le damier de face, cette numérotation tacite va de gauche à droite, rangée par rangée, en débutant à la première case foncée de la rangée supérieure et en se terminant à la dernière case foncée de la rangée inférieure. Les constatations suivantes peuvent être faites :
>
> • Les cinq cases foncées des bases sont numérotées 01 à 05 et 46 à 50
>
> • Les cinq cases foncées des bandes sont numérotées à gauche 06, 16, 26, 36 et 46 et à droite 05, 15, 25, 35 et 45
>
> • Les cases 05, 10, 14, 19, 23, 28, 32, 37, 41 et 46 constituent la grande diagonale
>
> • Les cases 01, 07, 12, 18, 23, 29, 34, 40, 45 et 06, 11, 17, 22, 28, 33, 39, 44, 50 constituent le tric-trac

[1] Periódico holandés "De Waarheid", 30 de agosto de 1951, pág. 4.
[2] http://www.ffjd.fr/Web/index.php?page=notation

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Numérotation vue côté blanc

	01		02		03		04		05
06		07		08		09		10	
	11		12		13		14		15
16		17		18		19		20	
	21		22		23		24		25
26		27		28		29		30	
	31		32		33		34		35
36		37		38		39		40	
	41		42		43		44		45
46		47		48		49		50	

¿Pero esto es realmente la verdad? ¿No puede ser que los holandeses y franceses no estén de todo al tanto de la literatura española con respecto al juego de las damas?

32		31		30		29	
	28		27		26		25
24		23		22		21	
	20		19		18		17
16		15		14		13	
	12		11		10		9
8		7		6		5	
	4		3		2		1

Aquí observamos ya la anotación numérica en un libro sobre el juego de las damas, del cordobés, Pedro Ruiz Montero. Incluso había una anotación anterior a este libro, pero lo que realmente vale como buena anotación es la

numérica de Pedro Ruiz Montero, que escribió su libro de las damas en el año 1591 en la ciudad de Valencia[3].



Jacques F.R. Treton de Vaujuas (Fr.) (1756-1827) "Interior of café Manoury, drawing c. 1772 [Musée Carnevalet, París] (http://www.draughtshistory.nl/polish14.htm)

Está claro que Manoury estaba al tanto de la anotación en España y lo aplicó en sus libros. De todas formas una información en "De Waarheid" es algo que hace honor a la justicia y la verdad, puesto que el autor del artículo hace referencias a los campeones del mundo y a las personas que no tuvieron la oportunidad de medirse en torneos, pero las que sí fueron consideradas de estar a este nivel. La lista es como sigue[4]:

---

[3] **RUIZ MONTERO, Pedro** (1591). Libro del juego de las damas, vulgarmente nombrado el marro.

[4] Periódico holandés "De Waarheid", 30 de agosto de 1951, pág. 4. http://home.scarlet.be/lfjd/siteXL/tome4.pdf

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Campeones de las 100 casillas

	Año	**Título mundial no oficial**	**País**	**Sin participar**
±	1785	C. Manoury	Francia	
	1840	Aris de Heer	Holanda	
	1885	Dr. Dussaut	Francia	
	1894	L. Barteling, A. Dussaut, L. Raphaël	Francia	
	1894	Isidore Weiss	Francia	
	1895	Eugène Leclercq	Francia	
	1899	Isidore Weiss	Francia	
	1900	Isidore Weiss (Torneo)	Francia	
	1902	Isidore Weiss (Torneo)	Francia	
	1904	Isidore Weiss (Match)	Francia	Jac de Haas 10-10
	1907	Isidore Weiss (Match)	Francia	Jac de Haas 21-19
±	1907		Francia	Louis Raphaël
±	1908		Senegal	Bapou N'diaye
±	1909		Senegal	Woldouby
	Año	**Título mundial oficial**	**País**	
	1909	Isidore Weiss (Torneo)	Francia	
±	1910		Francia	Léonard Ottina
±	1912		Francia	Dr. Alfred Molimard Isidore Weiss 21-9
±	1912		Francia	Dr. Alfred Molimard Jac de Haas 21-19
	1912		Francia	Isidore Weiss Herman Hoogland 10-10
	1912	Herman Hoogland	Holanda	
±	1917		Holanda	Jack B. de Haas
±	1923		Canadá	William Beaurégard
±	1924		Holanda	Jan Hendrik Vos
	1925	Stanislas Bizot	Francia	
	1926	Marius Fabre	Francia	
	1928	Benedictus Springer	Holanda	
	1934	Maurice Raichenbach	Francia	
±	1940		Holanda	Reinier Cornelis Keller
	1945	Pierre Ghestem	Francia	
	1948	Piet Roozenburg	Holanda	

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

El juego de las damas es un invento español del siglo XV y ya he escrito varios libros para justificar estos hechos. Otros historiadores sobre el juego de las damas han sido y son: José Brunet y Bellet, Dr. Manuel Cárceles Sabater, William Shelley Branch, Edward B. Hannes, Godefridus Laurentius Gortmans, Harold James Ruthven Murray, Karel Wendel Kruijswijk, Ir. Gerard Bakker, Dr. Arie van der Stoep, Dr. Franco Pratesi y Rob Jansen y Jan de Ruiter. Para comprender mejor la gran fuerza como jugador de damas de Ahmadou Kandié, es imprescindible saber algo más de la situación en Francia. Por este motivo voy a describir brevemente los resultados de los jugadores franceses y holandeses en los distintos torneos. En el año 1877 A. Verhaeren ganó un match de 6 partidas contra Gregoire con el resultado de 7-5.

1877 Match Henri Lesage – A. Verhaeren 7-5

Jugadores	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**Puntos**
A. Verhaeren	2	1	2	0	1	1	7
Gregoire	0	1	0	2	1	1	5

En el año 1878 Henri Lesage se proclamó campeón de Francia. No tenemos partidas algunas de este jugador.



Constant Stams (1841-1896)
Foto: FMJD

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

En aquellos años los únicos países que tenían buenos jugadores del juego de damas de 100 casillas fueron Francia y Holanda. Consecuentemente los jugadores de estos dos países intentaban participar en campeonatos internacionales. En el año 1882 Henri Lesage se proclamó campeón de un torneo internacional en Amiens, Francia. No tenemos partidas algunas de este jugador. El único extranjero, el holandés Constant Stams, terminó en el quinto lugar.

Campeonato de Amiens, 1882

Pl		Naam	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Pt	SB
1		H. Lesage	X	2	1	2	1	0	2	1	2	2	13	106
		S. Sarazin	0	X	1	1	2	1	2	2	2	2	13	96
3		J. Zimmerman	1	1	X	2	1	2	0	1	2	2	12	94
4		George Balédent	0	1	0	X	1	2	1	2	2	2	11	76
5		Constant Stams	1	0	1	1	X	2	1	1	1	2	10	76
6		N. Crassier	2	1	0	0	0	X	2	1	1	2	9	70
		B. Béral	0	0	2	1	1	0	X	1	2	2	9	63
8		Ch. Moyencourt	1	0	1	0	1	1	1	X	1	2	8	58
9		L. Lesoffre	0	0	0	0	1	1	0	1	X	2	5	27
10		P. Pacaut	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X	0	0

No tenemos la clasificación completa del torneo de 1885 donde el Dr. Anatole Dussaut se proclamó campeón de un torneo internacional celebrado en Amiens, Francia. Lógicamente de este torneo debe existir una clasificación[5], sea en los periódicos, sea en los libros. Felizmente sí tenemos una fotografía[6].

[5] **Cercle d'Echecs et de Dames d'Amiens.** Tournoi international pour le championnat du Jeu de Dames. Aout 1885. No hemos hallado este libro en: http://www.livre-rare-book.com/search/current.seam

[6] Gentileza del Dr. Diego Rodríguez – Francia.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

1886 Torneo de Amiens



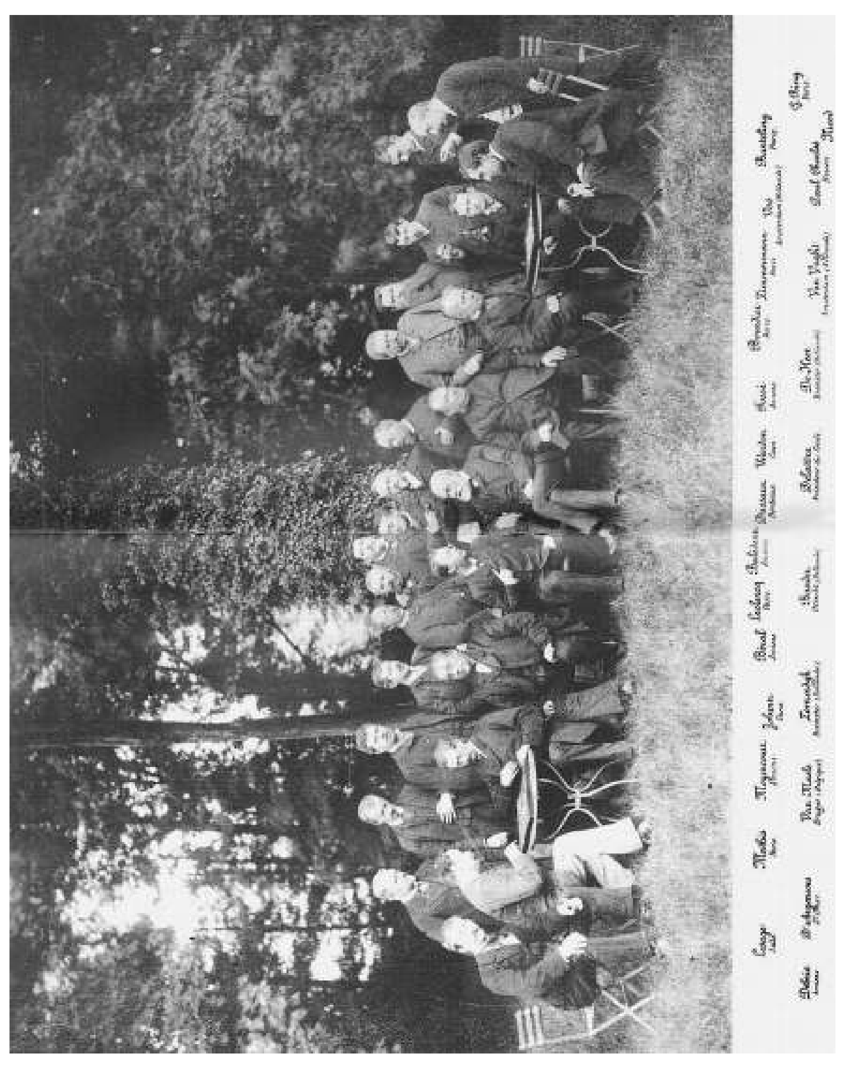
Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Solamente sabemos los primeros puestos en este campeonato.

Nº	Jugador	Puntos
01	Dr. Anatole Dussaut	23
02	Henri Lesage	22
03	George Balédent	20½
04	Louis Barteling	20
05	Eugène Leclercq	19
06	Ch. Moyencourt	18
07	M. Beudin	17
08		
09		
10	Joseph Vardon	
11		
12		
13		
14		
15		
16		

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

1886 Torneo Internacional de Amiens



Fotografía: Revista francesa "Gazette du Jeu de Dames", año 1887, número 13.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Sentados, de izquierda a derecha: Debrie (Amiens), d'Argoeuvres (St Omer),Van Maele (Bruges), Antón Zomerdijk (Beemster), Baudet (Utrecht), Delattre), Klaas de Heer (Beemster), Van Vught (Amsterdam), Charles (Rouen), Nicod (Londres)
de pie, de izquierda a derecha: Lesage (Lille), Mathis (París), Moyencourt (Amiens), Jobert (París), Béral (Amiens), Leclercq (París), Baledent (Amiens) el más alto, Dussaut (Bordeaux), Wardon (Caen), Fosse (Amiens), Bourdier (París), Zimmerman (París), Vos (Amsterdam), Barteling (París), Bing (París).

Clasificación:

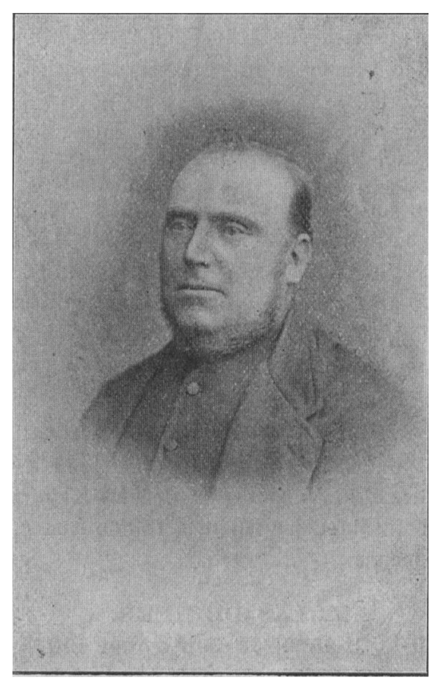
Nº	Jugador	Puntos
01	Dr. Anatole Dussaut	39½
02	Louis Barteling	38½
03	Klaas de Heer	37½
04	George Balédent	33½
05	Eugène Leclercq	33
06	J. Zimmermann	33
07	E. Jobert	32½
08	Antoon Zomerdijk	28½
09	Henri Lesage	26½
10	Ch. Moyencourt	24½
11	G. D'Argoeuves	22½
12	G. Bing	21½
13	Joseph Vardon	21
14	L. Mathis	20½
15	B. Béral	19½
16	O. Bourdier	18½
17	Herman Baudet	18
18	E. Van Vught	18
19	Victor Nicod	16½
20	Paul Charles	15
21	Van Maele	11½
22	Debrie	11
23	Fossé	6½
24	Jacq Vos	5

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Nº		Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Pt	SB
1		A. Dussaut	X	1 1	2 2	2 1	2 1	2 1	2 1	2 2	2 2	2 1	2 2	0 2	2 2	0 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	1 2	1 2	2 2	2 2	2 2	79	3410
2		Louis Barteling	1 1	X	1 0	2 1	1 0	1 1	0 1	2 2	2 1	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	77	3080
3		Klaas de Heer	0 0	1 2	X	1 1	1 2	1 1	1 1	2 2	2 2	1 2	2 2	0 2	2 2	2 2	2 2	0 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	75	3052
4		George Balédent	0 1	0 1	1 1	X	0 2	1 1	1 2	1 2	2 1	1 2	2 2	2 2	2 1	1 1	2 2	2 2	2 2	0 2	2 2	0 2	1 1	2 2	2 2	2 2	67	2736
5		Eugene Leclercq	0 1	1 2	1 0	2 0	X	2 1	1 0	2 0	2 1	2 2	2 2	2 1	2 0	1 2	2 2	0 1	2 2	0 2	1 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	66	2666
		J. Zimmerman	0 1	1 1	1 1	1 1	0 1	X	1 1	2 1	1 2	2 2	2 0	2 2	2 1	1 2	1 2	2 1	2 1	2 1	2 2	2 2	2 2	2 0	2 2	2 2	66	2682
7		E. Jobert	0 1	2 1	1 1	1 0	1 2	1 1	X	1 1	0 1	2 1	2 2	2 1	2 2	2 2	2 0	2 2	0 0	2 2	0 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	65	2638
8		Anthonie Zomerdijk	0 0	0 0	0 0	1 0	0 2	0 1	1 1	X	1 1	2 1	1 0	0 1	2 2	0 1	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	57	2047
9		H. Lesage	0 0	0 1	0 0	0 1	0 1	1 0	2 1	1 1	X	2 0	2 1	2 2	2 0	0 2	2 0	2 2	2 1	1 0	2 1	2 2	1 2	1 2	2 2	2 2	53	1975
10		A. Moyencourt	0 1	0 0	1 0	1 0	0 0	0 0	0 1	0 1	0 2	X	2 1	2 1	0 2	1 2	1 1	1 1	2 1	1 1	2 0	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	49	1708
11		F.G. dArgoeuves	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 2	0 0	1 2	0 1	0 1	X	2 1	2 2	2 0	0 1	2 1	2 2	2 2	2 1	2 2	2 1	2 0	1 1	2 1	45	1615
12		G. Bing	2 0	0 0	2 0	0 0	0 1	0 0	0 1	2 1	0 0	0 1	0 1	X	0 1	2 0	2 2	1 2	0 1	1 2	0 0	2 1	2 2	2 2	2 2	1 2	43	1585
13		J. Wardon	0 0	0 0	0 0	0 1	0 2	0 1	0 0	0 0	0 2	2 0	0 0	2 1	X	1 1	2 1	1 2	1 0	1 1	2 2	1 0	2 2	2 2	1 2	2 2	42	1430
14		L. Mathis	2 0	0 0	0 0	1 1	1 0	1 0	0 0	2 1	2 0	1 0	0 2	0 2	1 1	X	1 0	0 0	2 1	2 2	0 2	1 2	1 0	2 1	1 1	2 2	41	1610
15		B. Béral	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 2	0 0	0 2	1 1	2 1	0 0	0 1	1 2	X	2 2	0 0	0 2	1 1	2 2	0 1	2 2	2 2	2 2	39	1307
16		O. Bourdier	0 0	0 0	2 0	0 0	2 1	0 1	0 0	0 0	0 0	1 1	0 1	1 0	1 0	2 2	0 0	X	0 2	2 0	2 1	2 0	2 2	0 2	2 2	1 2	37	1330
17		E. van Vught	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	2 2	0 0	0 1	0 1	0 0	2 1	1 2	0 1	2 2	2 0	X	0 1	0 2	0 0	2 2	2 2	2 1	2 0	36	1284
		H. Baudet	0 0	0 0	0 0	2 0	2 0	0 1	0 0	0 0	1 2	1 1	0 0	1 0	1 1	0 0	2 0	0 2	2 1	X	1 1	0 2	1 1	2 1	2 1	2 2	36	1290
19		P. Charles	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	2 0	0 0	0 1	0 2	0 1	2 2	0 0	2 0	1 1	0 1	2 0	1 1	X	0 0	2 2	2 2	1 2	2 1	34	1141
20		Victor Nicod	1 0	0 0	0 0	2 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	1 2	1 0	0 0	0 2	2 2	2 0	2 2	X	2 2	2 0	1 2	2 1	32	1049
21		M. van Maele	1 0	0 0	0 0	1 1	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 1	0 0	0 0	1 2	2 1	0 0	0 0	1 1	0 0	0 0	X	0 2	2 2	2 2	23	755
22		D. Debrie	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 2	0 0	0 0	1 0	0 0	0 2	0 0	0 0	0 1	0 0	2 0	0 0	0 1	0 0	0 2	2 0	X	0 1	2 2	18	590
23		F. Fossé	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	1 1	0 0	1 0	1 1	0 0	0 0	0 1	0 1	1 0	1 0	0 0	2 1	X	1 0	14	473
24		M. Vos	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	1 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 2	0 0	0 1	0 1	0 0	0 0	1 2	X	10	305

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Observamos en la tabla de clasificación que Dussaut tiene 79 puntos y no 39½. Esto es el resultado de diferente puntuación en Holanda, donde dan 2 puntos para una partida ganada y 1 punto para unas tablas. En Francia, en 1886 dieron la mitad de estas cifras.



Klaas de Heer

Según Johann Friedrich Moser que escribió "Zak-Encyclopedie voor Dammers" Zomerdijk fue el jugador más fuerte de Holanda desde 1886 hasta 1892 y desde 1897 hasta 1899. Según Moser desde 1893 hasta 1896 el jugador más fuerte fue el mecánico Eugenius J.B. van Vught. Desde 1872 hasta 1885 fue Klaas de Heer el jugador más fuerte de Holanda y su padre, Aris de Heer, desde 1821 hasta 1871.

Se comenzó a jugar el torneo de Amiens 1886 el domingo 15 de agosto y cada jugador tenía que terminar 4 partidas. El lunes 16 de agosto la cantidad era 6 partidas, el martes 7 partidas, el miércoles 4 partidas y finalmente el último día, jueves 19 de agosto se tenían que jugar 2 partidas.

Los holandeses tuvieron el inconveniente de deber jugar en Amiens en las casillas blancas. Para Klaas de Heer fue la primera vez que jugó así y se debe tener en cuenta que con este efecto óptico uno se equivoca al principio. Yo mismo tuve también este problema al principio cuando comencé a jugar el juego de damas en España, donde su usa un tablero de ajedrez y también juegan en las casillas blancas.

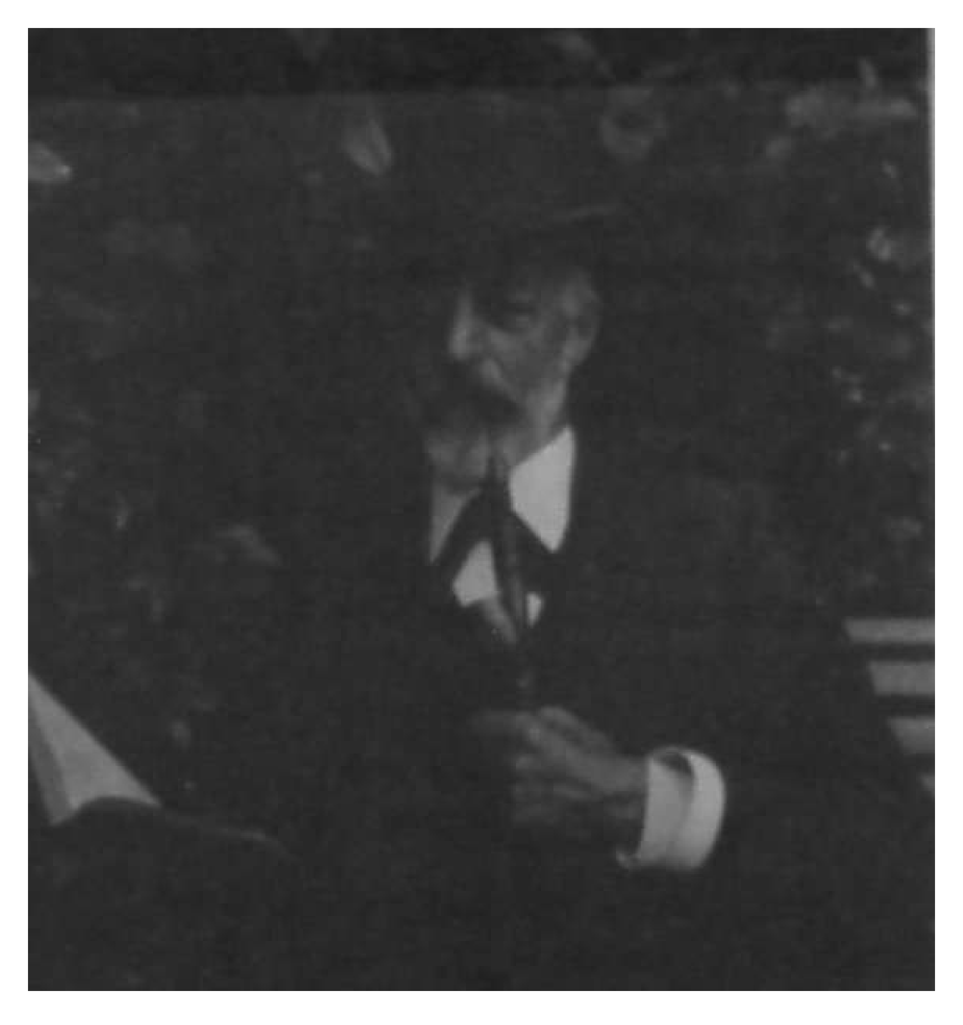
Precisamente el lunes 16 de agosto De Heer perdió dos veces contra Dussaut. Aparentemente aún no estaba de todo acostumbrado a esta nueva forma de jugar.



De izquierda a derecha:
Jan de Heer, Aris de Heer (1806-1874), Anthonie Zomerdijk (1836-1906) y Klaas de Heer (1829-1904).
Dibujo hecho en 1937 por Siem de Heer

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Baudet era maestro de un colegio y conocía la lengua francesa. Era para los otros jugadores holandeses de inestimable ayuda, porque no sabían idiomas.



H. H. Baudet (1847-1920) del pueblo de Utrecht y años después en Schiermonnikoog (Holanda)

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Campeonato de Francia, Amiens, 1887

Nº	Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Pt	SB
1	Louis Barteling	X	2 2	2 1	2 0	1 2	2 2	1 2	2 2	2 2	0 2	2 2	2 2	2 2	2 2	45	1060
2	Eugène Leclercq	0 0	X	1 2	1 1	0 1	1 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	41	848
3	H. Lesage	0 1	1 0	X	1 1	2 1	1 2	2 2	2 2	2 0	2 2	2 2	1 2	2 2	2 2	39	841
	J. Zimmerman	0 2	1 1	1 1	X	1 1	1 2	0 1	2 2	2 1	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	39	841
5	E. Jobert	1 0	2 1	0 1	1 1	X	1 1	2 1	2 2	2 2	2 2	2 2	0 2	2 2	2 2	38	812
6	George Balédent	0 0	1 0	1 0	1 0	1 1	X	1 0	1 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	33	610
7	Ch. Moyencourt	1 0	0 0	0 0	2 1	0 1	1 2	X	2 0	1 1	2 0	2 2	2 1	1 1	2 2	27	559
8	L. Mathis	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 2	X	2 2	0 2	2 0	1 2	2 1	2 1	20	320
9	L. Laloumet	0 0	0 0	0 2	0 1	0 0	0 0	1 1	0 0	X	0 2	2 1	1 2	2 2	0 2	19	348
10	B. Béral	2 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 2	2 0	2 0	X	0 1	2 0	2 1	2 1	17	316
11	F. Lambert	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 2	0 1	2 1	X	2 1	1 2	1 2	15	203
12	O. Bourdier	0 0	0 0	1 0	0 0	2 0	0 0	0 1	1 0	1 0	0 2	0 1	X	2 0	1 2	14	270
13	Victor Nicod	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 1	0 0	0 1	1 0	0 2	X	2 2	11	158
14	E. Vassal	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	2 0	0 1	1 0	1 0	0 0	X	6	104

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Fotografía de George Balédent en 1901

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Campeonato de París, 1891

Nº	Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Pt	SB
1	Louis Barteling	**X**	2 1	1 1	2 1	1 2	2 1	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	2 2	**45**	1040
2	Eugène Leclercq	0 1	**X**	2 1	1 2	1 1	2 2	1 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	2 2	**43**	969
3	Isidore Weiss	1 1	0 1	**X**	1 1	1 1	2 2	2 1	0 1	2 2	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	**38**	845
4	J. Zimmerman	0 1	1 0	1 1	**X**	2 1	0 2	2 2	2 2	1 1	2 2	2 1	1 2	2 1	2 2	**36**	785
5	A. Dussaut	1 0	1 1	1 1	0 1	**X**	0 2	2 2	2 0	2 0	2 1	0 2	2 2	2 2	2 2	**33**	720
6	J. Risse	0 1	0 0	0 0	2 0	2 0	**X**	1 2	2 2	1 1	2 0	2 1	2 1	2 2	2 2	**30**	602
7	H. Lesage	0 0	1 0	0 1	0 0	0 0	1 0	**X**	2 0	1 1	0 2	1 1	2 2	1 2	2 2	**22**	404
8	George Balédent	0 0	0 0	2 1	0 0	0 2	0 0	0 2	**X**	0 1	0 1	2 1	2 1	1 2	1 2	**21**	434
9	Gaston Beudin	0 0	0 0	0 0	1 1	0 2	1 1	1 1	2 1	**X**	0 1	2 0	1 0	1 0	2 2	**20**	409
10	L. Longueville	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 2	2 0	2 1	2 1	**X**	0 1	2 0	0 1	2 2	**19**	344
	J. Vardon	0 0	0 0	0 0	0 1	2 0	0 1	1 1	0 1	0 2	2 1	**X**	1 1	1 2	2 0	**19**	387
12	G. Bing	0 1	0 1	0 0	1 0	0 0	0 1	0 0	0 1	1 2	0 2	1 1	**X**	0 2	2 2	**18**	357
13	K. Kleeberg	0 0	0 0	0 1	0 1	0 0	0 0	1 0	1 0	1 2	2 1	1 0	2 0	**X**	2 2	**17**	301
14	M. Monnier	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	0 2	0 0	0 0	**X**	**3**	59

Canadá.

En aquellos años se jugaba en Canadá en un tablero de 144 casillas y también en las casillas blancas. Campeón de Canadá de esta modalidad fue en 1891 el jugador Ferdinand Riendeau. Un match en 1897 entre Ferdinand Riendeau y Luís Omnès Maillé, para el título de "Campeón de Canadá", fue ganado por el último, pero como éste tuvo incidentes y no quiso aceptar las reglas de la Asociación, se decidió a finales de 1897 nombrar como campeón oficial de Canadá a Alexandre Langevin[7].



Ferdinand Riendeau,
Campeón de Canadá en 1891
(Le Monde illustré, 31 de julio de 1897)



Luis Omnes Maillé,
Campeón de Canadá en 1897
(Le Monde illustré, 7 de agosto de 1897)

[7] Le Monde illustré, 6 noviembre de 1897

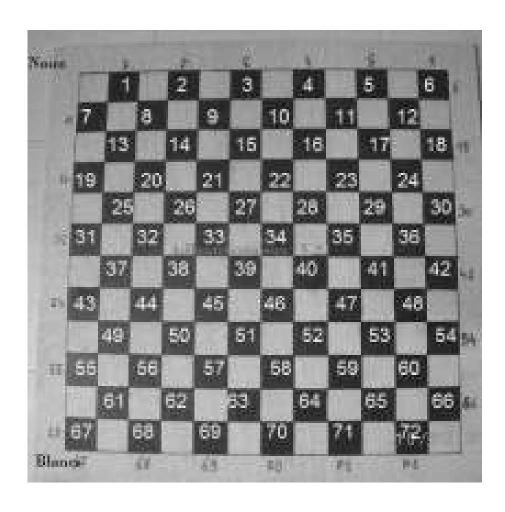


Match entre Ferdinand Riendeau y L.O. Maillé
(Le Monde illustré, 31 de julio de 1897)

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Alexandre Langevin, Campeón de Canadá 1897 según la Asociación (Le Monde illustré, 6 noviembre de 1897)



Tablero de damas canadiénse

Joannès Barbier, el descubridor de Ahmadou Kandié.

Conviene que sepamos algo más de la vida de Joannès Barbier, puesto que él fue el hombre que organizó las exposiciones para los senegaleses. No cabe duda de que cuando estaba orientándose en Senegal, comenzó a querer las costumbres de sus habitantes y debía sentir un gran respeto hacia ellos. Se sabe que estuvo al menos diez años en Senegal y por tanto era un gran experto en las costumbre de sus habitantes. En uno de los periódicos de la Exposición observamos bastante más información sobre Joannès Barbier[8] y lo reflejo también integramente aquí, para que futuros investigadores les resulte más fáciles que a mí en sus investigaciones.

> En confiant l'organisation de l'Exposition commerciale et ethnographique de la côte occidentale d'Afrique à M. J. Barbier, l'administration supérieure de l'Exposition de 1894 ne pouvait faire un choix plus heureux; peu de commerçants au Sénégal ayant, comme lui, parcouru la colonie en tous sens. Parti de Lyon en 1884, avec un lot de marchandises, M. Barbier s'établit à Rufisque et ne tarda pas à s'apercevoir que, à la colonie comme en France, l'ère des bénéfices faciles était passée. En effet, la ligne ferrée de Dakar à Saint-Louis était près de s'achever, et l'établissement des colis-postaux, en permettant à chacun de recevoir de la Métropole mille et un objets divers, venait de porter un coup funeste au commerce de détail de la colonie. Confiant donc la liquidation de son stock de marchandises à quelques traitants de ses en photog-raphie et s'établit en cette qualité à Dakar, ville nouvelle qui, par sa rade admirable, est le véritable port de la colonie et d'où les voyageurs gagnent Saint-Louis par la voie ferrée. M. Barbier visita successivement toutes les localités du littoral puis, cédant à l'esprit d'aventures bien naturel chez un homme de 28 ans, il saisit l'occasion rare de monter dans le Haut-Sénégal (aujourd'hui Soudan Français), en acceptant du colonel Frey un passage à bord de l'aviso *La Cigale,* qui devait conduire l'état-major de la colonne expéditionnaire à Kayes.
>
> Notre explorateur résida 3 mois au Soudan et en rapporta, avec de nombreux clichés, une de ces fièvres bilieuses hématuriques spéciales au haut pays et qui pardonnent rarement. Rentré en France, il rejoignit bientôt la colonie, gagna le sud et prit des vues très intéressantes des escales jusqu'à Sierra-Leone d'où, après

[8] Lyon-Exposition, domingo 2 de septiembre de 1894, págs. 4 y 5.

un séjour assez prolongé, il remonta sur Dakar en s'arrêtant dans celles des Escales qu'il n'avait pu visite à l'aller. Ain-Muez, Ain-Pauge, Cazomance, etc., etc. Invité par M. Rabourdin, mort à St-Louis depuis, administrateur du Cercle de Faundiougne, il prit part à une petite expédition qui pouvait être fertile en imprévus.

Exposons brièvement les faits: Riram Cissé, chef d'un assez vaste territoire limitrophe de la Gambie, intriguait secrètement pour placer ses nombreux villages sous le protectorat Anglais et, ostensiblement, montrait bon visage à nos agents. Un jour qu'il s'était rendu au village de Niora (Salaum), le chef de poste le fit saisir et mettre aux fers. Prévenu, ie gouverneur du Sénégal chargea M. Rabourdin d'aller quérir le prisonnier et de l'envoyer à Dakar. Il s'agissait de faire 80 à 90 kilomètres à cheval, dans un pays accidenté où on pouvait craindre un coup de main des partisans de Riram Cissé pour le délivrer, et l'administrateur, seul Européen, fut heureux de l'arrivée de ce compagnon de route. S'étant assuré du concours de Guédel, roi du Salaum, qui fournit un contingentde 1,000 à 1,200 guerriers, les deux voyageurs, après une marche de nuit de 7 à 8 heures, arrivèrent à Niaro.

Guédel, avec le gros de son monde, ayant fait halte à quelque distance du poste, afin d'arriver au jour levé, fut très flatté de se voir saluer par des salves d'artillerie, sans se douter que ce luxe de poudre brûlée, faisait double emploi et saluait en même temps l'aurore de la Fête nationale, on était au 14 juillet 1888. Le surlendemain, le retour se fit avec plus de précautions encore, en raison de la présence du prisonnier, mais sans incident. Quelques temps après, quittant Faundiougne en compagnie de M. Rabourdin, pour reprendre à Dakar le paquebot qui devait le conduire en France, M. Barbier fut victime, en vue de Rufisque, d'un naufrage auquel il n'échappa, lui et tous ceux que portaient la *Suzanne,* câtre de 25 tonneaux, que grâce à une baleinière traînée en remorque... et à un méchant couteau de poche qui servit à couper l'amarre...

Indépendamment d'une somme d'argent assez ronde, ce naufrage anéantissait une magnifique collection de clichés, fruit de quatre années de voyages et de travail. Rien n'étant assuré, M. Barbier rentra en France où, après un court séjour dans sa famille, où il se rééquipa, il rejoignit Dakar, se rendit à Koniakry dans le Sud et assista, à bord de *l'Ardent,* à la répression des habitants de la Mellacorée qui refusaient de payer les droits de douane imposés depuis le Protectorat, et qui avaient mollesté l'administrateur, M. Forrichon, tué dernièrement à Sedhiou. En conséquence, l'*Ardent* remontant la rivière Mellacorée, incendia Béreiré, tandis

que les compagnies de débarquement pourchassaient et capturaient un certain nombre d'indigènes.

Rentré à Dakar et Saint-Louis, M. Barbier eut à préparer diverses collections des vues de la colonie, qui, sans un autre nom que le sien, eurent l'avantage de figurer à l'Exposition de 1889. Enfin, en 1891, M. le gouverneur de Lamothe, voulant juger des ravages causés dans la vallée du fleuve par une crue formidable du Sénégal, offrit à M. Barbier de le conduire à bord de la *Salamandre* jusqu'à Kayes — c'est ainsi que notre voyageur arriva au Soudan pour la deuxième fois, toujours prenant des vues les plus pittoresques de la route. Il résida un certain temps à Kayes, y tomba gravement malade et fut le seul témoin civil Européen de faits qui, mal interprétés, furent l'objet d'une interpellation assez vive à la Chambre. Après la défaite d'Amadhou-Sékou et la prise de Nioro (Soudan), par le colonel Archinard, en janvier 1891, les fuyards en armes, au nombre de 12 à 15 mille, pillaient tout sur leur passage. Les chefs des villages entourant Bakel (où se trouvaient à peine 10 officiers et soldats Européens, dont une partie à l'infirmerie), demandèrent au commandant l'autorisation de lever des contingents auxiliaires pour arrêter et combattre ces hordes dévastatrices.

Suivant les lois de la guerre de ces pays reculés, un certain nombre de noirs, pris les armes à la main, furent exécutés et leurs cadavres décapités, traînés dans le fleuve en aval de Bakel. Ce sont des photographies de -ces scènes de carnage, déplorables mais nécessaires, vu la situation critique de Bakel au milieu d'une population en effervescence, qui, reproduites par un de nos grands journaux illustrés, motivèrent à la Chambre l'interpellation précitée. Enfin, ayant frété un chaland, M. Barbier, ayant réuni une équipe de 10 à 12 laptos noirs, descendit le Sénégal au fil de l'eau ou à la cordelle jusqu'à Saint-Louis, où il arriva après un voyaga de 45 jours, semé d'incidents et de péripéties sans nombre. Il ramenait de Bakel un jeune noir de 11 ans, qu'il nomma Bakari, qu'il avait choisi parmi ceux nombreux qui, avec leurs maîtres, étaient internés dans Bakel. L'année suivante, plusieurs notables industriels de notre ville, voulant tenter un achat direct de gomme dans les escales du Sénégal, chargèrent M. Barbier de conduire cette opération délicate, dont les résultats furent pleins de promesses pour l'avenir.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Y es ahora directamente Joannès Barbier quien continua contando en el periódico de la Exposición sus experiencias sufridas en este país fascinante conocido como Sénégal.

Nous[9] nous mettons en route à 2 heures et jusqu'à présent nous n'avons guère aperçu qu'une immense plaine liquide donnant assez l'aspect de la pleine mer par un jour de calme et sur laquelle auraient tout à coup émergé des quantités d'arbres et quelques algues marines. Aucune hauteur ne borne l'horizon, en dehors des trois escales que nous avons dépassées. On ne peut distinguer les deux bras que forme le Sénégal en temps ordinaire, et ce n'est que par les villages dont on aperçoit de ci de là les cimes des cases que l'on peut se rendre compte du chemin parcouru. Dans la soirée, nous commençons à entrer dans la région un peu plus boisée et la rive commence enfin â se dessiner; et, s'il y a de l'eau de l'autre coté des rives que nous côtoyons, elle nous est cachée par l'épaisseur des fourrés.

Nous rencontrons de nombreux singes qui, effrayés par le bruit de l'aviso, sautent d'arbre en arbre et souvent tombant à l'eau sont obligés de nager jusqu'à un prochain refuge. Des sangliers traversent le fleuve ou pour mieux dire vont n'importe où, le terrain sur lequel ils se sont réfugiés cédant sous eux. Le 12 octobre nous continuons et naviguons sans grand incident par 400 de chaleur. De temps à autre nous rencontrons des villages abandonnés. A certains endroits les rives se rossèrent; on commence à apercevoir les hauteurs que nous trouverons à Saldé. Nous arrivons 9 heures du soir. Situé à 108 milles de Podor, Saldé dont le poste improprement appelé *La Tour de Saldé,* deviendra légendaire par la Reproduction qui a été faite à l'Exposition 1889, estplutôt une maison fortifiée, à un seul étage, mais dont l'élévation au dessus du fleuve aux basses eaux a fait donner cette appellation.

Malheureusement, par mesure de précaution, on à dû supprimer la toiture qui lui donnait cet aspect pittoresque qu'on a tenté de reproduire à Paris. Aujourd'hui ce n'est plus qu'un blockaus comme on en rencontre dans d'autres escales. Un sergent et quelques tirailleurs, forment la garnison que l'on avait un moment supprimée , puis rétablie. Un administrateur civil commande le cercle politique ; le télégraphe y est installée, Les maisons de commerce n'ont là que des sous-

[9] Lyon-Exposition, Números 77-78, 9 y 16 de septiembre de 1894, págs. 4 y 5.

traitants, les transactions, n'étant pas très importantes. Nous atteignons la région des montagnes dont une longue chaîne s'étend sur la rive maure (droite). La rive gauche est toujours inondée. Nous allons atteindre Kaédi, lieu ou se construit actuellement le premier poste sur la rive droite depuis les affaires du Djoloff.

C'est à la suite d'une expédition conduite par le commandant du «Brandon» qu'on résolut de relier par l'occupation de ce point, les postes de Saldé et Matam situés à une trop grande distance l'un de l'autre. Matam placé aux portes du Fouta, avec lequel nos relations sont toujours assez tendues, se trouvait dans une situation qui n'était pas sans dangers. Après beaucoup de difficultés nous rrivons au poste en baleinière, les abords étant encore sous l'eau. Les constructions sortent à peine de terre, la garnison est logée dans des paillotes qu'elle a hâte de pouvoir abandonner pour un logement plus salubre. Nous rembarquons 2 heures après et arrivons à Matam où le fleuve est maintenant complètement rentré dans son lit. Matam, à 76 milles de Saldé, lui ressemble beaucoup, aussi bien par la construction du poste, qui est d'ailleurs la seule construction européenne de l'escale que par l'ensemble et l'effet produit à l'arrivée. De même pour l'administration intérieure; un administrateur colonial, un sergent, quelques tirailleurs indigènes et le receveur des postes et télégraphes. Même importance comme lieu de traite.

C'est un peu plus haut de ce dernier point, que se termine le Fouta et où s'arrêtait, jusqu'en 1885 au mois de décembre , notre ligne télégraphique pour ne reprendre qu'à Bakel d'où elle continuait jusqu'à Ramako, reliant ainsi Paris au Niger. Ce n'est qu'à la suite de beaucoup de traités et de pourparlers que le roi de Fouta, Abdoul Boubakar, finit par laisser passer le fil télégraphique sur son territoire; la jonction se fit au village de Gauriki où habitait alors son fils Amadhou Abdoul. Descendant de Kayes à cette époque (décembre 1885), avec M. Cattier, directeur des postes et télégraphes du haut fleuve, il me demande de l'accompagner à terre. J'assistai donc à la cérémonie. Le fils du roi nous reçut très bien ; beaucoup d'autres m'ont fait, il est vrai, la même réception, mais comme c'était la première fois que je me trouvais dans une circonstance presque solennelle, j'en ai gardé une impression beaucoup plus profonde. Assis sur une natte richement ornée, revêtu de ses plus beaux costumes et couvert de gris-gris de toute nature, tenant une longue lance à la main, Abdoul avait une tenue très imposante.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Entouré[10] de toutes ses femmes qui nous regardaient curieusement ainsi que de tous ses guerriers, on voyait qu'il nous considérait tout deux comme de grands personnages. Deux troncs d'arbres nous avaient été préparés comme sièges en face du prince et il fallut écouter pendant deux longues heures l'interminable palabre qui devait sanctionner le traité, préparé d'avance, Abdoul Boubaker s'engageait à laisser passer et réparer en paix la voie télégraphique sur ses Etats. Nous séjournâmes deux jours à terre et fûmes très bien traités, après quoi Abdoul me donna une bague en argent et un boeuf au Directeur du télégraphe. Je ne pus prendre aucun, cliché, craignant d'inspirer de la méfiance par la vue de l'appareil qu'on aurait pu prendre pour un engin de guerre. Le Fanta a toujours été et est encore la contrée redoutée du commerce pour le transport de ses chalands. Peuplé de Taucouleurs , peuplades intelligentes et guerrières, ils obéissent facilement aux suggestions de chefs qui favorisent leur passion pour le pillage. Bien que beaucoup de tribus de cette race, dont on rencontre des membres un peu partout, nous soient soumises et nous fournissent de bons ouvriers pour les ateliers de l'Etat et pour le chemin de fer, il arrive fréquemment qu'à la première nouvelle d'un soulèvement dans les contrées où leur élément domine, beaucoup quittant sans scrupule un travail rémunérateur poursuivre le chef ou le marabout qui les fait appeler.

Aussi, encore actuellement, des préparatifs sont faits pour en finir avec ces chefs sans scrupules qui cessent de respecter les traités, aussitôt que nos forces militaires se sont éloignées et qui par leurs dissensions perpétuelles empêchent une population intelligente et travailleuse de fournir le quart à peine du travail qu'elle serait susceptible de donner. C'est à partir de Matam que l'aspect change réellement. Des montagnes d'une certaine hauteur et qui rappellent par leurs compositions de balsate ferreux la chaîne qui part de Dakar à Thies, découpent l'horizon en plusieurs endroits. Les bords du fleuve remplis de hauts tamariniers, jonakiers et de toutes les essences du pays, cachent la rive agrémentéee d'une quantité de singes de diverses races qui égayent la vue par leurs gambades. Les martin-pêcheurs de toutes couleurs et de toutes grosseurs sont en permanence sur les vorgines, guettant avec une patience stoïque le poisson imprudent qui vient s'aventurer à la surface de l'eau. Le vanneau, l'aigrette, l'oiseau trompette à la huppe dorée et à la tête tricolore, mais aux cris assourdissants; les pélicans et échassiers de toutes sortes; enfin les caïmans de toutes les grosseurs ne cesseront de distraire le voyage jusqu'à Bekel et même à Kayes, bien qu'à partir de Kayes

[10] Lyon-Exposition, Número 79, 29 de septiembre de 1894, págs. 4 y 5.

les caïmans deviennent plus rares pour faire place en quelques endroits aux hippopotames qui se trouvent plus fréquemment dans le haut fleuve, les arroyaux et surtout dans le Ealemée dont nous reparlerons plus loin.

L'hippopotame dont on aperçoit de nombreuses traces sur la berge ressemblant aux traces qu'auraient laissées un escadron de chevaux venus pour s'abreuver, ne se montre que rarement. Ce n'est qu'en chalan, le soir, quand tout est tranquille que, parfois, un bruit semblable à celui que ferait un poisson souffleur venant à la surface, avertit de .sa présence. On peut alors, si l'on est arrêté ou que l'on navigue sans bruit, en voir sortir de l'eau et monter ou plutôt ramper sur la berge avec une sage lenteur. Ils dévastent souvent les champs de mils ou de maïs qui se trouvent le long du fleuve, mais ils ne s'écartent guère des rives et des arroyos près desquels ils se tiennent ordinairement. Nous franchissons les quatre-vingt-huit milles qui séparent Matam de Bakel sans grands incidents; nous y laissons le commandant du poste qui était à bord. Nous ne séjournons que quelques heures à l'escale. Je ne m'attarderai pas ici à sa description ayant l'occasion d'en reparler plus tard assez longuement. Le reste du voyage n'offre plus que l'intérêt ordinaire d'un voyage en vapeur et nous arrivons à Kayes le 16 à quatre heures de l'après-midi.

(J. Barbier)

Joannès Barbier, organizador de las Exposiciones.

Barbier al tanto de las costumbres en Francia y el juego de las damas, indudablemente había observado en Senegal, que algunos de sus habitantes eran verdaderos expertos en este deporte mental. Aunqué no se ha escrito nada de esto sobre Barbier, es de suponer que Barbier eligiese tranquilamente buenos jugadores en Senegal, para dar de esta forma una gran sorpresa a sus paisanos franceses. Como esta investigación me ha costado mucho trabajo y para obtener una idea de quién fue realmente Joannés Barbier nada mejor que indicar aquí parte de lo que se escribió tempranamente sobre él, es decir el 29 de junio de 1893, cuando se comenzaron a organizar la Exposición[11].

> **Projet J. Barbier**
> Un Lyonnais, M.J. Barbier désireux de faire profiter l'Exposition de Lyon des connaissances acquises par dix années de séjour au Soudan et à la côte occidental d'Afrique, a pris l'initiative de réunir et d'exposer les produits manufacturés et de tous genres qui servent d'échange avec les produits indigènes d'importation, ainsi que toutes les indications propres à éclairer le commerce en général et celui de la région lyonnaise en particulier.
> Comme complément à l'Exposition des produits ci-dessus indiqués et pour lui donner un attrait pittoresque tout spécial, M.J. Barbier se propose d'amener et d'installer diverses familles indigènes, de tribus différentes, offrant entr'elles des caractères bien distincts; présentant enfin un ensemble ethnographique réel et complet des populations de la côte occidentale d'Afrique qui offrent de si vastes débouchés au commerce européen.
> Cette agglomération offrira un aliment aussi bien à la curiosité du simple visiteur qu'à l'observation du penseur et à l'étude de l'artiste.
> Il n'est pas téméraire d'affirmer que l'endroit du parce réservé à ces tribus africaines sera un des coins les plus curieux et les plus visités de l'Exposition.
> Nous reviendrons sur le projet de M.J. Barbier et sur le coté financier d'une entreprise qui nous paraît devoir être aussi fructueuse qu'intéressante.

---

[11] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon, Número 20, 29 de junio de 1893, pág. 6.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

En el boletín oficial de la Exposición de la fecha del 15 de marzo de 1894 observamos una carta que Joannès Barbier había enviado a los Presidentes de las Cámaras de Comercio Senegaleses[12].

> M. J. Barbier, chargé d'organiser au Parc de la Tête-d'Or l'*Exposition Ethnographique de la côte occidentale d'Afrique,* est en ce moment à Dakar d'ou il doit se rendre à Saint-Louis, en qualité de délégué du Conseil supérieur de l'Exposition universelle et coloniale de Lyon.
> Il vient d'adresser à MM. les Présidents des Chambres de commerce sénégalaises la lettre suivante, reproduite – par ordre de M. le Gouverneur – dans le *Journal officiel* du Sénégal et Dépendances:
>
> Dakar, le 10 février 1894.
>
> Monsieur le Président de la Chambre de commerce,
>
> La ville de Lyon prépare en ce moment une exposition universelle et coloniale qui s'ouvrira le 1er mai de l'année courante.
> Cette exposition a été organisée surtout en vue des avantages sérieux et pratiques qu'en pourra retirer le commerce.
> Faire connaître dans les régions de l'intérieur de la France, qui sont des centres industriels très actifs, les possessions françaises d'outre-mer sur lesquelles les données sont encore obscures et imparfaites, les appréciations fausses et quelque peu légendaires; permettre de juger exactamente leurs ressources, leurs richesses naturelles par l'exhibition de leurs produits, mettre en lumière leurs besoins; rapprocher ainsi moralmente et commercialement les colonies de la Métropole; fortifier les anciens courants d'échange, en créer de nouveaux, tant à l'exportation qu'à l'importation; rendre enfin à l'industrie nationale le côté prépondérant que l'étranger lui a trop longtemps ravi, et, par le fait même, assurer, en même temps, un développement progressif des pays de colonisation; voilà, Monsieur le Président, à quoi tendent les organisateurs de l'exposition lyonnaise; tels sont les résultats qu'ils ambitionnent d'obtenir et auxquels nous vous demandons de bien vouloir concourir.

[12] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon, Número 11, el 15 de marzo de 1894, pág. 4.

Nous savons d'une manière certaine que nous pouvons compter sur votre dévouement à l'intérêt général du commerce sénégalais dont vous personnifiez les aspirations et les espérances.

C'est au nom de l'intérêt général et supérieur de la colonie, au point de vue commercial, industriel et agricole que nous vous prions de bien vouloir user de votre influence auprès de vos ressortissants pour les éclairer sur leurs véritables intérêts dans cette affaire, donner en quelque sorte le mot d'ordre et, par vos conseils autorisés, grouper autour de notre entreprise toutes les bonnes volontés.

Déjà l'Algérie, la Tunisie, l'Annam et le Tonkin marchent résolument dans cette voie en se faisant officiellement représenter à l'exposition lyonnaise; nous sommes persuadés que le commerce sénégalais, s'inspirant de son patriotisme et souciex de son avenir, tiendra à honneur de ne pas rester en arrière et s'associera sans arrière-pensée à l'oeuvre de cette exposition, qui est tout á la fois, une oeuvre nationale et une oeuvre de progrès.

Veuillez agréer, Monsieur le président, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Pour le Comité supérieur:
Le Délégué à la Côte occidentale d'Afrique,
J. BARBIER

El 5 de abril de 1894 hay noticias amplias en el boletin oficial de la Exposición sobre el proyecto de Barbier[13].

EXPOSITION
Sénégalaise et Dahoméenne

Des nouvelles du Sénégal arrivées par le dernier courrier, il résulte que le recrutement des indigènes des diverses tribus qui doivent figurer à l'Exposition sénégalaise et dahoméenne s'opère en d'excellentes conditions. M. J. Barbier, dont nous avons déjà signalé la présence à Dakar et à Saint-Louis comme délégué du conseil supérieur de l'Exposition auprès du commerce sénégalais et qui — en cette qualité — a adressé à MM. les présidents des chambres de commerce sénégalaises la lettre que nous avons reproduite dans le *Bulletin officiel* du 15 mars dernier, a fixé la date du 25 mars pour le rassemblement général à Dakar de tous les noirs qui doivent faire la traversée. Selon toutes probabilités , c'est sur l'*Espagne,* nouveau

[13] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon, Número 14, el 5 de abril de 1894, págs. 5 y 6.

vapeur de la compagnie des Transports maritimes qui, à son retour de Buenos-Ayres, fera escale à Dakar du 5 au 8 avril, que cette intéressante colonie prendra passage pour être rendue à Marseille huit ou neuf jours après, soit aux environs du 15 avril. Aussitôt à Lyon, ces ouvriers et ouvrières d'un nouveau genre se mettront à l'oeuvre et auront tôt fait d'établir les rustiques installations de leurs villages sur l'emplacement qui leur est réservé au bord du lac de la Tête d'Or. Chaque peuplade de là-bas a sa manière de bâtir, si l'on peut appliquer ce mot à l'art d'élever sur quatre pieds une toiture de paille. Des meubles, ils en mettront peut-être dans leurs cases à seule fin de montrer l'adresse des ouvriers indigènes, mais au pays Cayor, au Fouta-Djallon, chez les *Bambaras,* le seul meuble, le meuble universel, c'est le sol: on mange sur la terre battue, on couche sur la terre battue .

Indépendamment des matériaux de construction qui voyageront avec les noirs: joncs, pailles et nattes diverses, de grandes quantités de bois, terre, joncs, etc., se trouvent déjà rassemblés sur le terrain que doit occuper l'Exposition ethnographique. Les nouveaux hôtes du parc trouveront donc tout le nécessaire à pied d'oeuvre, et nous ne doutons pas qu'à l'ouverture de l'Exposition tout, chez eux, ne se trouve en place. La colonie se composera de plus de *"cent nègres,* hommes, femmes et enfants ; elle a été recrutée exclusivement parmi les ménages d'artisans; on y verra des forgerons, des bijoutiers, des tisserands, des potiers, qui travailleront comme dans leur pays et donneront - aux visiteurs l'illusion de villages sénégalais et dahoméens. La transplantation aura été si habilement faite qu'à peine arrivés, ces exotiques installés dans leurs cases reprendront leur vie accoutumée, leurs petites industries manuelles, leurs habitudes et même leurs manies, comme si — endormis à Dakar ou à Saint-Louis — ils se réveillaient seulement au parc. L'histoire des races est intimement liée à l'histoire du travail. Très active, très intelligente et très laborieuse, la race sénégalaise s'est appliquée aux industries manuelles et elle a vu ses doigts acquérir — par atavisme — une dextérité remarquable. Outre les potiers , les bijoutiers, dont quelques-uns travaillent couchés sur le sol, et les tisserands, dont l'installation primitive n'a pas la prétention de rivaliser avec les mécaniques Jacquard de nos tisseurs lyonnais, la colonie noire du parc possédera une *école arabe.*

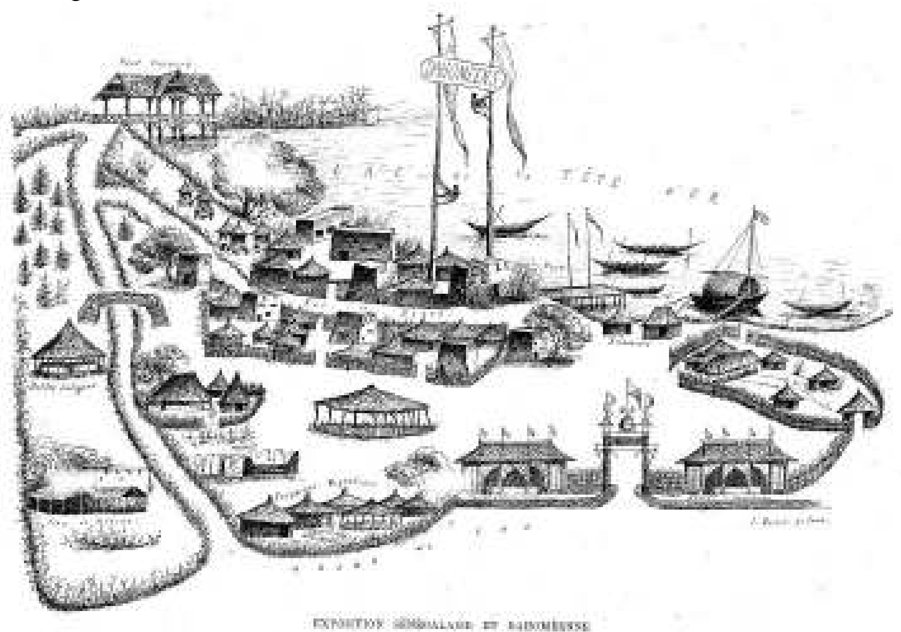
Cette école se composera d'un *marabout,* enseignant l'arabe à une douzaine d'enfants. L'effet produit par ces enfants psalmodiant le coran sera des plus curieux. La colonie offrira aussi comme une curiosité fort originale un *albinos* ou *nègre blanc.* Dans la journée, tout ce monde-là travaillera; la soirée sera réservée aux danses et aux ébats. Le visiteur arrivant un soir de fête dans le coin pittoresque du parc réservé à l'Exposition ethnographique se trouvera soudain transporté dans un pays étrange qui ne sera ni l'Afrique, ni l'Asie, ni nulle autre partie du monde, si

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



ce n'est une partie inconnue, récemment découverte et magiquement transportée sur les rives de notre beau lac.

Au bruit assourdissant des boum-boum des gongs et du criaillement aigu des trompettes de bois, tout un public étrangement bariolé s'agitera devant lui , et quand ce bruit s'apaisera, ce sera pour lui laisser entendre ces mélopées traînantes que scandent les coups sourds d'un tambour, frappés à intervalles mathématiques par un musicien impassible! La faune de la côte occidentale d'Afrique n'a pas été oubliée, plusieurs *boeufs porteurs* ou *trotteurs* seront du voyage. Ces animaux — particulièrement chez les Maures Tranzas — sont employés pour le transport des marchandises et, formés en caravanes, franchissent des distances considérables dans le désert pour apporter la gomme à nos escales du fleuve. Enfin, dans un enclos aménagé à cet effet sera réuni un troupeau des mignonnes chevrettes du Sénégal.



EXPOSITION SÉNÉGALAISE ET DAHOMÉENNE

Le plan que nous donnons ci-dessus reproduit fidèlement la disposition des villages sénégalais et dahoméens et indique les emplacements occupés par les différents corps d'état de la colonie, les bazars destinés à la vente des produits

indigènes, la mosquée, le kiosque sous lequel seront exécutées les danses, et enfin le port d'où partiront les habiles piroguiers qui iront évoluer sur le lac.

El 19 de abril de 1894 hay más noticias en el boletin oficial de la Exposición sobre el proyecto de Barbier[14].

Exposition Sénégalaise et Dahoméenne.

On attend, d'un jour à l'autre, à Marseille, l'arrivée de l'*Espagne,* de la Compagnie des Transport maritimes, qui a embarqué le 5 avil à Dakar les noirs envoyés à Lyon pour l'exposition sénégalaise et dahoméenne. Le 25 mars dernier, M.J. Barbier, délégué du Conseil supérieur de l'Exposition auprès du commerce sénégalais, réunissait sa caravane, attendant l'arrivée du transport, venant de Buenos-Ayres. On pourra donc voir dans quelques jours, si la tempête qui sévit sur le golfe du Lion, ne retarde pas l'arrivée de l'*Espagne*[15]*,* ces ouvriers d'un nouveau genre élever dans la partie du Pare qui leur est réservée leurs installations rustiques sur les bords du lac. Les habitants du littoral de la côte occidentale se construisent de rustiques et légères habitations faites de branches et de feuillage, mais il n'en est pas de même de ceux de l'intérieur et notamment des *Bambarras,* qui occupent une large place au Soudan; ceux-là ont des habitations faites de terre battue, véritable pisé fort résistant, leurs villages sont entourés de murs en terre crénelés dont le mur d'enceinte de l'Exposition sénégalaise donnera une idée exacte.

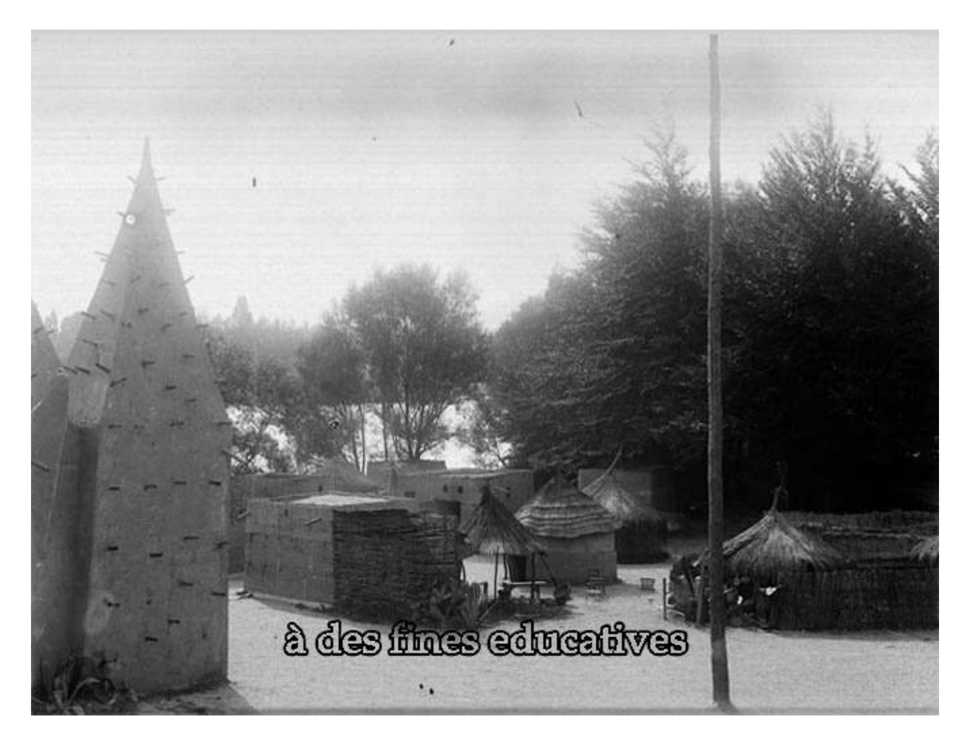
Les constrution en terre étant longues à édifier ont été établies à l'avance. On verra d'abord une rue de Bakel avec ses paillotes et ses blockhaus; puis une place de Médine, les huttes de piroguiers naviguant sur le lac, des tisserands, des forgerons, des bijoutiers, une mosquée, un bazar, un buffet indigène. La caravane se compose de plus de cent nègres, hommes, femmes et enfants, recrutés dans la

---

[14] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon, Número 16, el 19 de abril de 1894, pág. 5.

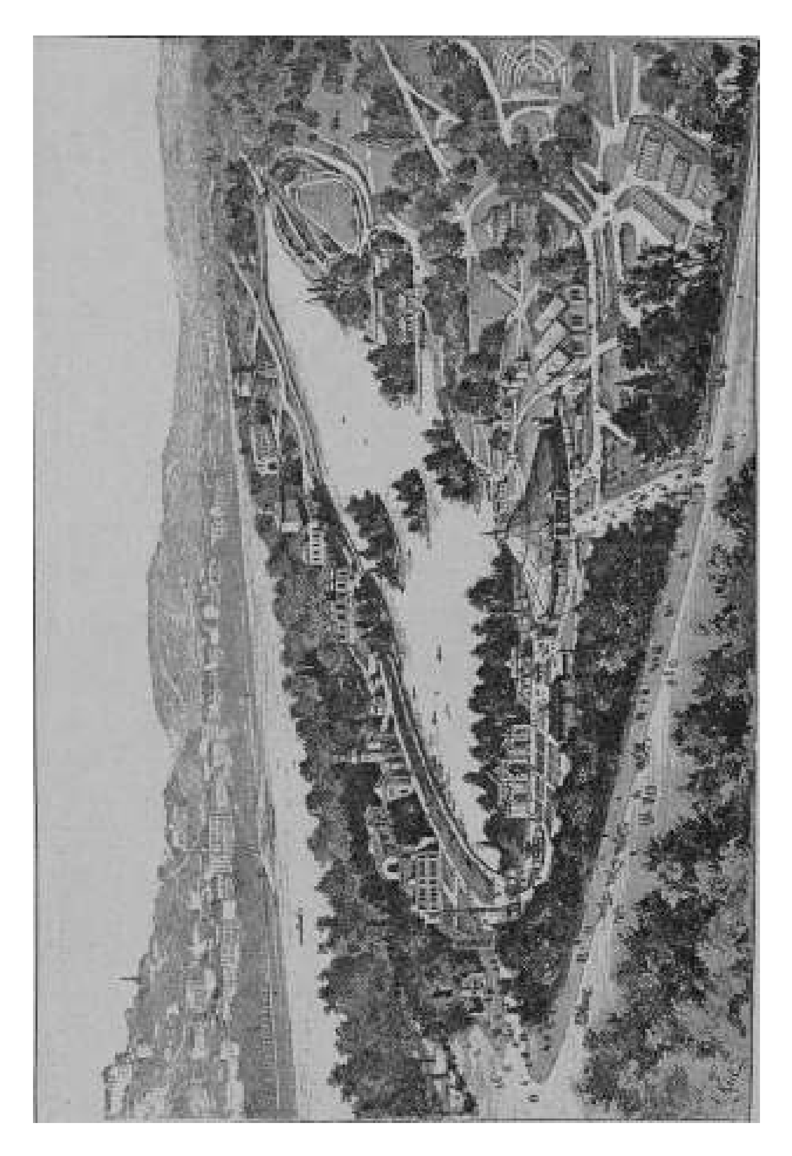
[15] En 1890 la SOCIÉTÉ GÉNERALE DE TRANSPORTS MARITIMES a vapeur compró el transporte de emigrantes AQUITAINE de 3.161 toneladas sobre las gradas en el astillero en Sunderland, y se colocaron pedidos a La Seyne por el ESPAGNE, el ITALIE, el FRANCE y el ALGERIE, cada uno de aproximadamente 4.000 toneladas, los dos primeros tenían tres palos y los restantes dos. Fueron completados en intervalos entre 1891 y 1901.

population ouvrière du Sénégal, qui travailleront dans leurs cases absolument comme à St-Louis où Dakar, donneront des fêtes au bruit étourdissant des gongs, des boum-boum, des trompettes de bois Chantant leurs mélopées traînantes. Dans leurs enclos, leurs boeufs porteurs ou trotteurs, leurs mignonnes chevrettes du Sénégal. Tout ce monde exotique, aux vêtements bariolés attirera une foulde considérable au Parc, comme dans un coin inexploré du *Pays Noir*.



Villa senegalesa al lado del lago. Exposición de Lyon, 1894.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Vista general de la Exposición, *B.O.E.L* del 3 de mayo de 1894.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

El 26 de abril de 1894 continúan las noticias en el boletin oficial de la Exposición sobre el proyecto de Barbier[16].

Exposition Sénégalaise et Dahoméenne

L'Exposition ethnographique africaine – Benin, Côte-d'Ivoire, Sénégal et Dahomey – est maintenant au complet. Les cent cinquante nègres – hommes, femmes et enfants – amenés de Dakar et de Saint-Louis, par M.J. Barbier, sont arrivés à Marseille au commencement de la semaine dernière. Après la quarantaine obligatoire, ils ont pris place dans plusieurs wagons qui, détachés à la gare de la Mouche, ont été dirigés sur celle des Brotteaux, d'où – en quelques minutes – ils ont pu se rendre au Parc. Nous avons en la bonne fortune de nous trouver à leur arrivée. Rien de plus curieux que cette procession de *noirs* aux costumes bariolés, longeant les bords du lac pour gagner l'emplacement qui leur était désigné. A leur tête, Moussu Ibrahim, un brave nègre qui a servi dix-sept ans dans l'armée coloniale et porte fièrement sur sa poitrine la médaille du Dahomey. Ibrahim qui est marié, amène avec lui sa femme et ses deux fils; il parle tous les idiomes africains, sert de truchement et d'interprète, connait par leurs noms tous les membres de la caravane. Il est déjà venu à Paris et parle assez correctement notre langue.

Ils nous a présenté son fils aîné – un joli gars de treize ans, à la mine intelligente, dont le plus fervent désir – nous a-t-il dit – serait d'entrer dans une école française.

Les bagages à peine déposés, et par bagages nous entendons les paquets que chacun d'eux portait sur la tête, une cinquantaine de noirs se sont disposés sur deux rangs, les femmes agenouillées ou accroupies, les hommes debout, les bras étendus en avant; tournés vers l'Orient, ils ont fait leur prière qu'ils ont interrompue à sept ou huit reprises différentes pour baiser la terre. Le reste de la bande – appartenant à des sectes différentes – ne s'est mis en prière qu'après avoir procédé aux ablutions consacrées. Une prise d'eau a été établie et de jeunes négrillons font manoeuvrer la pompe. L'état sanitaire de la colonie est excellent, les fatiques du voyage n'ont laissé aucune trace, tout ce monde exotique paraît heureux et content. On procède de toutes parts aux travaux d'installation.

Comme nous l'avons dit, les habitations Sénégalaise en terre, ont été édifiées à l'avance; leur aménagemente sommaire est donc l'affaire de quelques jours. La

[16] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon, Número 17, el 26 de abril de 1894, pág. 4.

caravane est actuellement réunie dans le vaste enclos réservé à l'Exposition Dahoméenne. Elle occupe – à titre provisoire – une construction en plances de quatre-vingts mètres de longueur, divisée en cases; déjà les nègres du littoral sont occupés à édifier leurs légères habitations faites de branches, de paille et de joncs. Le spectacle qu'offre cette partie de l'Exposition est des plus animés. A côté des artisans qui dressent les huttes rustiques, des tisserands installent les métiers primitifs sur lesquels ils fabriqueron – en plein air – les étoffes de leur pays, détail particulier: ils ont déjà demandé si l'on ne pourrait pas remplacer par de la soie, le coton qu'ils emploient.

Ici, les lessiveuses procèdent, en babillant, à un savonnage général des hardes de la communauté. Le savon mousse dans les récipients végétaux – énormes citrouilles coupées en deux – qui constituent le fond de la batterie de cuisine aux pays Soudanais et que l'on retrouve appliqués à tous les usages domestiques: soupières, baquets, cuvettes ou paniers. Là, des ménagères préparent le kouskous national dans des marmites suspendues à des *brazeros* en fer; à côté, des jeunes filles, à l'aide de lourds pilons – que leurs bras robustes manient avec une extrême facilité – écrasent les grains de maïs pour les tranformer en farine. Pendant que chacune d'elles, se livre à ce pénible travail, ses compagnes l'entourent et l'encouragent par des chants cadencés et des battements de mains. Comme contraste à cette activité, nombre de femmes paisiblement assises, à l'écart, fument leurs pipes; d'autres allaitent leurs enfants, qu'elles fixent ensuite sur leur dos, à l'aide d'une serviette nouée aux reins.

Nous avons vu un gamin de quatre ans qui portait de cette façon son jeune frère âgé de trois mois, et ne paraissait guère se soucier, dans ses évolutions, du fardeau fragile qui lui était confié. Tout ce monde là, porte des amulettes: boutons, médailles, objets minuscules en corail, en ivoire, en un métal quelconque. Ils en ont autour du cou, sur la poitrine, dans les cheveux. Parmi les hommes, se trouve un *féticheur,* auquel son caractère sacré semble interdire toute familiarité avec les autres nègres, et un nègre blanc – phénomène très rare, paraît-il – né d'un père et d'une mère noirs. Au Soudan, ces *Albinos* son l'objet d'un respect tout particulier, leurs yeux trés tendres supportent difficilement la clarté du jour, par contre ils se dilatent la nuit et distinguent très bien les objets dans l'obscurité. *L'Albinos* du Parc est obligé d'abriter son visage sous un mouchoir qui lui sert de voile. L'Exposition ethnographique telle qu'elle sera organisé par M. J. Barbier présentera une foule de sujets d'études, d'un attrait tout particulier et nous nous promettons bien d'y revenir souvent.



Adivinador o Féticheur de la villa senegalesa

El cáracter enérgico de Joannès Barbier.

Joannès Barbier no fue solamente un hombre amable, aino también muy enérgico. Estaba dispuesto a defender la dignidad de los senegaleses y el periódico de la exposición lo deja muy claro, Barbier no quiso convertir el pueblo senegalés en un teatro o circo[17].

> Et, puisque nous sommes au village noir, n'en partons pas sans signaler un conflit qui existe entre M. Barbier et la municipalité de Villeurbanne. Cette dernière refuse de reconnaître le caractère ethnographique de l'installation et prétend encaisser le 9% sur les entrées. Opposition a été faite à la contrainte et malgré cela, le commissaire de police vient chaque soir présider à la levée de la part revendiquée par Villeurbanne. C'est absolument stupide. Cette exposition ne doit pas être assimilée (comme ses voisines) à un théâtre forain ou à un cirque; elle a un cachet spécialement scientifique qui échappe probablement à la municipalité de Villeurbanne. Espérons cependant que ce conflit prendra fin le plut tôt possible. Prochainement, lorsque toutes ces histoires de commissariat seront vidées, M. Barbier se propose d'inviter la presse a un *couscouss* d'honneur... cela sortira un peu de la banalité des vins d'honneur

Una prueba mejor en este sentido de que Barbier quiso sobre todo mantener la dignidad de los Senegaleses y no convertir la vida de ellos en un circo o teatro es el hecho de que solamente quiso reflejar la vida real. El periódico de la Exposición no lo puede decir mejor[18].

> **Les Fêtes au Village Noir**
> Plusieurs de nos amis nous ont demandé pourquoi on ne célébrait pas chaque jeudi et dimanche des baptêmes ou mariages au village sénégalais. Ils avaient cru que ces fêtes n'étaient que des parades qui se renouvelaient au gré des directeurs. C'est une erreur qu'il faut détruire. Dans certaines entreprises de l'Exposition on voit en effet des affiches annoncer « le mariage arabe, maure, égyptien, etc., etc.. » Ces affiches ont été placées qu'après que le public a manifesté son désir d'assister à ces fêtes à cause du grand intérêt qu'avait présenté le mariage d'un Sénégalais. Mais au village sénégalais c'était un mariage réel, qui était célébré avec tous les rites,

[17] Lyon-Exposition, Número 65, el 17 de junio de 1894, pág. 6.
[18] Lyon-Exposition, Números 77-78, el 9-16 de septiembre de 1894, pág. 6.

toutes les cérémonies religieuses exigées pour ces coutumes. On ne trompait pas le public, ce mariage sera certifié à Dakar par le cadi, au retour des Sénégalais. Il en est de même des baptêmes, chacun des nouveaux-nés est bel et bien inscrit à l'état civil de Lyon. Il n'y a donc aucune supercherie. C'est ainsi que les fêtes n'ont été célébrées chez les noirs que quand elles avaient leur raison d'être absolue. C'est ce qui donne à l'Exposition son véritable caractère.

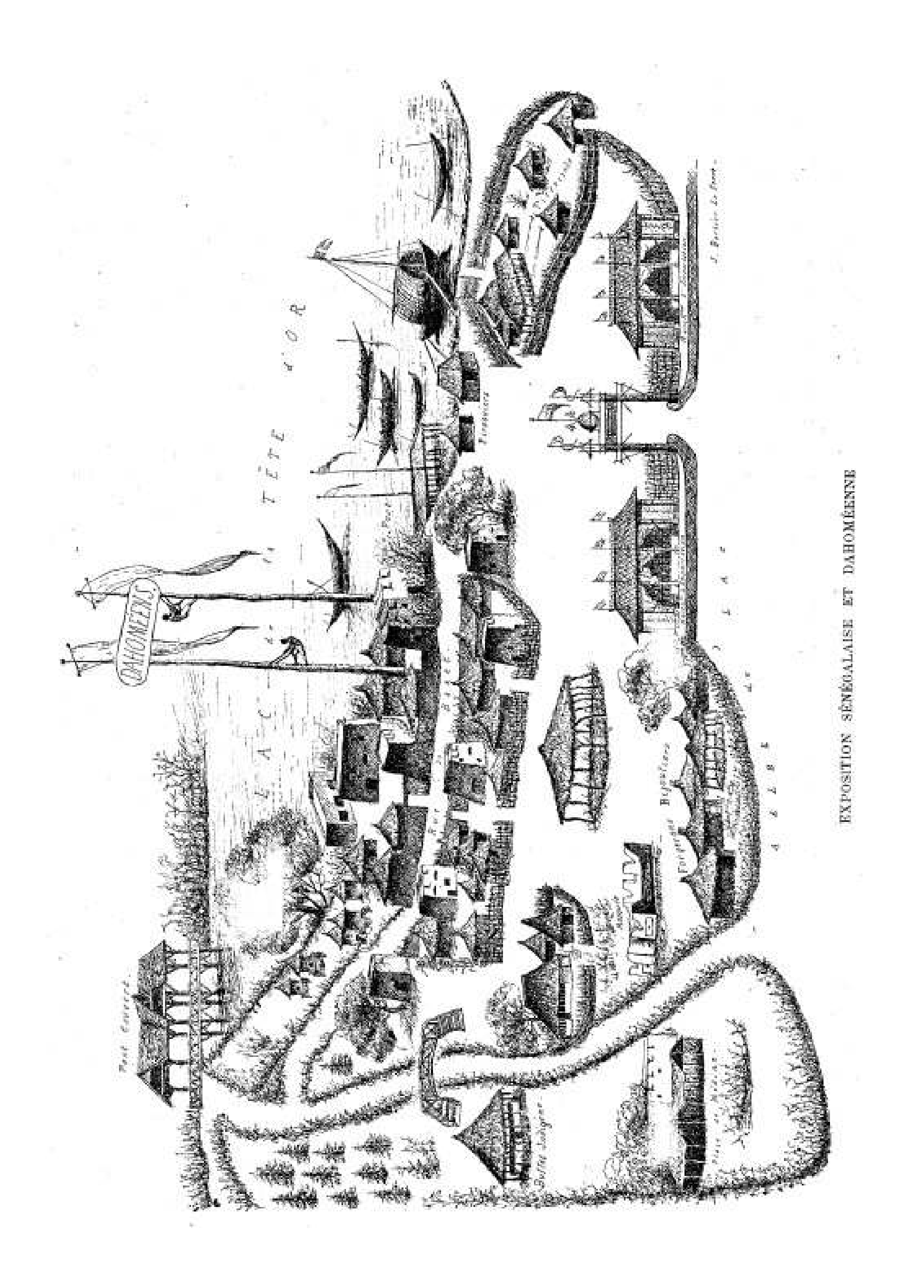
La Exposición de Lyon en 1894.

Nacidas en el siglo XIX, las exposiciones son una oportunidad para un país, para mostrar el esplendor de su industria, sus artes y la cultura. La exposición de París estaba todavía fresca en memoria de todos. La dirección de la guía[19] da la bienvenida al considerar que "la segunda ciudad de Francia hizo una prueba de la descentralización, que es fecunda en resultados". Su posición topográfica da su punto de vista a la ciudad, el título de capital de toda la región del sudeste de Francia. Se señala, "sus relaciones comerciales con las colonias en África e Indochina, como también su comercio secular con China y Japón". La exposición fue construida en el Parc de la Tête d'Or, creada en 1856 por el arquitecto paisajista Denis Bühler, un enorme parque de 117 acres en el corazón del nuevo distrito de Brotteaux, con un lago de 17 hectáreas en su centro. "Este parque es único en el mundo"
Para responder a una demanda más "comercial" y provincial, las ferias y exposiciones regionales se convirtieron rápidamente en lugares fundamentalmente dedicados a esas exhibiciones. En esa dinámica se formaron en poco tiempo las "compañías" itinerantes -que iban de una exposición a una feria regional- y se popularizaron los célebres "pueblos negros" (o "pueblos senegaleses"), como en la exposición de Lyon de 1894. Desde entonces no hubo ciudad ni francés que no presenciara en una tarde soleada, entre un concurso agrícola, la misa dominical y un paseo por el lago, una reconstrucción "idéntica" de esas comarcas salvajes, pobladas de hombres y animales exóticos.

El palacio principal alza su masa a 55 metros de altura en la cúpula sobre una superficie de 45.751 metros cuadrados. La construcción de hierro le da una ligereza a pesar de sus 2250 toneladas. La redacción precisa que la superficie "es mayor que la de la plaza Bellecour, de modo que todos los monumentos de Lyon, con sus torres y campanarios pueden divertirse en el techo inmenso." La ventilación es proporcionada por una cúpula central que promueve el flujo de aire de escape en forma de llamada apilar hasta 60 m de altura. Cada noche, la electricidad ilumina los pabellones y el parque.

[19] Guide illustré à travers Lyon et l'Exposition Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, impresa por Larousse en 1894.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



EXPOSITION SÉNÉGALAISE ET DAHOMÉENNE

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.





Puerta monumental de la Coupole, foto de Jules Sylvestre, B.M.L, SA 11-25A.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895





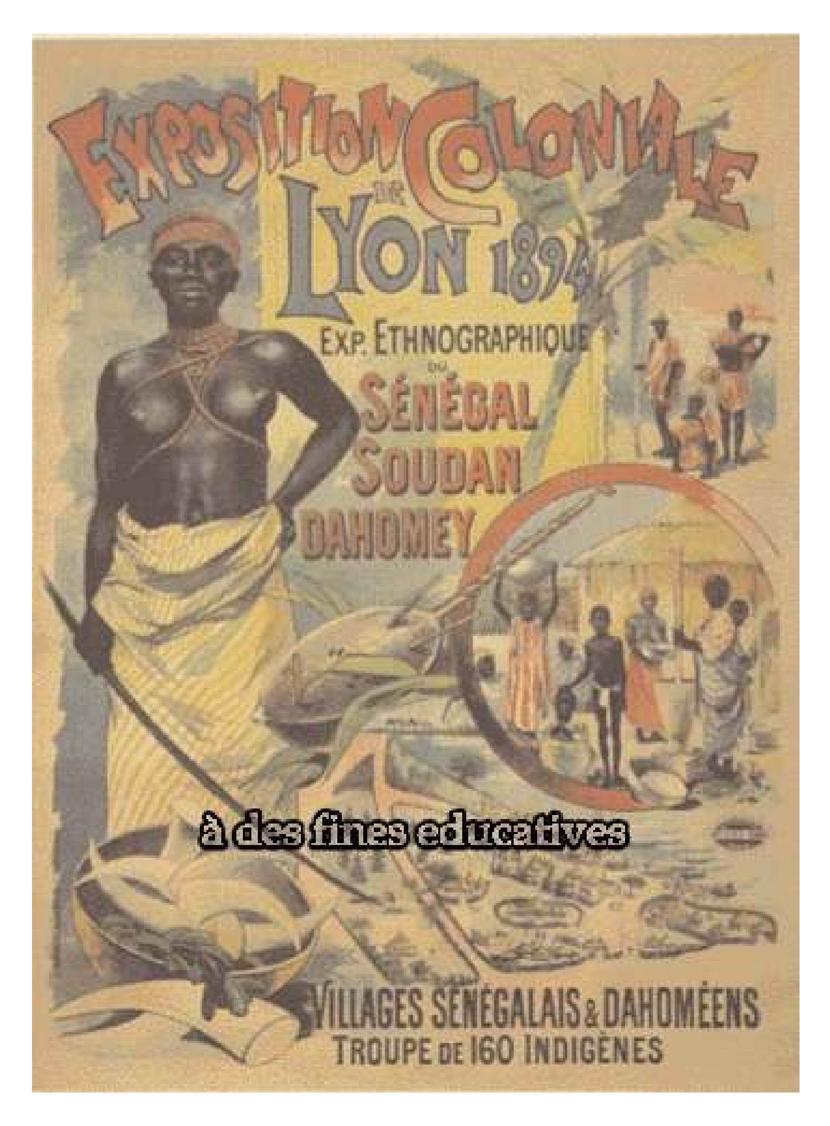
La Exposición de Senegal y Dahomey en Lyon, 1894.

De unas noticias de Senegal que habían llegado en el correo se supo que la contratación de las tribus indígenas a ser incluidas en la exposición se llevaba a cabo en Senegal y Dahomey, en excelentes condiciones. El Señor Joannès Barbier, cuya presencia ya se había observado en Dakar y San Luís como delegado del Consejo Superior de la Exposición ante el Comercio Senegalés, había dejado claro a los presidentes de las cámaras de comercio de Senegal que la fecha fijada era el 15 de marzo de 1894, cuando todos los negros tenían que hacer la travesía. Con toda probabilidad se usaría un barco español que, a su regreso de Buenos Aires, haría escala en Dakar, del 5 al 8 de abril, con el fin de que este pasaje se hiciera hacia Marsella en ocho o nueve días más tarde, llegando de esta forma alrededor del 15 de abril. Inmediatamente los hombres y mujeres trabajadores se desplazarían a Lyon para construir rápidamente las viviendas rústicas de sus pueblos al lado del lago de Tête-d'Or en Lyon[20].



[20] *Village sénégalais à l'Exposition universelle de Lyon*, photographies de M. de Rolland, 1894. © Musée Gadagne

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Exposition coloniale de Lyon. Villages sénégalais et dahoméens. Troupe de 160 indigènes, affiche signée Francisco Tamagno, imprimerie Camis, 1894. © Collection Achac

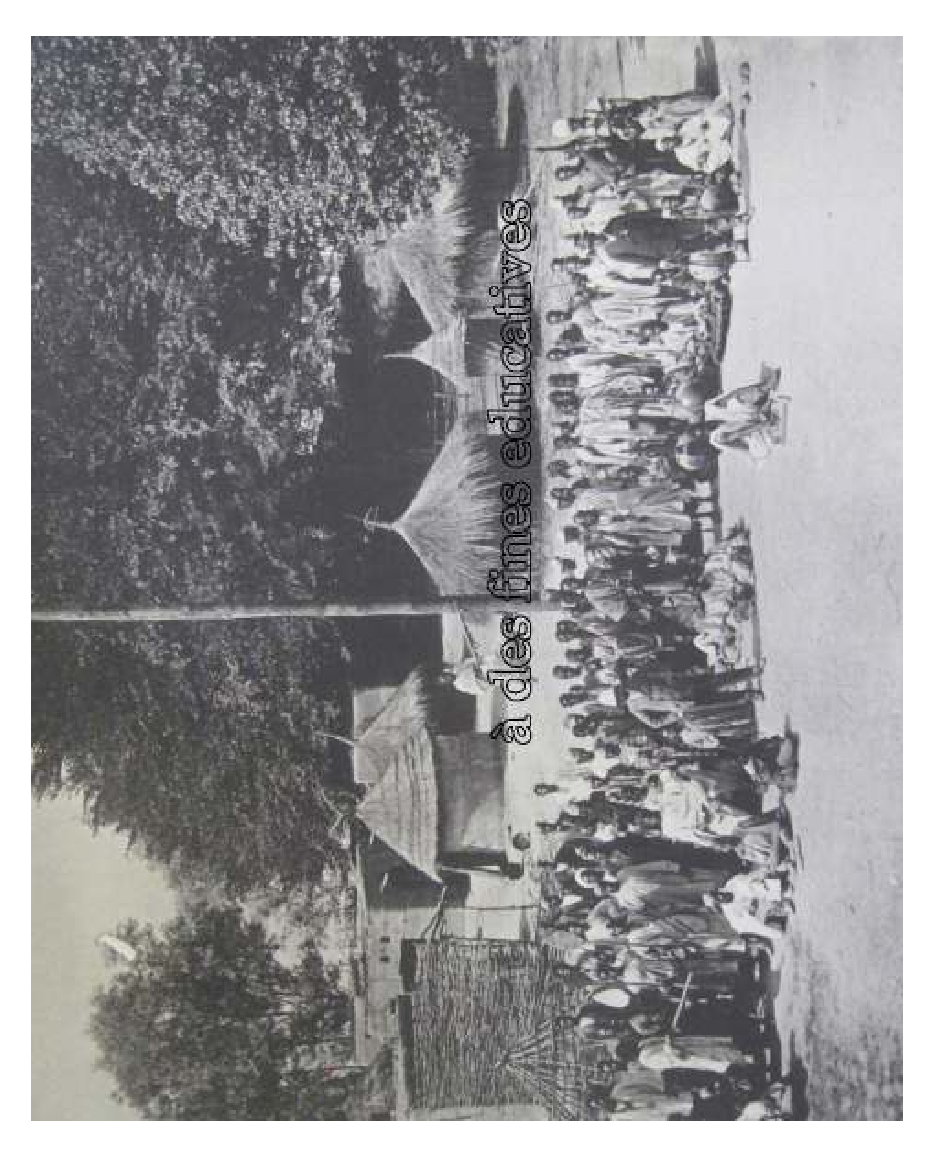
Cada poblado tenía su propia manera de construir una cabaña y esto era algo que cada tribu primeramente tenía que hacer. Muebles no hacían falta, puesto que los negros comían sentados en la tierra y lo mismo se puede decir de dormir, puesto que dormían sobre la tierra. Los negros también habían llevado con ellos juncos, paja, diversas esteras, grandes cantidades de madera, barro y cañas. Todos estos materiales ya estaban en el terreno para comenzar a construir las viviendas[21]. Los planos de la villa africana fueron deseñados por Julie Barbier, hermana de los directores de la exposición. Joannès Barbier se había dedicado a África y el reclutamiento de los negros, mientras su hermano Louis procedía en París a la instalación material de las casas y cabañas[22].



Se observa a la derecha el lugar de "Senegal", Exposición de Lyon 1894.

[21] Bulletin officiel de l'exposition, 1894, págs. 5-6
[22] Revue illustrée, Número 20, 1895, pág. 148

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Los negros de la Exposition etnográfica de Joannès Barbier: Cámara de comercio de Lyon. *L'Exposition coloniale organisée par la chambre de commerce de Lyon à l'Exposition universelle de Lyon en 1894*, Lyon, H. Storck, 1895, p. 274.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

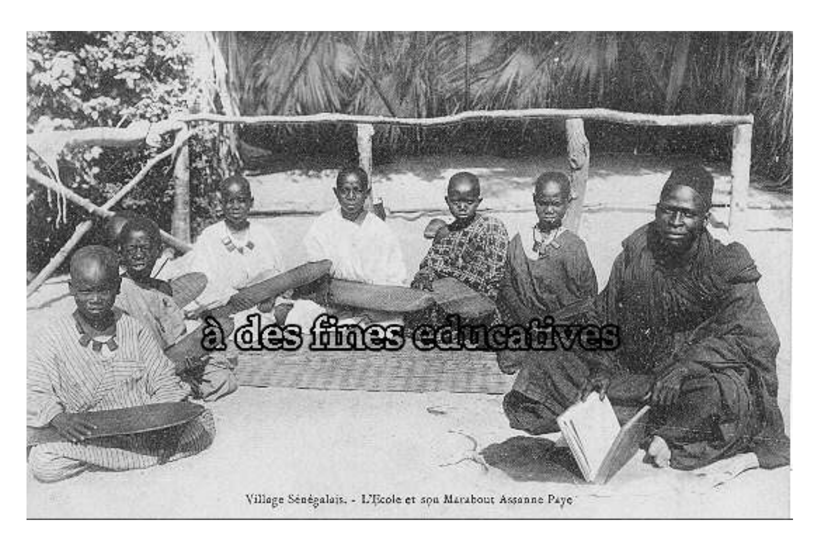


Joannès Barbier

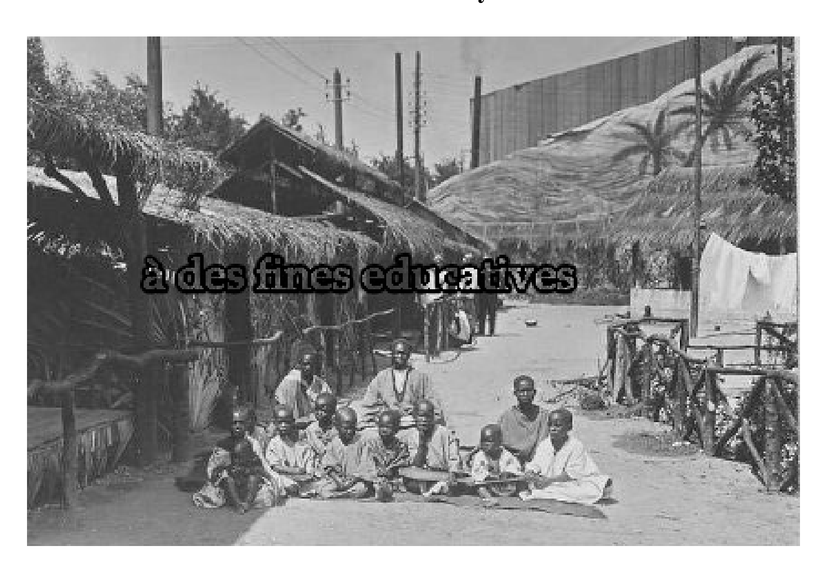
En la preciosa foto de la otra página vemos todos los participantes de Joannés Barbier y presumo que él está delante de ellos. No tenemos una fotografía de Ahmadou Kandié, pero con toda seguridad se halla él entre todos. La colonia tuvo más de cien negros, hombres, mujeres y niños; realmente unos 160 personas. Fue contratada exclusivamente entre los hogares de los artesanos; de este modo observamos herreros, joyeros, tejedores, alfareros, que iban a trabajar como en su país y darían a los visitantes la ilusión de contemplar las aldeas en Senegal y Dahomey.

***Vue d'ensemble du village sénégalais à l'Exposition de Lyon*, photographie anonyme, 1894. © Museum d'histoire naturelle de Lyon**

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



La escuela árabe y su morabito

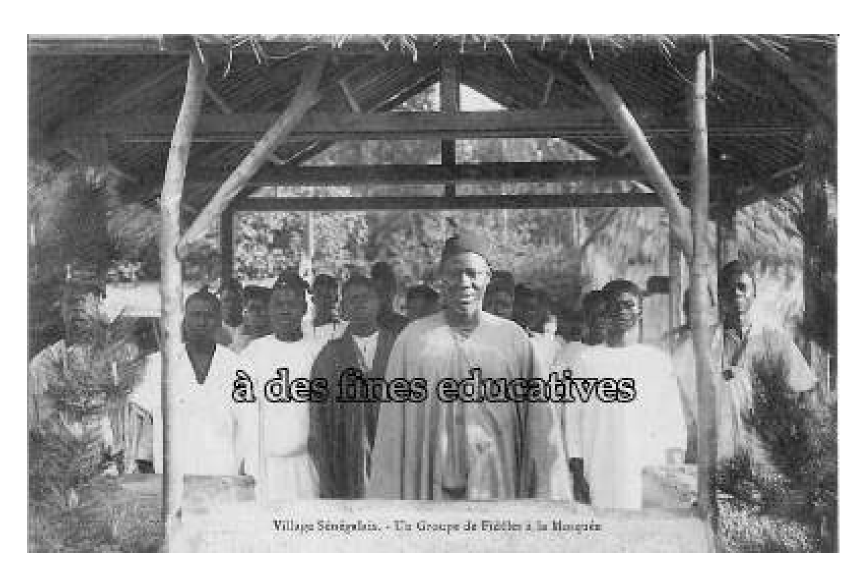


La escuela árabe y su morabito

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



La Mezquita



Un grupo de senegaleses fieles a la mezquita.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Los Joyeros

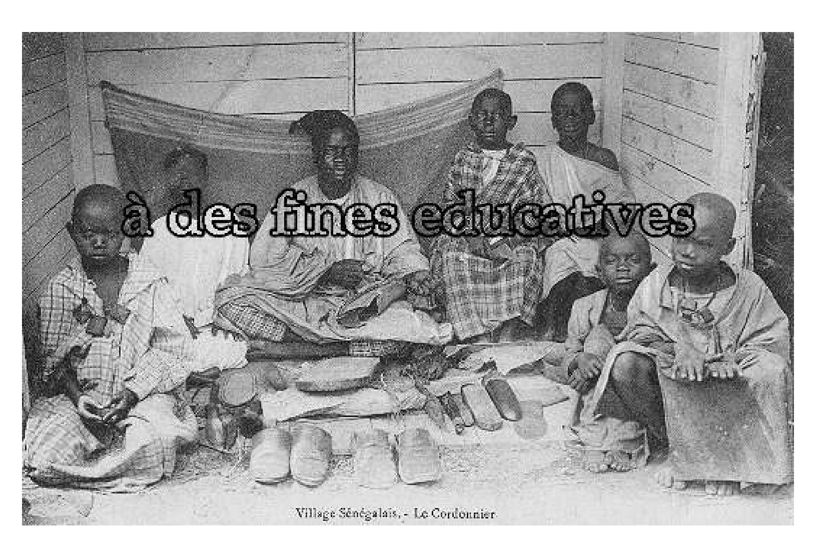
El parque de la colonia negro poseía una escuela árabe. La escuela estaba formado por un morabito de árabe que enseñaba a una docena de niños. El efecto de estos niños cantando el Corán era la más curiosa. Lógicamente no podía faltar la mezquita, el lugar sacrado para los sénégaleses con su correspondiente morabito y fieles.

Los sénégaleses tenían varias profesiones. Algunos de ellos se dedicaban a las joyas y otros más bien a la profesión de tejedores. Nuestro famoso jugador de damas, Ahmadou Kandié, era tejedor de profesión. Otros se dedicaban a los trabajos de Sastres, Buzos, Zapateros, Bateleros, Diseñadores, Luchadores. Tampoco faltaban Músicos y danseurs.

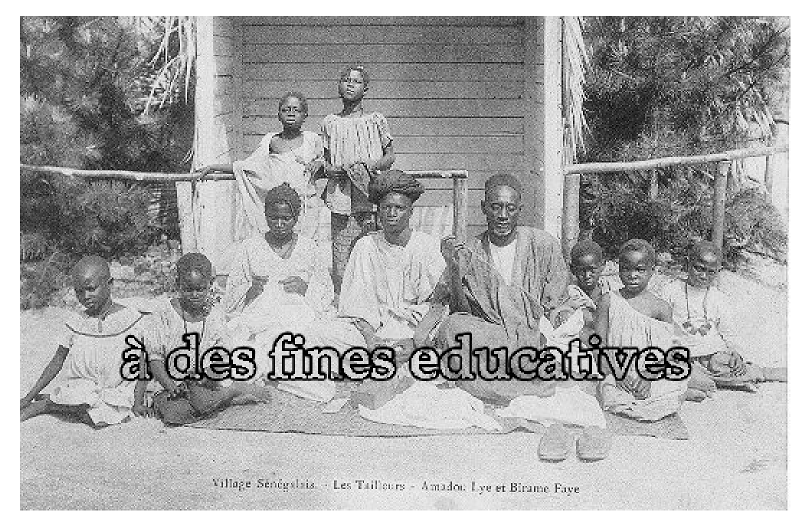
Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Los Tejedores



El Zapatero

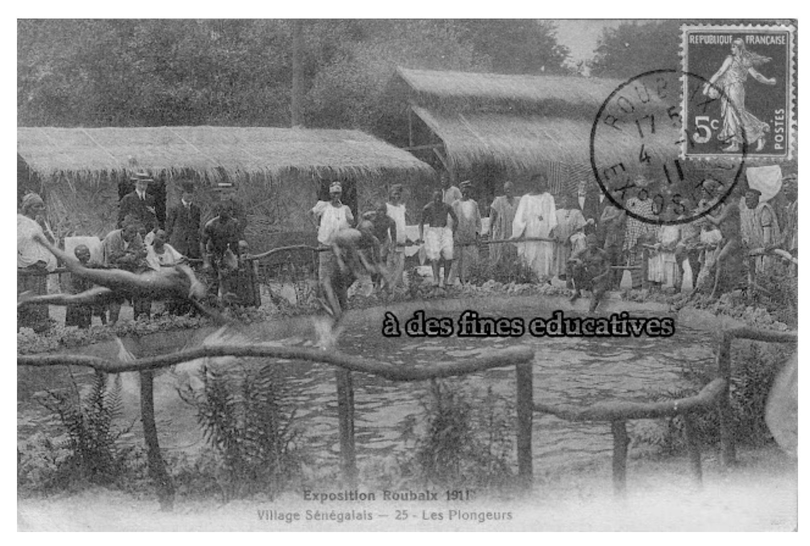


Los Sastres

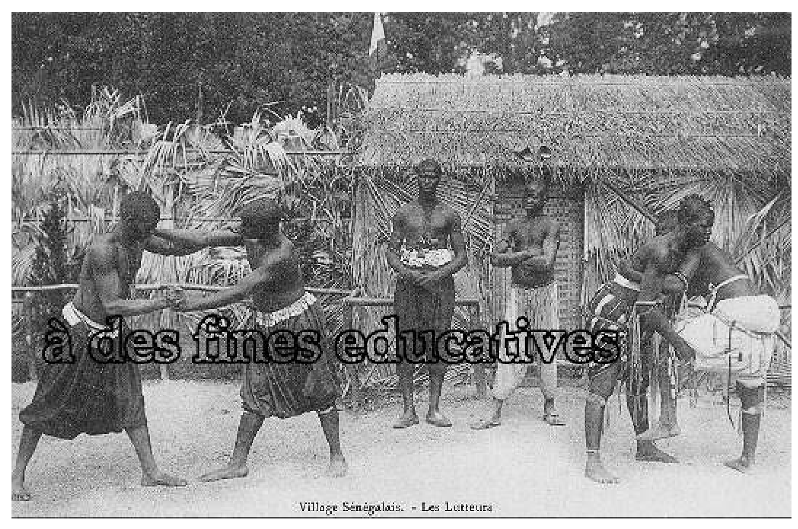


Los Buzos senegaleses

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

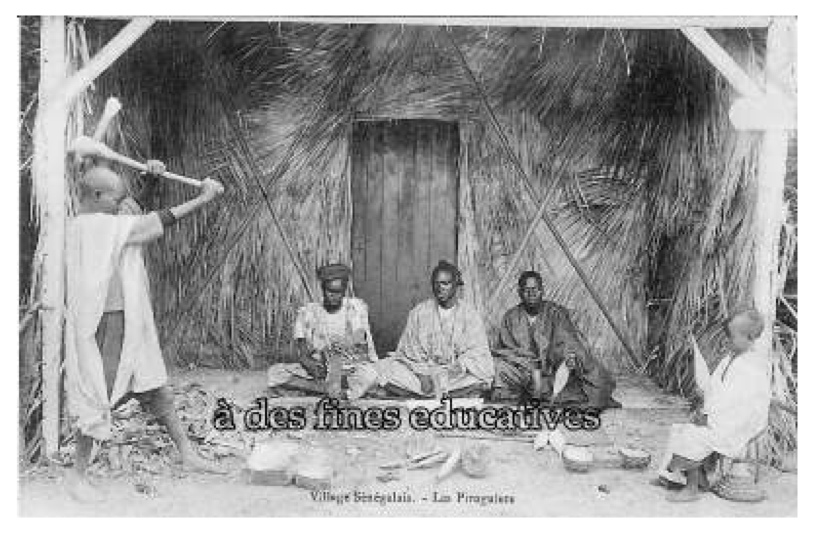


Un buzo tirándose al agua



Los Luchadores senegaleses

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Los Bateleros



El diseñador

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

La colonia senegalesa en Lyon también tenía una curiosidad muy original; un albino o negro blanco. En este caso de trataba de la raza étnica de negros de Dahomey y el Sudán, con excepción del color. Otra prueba más que Joannès Barbier supo buscar sus personajes para sus exposiciones. La siguiente fotografía fue sacada por él.



Albino

Durante el día todas estas personas trabajan, pero ellos reservaban la tarde para los bailes y fiestas.

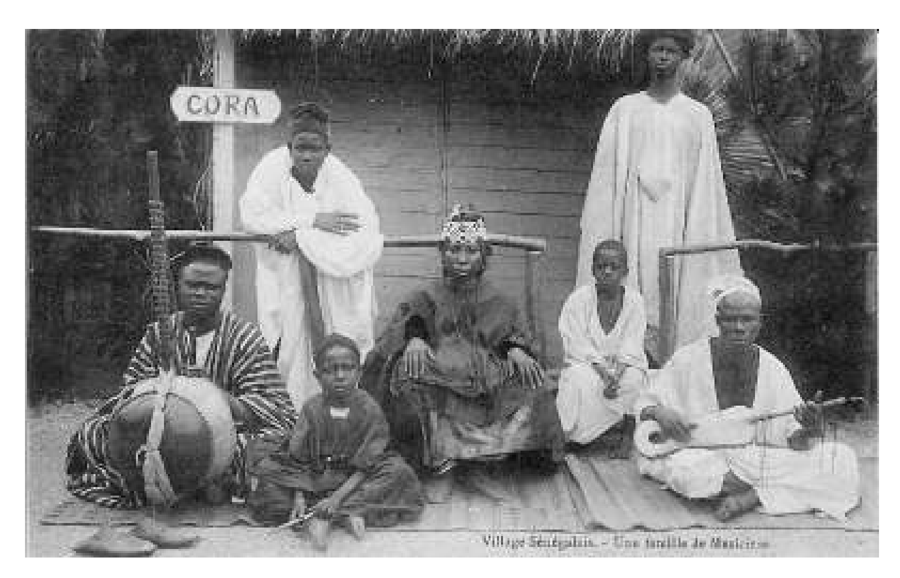
Los visitantes que llegan a una fiesta en la pintoresca zona del parque de la Exposición Etnográfica se encuentran súbitamente transportados a un extraño país que no es Senegal, ni Asia, ni tampoco África. Es un país de nadie, recientemente descubierto en las orillas de un hermoso lago. Con el sonido ensordecedor de ....boom ...boom de gongos y el chillido agudo de las trompetas de madera, un público extrañadamente multicolor se agita delante los músicos. Y cuando el ruido desaparece, es para que se entiendan estos cantos que cantan los golpes sordos en un tambor, que es golpeado con intervalos matemáticos por un músico impasible. El periódico de la exposición explica mucho mejor la música de los senegaleses[23]:

> Vous connaissez tous aujourd'hui les villages dahoméens et sénégalais de l'Exposition. Cent cinquante nègres, négresses ou négrillons sont là, s'occupant des soins du ménage, se livrant à leurs diverses industries et donnant de temps à autre, quand le temps est beau et la foule nombreuse, des concerts dont l'harmonie ne rappelle pas le moins du monde la virtuosité de l'orchestre Luigini, mais qui, néanmoins, ont le don d'intéresser au plus haut point les visiteurs. Voici comment notre excellent confrère Michel Chapuis, le critique si apprécié de *l'Accord Parfait,* présente à ses lecteurs l'orchestre noir:
>
> Assis sur des escabeaux très bas, voire même dans la prairie, les Musiciens, au nombre de sept ou huit, font entendre leurs mélodies sauvages, dont le motif principal, en mineur presque toujours, revient très fréquemment. Quelques diversions en majeur et d'une allure moins mélancolique, viennent jeter la note gaie sur un rythme assez sautillant, mais cela dure peu et le motif principal ne tarde pas à reparaître. La partie chantante est confiée à un instrument appelé *balophon.* C'est une sorte d'harmonica, dont les dix-sept lames sont en bois dur, grossièrement attachées à une table d'harmonie formée par des calebasses. Ces calebasses donnent à la sonorité de l'instrument une puissance et une douceur remarquables. Le musicien, dont les mains sont recouvertes de castagnettes métalliques, frappe sur ces lames de bois avec deux petits marteaux assez semblables à ceux dont se servent les timbaliers. La mélodie est rendue par la main droite, tandis que la main gauche fait entendre quelques broderies ou

[23] Lyon-Exposition, 20 de mayo de 1894, pág. 8.

contre-chants. L'accompagnement est confié au *kora,* instrument à cordes, sommairement construit au moyen d'une calebasse de grand diamètre servant de caisse harmonique et d'un manche par lequel sont fixées, par des liens de peau, deux rangées de cordes.

Le musicien pince ces cordes avec le pouce et l'index de chaque main, pendant qu'avec les trois autres doigts il tient son *kora* solidement fixé devant lui Sur la calebasse sont peints des ornements bizarres d'un très curieux effet. L'accompagnement produit par le *kora* ne varie guère et les instrumentistes qui s'en servent ne semblent pas avoir la virtuosité du joueur de *balophon.* Cet orchestre sert à la danse guerrière, aussi est-il très intéressant de voir les Sénégalais et les Dahoméens, couverts d'amulettes ou porte-veine qu'ils appellent des gris-gris et tenant leurs armes dans des poses belliqueuses, exécuter des pas rythmés en poussant des cris sauvages ou en tapant des mains. L'un d'eux se livre à une sarabande échevelée en se caressant le cou avec le côté coupant de la lame de son sabre.



Músicos

> Sur les bords du lac, au milieu des huttes de l'autre village noir, un orchestre uniquement formé de tambours, se livre à des rataplans effrénés. Là bas c'était la danse guerrière, ici c'est la danse du plaisir. Deux types différents de tambours suffisent à entraîner dans le tourbillon des danses Dahoméens et Sénégalais, c'est le *sabar* très long et dont les proportions rappellent le tambourin de Provence et le *goron,* petit tambour. Ces instruments se composent d'un cylindre de bois grossièrement recouvert d'une peau de chèvre. Au moyen de baguettes munies d'un tampon à leur extrémité, les musiciens s'évertuent à exécuter les roulements les plus abracadabrants qui enlèvent le pas des danseurs. C'est égal, si nos charmantes compatriotes n'avaient qu'un orchestre comme celui-là pour les faire valser, elles seraient, sans doute, bien à plaindre. Et nous donc, mesdames!...



Músicos

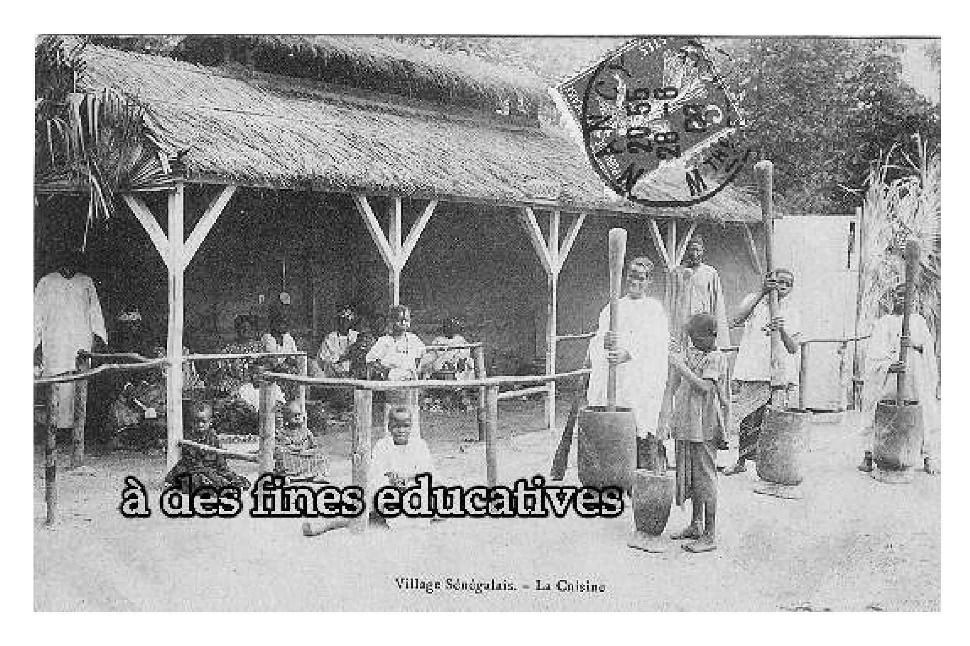
Los hombres aplastan con palos la harina en grandes morteros en el patio. Después las mujeres preparan la comida en grandes cazuelas. Mientras preparan la comida están todos con un ambiente festivo, cantando y bailando. También se puede machacar el arroz en los grandes morteros para otros tipos de comida. Una de sus comidas es el cuscús.



Tam tam y los bailerines senegaleses

La preparación del cuscús es larga y laboriosa: hacen falta al menos dos días para conseguir un cuscús de calidad. Hacia el atardecer, una vez finalizadas las tareas domésticas, las mujeres se reúnen y empiezan a preparar el mijo que utilizarán para obtener la harina: lo pilan en morteros de madera, lo tamizan y lo lavan con agua. Una vez lavado, se muele a mano y la sémola obtenida, mojada con agua, se trabaja con las manos para convertirla en bolitas (cubiertas de sémola seca para mantenerlas separadas) que luego se pasan por un tamiz. Este proceso continúa hasta convertir toda la sémola en minúsculos granos de cuscús. Entonces el producto se coloca en las calabazas tradicionales, se tapa con un paño y se deja fermentar durante toda la noche. Por la mañana las mujeres añaden polvo de hojas secas de baobab (que se utiliza como aglutinante) y empiezan la cocción. También aquí no

puede faltar el texto del periódico de la exposición que explique la comida de los senegaleses[24]:



La Cocina

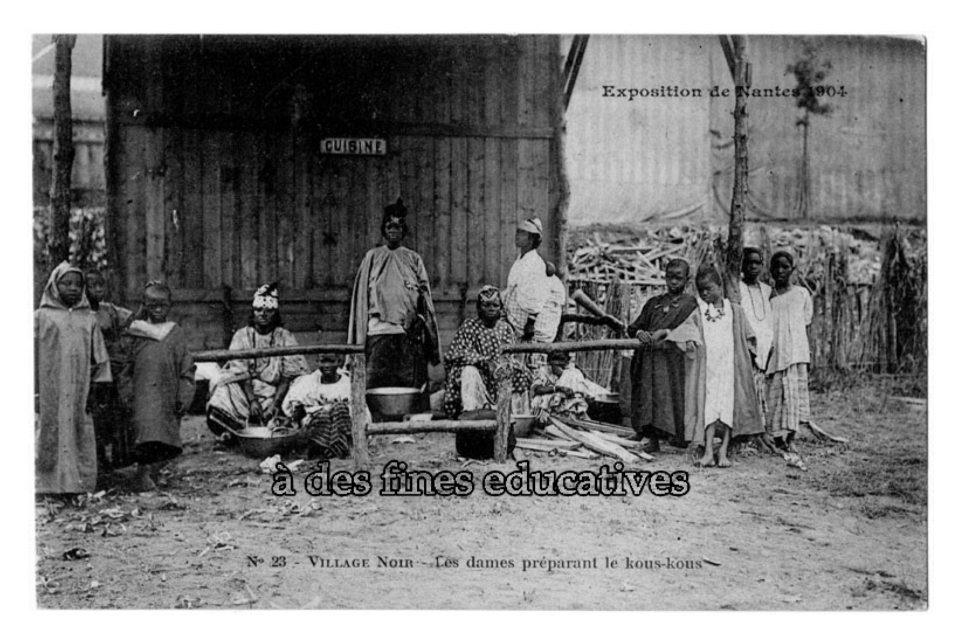
> Pendant que musiciens et danseurs s'amusent à qui mieux mieux, les ménagères préparent le repas du soir dans des calebasses, où le riz, le couscousse et la tomate jouent le plus grand rôle. La calebasse, comme on le voit, sert à une foule d'usages chez les habitants du Sénégal. Dans les contes de Perrault, la marraine de Cendrillon transforme une citrouille en carosse, à la grande joie de sa filleule. Plus habiles encore, les nègres font de la citrouille des cuillers à pot, des marmites, des assiettes, des instruments de musique...

El 14 de junio de 1894 los senegaleses celebraron la fiesta musulmana llamada "Tabaski[25]" (sacrificio de un cordero de Abraham). Entonces nadie

[24] Lyon-Exposition, 20 de mayo de 1894, pág. 8.

trabaja, puesto que es una fiesta muy religiosa el décimo día de Zil-Hajji, como una acción de gratitud para Dios por salvar la vida de Ismael, hijo del profeta Abraham[26].

> Entre temps, on y célébrait jeudi le Tabaski, grande fête religieuse du 10° jour de la lune. A. cette occasion, grand salam de jour et de nuit, et chaque famille en a profité pour égorger religieusement le mouton qui doit conduire en paradis *à cheoal,* ceux qui meurent d'une lune à l'autre. Les malheureux privés de mouton s'en vont à pied au paradis de Mahomet. La foule ne cesse d'envahir le village depuis le commencement de l'Exposition et aujourd'hui, que tout y est organisé et surveillé, la visite au pays nègre offre le plus grand attrait. Et, puisque nous sommes au village noir,



El cuscús

---

[25] Las festividades musulmanas se rigen por el calendario lunar, que tienen lugar en fechas diferentes cada año.
[26] Lyon-Exposition, Número 65, el 17 de junio de 1894, pág. 6.

La vivienda y el vestido son más o menos iguales para todos los nativos, ricos o pobres. Además, a pesar de su gran vanidad habitual, el mejor criterio de su situación financiera sigue siendo el número de sus esposas y la cantidad de joyas que estas últimas adornan. Los negros urbanos, trabajan poco. Aman los largos paseos, las conversaciones ruidosas y las partidas de damas interminables. Por este motivo todas las fiestas les son bienvenidas, no solo su Tabaski que es u Pascua, sino también nuestra Navidad o 14 de julio[27].

Tampoco se había olvidado de la fauna de la costa occidental de África. Varios bueyes servían para el viaje. Estos animales, especialmente entre los Moros Tranzas - se utilizaban para el transporte de mercancías y formados en caravanas podían cruzar grandes distancias en el desierto para llevar la goma a los puertos fluviales. Por último, en un recinto diseñado para este propósito, se contaba con la presencia de un rebaño de cabras jóvenes de Senegal.

Los visitantes también podían observar bazares para la venta de productos indígenas, una mezquita, un quiosco para las danzas, y finalmente un puerto en el lago de donde salían los remeros expertos.

La guía de la exposición hace hincapié en los palacios coloniales, réplicas de constructiones existentes: el Palacio de Argelia, inspirado en el palacio de Mustafá, la residencia de verano del gobernador de Argelia, Túnez Palacio, una reproducción "casi a la carta" de la Mezquita de Souk el Bey de Túnez, el Palacio del Rey de Annam, financiado por la ciudad de Hanoi a la sede de las maravillas de Annam y Tonkin. No muy lejos del palacio, un pueblo anamita, "con sus chozas de paja y con las más auténticas instalaciones. Las familias indígenas fabrican delante de los visitantes, tejidos y objetos de su país. Es sorprendente la vida anamita en toda su verdad". El folleto también recuerda "la exposición de los pueblos indígenas en Senegal y Dahomey". Por otro lado los gritos salvajes hacían temblar a todos los espéctadores. Finalmente, en un globo se podía disfrutar la vista de la exposición a varios cientos de metros de altura.

27 Revue coloniale. Janvier-Décembre 1908. París, pág. 418.



Mujeres lavando

El sábado por la mañana, día 16 de julio de 1894, nació una niña en el pueblo senegalés. Ocho horas después hubo unas fiestas con toda la intimidad, según el rito mohamedano y Barbier, con la intención de celebrar dignamente el bautismo la siguiente semana[28].

> Une fillette est encore née samedi matin au village noir, Iugo Fati Ndjaï. Les fêtes du N'Guenté auront lieu, selon le rite mahométan, huit jours après la naissance, soit samedi prochain. Cette fête est toute intime, car M. Barbier a l'intention de célébrer dignement ce nouveau baptême dans le courant de la semaine prochaine, avec de grandes réjouissances, qui ne manqueront pas d'attirer une grande affluence au village noir.

[28] Lyon-Exposition, Número 65, el 17 de junio de 1894, pág. 6.



Bautismo

El día jueves 2 de abril de 1894 la villa senegalesa celebraba su tercer bautismo con todas sus fiestas y ritos[29].

> **Au Village Sénégalais**
> Le village sénégalais de l'Exposition va célébrer demain jeudi, son troisième baptême, avec toutes les fêtes et tous les rites déjà pratiqués et qui ont tant intéressé les visiteurs. Car c'est une occasion unique pour nous autres, Européens, d'assister à ces fêtes indigènes dont nous ne pouvons nous faire une idée si nous n'avons pas vu de quel cérémonial bizarre ils les entourent. Jeudi on baptisera, suivant le rite musulman, la petite Coumba Joachime-Carmen, fille de Modou N'Djaye, née le 1er juillet. Un deuil a obligé de renvoyerà cette date le baptême. Les parrain et marraine sont deux jeunes enfants appartenant aux premières familles de la région : Mlle Carmen de Miribel, un nom bien connu, et

---

[29] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon, Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, Número 31, 2 de agosto de 1894, pág. 7.

> M. Joachim de Gaillard. Les visiteurs du village noir seront nombreux à cette cérémonie. Vendredi de la semaine prochaine, mariage et nouvelles fêtes curieuses que nos lecteurs connaîtront dans tous leurs détails.

Una semana después observamos que incluso hubo un matrimonio en la villa senegalesa[30].

> **Un mariage sénégalais**
> Aujourd'hui jeudi sera célébré, en grande pompe, au village sénégalais, le mariage de la jeune Aram Diop, serrère du Saloum, âgée de quatorze ans, avec Schirk Tarwré, touareg de Tombouctou . Les fêtes du mariage commenceront demain soir, à quatre heures. Ce sera une cérémonie des plus bizarres et qui ne se renouvellera probablement pas au village noir, et la foule sera grande pour en suivre les péripéties. Ce sont des Mandingues, amis et alliés du Touareg, qui serviront de garçons d'honneur à la jeune fille. L'un d'eux partira à cheval faire le simulacre de l'enlèvement et emportera la jeune fille en croupe. Après avoir tourné avec elle trois fois autour de l'arbre des Palabres, il la conduira dans le second village, à la mosquée, où on lui offrira du kola et du tabac à priser (?). Là le marabout reçoit les 21 fr. 25 traditionnels, sortes d'arrhes, les *amarrages,* comme ils les nomment, qui consacrent le mariage. Car eût-on payé la jeune fille mille ou cinq mille francs aux parents, sans les 21 fr. 25 pas de mariage possible. Le marabout récite les prières et les termine par *Amin,* qui ressemble à l'*Amen* des prières chrétiennes. Cela veut dire: le mariage est fait. Alors la jeune fille est amenée en grande pompe à la case de son mari, qui l'attend à la porte et lui offre dans les deux mains ouvertes une mesure de mil, promesse que la famille ne manquera jamais de rien. Ainsi se consacre le mariage. Mais il est accompagné de danses, de chants, de salam de toutes sortes et des plus bizarres. Les fêtes durent deux jours; mais la cérémonie la plus curieuse sera celle de demain soir. Le public va envahir le village et, comme pour les autresfêtes, l'enceinte sera trop étroite pour contenir les assistants.

[30] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon, Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, Número 32, 9 de agosto de 1894, pág. 7.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Un mariage sénégalais[31]

Le repas achevé, on va se faire photographier, en bloc, sur la terrasse du restaurant, et de là on se répand dans l'Exposition. Le mariage nègre est le clou de la journée l'affluence y est extraordinaire. Les journalistes cherchent à s'y faire une place, mais, désespérant devant la foule immense qui obstrue tous les villages, ils se rendent à l'Annam, reviennent au village nègre demander à M. Barbier une pirogue pour traverser le lac, et ils abordent ainsi à la rive opposée. Une foule immense assistait au mariage de la jeune Ariam Diop, serrère du Saloum, âgée de quatorze ans, avec Schirk Tarvvré, touareg de Tombouctou. On attendait, pour le célébrer, l'autorisation des parents de la jeune fille, habitant Dackar. Il devait avoir lieu vendredi, car le 9 août, suivant les coutumes sénégalaises, est un mauvais jour. Mais on a tourné la difficulté, afin de permettre aux délégués de la presse de Paris et de Ja province, invités par la presse lyonnaise, d'assister à cette curieuse cérémonie. Or, après quatre heures, le jour est fini et le jour suivant commence; pour les nègres, réalité, le mariage a eu lieu le 10. Cérémonie des plus bizarres et qui ne se renouvellera probablement pas au village noir.

Ce sont des Mandingues, amis et alliés du Touareg, qui ont servi de garçons d'honneur à la jeune fille. L'un d'eux part à cheval faire le simulacre de l'enlèvement et emporte la jeune fille en croupe. Après avoir tourné avec elle trois fois autour de l'arbre des palabres, il la conduit dans le second village, à la mosquée, où on lui offre du kola et du tabac à priser. Là, le marabout reçoit les 21 fr. 25 traditionnels, sortes d'arrhes, les *amarrages,* comme ils les nomment, qui consacrent le mariage; car, eût-on payé la jeune fille mille ou cinq mille francs aux parents, sans les 21 fr. 25 pas de mariage possible. Le marabout récite les prières et les termine par *Amin,* qui ressemble à l'*Amen* des prières chrétiennes. Cela veut dire le mariage est fait. Alors la jeune fille est amenée en grande pompe à la case de son mari, qui l'attend à la porte et lui offre, dans les deux mains ouvertes, une mesure de mil, promesse que la famille ne manquera jamais de rien. Ainsi se consacre le mariage; mais il est accompagné de danses, de chants, de salams des plus bizarres. Après le village noir, le ballon les attire et la plupart trouvent place successivement dans la nacelle de M. Boulade; c'est pour eux la meilleure occasion d'emporter une vue d'ensemble de l'Exposition.

[31] Lyon-Exposition, Número 73, el 12 de agosto de 1894, pág. 4.



El globo en la Exposición de Lyon 1894.

Por otro lado, la exposición a veces puede tomar la apariencia de un verdadero circo colonial. Los nativos «importados» en Lyon y exhibidos en sus villas, se comprometieron a ciertos ejercicios para el placer de los espectadores. Los senegaleses, por ejemplo, realizaron regularmente "el ejercicio curioso de subir a la palmera con los pies, sostenidos por otro lado con una hoja de palmera que rodea el árbol y los riñones del negro[32].

La participación de las famosas piraguas senegalesas en las famosas justas cettoises, que se celebraron el 25 de agosto de 1894, trajo una masa excepcional de visitantes[33].

Les Jouteurs Cettois a l'exposition[34].

Les jouteurs du port de Cette, que nous avons annoncé dès le 9 août, sont arrivés samedi dernier au Parc de la Tête-d'Or. Depuis deux jours, leurs barques étaient amarrées sur le lac, près du village sénégalais. Ces barques, des « tintaines » sont munies de longues « bigues » de huit mètres, au haut desquelles se placent les adversaires: C'est ainsi que l'on joute dans le Midi. Le jouteur tient la lance de la main droite, le pavois de.la main gauche, et il attend sans trembler le moment de la rencontre, toujours prêt de rompre une lance devant une belle galerie. Les joutes cettoises ont attiré dimanche et lundi une grande foule au Parc; la force et l'élégance proverbiales des jouteurs méridionaux ont obtenu un vif succès de curiosité. A côté d'eux, les piroguiers dahoméens se sont livrés à leurs prouesses habituelles. Des courses à la nage, à longue distance, ont été organisées par les nageurs et plongeurs de la colonie sénégalaise.

[32] Lyon-Républicain, el sábado 4 de octubre de 1894.
[33] Lyon-Républicain, el domingo 26 de agosto de 1894.
[34] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon, Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, Número 34, 23 de agosto de 1894, pág. 6.

El Museo de Joannès Barbier.

El conocimiento de Joannès Barbier de Senegal fue tan grande que incluso hizo preparar una especie de museum donde los visitantes podían ver diferentes tipos de colecciones. No se trataba solamente de productos de alimentación, sino también de productos farmaceuticos, materias primas, instrumentos de música, colecciones de armas, de productos fabricados y una larga etcétera de todo lo que podía ofrecer Senegal. La mejor explicación vemos otra vez en el periódico de la Exposición[35].

> Nous avons souvent parlé des nègres sénégalais de l'Exposition; nous avons dépeint leurs moeurs, leurs fêtes. Il est un point sur lequel, à notre avis, on n'a pas suffisamment insisté et qui intéresse vivement le public, ce sont les collections de toutes sortes entassées dans le *Comptoir de traite* du village nègre. Elles sont si imposantes que M. Barbier a dû, à côté du Comptoir de traite, créer une sorte de musée où il a catalogué et classé les curiosités qu'il a apportées du Sénégal. Là, tout est rassemblé avec un ordre parfait, tissus, gommes, produits pharmaceutiques, collections d'oiseaux de toutes variétés et de tous plumages, plumes d'autruche, caoutchouc des rivières du Sud, bois d'oeuvre, armes, poteries, orfèvrerie, instruments agricoles, instruments de musique. L'industriel, le savant et le collectionneur peuvent y trouver chacun leur profit. L'industriel comparera ainsi les étoffes les plus recherchées des peuples nègres, les prix proposés par nos concurrents étrangers aux colonies et les moyens d'importation propres à lutter avantageusement contre cette concurrence.
>
> Puis il pourra connaî fre tous les produits du pays, toutes les variétés de gommes, d'arachides, les. plumes, les bois. Et, pour compléter l'oeuvre commencée, M. J. Barbier offre aux commerçants qui désireraient nouer des relations avec l'Afrique occidentale, de recevoir en consignations leurs échantillons, tissus, quincaillerie, peausserie, passementerie, etc. Les noirs pourront ainsi les apprécier sur place et, de retour chez eux, continuer avec nos

[35] Lyon-Exposition, Número 66, el 15 de julio de 1894, pág. 6 y 7.
El periódico de la Exposición es bastante confusa, puesto que hallamos dos números 66 con las fechas de 24 de junio y 15 de julio de 1894; dos números 67 con las fechas de 1 y 22 de julio de 1894; dos números 68 con las fechas de 7 y 29 de julio de 1894.

commerçants lyonnais les relations nouées à l'Exposition. Les savants auront un sujet d'études très étendu C'est ainsi que nous avons vu au comptoir de traite du village sénégalais des professeurs de la Faculté de médecine étudier avec la plus grande attention la collection des produits pharmaceutiques. Enfin les amateurs n'auront que l'embarras du choix au milieu de ces belles panoplies, ces armes touaregs ou soudanaises. Ici, c'est un sabre d'exécution, pièce très difficile à se procurer; là, ladépouillede Mamadou-Lamine, chef sarakolet, tué en janvier 86; puis des fétiches, des armes maures de Médine et de Bafoulabé, un arc avec bande en liane, très rare, des poteries très curieuses, des colliers, anneaux d'or et d'argent, cornes d'antilopes, deux superbes têtes d'hippopotames tués par M. Barbier, un siège royal de la reine des Papels, etc., etc. Nous avons donc raison de dire que le musée noir de l'Exposition offre la plus grande attraction aux visiteurs.

El Presidente de Francia, Marie François Sadi Carnot.

Es curioso, pero precisamente en el día de su asesinado, el periódico de la Exposición menciona la visita del presidente de Francia, Carnot, a la villa senegalesa[36].

> Le village noir est en ébulition. Songez donc, or. annonce l'arrivée à Lyon de *Mossu Carnot,* et, quoique noirs, ils n'en sont pas moins bons Français, ces braves Sénégalais Aussi travaille- t-on, jour et nuit, à la mise en état du village pour-saluer le Président de la République. . Du reste, nos commerçants, no fabricants lyonnais s'y prêtent de bonne grâce. C'est à qui donnera aux noirs de la soie, des velours brochés, des galons d'or, des passementeries, pour fabriquer des *boubous* splendides. Le *boubou* est le grand manteau de cérémonie des nègres, et, je vous jure que, sous ces belles chapes dorées, ils ont un air absolument solennel. Tous seront, dimanche, revêtus de ce grand costume mirifique et ils seront véritablement merveilleux. Mais ce n'est qu'un accessoire au décor. Nos braves indigènes veulent à tout prix saluer *M. Carnot.* C'est leur droit; la plupart sont électeurs et ce serait, pour l'influence française au Sénégal et dans tout l'intérieur de nos possessions, un acte de politique considérable de présenter ces indigènes au président de la République. Aussi sommes-riou; heureux d'apprendre que M. le colonel Chamoin a préparé ce *salam* officiel. Les orfèvres du village noir fabriquent, pour la circonstance, un bracelet en or *pur,* véritable chef-d'oeuvre de joaillerie. Il porte à ses deux extrémités deux boules où sont gravés en arabe ces mots : Madame Carnot. Nous l'avons vu, hier, à l'établi. Les nègres sertissaient le filigrane. C'est simplement admirable. D'autre part, les tisserands tissent un splendide tapis tout en soie pour le Président.
>
> La visite du Président de la République au village noir aura sans doute son écho sur la côte d'Afrique. En attendant, jeudi, c'était nouveau baptême au village sénégalais. Les parains ? M. U. Pila fils et Mlle Alice Faurax, des noms bien connus à Lyon. Aussi y avait-il foule à cette cérémonie. Cette fois, on lui a donné un caractère de fête enfantine, sans lui ôter rien des rites consacrés par la religion musulmane, et tout ceux qui n'ont pu assister au baptême de la fillette du brave interprète Ibrahim, ont voulu voir le second baptême des Sénégalais, celui de la petite Iugo-Fati-Ndjaï.

---

[36] Lyon-Exposition, Número 66, el 24 de junio de 1894, pág. 5.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

El asesinato del Presidente Carnot tuvo lugar el 24 de junio de 1894 a las 9,15 de la noche cuando salía de un banquete que se dio en su honor en el Ayuntamiento de Lyon. Se subía a su *"landau"* escoltado por un pelotón de coraceros a caballo, para trasladarse a la opera en compañía del general Voisin, gobernador militar de Lyon, el General Vorius, jefe de su casa militar y del Dr. Gailleton, alcalde de Lyon. Justamente en este momento fue acuchillado en varias oportunidades por el anarquista italiano Sante Geronimo Caserio y falleció pasada la medianoche del 25 de junio. En aquel momento el Presidente Carnot se hallaba en el punto más alto de su popularidad y había dado un discurso en la ciudad de Lyon en el que insinuó que no se presentaría para una relección.

Entonces Joannès Barbier tomó la decisión de desplazarse a París el sábado 30 de junio de 1894 al entierro del Presidente de Francia, accompañado por cuatro senegaleses con una corona de dos metros de altura, lo que lógicamente impactó al público de París[37].

Les Sénégalais à Paris.

Parmi toutes les délégations qui se sont rendues à Paris, pour les funérailles du président Carnot, l'une d'elles a attiré plus particulièrement l'attention des Parisiens: c'est la délégation des nègres du village sénégalais de l'Exposition. Conduits par M. Barbier, capitaine de territoriale, et dirigés par leur interprète Ibrahim, que les Lyonnais connaissent bien, quatre beaux noirs sénégalais sont partis samedi pour Paris, pour porter la couronne de la «Colonie sénégalaise» aux obsèques de M. Carnot. Ils sont descendus à l'hôtel Laffite et, dès leur arrivée, ils ont excité au plus haut degré la curiosité des Parisiens, étonnés de voir ces grands noirs arrivés pour témoigner de leur attachement à la France. Aussi, dès le matin des funérailles, fallait-il une escouade de gardiens de la paix pour dégager les abords de leur hôtel. Nous les avons vu mardi matin, à leur retour de Paris. Ils sont encore dans tout l'enthousiasme de leur voyage. C'est Ibrahim qui nous en donne le récit. Us se sont trouvés en grand costume, le dimanche matin, au Grand Hôtel , portant l'immense couronne de la «Colonie sénégalais », de deux mètres de haut, toute en fleurs artificielles.

[37] Lyon-Exposition, Número 68, el 7 de julio de 1894, pág. 11.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Quand le cortège se forme, ils ont devant eux le Conseil municipal de Lyon, la Chambre de commerce et les délégations de l'Exposition. Mais deux couronnes restent sans porteurs: celle des décorés du 24 juin, dont M. Rivaud est un des premiers souscripteurs, et celle de l'exposition ouvrière, et ce sont nos braves nègres qui sont choisis pour porter ces couronnes au Panthéon. Sur tout le parcours du cortège, ce ne sont qu'ovations et applaudissements pour les nègres. Au Panthéon, la foule les acclame quand leur couronne est portée dans le monument. Après les obsèques, les nègres visitent le Bon Marché, le Louvre, dînent chez Noël, où la foule les poursuit de ses bravos. C'est un vrai succès pour ces bons enfants de la France, qui ne se sont jamais vus à pareille fête ; aussi n'pnt-ils que des bénédictions pour M. Barbier qui, de son initiative toute privée, les a conduits à Paris. Il a ainsi bien mérité du pays, en détruisant chez ces noirs, par l'éclat des funérailles de Carnot, la triste impression causée chez eux par la nouvelle de l'assassinat. « Ah Paris!... Beau Paris!... y retournerai...» disent-ils tous, et depuis leur retour, ce ne sont que palabres et réunions de familles au village sénégalais de l'Exposition, où lés privilégiés qui ont fait ce voyage racontent à leurs amis leurs impressions et leurs souvenirs.



El Presidente Carnot

Los funerales de un senegalés en Lyon.

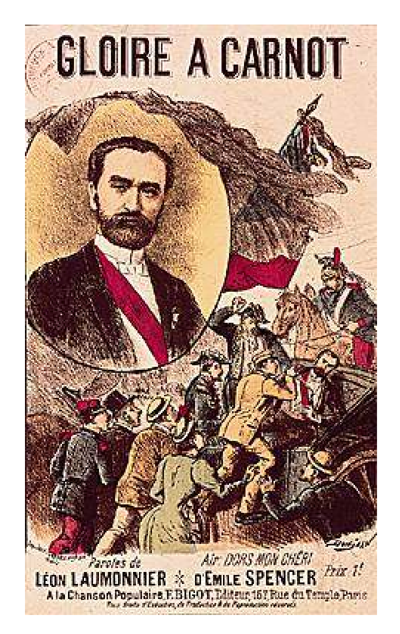
La colonia interesante senegalés que se instalaba durante la duración de la exposición en las orillas del lago de la Tête d'Or, estaba bajo el mando de un senegalés enérgico e inteligente entre todos, llamado Ibrahim. Éste amaba a Francia y había regresado a Senegal después de haber permanecido dos años en París. Ahora volvió para estar en Lyon, para ser de esta forma útil a su Patria. Ibrahim, llegó a Lyon con su familia y hablaba francés a la perfección. Este hombre causaba admiración, puesto que también era capaz de mantener conversaciones en inglés, portugués y castellano. Por otro lado, podía mantener un conversación con todos los negros, de Senegal hasta el Cabo de Buena Esperanza. Su hermano, Amathe, un niño vigoroso de 14 años de edad, ya hablaba también el francés muy bien. Pero tal vez su viaje real fue para buscar una solución a la enfermedad de tuberculosis, de un otro hermano que desgraciadamente murió en un hospital de Lyon[38].

> Le village était en deuil mercredi; un noir de Dakar, frère de l'interprète Ibrahim, Gog'hi-Thim, est mort à l'hospice Saint-Pothin, à l'âge de dix-neuf ans, d'une pneumonie tuberculeuse qui depuis longtemps le minait. Il avait dissimulé sa maladie pour venir à Lyon; mais elle a eu raison de lui, et hier la famille montait à l'hospice procéder à l'ensevelissement suivant le rite musulman.
>
> Mercrerdi matin, à 7 heures, ont eu lieu les funérailles. Le noir a été enterré à Loyasse. Il a fallu faire comprendre aux nègres, qui voulaient emporter le corps pour l'ensevelir dans leur village, au Parc, qu'en France ce n'était pas la coutume. Aussi, jusqu'à midi, le village a été fermé au public, et pendant toute la journée d'hier, aucun ouvrier n'a travaillé en signe de deuil. Plus de cent noirs sont montés à l'hospice St-Pothin. Là, première cérémonie, lavage du corps à l'eau de Cologne et toilette dernière avant l'ensevelissement. Le tout a duré près de deux heures. Puis le corps a été porté, la bière ouverte, au milieu de la cour de l'hospice, où ont eu lieu les cérémonies ordinaires de Salamaleques et de prières à Mahomet. Enfin, les Sénégalais ont porté eux-mêmes le corps au cimetière. Mais là, nouvel incident. La fosse était-elle bien tournée vers l'Orient. Après avoir fait la concession d'enterrer leur mort dans un cimetière chrétien — ce qui

[38] Lyon-Exposition, Número 68, el 29 de julio de 1894, págs. 5 y 6.

froissait beaucoup les noirs — ceux-ci exigeaient que la fosse regardât le soleil levant.

Heureusement, un coup de pioche a suffi pour orienter la bière et le noir y a été descendu, la bière entr'ouverte. Alors les Sénégalais ont comblé eux-mêmes la fosse. La cérémonie était terminée. Après les obsèques, le fatalisme mahométan reprenait le dessus et les nègres ont repris le chemin du village, au Parc. Entre temps, la colonie sénégalaise s'est enrichie d'un habile forgeron arrivé cette semaine de Saint Louis. Elle a reçu aussi un énorme oiseau noir des plus curieux, du Soudan, le Calao, qui complète heureusement la belle collection d'oiseaux vivants apportés du Sénégal par M. Barbier.



Aussi quelle foule chaque jour au village sénégalais. Toutes nos Lyonnaises s'y donnent rendez vous, et dimanche on y admirait beaucoup, parmi de très jolies toilettes, une élégante vêtue d'une superbe robe de moire noire et coiffée d'une ravissante toque annamite, création suggérée par l'Exposition de Lyon. Après les funérailles de Goghi-Thim, les fêtes ont repris. On parle de courses de nage, joutes, course du baquet sur les bords du lac. Les attractions ne manqueront pas au village sénégalais.

Sadi Carnot fue odiado por los anarquistas porque se había negado a un indulto presidencial al autor del atentado a la Cámara de Diputados, el anarquista Auguste Vaillant. El asesinato provocó una votación parlamentaria de las leyes, como la prohibición de la propaganda en favor de los anarquistas.



Village sénégalais à l'Exposition universelle de Lyon, photographies de M. de Rolland, 1894. © Musée Gadagne

¿Se trata aquí de Moussu Ibrahim, el intérprete?

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

El talismán de un jugador senegalés de damas.

La exposición fue inaugurada el domingo 27 de mayo de 1894 y cerró el 11 de noviembre de 1894.



Joannès Barbier junto a su hermano Louis Barbier organizaron una villa senegalés-sudanés de 160 personas en la Exposición universal de Lyon en el año 1894. Joannés Barbier[39], junto a su mujer Julie, tenía una larga experiencia de la vida en Dakar y San Luis, ambas ciudades de Senegal. Sabía Barbier perfectamente qué hacía al llevar unos buenos jugadores de damas senegaleses a Francia, puesto que en Francia las damas era un juego tremendamente popular en aquellos años.

Jugadores senegaleses de damas, París 1907

---

39 Trésors photographiques de la Société de géographie, sous la direction d'Olivier Loiseaux, París, BNF/Glénat, 2007
L'Illustration, 1907. Le Monde colonial illustré, 1887
Exposition coloniale: organisée par la Chambre de commerce à l'Exposition universelle de Lyon en 1894

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Hallamos una noticia sobre un famoso jugador de damas[40], sin aclarar su verdadero nombre, que había comprado un talismán al viejo marabú, pero al parecer este amuleto no daba la suerte que se esperaba de ello[41]. Consecuentemente el jugador de damas ya no quiso pagar este amuleto, también llamado gri gri o fétiche.

> Histoire de Fétiches En revenant d'une des dernières journées du Concours international de tir, l'idée nous est venue d'entrer à l'Exposition et d'aller rendre visite à la colonie noire de M. Barbier. Avec nous se trouvaient plusieurs officiers de la réserve et de l'armée territoriale qui, soit dit en passant, profitent en tenue, chez les noirs, de la même réduction que leurs camarades de l'active. A notre arrivée, nous assistons à une querelle assez animée entre le vieux marabout de la tribu et le fameux joueur de dames sénégalais. Ce dernier avait acheté, paraît-il, au marabout un g'ri-gri, autrement dit un fétiche, et pas pour rien, vingt francs, tout simplement pour un verset du Coran entouré de signes cabalistiques et plié en tout petits carrés roulés dans un morceau de cuir. Or, depuis un mois que notre noir portait son grigri, il paraît qu'il n'en éprouvait nulle vertu. D'où refus de payer l'amulette et querelle que M. Barbier est parvenu à calmer, non sans peine. Le gri-gri joue le plus grand rôle dans la vie de ces nègres. Ils en ont pour toas les besoins, contre toutes les maladies et payent ces amulettes à leurs marabouts des prix invraisemblables , cent et cent cinquante francs parfois. Et à ce propos, l'interprète Ibrahim, en nous annonçant la naissance d'une troisième fillette au village noir, Coumba n'djaïje — prononcez comme il vous plaira — nous racontait avec le plus grand sangfroid cette anecdote de son départ de Dakar:
> — Tu comprends — le nègre tutoie tout le monde — quand nous sommes partis, presque toutes les femmes étaient enceintes ; or, on m'avait dit que le marabout avait un mauvais gri-gri qui faisait mourir les enfants.
> — Comment, il y a donc de mauvais grigri?
> — Oui, ils portent bonheur à ceux qui les
> ont, mais peuvent faire du mal aux autres. C'était, pensions-nous, un gri-gri fait d'une griffe d'aigles. Or, quand quelqu'un possède ce gri-gri, si un enfant naît dans la maison qu'il habite, il ne vit pas. Alors on fait partir le possesseur du gri-

[40] Debe tratarse de Ahmadou Kandie. "Le fameux joueur de dames" también consta en: Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon, Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, Número 41, 11 de octubre de 1894, pág. 7.
[41] Lyon-Exposition, Número 69, el 5 de agosto de 1894, pág. 5.

> gri et il ne revient pas chez lui de huit jours. C'était donc grave d'emmener avec nous le marabout s'il avait la griffe d'aigle. Je le lui ai demandé, et il m'a dit que c'était un ongle de lion. Dans ce cas, le gri-gri n'est pas mauvais pour les enfants; néanmoins, dans le doute, nous le tenons à l'écart. L'histoire n'est-elle pas amusante? Quelle naïveté chez ces grands diables noirs.

De las reacciones violentas de Ahmadou Kandie se ha escrito ya en otro lugar, así que el famoso jugador de damas a que se refiere la historia de talismán puede ser perfectamente él.



Saint-Louis, lugar de origen de Ahmadou Kandié

Amadou Kandié viaja a París.

Es de suponer que Joannès Barbier se enteró en París, durante la ceremonia del entierro del Presidente de la República, del próximo torneo de damas en agosto y esta era la oportunidad para enviar a Ahmadou Kandie a París para participar en dicho torneo. De todas formas, esto sigue siendo una hipótesis, puesto que el periódico l'Univers Illustré, el día 4 de agosto de 1894 no menciona el nombre de Ahmadou Kandié ni de su acompañante Yves de Goff. Además el torneo requería 15 jugadores y hasta esta fecha solamente 12 jugadores se habían inscrito y faltaba poco o se hubiera anulado el torneo, para jugarlo el próximo año[42].

> Tournoi international du jeu de dames.
> Le tournoi qui devait avoir lieu les 12, 13, 14 et 15 août, pourrait bien être renvoyé à l'année prochaine si le nombre de 15 concurrents exigé n'est pas atteint sous quelques jours. Jusqu'à présent se sont fait inscriré: MM. Barteling, Bing, Kleeberg, Weiss, Leclercq, Zimmermann, F. Beudin Wardon, J. Garout, Raphaël, J. Gras, G. Beudin.

Amadou Kandié, de 25 años, fue el primer africano que participó en un torneo internacional de damas en París. Era originario de Saint-Louis y había llegado a Europa con un grupo de paisanos para asistir a la Exhibición Senegalesa y de Dahomey[43].

Desde Lyon, Amadou Kandié viajó a París para medir sus fuerzas con los jugadores de esta ciudad. Llegó justo el 12 de agosto, día en el que se comenzó a jugar el Gran Torneo Internacional de Damas de París, de 1894, en el cual también participó el holandés H. Baudet, aunque su penúltimo lugar no fue precisamente para alzar las banderas en Holanda. Todas las partidas se efectuaron entre los días 12 y 15 de agosto. En el "Grand Tournoi International de Dames" en París, Amadou Kandié quedó en el quinto lugar con únicamente 2 puntos menos que L. Barteling, A. Dussaut y L. Raphaël, quienes obtuvieron 39 puntos.

---

[42] L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire, 4 de agosto de 1894, pág. 495.

[43] L'Exposition Sénégalaise et Dahoméene, en: Le Jeu de Dames, 1894. Pág. 283. Hoy en día Dahomey se conoce con el nombre de Benin.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



París en aquellos años



París en aquellos años

No se pudo hacer un match entre los tres para determinar quién sería entre ellos el más fuerte, ya que Raphaël tuvo que regresar urgentamente a su ciudad natal, Marsella. Falta saber si esta información es del todo correcta, puesto que en otro lugar he leído que los 3 primeros jugadores no quisieron jugar entre ellos mismos, para así tener un campeón. El reglamento del torneo no había previsto esta ocurrencia de tres jugadores con la misma cantidad de puntos y por tanto no había obligación de jugar entre ellos mismos. Lógicamente, entonces cada jugador buscaba una excusa para no jugar.

Gran Torneo Internacional de Damas en París 1894

Nº	Jugador	B	D	R	W	K	L	Z	M	B	Be	G	K	L	B	P	Pt
01	Louis Barteling	X	11	00	12	21	10	11	21	22	11	22	22	22	22	22	39
02	Anatole Dussaut	11	X	00	12	11	01	22	02	22	22	02	22	22	22	21	39
03	L. Raphaël	22	22	X	21	21	21	00	22	22	02	02	20	01	12	22	39
04	I. Weiss	20	10	01	X	22	11	20	22	10	21	22	22	21	21	22	38
05	A. Kandié	01	11	01	00	X	11	11	22	22	01	21	22	22	22	22	37
06	E. Leclercq	12	21	01	11	11	X	22	11	21	21	21	11	11	12	22	37
07	J. Zimmermann	11	00	22	02	11	00	X	01	21	21	12	22	22	22	22	36
08	V. Magnenoz	01	20	00	00	00	11	21	X	22	11	22	22	21	11	21	30
09	G. Bing	00	00	00	12	00	01	01	00	X	12	22	11	12	22	22	25
10	G. Beudin	11	00	20	01	21	01	01	11	10	X	01	00	01	21	21	21
11	Yves le Goff	00	20	20	00	00	01	10	00	00	21	X	11	21	12	22	21
12	Kleeberg	00	00	02	00	00	11	00	00	11	22	11	X	02	21	02	19
13	Longueville	00	00	21	01	00	11	00	01	10	21	01	20	X	02	21	19
14	H. Baudet	00	00	10	01	00	10	00	11	00	01	10	01	20	X	21	13
15	Paturaud	00	01	00	00	00	00	00	01	00	01	00	20	01	01	X	7

Poco tiempo después los periódicos comenzaron a escribir sobre Ahmadou Kandie[44] que había participado en un torneo internacional de damas en París. Ya se comentaba que Kandie era un jugador de una fuerza poco común[45]. El

[44] Le Gaulois, 24 de agosto de 1894, pág. 1.

campeonato se celebró en el café du Globe (8, Boulevard de Strasbourg) los días 12, 13, 14 y 15 de agosto de 1894. El lujo de aquellos años en París, debe de haber causado una gran emoción a Kandié, puesto que el café Globe – hoy en día se llama "Le Globo" – estuvo prácticamente al lado de "El Dorado" (4, Boulevard de Strasbourg), que fue un teatro demasiado lujoso y caro, para convertirse en una de los principales (si no el primero de ellos), salones de París. Hoy en día este lugar se llama Théâtre Comedia. Entre los nuevos jugadores se podía citar al jugador Raphaël, uno de los jugadores más fuertes de Marsella, y un senegalés, Ahmadou Kandie, traído por el jugador llamado Yves le Goff, de Lyon, también un nuevo competidor[46]. Sigue en francés este artículo, sin la clasificación del periódico, puesto que ya lo he indicado anteriormente.

Chronique des dames.
Un match international de joueurs de dames a eu lieu au café du Globe, à Paris, les 12, 13, 14 et 15 août. Quinze joueurs y ont pris part, et ce qui augmentait l'intèret, plusieurs d'entre eux ne s'étaient jamais rencontrés. Parmi les nouveaux, nous citerons M. Raphaël, un des plus forts joueurs de Marseille, et un nègre du Sénégal, Ahmadou Kandie, amené par M. Le Golf [Goff], de Lyon, également nouveau concurrent. Les parties ont été très chaudement disputées, mais aucun des joueurs n'a été absolument remarquable. C'est ainsi que M. Raphaël, qui a gagné deux parties à M. Barteling, le champion du dernier tournoi, et à M. Dussaut, le champion du premier tournoi d'Amiens de 1880, n'a pu éviter un *ex oequo* avec ces illustrations du damier, parce que ses premières parties avec des joueurs de deuxième ou même de troisième ordre ont été relativement faibles. M. Ahmadou Kandie, dont tous ont apprécié le jeu très franc et très étudié, a échoué contre M. Weiss.

M. Leclercq, un peu gêné par les détails de l'organisation, a fait quelques fautes. M. Zimmermaiin, qu'un de nos confrères appelle l'homme aux râfles foudroyantes, s'est trouvé distancé par MM. Raphaël et Kandie; le lendemain il se consolait en gagnant dans un beau style plusieurs parties à M. Raphaël, faisant avantage de la remise. M. Vardon, notre très sympathique correspondant, a versé son droit d'entrée, mais n'a pu prendre part au concours; tous ont regretté cette absence.

---

[45] Au village sénégalais. En: Lyon Républicain, miércoles 15 de agosto de 1894.

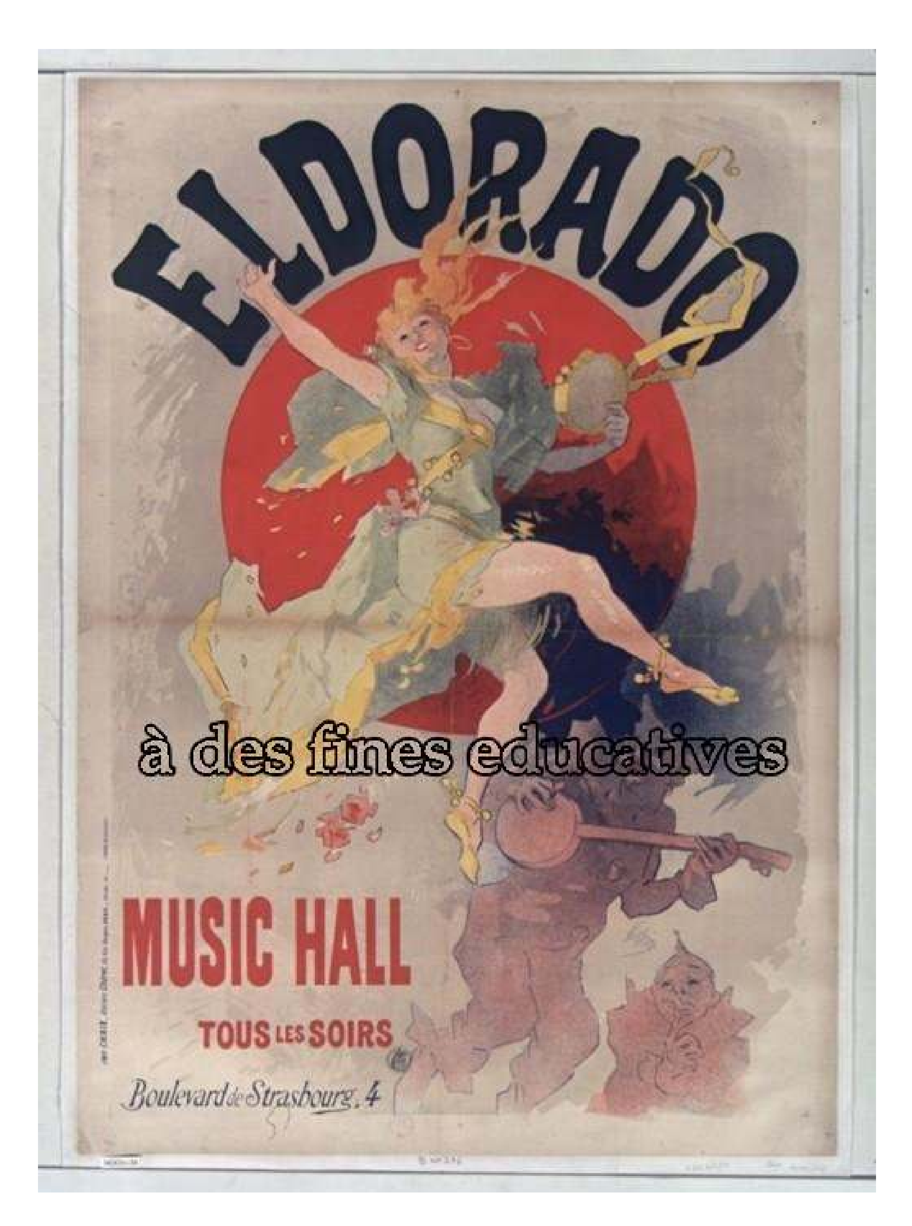
[46] Les tablettes du chercheur. Journal des jeux d'esprit et de combinaison (1894/01/01-1894/12/15) , París, pág. 255.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

En la siguiente foto observamos a la izquierda el lugar del café de Globe y totalmente a la derecha el Théâtre Comedia.



Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



El Dorado en 1894, hoy en día Theâtre Comedia

> Voici le classement définitif dos quinze joueurs (une partie gagnée comptait 1 point, une partie remise, 1/2 point, et chaque joueur faisait deux parties à but avec tous les autres).
> .... Ces derniers joueurs eux-mêmes se sont vaillamment comportés; M. Baudet a obtenu une remise avec M. Raphaël et M. Paturaud a réussi de même avec M. Dussaut. Gloire à tous ! Ajoutons que les trois premiers n'ont pas voulu jouer entre eux le championnat. Il paraît que le règlement ne les y obligeait pas; c'est, à notre avis, une lacune. Quand il y a un tournoi pour le championnat, il faut un champion et non trois tiers de champion.

Por lo tanto, también es posible que Le Goff fuera el gran promotor de Ahmadou Kandié. Observamos en esta tabla de clasificación que Ahmadou Kandié perdió 5 veces. La falta de participar en torneos deben haber sido la causa, puesto que en el próximo torneo internacional de París, en 1895 perdería solamente una partida. De este torneo de París de 1894 conocemos felizmente seis partidas de Amadou Kandié[47], gracias a Eugène Leclercq, autor de la revista damista "Le jeu de dames". Un reportaje del torneo de damas,en Lyon, lo hallamos en la misma revista[48].


Eugène Leclercq (1884)

[47] **LECLERCQ, Eugène** (1896). Tournoi International de Dames à l'Exposition Universelle de Lyon des 14, 15, 16 octobre 1894. En: Le jeu de dames, noviembre, págs. 283-284.
[48] **LECLERCQ, Eugène** (1894). Le jeu de damas, septiembre 1894.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

En aquellos años no se jugaba con relojes. Cada día se tenía tres sesiones, una por la mañana, otra por la tarde y la última por la noche. Se aplicaba la regla de "soplar". Si uno no se percataba de comer un peón, el otro jugador tenía derecha de quitar del tablero la pieza adversaria que omitió comer.

Finalmente quiero observar que el periódico Gaulois consideró el juego de las damas un juego para los niños[49]: «Nous estimons généralement que le jeu de dames est un jeu d'enfants..»



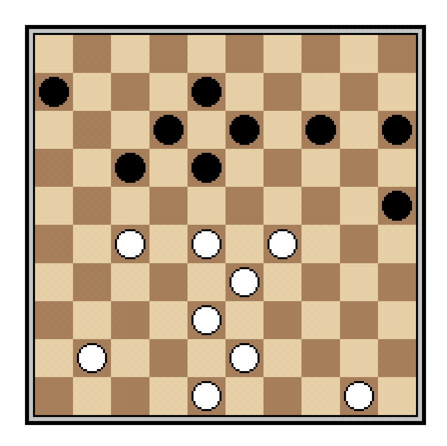
El Dorado, donde a la izquierda estaba el café du Globe

[49] Le Gaulois, 24 de agosto de 1894, pág. 1.

Partidas que se conservan del Torneo Internacional en 1894 en París.

Reflejo aquí seis partidas de Kandié y veremos, que con excepción de su partida contra Isidore Weis, sin muchos esfuerzos Kandié obtuvo tablas contra los más grandes jugadores franceses en aquel época.

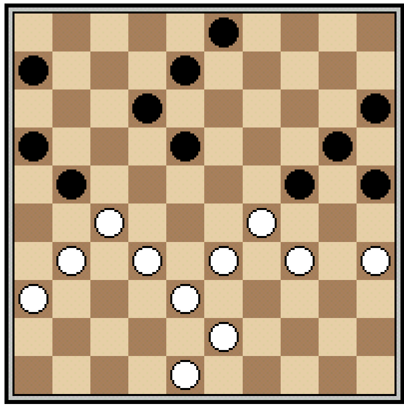
```
Amadou Kandié   - Anatole Dussaut                1-1
00-08-1894     París
   1.33-28 20-25   2.39-33 14-20   3.44-39 10-14
   4.50-44  5-10   5.31-26 17-21   6.26x17 12x21
   7.36-31  7-12   8.31-27  1- 7   9.41-36 20-24
  10.47-41 15-20  11.34-30 25x34  12.39x30 20-25
  13.44-39 25x34  14.40x20 14x25  15.49-44 19-24
  16.37-31 13-19  17.31-26 10-15  18.26x17 11x31
  19.36x27  9-13  20.41-37  4- 9  21.44-40  9-14
  22.27-22 18x27  23.32x21 16x27  24.28-23 19x28
  25.33x31 14-19  26.40-34 24-30  27.35x24 19x30
  28.37-32 12-18  29.32-28 30-35  30.38-33  7-12
  31.42-38  3- 9  32.34-29  9-14  33.45-40 35x44
  34.39x50  2- 7  35.31-27  7-11  36.46-41 11-17
```



Posición después de 36. 11-17

```
Veremos que Kandié no quiere complicaciones y es
partidario de cambiar peones a tiempo.
  37.41-36 17-22  38.28x17 12x32  39.38x27 14-19
  40.43-39 25-30  41.27-22 18x27  42.29-23 19x28
  43.33x31 13-18  44.31-27  6-11  45.50-44 15-20
  46.44-40 20-25  47.40-34  8-12  48.34-29 30-35
  49.39-34 25-30  50.34x25 35-40  51.25-20 40-44
  52.20-14 44-49  53.14-10 49x16  54.10- 4 18-23
  55.29x 7 11x 2  56. 4-10  2- 8  57.36-31  8-13
  58.31-26 13-18  59.10-19 18-23  60.19x37  1 - 1

Amadou Kandié  - Anatole Dussaut     1-1
00-08-1894       París
   1.33-28 17-21   2.39-33 21-26   3.44-39 20-25
   4.50-44 14-20   5.31-27 10-14   6.37-31 26x37
   7.42x31 11-17   8.27-22 18x27   9.31x11  6x17
  10.36-31 17-21  11.31-27  5-10  12.47-42 20-24
  13.41-37 24-30  14.35x24 19x30  15.46-41 14-19
  16.41-36 10-14  17.37-31  4-10  18.31-26  1- 6
  19.26x17 12x21  20.40-35  7-12  21.35x24 19x30
  22.44-40 14-19  23.40-35 10-14  24.35x24 19x30
  25.34-29  2- 7  26.39-34 30x39  27.43x34 13-19
  28.45-40 14-20  29.40-35 12-18  30.42-37  9-13
  31.49-43  7-12  32.37-31 19-23  33.28x19 13x24
```



Posición después de 33. ... 13x24

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

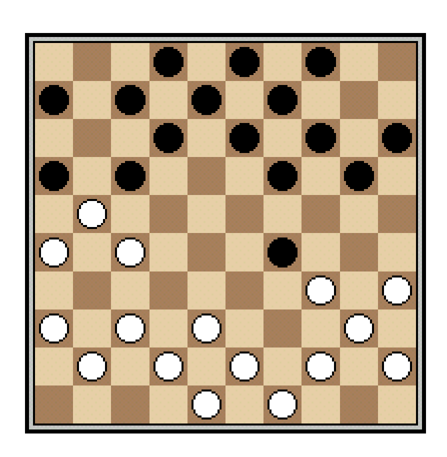
En esta posición Dussaut ha obtenido la formación de valla, que en francés se llama "Marchand de bois", pero hábilmente Kandié se libera de posibles posiciones desventajosas e incluso alcanza una mejor posición.

```
34.27-22 18x27  35.31x22 12-17  36.22x11  6x17
37.48-42 17-22  38.32-27 22x31  39.36x27 21x32
40.38x27  8-12  41.27-22 12-17  42.22x11 16x 7
43.43-38  3- 8  44.38-32  7-11  45.32-27 11-17
46.42-38  8-13  47.38-32 13-18  48.32-28 17-22
49.28x17 18-23  50.29x18 24-30  51.35x24 20x38
52.18-13 38-43  53.13- 8 43-49  54.27-22 25-30
55.34x25 49-32  56. 8- 3 15-20  57.25x14 32x10
1 - 1
```

Isidore Weiss - Amadou Kandié 2-0

00-08-1894 París

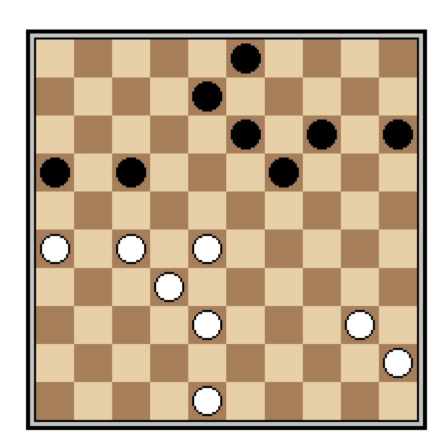
```
 1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39  7-12
 4.50-44  1- 7   5.31-27 20-24   6.37-31 15-20
 7.41-37 10-15   8.46-41  5-10   9.31-26 24-29
10.33x24 20x29  11.27-21 16x27  12.32x21 23x32
13.34x23 18x29  14.38x27 11-16  15.42-38 15-20
16.47-42 10-15  17.39-34
```



Posición después de 17. 39-34

Aquí Kandié podía haber ganado un peón mediante:
17...17-22 18.34x23 19x28 19.27x18 16x27 20.44-39 13x22 21.39-33 28x39 22.43x34 6-11 23.37-32 11-16 24.32x21 16x27 25.41-37 7-11 26.37-32 2-7 27.32x21 11-16 28.42-37 16x27 29.37-32 7-11 30.32x21 11-16 31.48-42 16x27 32.42-37 22-28 33.35-30 14-19

			19-24	**18.34x23**	**24-30**
19.35x24	**20x18**	**20.27-22**	**17x28**	**21.37-31**	**16x27**
22.31x33	**14-19**	**23.44-39**	**7-11**	**24.41-37**	**11-17**
25.38-32	**9-14**	**26.32-27**	**19-23**	**27.37-32**	**4-10**
28.43-38	**6-11**	**29.49-43**	**11-16**	**30.27-21**	**16x27**
31.32x21	**17-22**	**32.21-16**	**2- 7**	**33.42-37**	**7-11**
34.16x 7	**12x 1**	**35.37-32**	**22-27**	**36.32x21**	**23-28**
37.33x22	**18x16**	**38.38-32**	**1- 7**	**39.43-38**	**7-12**
40.36-31	**12-17**	**41.31-27**	**14-19**	**42.39-33**	**10-14**
43.33-28	**8-12**				



Posición después de 43. 8-12

Ahora Kandié siguió con 8-12, pero mucho mejor habría sido:
43...19-24 44.27-21 16x27 45.32x12 8x17 46.28-22 17x28 47.26-21 24-30 48.21-16 30-35 49.40-34 13-19 50.16-11 19-23 51.11-7 14-19 52.48-42 3-8 53.42-37 8-12 54.7x29 28-33 55.29-23 33x31 56.23x14 tablas

44.27-21 16x27 45.32x21 13-18
46.21-16 18-22 47.48-42 22x33 48.38x29 3- 8
49.40-34 14-20 50.26-21 17x26 51.16-11 12-17

En vez de 12-17 tablas es:
51...19-24 52.29-23 26-31 53.11-6 31-36 54.42-37 20-25 55.45-40 24-30 56.23-19 30x39 57.6-1 12-17 58.1-6 15-20 59.6x15 39-43 60.40-34 8-12 61.19-14 43-48

52.11x22 8-12

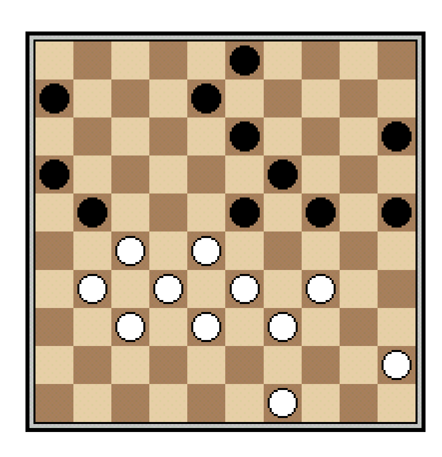
En vez de 8-12, se obtienen tablas con:
52...26-31 53.22-17 31-36 54.42-37 20-24 55.29x20 15x24 56.17-11 19-23 57.11-6 23-28 58.6-1 28-32 59.37x28 36-41 Después de 52. ..... 8-12 ya no hay solución y surte efecto la estrategia de Weiss, de atacar continuamente.

53.22-18 12x23 54.29x18 20-24
55.18-12 19-23 56.12- 8 23-28 57. 8- 3 26-31
58. 3-26 31-36 59.26-21 24-29 60.34x32 36-41
61.21-16 15-20 62.45-40 20-24 63.40-34 24-29
64.34x23 41-47 65.42-37 47-24 66.16- 2 24-33
67.23-19 33-17 68.37-31 17-22 69.31-26 22- 9
70.32-28 9-25 71.28-22 25-39 72.22-18 39-34
73.18-13 34-25 74. 2-11 2 – 0

Una partida muy mal jugada por Kandié.

Louis Barteling - Amadou Kandié 1-1
12-08-1894 París
1.33-28 17-22 2.28x17 11x22 3.31-27 22x31
4.36x27 19-23 5.39-33 6-11 6.44-39 11-17
7.50-44 14-19 8.41-36 10-14 9.33-28 20-24
10.34-30 14-20 11.30-25 17-22 12.28x17 12x21
13.25x14 9x20 14.39-33 21-26 15.33-28 1- 6
16.37-31 26x37 17.42x31 4- 9 18.43-39 7-11
19.39-33 24-29 20.33x24 20x29 21.46-41 18-22
22.28x17 11x22 23.27x18 23x12 24.44-39 9-14
25.41-37 14-20 26.31-27 5-10 27.47-42 10-14

```
28.32-28 19-24   29.40-34 29x40   30.35x44 20-25
31.37-32 14-19   32.38-33 12-17   33.42-37 17-21
34.48-43 13-18   35.39-34  8-13   36.44-39  2- 8
37.43-38 18-23   38.36-31
```



Posición después de 38. 36-31

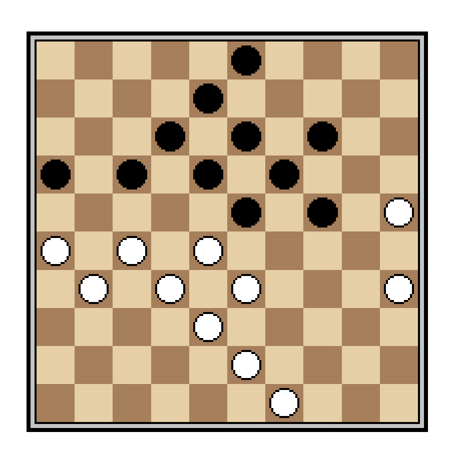
```
                            8-12   39.31-26  3- 8
40.26x17 12x21   41.45-40  8-12   42.40-35 12-18
43.49-43 21-26   44.34-30 25x34   45.39x30  6-11
46.43-39 11-17   47.28-22 17x28   48.33x22 16-21
49.27x16 18x27   50.32x21 26x17   51.38-32 13-18
52.32-27 23-28   53.27-21 17x26   54.16-11 18-23
55.39-34 24-29   56.11- 7 29x40   57.35x44 28-32
58.37x28 23x32   59. 7- 2 32-37   60. 2x24 37-41
1-1
```

Amadou Kandié - Eugène Leclercq 1-1

12-08-1894 París

```
 1.33-28 18-23    2.39-33 12-18    3.44-39  7-12
 4.50-44 20-24    5.34-30 17-21    6.31-27 14-20
 7.37-31  2- 7    8.30-25 21-26    9.25x14 26x37
10.42x31  9x20   11.47-42  4- 9   12.41-37 10-14
13.31-26  5-10   14.37-31 12-17   15.46-41  7-12
```

16.41-37 17-21 17.26x17 12x21 18.31-26 20-25
19.26x17 11x31 20.36x27 14-20 21.40-34 24-30
22.35x24 20x40 23.45x34 10-14 24.44-40 14-20
25.40-35 20-24 26.37-31 1- 7 27.31-26 7-12
28.34-30 25x34 29.39x30 15-20 30.43-39 20-25
31.48-43 25x34 32.39x30 9-14 33.30-25 6-11
34.42-37 11-17 35.37-31



Posición después de 35. 37-31

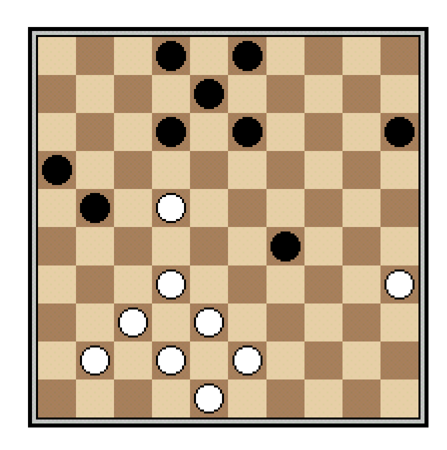
Con su última jugada dio Kandié una oportunidad a su contrario de meterse en dama, pero veremos que Kandié tenía preparada su defensa. El siguiente lance también es tablas:
35...23-29 36.43-39 3-9 37.49-44 24-30 38.25x23 18x29 39.33x24 19x30 40.35x24 17-22 41.27x7 8-12 42.7x18 13x42 43.32-27 42-48 44.24-20 14x25 45.39-34 48x30 46.44-39 30x21 47.26x17

17-22 36.28x17 12x21
37.26x17 23-28 38.32x12 13-18 39.12x23 19x48
40.35-30 48x12 41.30x10 12-29 42.27-21 29x47
43.10- 4 1-1

Eugène Leclercq - Amadou Kandié 1-1
12-08-1894 París
1.31-26 18-23 2.37-31 12-18 3.41-37 7-12

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
 4.34-30 20-25   5.47-41 25x34   6.39x30 14-20
 7.30-25  1- 7   8.25x14  9x20   9.44-39 10-14
10.50-44 20-24  11.32-27 14-20  12.37-32  4-10
13.40-34 24-29  14.33x24 20x40  15.45x34 17-21
16.26x17 12x21  17.31-26  7-12  18.26x17 11x31
19.36x27 10-14  20.34-29 23x34  21.39x30  6-11
22.44-39 11-17  23.39-33 17-21  24.41-37  5-10
25.46-41 19-24  26.30x19 14x23  27.43-39 10-14
28.49-43 14-20  29.39-34 23-29  30.34x23 18x29
31.33x24 20x29  32.27-22
```



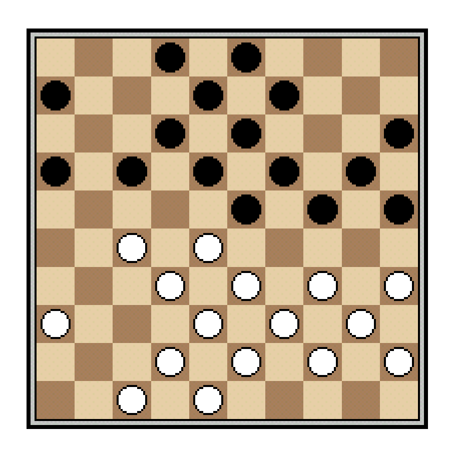
Posición después de 32. 27-22

```
                         15-20  33.22-17 21-26
34.35-30 12x21  35.30-24 29-34  36.24x15 34-40
37.15-10 40-45  38.10- 4  3- 9  39. 4-15 45-50
40.32-27 21x32  41.38x27 50- 6  42.41-36  6- 1
43.37-31 26x37  44.42x31  9-14  45.15-38  1-12
46.31-26 13-19  47.38-42 12- 1  48.42-31  8-12
49.27-21 16x27  50.31x30 14-20  51.30-25 20-24
52.25- 3 12-18  53. 3- 9 18-23  54. 9-13 24-29
55.13-35  1- 6  56.26-21 29-34  57.35-49 23-29
58.36-31  6-50  59.31-26 50- 6  60.21-16  6-50
61.26-21 50- 6   1-1
```

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Barteling,L. (Louis) - Baudet,H.
2-0 00-08-1894
París

1.33-28	**17-22**	**2.28x17**	**12x21**	**3.39-33**	**7-12**
4.44-39	**20-25**	**5.32-28**	**1- 7**	**6.37-32**	**19-23**
7.28x19	**14x23**	**8.50-44**	**10-14**	**9.31-27**	**4-10**
10.41-37	**14-19**	**11.33-28**	**10-14**	**12.39-33**	**14-20**
13.44-39	**20-24**	**14.37-31**	**5-10**	**15.31-26**	**15-20**
16.26x17	**11x31**	**17.36x27**	**10-15**	**18.46-41**	**7-11**
19.41-36	**11-17**	**20.49-44**			



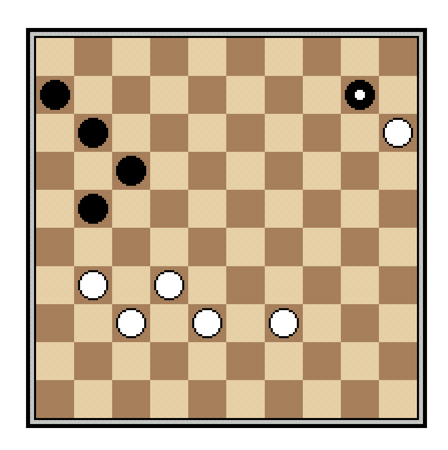
Posición después de 20. 49-44

Ahora los negras no pueden jugar 20...17-22 21.28x17 12x21, porque entonces las blancas ganan un peón mediante 22.27-22 18x27 23.34-30 25x34 24.40x18 13x22 25.33-29 24x33 26.39x26

			2- 7	**21.42-37**	**24-29**
22.33x24	**20x29**	**23.47-42**	**7-11**	**24.35-30**	**15-20**
25.30-24	**19x30**	**26.28x19**	**13x24**	**27.34x23**	**18x29**
28.27-22	**17x28**	**29.32x34**	**30-35**	**30.34-30**	**25x34**
31.39x19	**9-13**	**32.40-34**	**13x24**	**33.34-30**	**3- 9**
34.30x19	**9-13**	**35.45-40**	**13x24**	**36.40-34**	**20-25**
37.43-39	**8-13**	**38.48-43**	**13-19**	**39.34-30**	**25x34**
40.39x30	**24-29**	**41.30-25**	**29-34**	**42.25-20**	**34-40**

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
43.44-39 19-24   44.20x29 40-45   45.29-24 45-50
46.38-33 35-40   47.37-32 40-44   48.33-29 44x33
49.29x38 50-45   50.43-39 45-23   51.42-37 16-21
52.36-31 12-17   53.24-20 23-10   54.20-15 17-22
55.15x 4      2 - 0
```



Posición después de 54. 20-15.

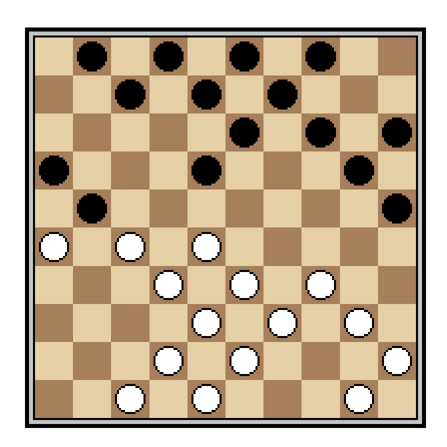
Las negras erróneamente cometieron una gran falta, puesto que la posición es al menos tablas.

Barteling,L. (Louis) - Beudin,G. (Gaston)
1-1 00-08-1894
París

```
 1.33-28 20-25    2.39-33 15-20    3.44-39 20-24
 4.31-27 17-22    5.28x17 11x31    6.36x27 24-30
 7.35x24 19x30    8.32-28 30-35    9.37-32 35x44
10.49x40  6-11   11.41-37 11-17   12.37-31 17-21
13.31-26 10-15   14.26x17 12x21   15.46-41  5-10
16.41-37 14-20   17.37-31 10-14   18.31-26
```

Con su última jugada 10-14, las negras preparan una trampa y seguramente, durante la partida, por la

rapidez del juego las blancas no se percataron y caen en ella.



Posición después de 18. 31-26

```
                                             20-24
 19.26x17 25-30  20.34x25 24-29  21.33x24 18-22
 22.27x18 13x35  23.50-44 14-20  24.25x14  9x29
 25.45-40  7-12  26.43-39 12x21  27.39-34  4- 9
 28.34x23
```

Ahora las negras tienen un peón más, pero extrañamente no consiguieron ganar la partida.

```
           8-13  29.32-28  2- 8  30.40-34  1- 7
 31.48-43  7-12  32.43-39 12-18  33.23x12  8x17
 34.38-32 13-19  35.42-37  9-14  36.37-31 15-20
 37.31-27 20-25  38.34-29 14-20  39.29-23 17-22?
```

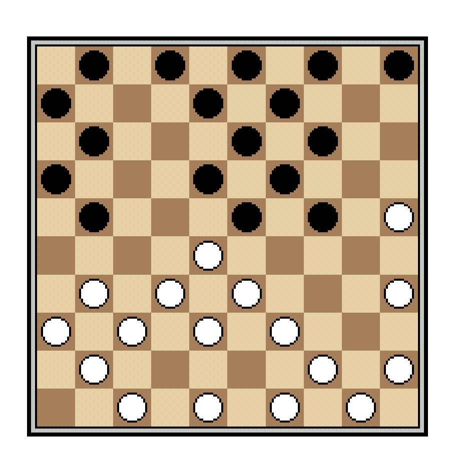
Recomendable era aquí:
39...19-24 40.23-18 24-29 41.28-22 17x37 42.18-12 21x32 43.12-7 29-34 44.39x30 35x24 45.7-1 32-38 46.1-34 16-21 47.34-7 37-42 48.7-16 21-26 49.16x49 42-48

```
 40.28x26 19x37  41.26-21  3- 8  42.21-17 20-24
```

```
  43.39-34 25-30   44.34x25 24-29   45.44-39 35-40
  46.27-21 16x27   47.17-11 40-45   48.11- 6 45-50
  49. 6- 1 50x28   50. 1x34 27-31   51.34-48  8-13
  52.47-41       1 - 1
```

Baudet,H. - Barteling,L. (Louis)
0-2 00-08-1894
París

```
   1.34-29 20-24    2.29x20 15x24    3.40-34 19-23
   4.32-28 23x32    5.37x28 14-19    6.34-30 18-23
   7.42-37 23x32    8.37x28 12-18    9.41-37  7-12
  10.38-32 18-23   11.30-25 10-14   12.46-41 12-18
  13.43-38 17-21
```



Posición de 13. 17-21

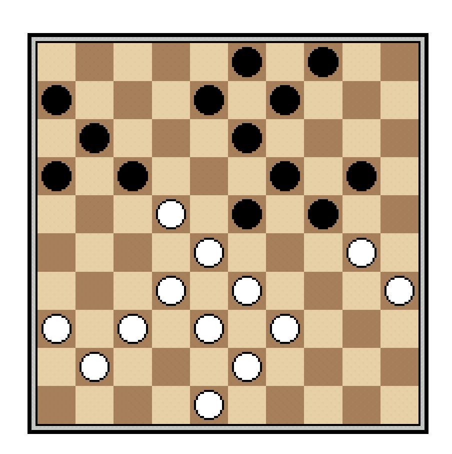
Ahora es obligado 31-27, pero las blancas jugaron 47-42 lo que justifica su baja clasificación.

```
                   14.47-42 21-27   15.32x21 23x34
  16.44-40 16x27   17.40x20 18-23   18.31x22 23-28
  19.49-44 28x17   20.37-32 13-18   21.41-37  9-13
  22.20x 9  3x14   23.33-29  1- 7   24.29-24 19x30
  25.35x24  7-12   26.44-40 17-22   27.32-27 22x31
```

28.37x26	11-17	29.50-44	17-22	30.24-20	4-10
31.20x 9	13x 4	32.42-37	22-27	33.48-42	10-14
34.42-38	6-11	35.44-39	8-13	36.40-34	18-23
37.39-33	12-18	38.34-30	2- 8	39.33-29	23x34
40.30x39	8-12	41.45-40	5-10	42.40-34	18-23
43.39-33	4- 9	44.34-30	10-15	45.30-24	12-18
46.37-31	18-22	47.26-21	27x16	48.31-27	22x31
49.36x27	23-29	50.33-28	29x20	51.28-23	13-19
52.23-18	19-23	53.18x29	20-24	54.29x20	15x24
55.38-33	9-13	56.33-28	14-19	0 - 2	

Baudet,H. - Leclercq,E. (Eugene)
1-1 00-08-1894
París

1.33-28	20-25	2.39-33	18-23	3.44-39	12-18
4.50-44	15-20	5.31-27	7-12	6.36-31	17-22
7.28x17	12x21	8.41-36	2- 7	9.47-41	10-15
10.33-28	21-26	11.34-30	25x34	12.39x30	20-24
13.44-39	14-20	14.39-33	20-25	15.49-44	25x34
16.40x20	15x24	17.44-39	7-12	18.27-22	18x27
19.31x22	12-18	20.37-31	26x37	21.42x31	18x27
22.31x22	1- 7	23.41-37	7-12	24.45-40	5-10
25.40-34	12-17	26.46-41	10-15	27.34-30	15-20



Posición después de 27. ... 15-20

28.32-27 23x21 29.38-32 17x28 30.32x25 13-19

Recomendable era:

30...4-10 31.30x19 13x24 32.39-34 8-13 33.34-29 10-15 34.29x20 15x24 35.43-39 11-17 36.39-34 17-22 37.48-43 6-11 38.43-39 21-27 39.37-31 13-19 40.34-29 16-21 41.29x20 21-26 42.41-37 11-17 43.20-15 19-24 44.39-34 27-32 45.37x28 26x37 46.15-10

31.39-34 4-10 32.43-39 8-13 33.34-29 10-15
34.29x20 15x24 35.39-34 13-18 36.34-29 11-17
37.29x20

Hasta aquí todo magistralmente jugado por Baudet.

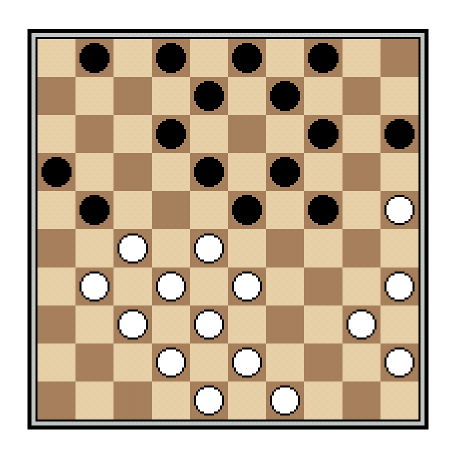
6-11 38.30-24 19x30 39.25x34??

Un error imperdonable, simplemente con 35x24 ganaba fácilmente. Ahora Baudet deja escapar a su contrincante. No hace falta comentar el resto.

9-14
40.20x 9 3x14 41.37-32 17-22 42.32-28 11-17
43.34-30 14-20 44.30-25 20-24 45.33-29 22x33
46.29x38 18-23 47.38-33 17-22 48.48-43 23-29
49.43-38 22-27 50.41-37 29-34 51.37-32 21-26
52.32x21 16x27 53.33-28 34-39 54.28-23 39-44
55.23-18 44-50 56.18-13 50-17 57.35-30 24x35
58.25-20 35-40 59.20-14 17- 3 60.14-10 40-44
61.10- 5 44-50 62. 5-46 50-22 63.46-32 22x 4
64.32x16 3-20 65.16-32 20x47 66.32-46 4-27
67.36-31

Baudet,H. - Raphael,L.
1-1 00-08-1894
París
1.33-28 17-21 2.39-33 21-26 3.44-39 16-21
4.31-27 11-16 5.27-22 18x27 6.28-23 19x28

7.33x31 20-25	8.32-27 21x32	9.37x28 26x37
10.41x32 14-19	11.50-44 10-14	12.46-41 12-18
13.41-37 15-20	14.34-30 25x34	15.39x30 18-23
16.44-39 20-24	17.47-41 5-10	18.36-31 10-15
19.31-27 6-11	20.39-33 11-17	21.41-36 7-12
22.36-31 17-21	23.30-25 13-18	



Posición después de 23. 13-18

Recomendable ahora era la jugada 31-26, puesto que a las blancas falta el apoyo en la casilla 36 que normalmente es necesario para efectuar la jugada de ataque 27-22.

24.40-34 8-13

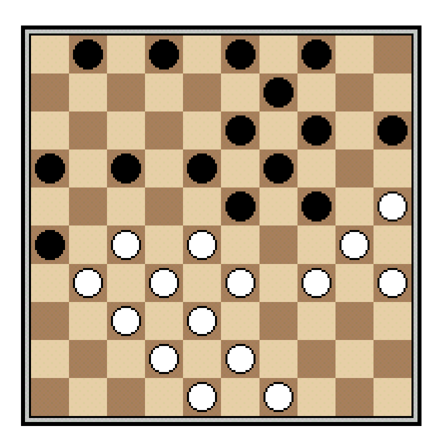
Otra vez omiten las blancas continuar ahora con la jugada de 31-26 y juegan erróneamente 34-30

25.34-30 21-26

Ahora las negras tienen una posición ganadora, pero las blancas no se han dado cuenta y siguen con otra jugada mala, donde 43-39 es obligado.

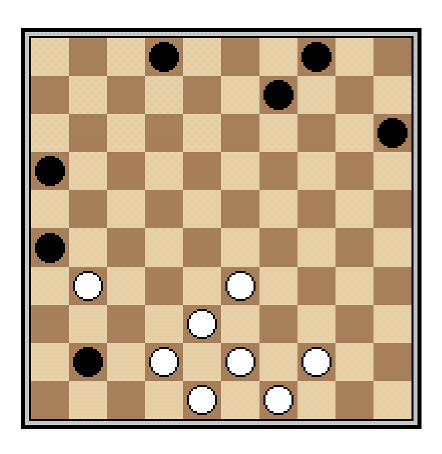
26.45-40 12-17 27.40-34 14-20

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Posición de 27. 40-34

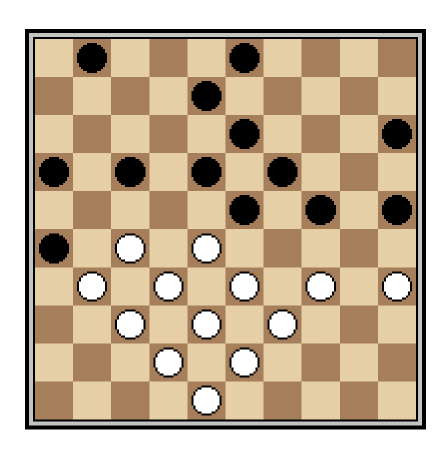
Las negras continuaron en esta posición con 14-20, pero podían haber ganado con un golpe aplastante:
27...17-22 28.28x17 23-28 29.32x12 14-20 30.25x23 1-7 31.30x8 7x40 32.35x44 3x41



Posición después del golpe 32. .... 3x41

A pesar de tener un peón menos la posición negra es ahora ganadora. Pero las negras no se dieron cuenta.

28.25x14 9x20 29.30-25 4- 9 30.25x14 9x20
31.43-39 20-25 32.49-43 2- 8



Posición después de 32. ... 2-8?

Recomendable para las negras era 17-21 y no 2-8. Ahora Baudet hábilmente efectuaba un golpe mediante:

33.34-29 23x34
34.39x30 25x34 35.27-21 16x36 36.37-31 36x27
37.32x14 24-30 38.35x24 34-40 39.24-20 15x24
40.14-10 40-44?

Otro error de las negras y ahora las blancas obtienen una posición ganadora con:

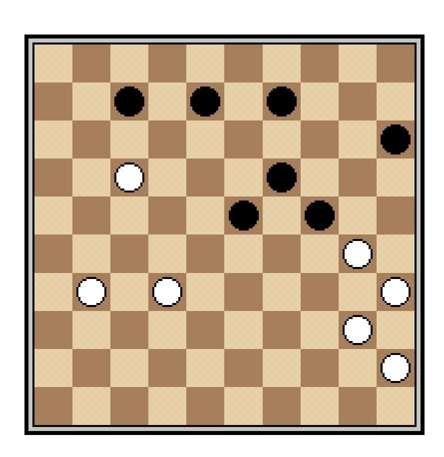
41.33-29 24x22 42.43-39 44x33
43.38x29 8-12 44.29-24 22-27 45.42-37 12-17
46.10- 5 1- 6 47. 5-10 3- 9 48.10-23 27-32
49.37x28 13-18 50.23x21 26x17 51.24-19 ??

Peor no puede ser. Con simplemente 24-20 habrían ganado la partida.

6-11
52.48-42 11-16 53.42-37 16-21 54.37-32 21-26

```
  55.32-27 17-21   56.27x16 26-31   57.16-11 31-37
  58.11- 7 37-41   59. 7- 1 41-47     1 - 1
```

```
Beudin,G. (Gaston)        - Raphael,L.
2-0   00-08-1894
París
   1.31-26 20-25    2.36-31 17-21    3.26x17 12x21
   4.31-26  7-12    5.26x17 12x21    6.37-31  1- 7
   7.31-26  7-12    8.26x17 12x21    9.32-27 21x32
  10.38x27 11-17   11.41-36  6-11   12.43-38 17-21
  13.49-43 21x32   14.38x27 11-17   15.42-38 14-20
  16.46-41  8-12   17.41-37 10-14   18.47-41  5-10
  19.37-31  3- 8   20.34-30 25x34   21.39x30 20-25
  22.44-39 25x34   23.39x30 15-20   24.50-44 20-25
  25.44-39 25x34   26.39x30 17-21   27.31-26 21x32
  28.38x27 14-20   29.43-38 10-15   30.41-37  2- 7
  31.37-32 19-23   32.48-42  4-10   33.42-37 10-14
  34.37-31 14-19   35.27-21 16x27   36.31x22 18x27
  37.32x21 20-24   38.38-32  7-11   39.33-28 11-16
  40.21-17 12x21   41.26x17 13-18   42.36-31 18-22
  43.17-11 16x 7   44.28x17 23-29?
```



Posición después de 44. 28x17

Recomendable en esta posición era 24-29 y no 23-29 que es una jugada mala. Ahora las blancas consiguen ventaja con 40-34.

45.40-34 29x40

46.45x34 9-13 47.32-28

Recomendable era 31-27 y no 32-28

15-20??

Ahora Beudin podía haber ganado fácilmente por la jugada 28-22 y las negras están perdidas en todas las variantes; un ejemplo:

48.28-22 20-25 49.31-27 7-12 50.17-11 12-17 51.11-6 17x28 52.6-1 28-33 53.34-29 25x23 54.1x47 24-30 55.35x24 19x30 56.47-29

48.31-27 13-18

49.28-22 8-13 ??

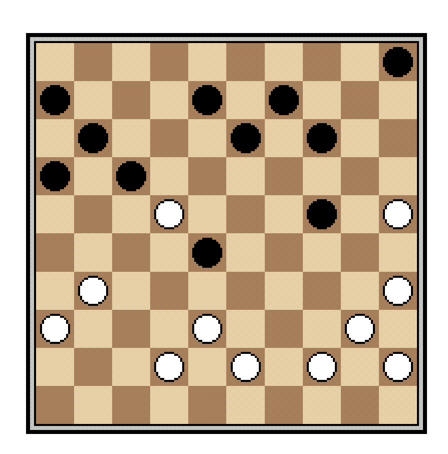
Tablas es aquí 18-23, por ejemplo:

49...18-23 50.27-21 20-25 51.21-16 24-29 52.17-11 29x40 53.11x24 25x34 54.35x44 23-28 55.22x33 34-39

	50.17-12 20-25	**51.12x14 24-29**
52.34x23 25x34	**53.35-30 34x25**	**54.14-10 25-30**
55.10- 4 7-11	**56. 4x18 30-34**	**57.27-21 34-39**
58.21-17 11-16	**59.18- 1 39-44**	**60. 1- 6 44-49**
61.23-19 49-32	**62.19-13 32-14**	**63.17-12 16-21**
64.12- 7 21-26	**65. 7- 1 26-31**	**66. 1-23 2-0**

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
Dussaut,A.                  - Goff,le,Y.
0-2   00-08-1894
París
   1.31-26 19-23   2.34-30 14-19   3.37-31 10-14
   4.41-37  4-10   5.46-41 17-21   6.26x17 12x21
   7.31-26  7-12   8.26x17 12x21   9.32-27 21x32
  10.38x27  2- 7  11.42-38  7-12  12.47-42  1- 7
  13.37-32 11-17  14.41-37  7-11  15.33-28 20-24
  16.37-31 17-21  17.39-33 21-26  18.44-39 26x37
  19.42x31 14-20  20.50-44 10-14  21.30-25 12-17
  22.27-22 18x27  23.32x12  8x17  24.48-42 23x32
  25.38x27  3- 8  26.43-38 24-29  27.33x24 20x29
  28.49-43 15-20  29.39-34 20-24  30.34x23 19x28
  31.27-22?
```



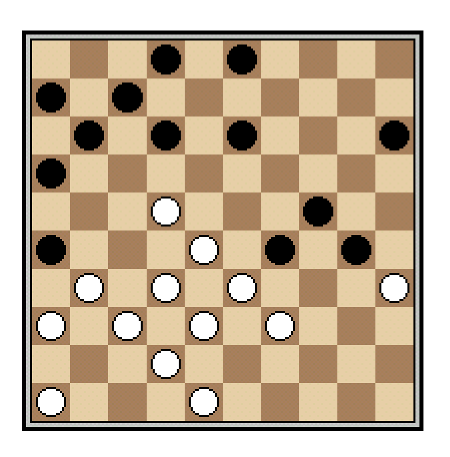
Posición después de 31. 27-22

Después de este gran error, las negras ganan fácilmente dos peones y la partida.

```
          16-21   32.22x33 21-27  33.31x22 17x37
  34.44-39 14-19  35.40-34 19-23  36.34-30 13-19
  37.39-33  9-14  38.45-40  5-10  39.40-34 23-29
  40.34x23 19x39  41.30x19 14x23  42.25-20 39-44
  43.35-30 44-50  44.20-15 10-14  45.30-25 50-22
```

```
  46.25-20 14x25  47.15-10 37-42  48.38x47 22- 4
  49.10- 5 11-17  50. 5x11  6x17
```

```
Goff,le,Y.              - Leclercq,E. (Eugene)
1-1   00-08-1894
París
   1.32-28 18-23   2.38-32 12-18   3.42-38  7-12
   4.47-42 20-24   5.34-30 14-20   6.31-27 17-21
   7.37-31  1- 7   8.41-37 21-26   9.30-25 10-14
  10.40-34 24-29  11.33x24 20x40  12.45x34 15-20
  13.34-30 20-24  14.39-33  5-10  15.44-39 10-15
  16.50-45 14-20  17.25x14  9x20  18.49-44 20-25
  19.44-40 25x34  20.40x20 15x24  21.45-40 24-30
  22.35x24 19x30  23.28x19 13x24  24.40-35 18-23
  25.33-28 23-29  26.39-33  4-10  27.43-39 10-15
  28.27-22  8-13
```



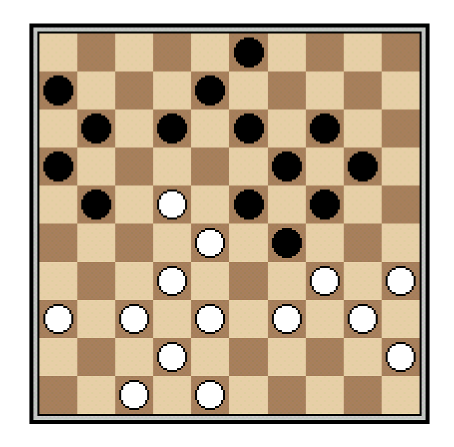
Posición después de 28. 8-13

Ahora las blancas efectuaron un golpe:

```
                  29.22-17 12x21  30.28-23 29x18
  31.39-34 30x28  32.32x 1 13-18  33. 1x20 15x24
  34.38-33  3- 9  35.46-41 11-17  36.31-27 21x32
```

```
  37.37x28  2- 8   38.28-23  8-12   39.41-37 16-21
  40.48-43 21-27   41.42-38  6-11   42.37-32 11-16
  43.32x21 16x27   44.43-39 26-31   45.39-34 31-37
  46.34-29 27-32   47.29x20 32x43   48.23-19  9-13
  49.19x 8 12x 3   50.20-15 37-42   51.15-10 42-47
  52.33-28 43-48   53.10- 5 17-21   54.28-22 47-15
  55.36-31 48x26   56. 5-32 26-31   57.32x16 31x13
  58.35-30 13x35   59.16-32    1-1
```

```
Leclercq,E. (Eugene)      - Baudet,H.
2-0   00-08-1894
París
   1.33-28 18-23    2.39-33 12-18    3.44-39  7-12
   4.34-30  2- 7    5.31-27 17-22    6.28x17 11x31
   7.36x27 20-24    8.33-28 24-29    9.30-25 14-20
  10.25x14  9x20   11.39-34 10-14   12.49-44  4- 9
  13.34-30 20-25   14.44-39 25x34   15.39x30  7-11
  16.30-25 11-17   17.41-36 17-21   18.36-31  1- 7
  19.46-41  7-11   20.41-36 14-20   21.25x14  9x20
  22.50-44 20-24   23.44-39 15-20   24.39-34  5-10
  25.27-22 18x27   26.31x22 10-14   27.43-39 11-17
```

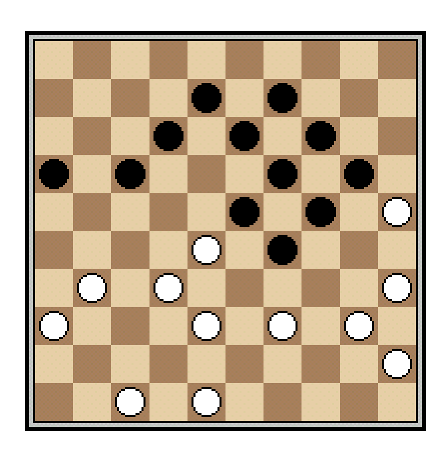


Posición después de 27. 43-39

Aquí Baudet podía haber forzado la ganancia de un peón mediante la jugada:

27...12-17 28.37-31 21-27 29.32x12 23x43 30.34x23 19x17 31.12x21 16x27 32.31x22 43x34 33.40x29 24x33

28.22x11 6x17 29.37-31 21-26 30.34-30 26x37
31.42x31 3- 9 32.30-25



Posición después de 32. 30-25?

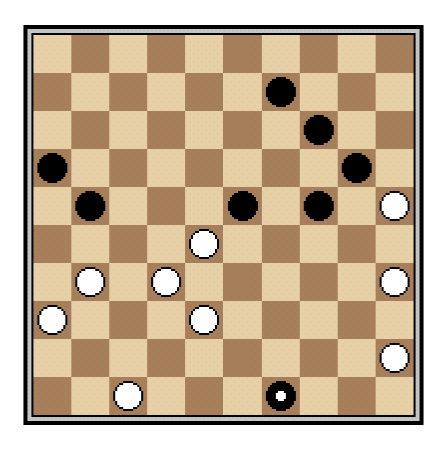
Baudet ahora efectuó un golpe:

29-34 33.40x 7 8-12
34. 7x18 13x44 35.48-43 44-49 36.43-39 19-23
37.39-33 17-21?

Recomendable ahora era para ganar:
37...17-22 38.31-27 22x31 39.36x27 49-44 40.35-30 44x46 41.30x28 46x23] **38.33-28 23-29** [38...49-43 39.28x30

Con la jugada 37. ... 17-21 el juego es tablas, pero vemos que incluso Leclercq iba a ganar.

38.33-28 23-29?



Al parecer las negras ahora están completamente perdidas. Baudet jugó 23-29 y entonces siguió un golpe:

```
  39.28-23 29x18
  40.38-33 49x27   41.31x 4 21-26   42.47-42 16-21
  43.42-37  2-0
```

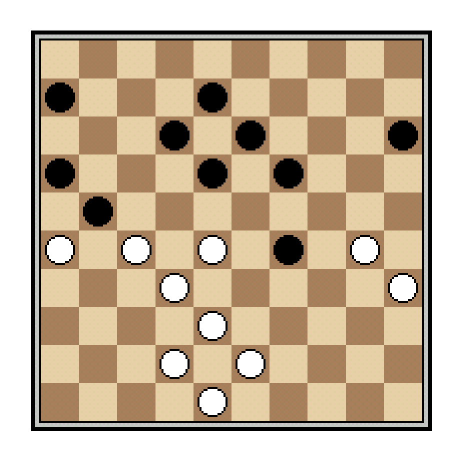
Leclercq,E. (Eugene) - Goff,le,Y.
2-0 00-08-1894
París

```
   1.31-26 18-23    2.36-31 13-18    3.41-36  9-13
   4.46-41  4- 9    5.33-28 20-24    6.39-33 15-20
   7.44-39 10-15    8.34-29 23x34    9.39x30 20-25
  10.50-44 25x34   11.40x20 15x24   12.43-39  5-10
  13.49-43 10-15   14.45-40 17-21   15.26x17 12x21
  16.31-26  7-12   17.26x17 12x21   18.40-34  2- 7
  19.34-30 18-23   20.36-31 21-26   21.31-27  7-12
  22.41-36  1- 7   23.37-31 26x37   24.42x31 14-20
  25.47-42 12-18   26.31-26  7-12   27.30-25 11-17
  28.25x14  9x20   29.44-40 17-21   30.26x17 12x21
```

31.40-34 8-12 32.34-29 23x34 33.39x30 24-29
34.33x24 20x29 35.36-31 3- 8

Muy recomendable para mantener una posición igualada era ahora:
35...21-26 36.43-39 26x37 37.42x31 3-8 38.39-33 19-24 39.30x19 13x24 40.48-43 29-34

36.31-26



Posición después de 36. 31-26

La posición negra es inferior y probablemente perdedora. Lo mejor habría sido 12-17, pero como he indicado las negras la tienen muy difícil. Un ejemplo:

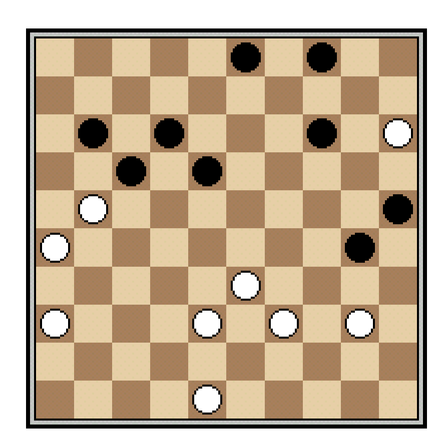
36...12-17 37.30-25 29-34 38.35-30 34-39 39.43x34 19-23 40.28x19 13x35 41.48-43 8-13 42.38-33 13-19 43.43-38 19-23 44.33-28 23-29 45.34x12 17x8 46.26x17 35-40 47.28-23 8-13 48.38-33 40-44 49.32-28 13-19 50.23x14 44-49 51.27-21 16x27 52.14-9 49-44 53.42-38

18-23
37.26x17 12x21 38.43-39 29-34 39.30-24 34x43
40.48x39 19x30 41.35x24 23-29 42.24x33 13-19
43.33-29 15-20 44.39-34 6-11 45.27-22 11-17

46.22x11 16x 7   47.34-30 7-11   48.30-25 19-24
49.25x14 24x22   50.14-10 8-13   51.32-28 22x33
52.38x29 2-0

Leclercq,E. (Eugene)   - Weiss,I. (Isidore)
1-1   00-08-1894
París

1.33-28	18-23	2.39-33	12-18	3.44-39	7-12
4.31-27	20-24	5.34-29	23x34	6.40x20	15x24
7.50-44	1- 7	8.37-31	10-15	9.41-37	15-20
10.35-30	24x35	11.28-23	18x29	12.33x15	17-21
13.31-26	12-18	14.26x17	11x31	15.36x27	7-12
16.46-41	19-24	17.41-36	13-19	18.37-31	8-13
19.42-37	5-10	20.47-42	14-20	21.31-26	20-25
22.37-31	10-14	23.27-21	16x27	24.31x22	18x27
25.32x21	24-29	26.42-37	29-34	27.39x30	35x24
28.38-32	19-23	29.37-31	14-19	30.31-27	6-11
31.43-38	13-18	32.49-43	11-17	33.38-33	2- 7
34.33-28	24-30	35.43-38	19-24	36.28x19	24x13
37.38-33	9-14	38.45-40	13-19	39.44-39	19-23
40.32-28	23x32	41.27x38	7-11		

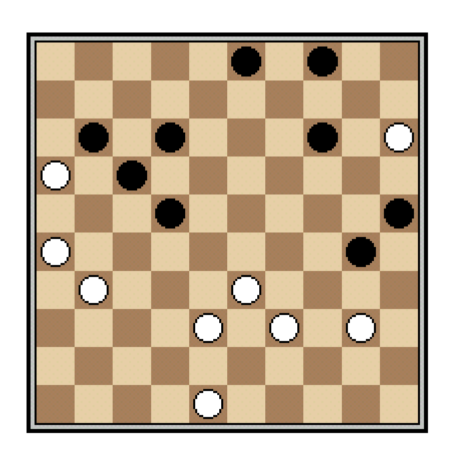


Posición después de 41. 7-11

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Una posición interesante. Leclercq no quiso jugar 21-16 por las jugadas negras 18-23 y 30-34, con vía libre hacia la dama. Sin embargo, a partir de su jugada 42. 36-31 vio en serios problemas, veamos:

42.36-31 18-22
43.21-16??



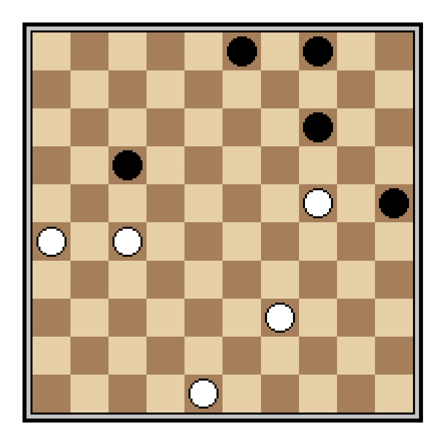
Posición después de 43. 21-16?

Nuestro Napoleón del tablero de damas, y el experto más grande del mundo en los golpes Isidore Weiss, omitió el siguiente golpe sorprendente:

43...14-20 44.16x27 17-21 45.15x35 21x45 46.48-43 45-50 47.43-39 50-45 48.26-21 45-7 49.21-16 con grandes ventajas para las negras. Seguramente no lo vio Weiss y ahora incluso derivó a en una posicion con muchos apuros.

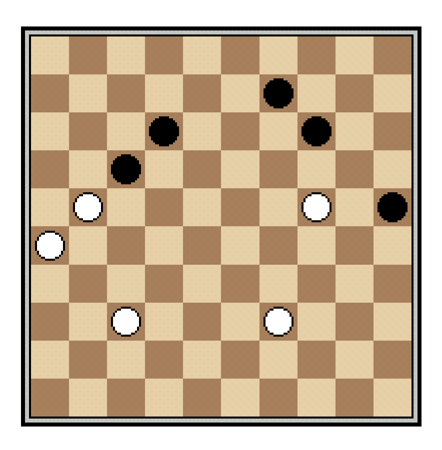
22-27 44.16x18 27x36 45.40-35 36-41
46.35x24 41-47 47.18-12 17x 8 48.38-32 47x20
49.15x24 8-12 50.32-27 12-17

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Posición después de 50. 12-17

Ahora son las blancas que tienen más posibilidades para ganar. Veamos una variante:
51.48-42 3-8 52.27-21 8-12 53.42-37 4-9



Posición después de 53. 4-9

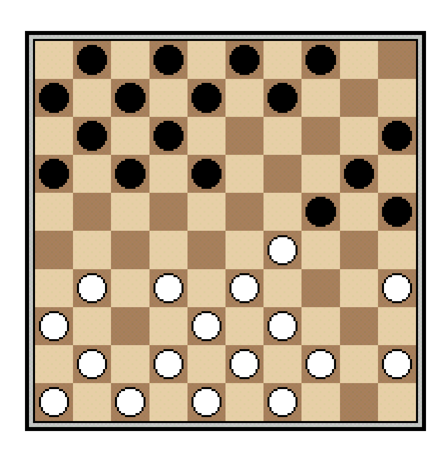
Probablemente llegaran las negras hacia unas tablas, pero todas las ventajas están a favor de las blanca.

51.24-20 17-22!

¡Una jugada fuerte y de sorpresa!

52.20x 9 22x31 53.26x37 4x13 54.37-32 25-30
55.32-28 13-18 56.48-42 3- 9 57.42-38 9-14
58.38-33 14-20 59.33-29 20-25 60.28-23 18-22
1 - 1

Longueville - Dussaut,A.
0-2 00-08-1894
París
1.33-28 20-25 2.39-33 14-20 3.44-39 10-14
4.50-44 5-10 5.34-29 19-23 6.28x19 14x34
7.40x29 10-14 8.32-28 14-19 9.37-32 19-23
10.28x19 13x24



Posición después de 10. ... 13x24

Tempranamente en la partida Dussaut ya ha obtenido en la posición la formación de valla (Marchand de bois).

11.41-37 9-13 12.32-28 17-22
13.28x17 12x21 14.37-32 21-26 15.32-28 26x37

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

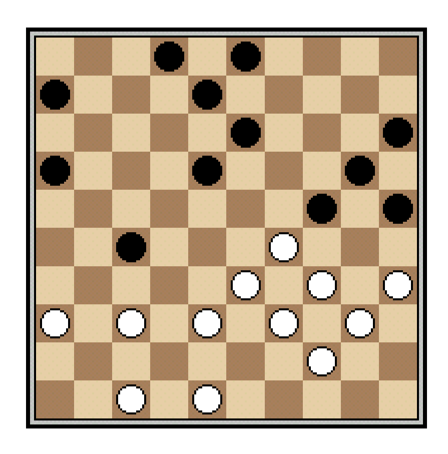
```
16.42x31 16-21   17.38-32 21-26   18.43-38 26x37
19.32x41 11-16   20.41-37  7-11   21.37-32 18-22
22.28x17 11x22   23.32-28  1- 7   24.28x17  7-12
25.49-43?
```

En la formación de valla (Marchand de bois) es importante que el contrario no pierda su peón de apoyo en la casilla 49

```
12x21   26.46-41 21-27 !! jugada fuerte
```

Como las blancas ya no tienen un peón de apoyo en la casilla 49 no pueden jugar 38-32

```
                                  27.41-37 13-18
28.45-40  4- 9   29.39-34  9-13   30.43-39
```



Posición después de 30. 43-39

Hábilmente las blancas han asegurado un punto de apoyo con el peón 38, mediante su última jugada

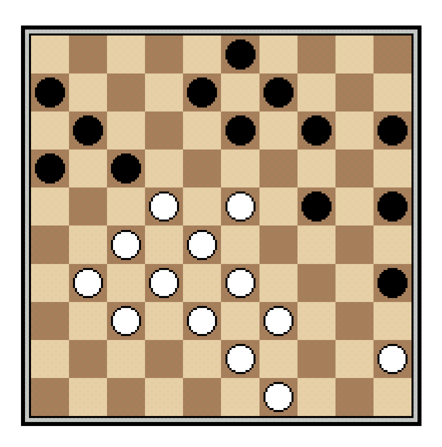
```
30. ....  6-11
```

Ahora las negras debían jugar 38-32, para liberarse de la formación de valla, pero incomprensiblemente no lo hacen y pierden rápidamente la partida.

```
  31.37-32 16-21  32.32-28 11-16  33.28-22 27-31
  34.36x27 21x43  35.22-17 16-21  36.17x26 43-49
  37.48-42  8-12  38.42-37  3- 8  39.35-30 24x35
  40.33-28 20-24  41.29x20 15x24  42.39-33 24-30
  43.44-39 35x44  44.39x50 30x39  45.33x44 49x35
  46.26-21 35-19
```

Longueville - Weiss,I. (Isidore)
0-2 00-08-1894
París

```
   1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39  7-12
   4.31-27 17-21   5.36-31 21-26   6.41-36 20-24
   7.50-44 14-20   8.27-22 18x27   9.31x22 12-18
  10.37-31 26x37  11.42x31 18x27  12.31x22 10-14
  13.34-29 23x34  14.40x29 20-25  15.29x20 15x24
  16.44-40  1- 7  17.47-41  7-12  18.41-37 12-17
  19.40-34 24-30  20.35x24 19x30  21.34-29  5-10
  22.36-31 10-15  23.31-27 17-21  24.46-41 21-26
  25.41-36  8-12  26.37-31 26x37  27.32x41 12-17
  28.41-37  2- 8  29.38-32 14-20  30.29-23  9-14
  31.36-31  4- 9  32.43-38 30-35  33.48-43 20-24
```

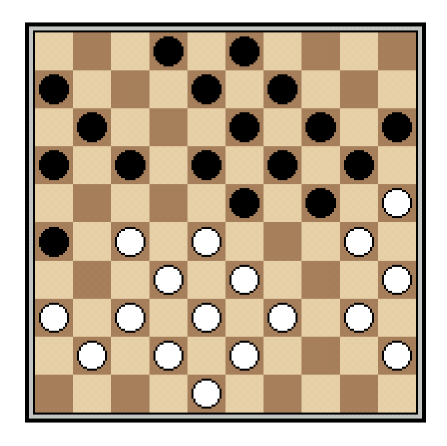


Posición después de 33. 20-24

Ahora las negras amenazan penetrar profundamente en la posición negra, hacia dama, mediante las jugadas 35-40, 24-29, 14-19 y 9x40. Para evitar este golpe las blancas tenían que haber jugado 45-40, 35x44 y 39x50. Pero incomprensiblemente cometieron un gran error:

```
34.23-19 14x23   35.28x30 25x34   36.39x30 17x48
37.30-25 15-20   38.25x14  9x20   39.27-22 48-25
40.49-44 13-18   41.22x 2 20-24   42. 2x30 25x50
43.31-26 50-17   44.32-28 17x31   45.26x37 11-17
0 - 2
```

```
Raphael,L.                   - Goff,le,Y.
0-2   00-08-1894
París
  1.31-26 19-23   2.37-31 14-19   3.41-37 10-14
  4.46-41  4-10   5.33-28 20-24   6.34-30 14-20
  7.30-25 10-14   8.39-34 17-21   9.26x17 11x33
 10.38x29 24x33  11.34-30 20-24  12.43-39 12-17
 13.39x28 17-21  14.42-38 21-26  15.49-43  6-11
 16.47-42  1- 6  17.44-39 11-17  18.50-44  7-11
 19.31-27 15-20  20.39-33  5-10  21.44-39 10-15
```



Posición después de 21. 10-15

Ahora las blancas tenían que haber continuado con
22.27-22 18x27 23.32x12 8x17 24.39-34 23x32 25.37x28 24-29 26.33x24 20x29 27.34x23 17-22 28.28x17 19x28
Sin embargo, con su jugada 39-34 lograron las negras meterse en dama y ganar la partida.

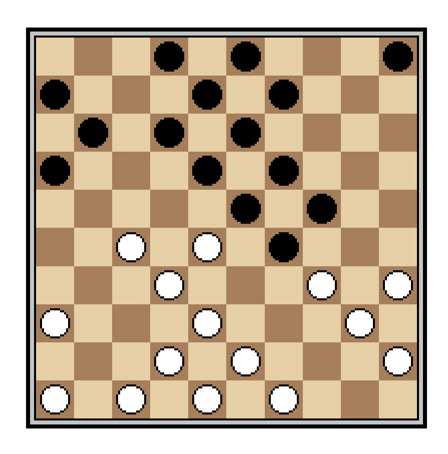
22.39-34 26-31 23.37x26 17-21 24.26x17 11x31
25.36x27 16-21 26.27x16 18-22 27.28x17 23-29
28.34x23 19x46 29.30x10 15x 4 30.25x14 46x 5
31.33-29 13-19

Weiss,I. (Isidore) - Bing,G.
1-1 00-08-1894
París
1.33-28 18-23 2.39-33 12-18 3.44-39 7-12
4.50-44 1- 7 5.31-26 20-24 6.36-31 14-20
7.41-36 24-29 8.33x24 20x29 9.28-22 18x27
10.31x22 17x28 11.37-31 28x37 12.38-32 37x28
13.26-21 16x27 14.31x24 19x30 15.34x25 15-20
16.25x14 10x19

Con un peón más aceptó Bing el ofrecimiento de tablas de Weiss. Pero algo de lógica hay en esta aceptación, porque Bing supo muy bien la fuerza de Weiss y no quiso correr riesgo alguno.

Weiss,I. (Isidore) - Longueville
1-1 00-08-1894
París

1.33-28 18-23	2.39-33 12-18	3.44-39 7-12
4.50-44 1- 7	5.31-27 20-24	6.34-30 15-20
7.30-25 10-15	8.37-31 17-21	9.31-26 24-29
10.26x17 11x31	11.36x27 7-11	12.33x24 20x29
13.39-33 14-20	14.25x14 9x20	15.33x24 20x29
16.44-39 15-20	17.39-34 20-24	18.41-36 4- 9

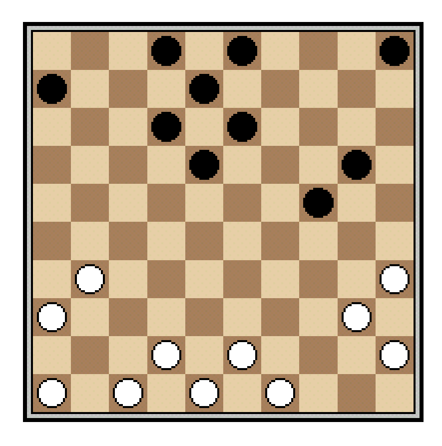


Posición después de 18. 4-9

Ahora las blancas van a ganar un peón:

19.27-21 16x27	20.32x21 23x32	21.34x14 9x20
22.38x27 11-16	23.27-22 16x27	24.22x31

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



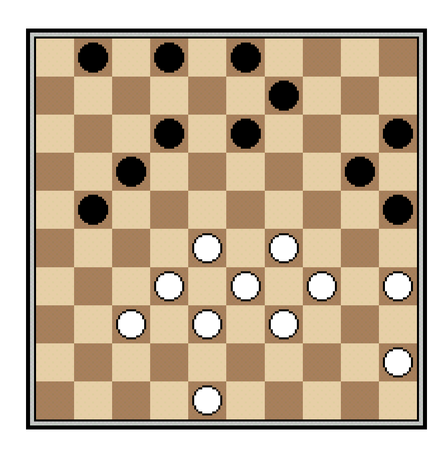
Posición después de 24. 22x31

Ahora Weiss tienen un peón más y conociendo su fuerza es realmente increíble saber que la partida todavía terminará en tablas. Weiss, en vez de mantener una posición equilibrada, comenzó a debilitar su ala derecha y lógicamente las negras se aprovecharon de ello y pudieron encontrar una incursión en las filas enemigas y hallar un camino libre hacia dama.

					5-10
25.40-34	10-15	26.34-30	20-25	27.30x19	13x24
28.49-44	8-13	29.44-40	13-19	30.43-39	3- 8
31.39-34	8-13	32.34-29	24x33	33.35-30	25x34
34.40x38	15-20	35.48-43	20-24	36.43-39	18-23
37.39-34	12-18	38.46-41	24-29	39.45-40	19-24
40.40-35	29x40	41.35x44	24-30	42.41-37	13-19
43.37-32	19-24	44.31-27	30-35	45.38-33	24-30
46.33-28	23-29	47.28-23	29-34	48.23x12	34-40
49.44-39	30-34	50.39x30	35x24	51.27-22	40-45
52.22-18	45-50	53.42-38	50-45	54.18-13	45x 1
55.13- 9	24-30	56. 9- 4	30-35	57. 4-22	35-40
58.22-50	40-45	59.32-28	1-34	60.36-31	6-11
61.31-27	11-16	62.28-22	34-23	63.47-42	23-34
64.42-37	34-48	65.37-32	48-34	66.22-17	34-29

```
   67.32-28 29x47   68.17-12 47-29   69.12- 8  2x13
   70.50-44 13-19   71.27-21 16x27   72.44-35 27-32
```

```
Zimmermann,J.               - Goff,le,Y.
1-1   00-08-1894   París
    1.33-28 20-25   2.38-33 15-20    3.42-38 10-15
    4.47-42  4-10   5.31-27 20-24    6.36-31 17-21
    7.41-36 21-26   8.34-29 18-22    9.27x18 12x34
   10.40x20 15x24  11.44-40  7-12   12.50-44 10-15
   13.40-34 24-30  14.35x24 19x30   15.44-40  5-10
   16.33-29 30-35  17.39-33 35x44   18.49x40 14-19
   19.40-35 10-14  20.43-39 11-17   21.28-23 19x28
   22.33x11  6x17  23.38-33 14-20   24.42-38 17-21
   25.32-28 12-17  26.37-32 26x37   27.32x41 21-26
   28.36-31 26x37  29.41x32 16-21   30.46-41  8-12
   31.41-37
```



Posición después de 31. 41-37

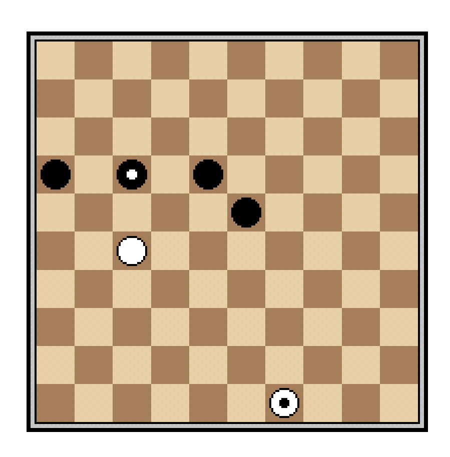
```
            21-27  32.32x21 17x26   33.38-32  1- 6
   34.37-31 26x37  35.32x41 13-19   36.41-36
```

Por los motivos que sean, aquí las negras no quisieron jugar 19-24, tomándose así la formación de valla (Marchand de bois).

					6-11
37.36-31	11-16	38.31-27	12-17	39.28-22	17x28
40.33x22	2- 7	41.39-33	3- 8	42.33-28	20-24
43.29x20	15x24	44.34-29	24x33	45.28x39	7-12
46.45-40	9-13	47.40-34	19-24	48.48-43	13-19
49.34-30	25x34	50.39x30	8-13	51.43-38?	

Obligado era 43-39, ahora vienen grandes problemas paa las blancas.

					24-29
52.38-32	29-33	53.30-24	19x30	54.35x24	33-39
55.24-20	39-44	56.20-15	44-50	57.15-10	50x 6
58.32-28	6x50	59.10- 5	12-18	60. 5-32	50-17
61.32-49	13-19	62.49-40	19-23	63.40-49	



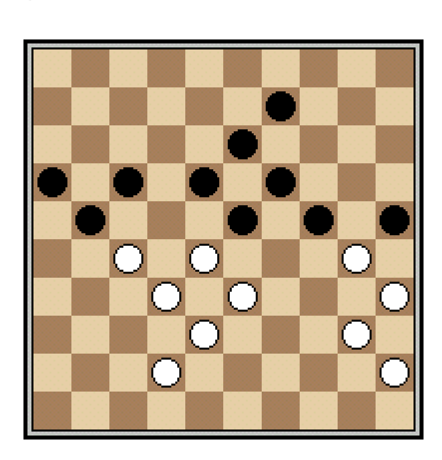
Posición después de 63. 40-39

¡Ahora las negras podían haber ganado simplemente con 17-21!

					23-29
64.27-21	17x26	65.49-27	26-37	66.27x 9	1-1

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

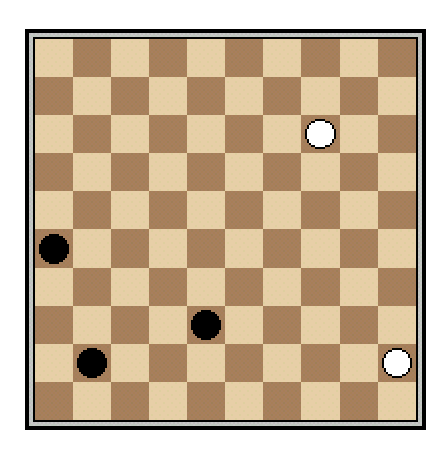
```
Barteling,L. (Louis)       - Dussaut,A.
1-1    12-08-1894       París
   1.33-28 17-21    2.39-33 21-26    3.44-39 11-17
   4.31-27 17-21    5.27-22 18x27    6.28-23 19x28
   7.33x31 12-18    8.32-27 21x32    9.37x28 26x37
  10.41x32  7-12   11.39-33  1- 7   12.36-31  7-11
  13.46-41 11-17   14.41-37 14-19   15.50-44 10-14
  16.44-39  5-10   17.31-27 19-23   18.28x19 14x23
  19.33-28  9-14   20.28x19 14x23   21.47-41 17-21
  22.39-33  4- 9   23.43-39 10-14   24.33-28 14-19
  25.41-36 20-24   26.34-30  2- 7   27.39-33  7-11
  28.49-43 11-17   29.37-31 21-26   30.27-22 26x37
  31.42x31 18x27   32.31x11  6x17   33.36-31 17-21
  34.31-27 13-18   35.48-42  8-13   36.43-39 15-20
  37.30-25 12-17   38.25x14  9x20   39.39-34  3- 9
  40.34-30 20-25
```



Posición después de 40. 20-25

Parece que las blancas pueden ganar simplemente un peón, pero las negras tenían preparado su contragolpe. 41.42-37 25x34 42.40x20 23-29 43.33x24 19x30 44.35x24 18-22 45.27x18 13x31

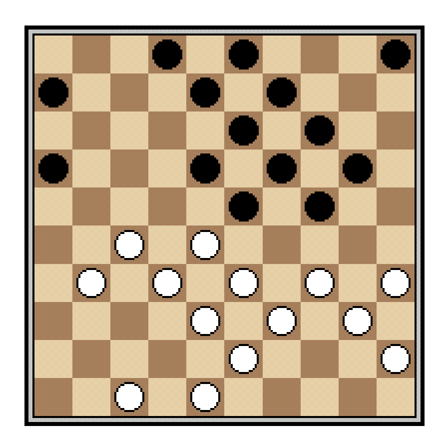
```
46.24-19 31-36  47.19-14 36-41  48.14x 3 21-26
49. 3x21 16x38  50.20-14
```



Posición después de 50. 20-14

```
               41-46  51.14- 9    1 - 1
Barteling,L. (Louis)      - Kleeberg
2-0   12-08-1894
París
   1.33-28 17-21   2.39-33 21-26   3.44-39 11-17
   4.32-27 18-22   5.27x18 12x32   6.37x28 26x37
   7.41x32  7-12   8.36-31  1- 7   9.31-27 17-22
  10.28x17 12x21  11.33-28 19-23  12.28x19 14x23
  13.39-33 10-14  14.46-41  4-10  15.50-44 14-19
  16.44-39 10-14  17.33-28 21-26  18.41-37  7-12
  19.39-33 20-24  20.43-39 12-18  21.49-43 15-20
  22.37-31 26x37  23.42x31
```

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Posición después de 23.42x31

Kleeberg erróneamente hace un cambio de peones.

16-21 24.27x16 18-22
25.28x17 23-29 26.34x23 19x26 27.47-41 2- 7?

Otro gran error, obligado era:
27...14-19 28.41-36 8-12 29.17x8 3x12 30.36-31 26x37
31.16-11 6x17 32.38-32 37x28 33.33x11 12-17 34.11x22 2-7

28.41-37
Con todo tipo de amenazas para penetrar en las filas enemigas. Así que Kleeberg decide sacrificar un peón, pero normalmente con un peón menos la partida está perdida

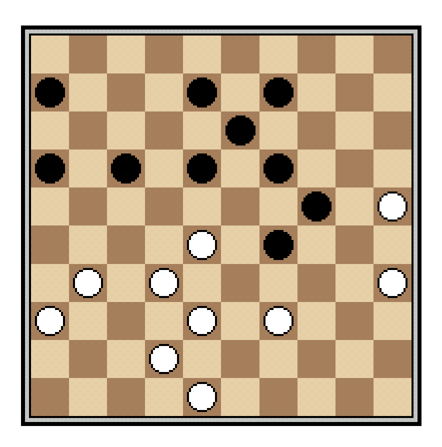
26-31 29.37x26 13-18 30.40-34 8-12
31.17x 8 3x12 32.48-42 5-10 33.42-37 14-19
34.37-32 10-15 35.34-30 9-13 36.33-28 20-25
37.32-27 25x34 38.39x30 24-29 39.38-32 6-11
40.43-38 11-17 41.45-40 17-22 42.28x 8 13x 2
43.32-28 7-11 44.16x 7 2x11 45.26-21 19-24
46.30x19 18-23 47.28-22 23x14 48.21-16

Barteling,L. (Louis) - Leclercq,E. (Eugene)
1-1 12-08-1894
París

1.33-28	18-23	2.31-27	17-21	3.39-33	12-18
4.44-39	7-12	5.37-31	21-26	6.50-44	26x37
7.42x31	11-17	8.27-22	18x27	9.31x11	16x 7
10.36-31	12-17	11.31-27	7-11	12.34-30	20-24
13.41-36	8-12	14.47-42	1- 7	15.30-25	14-20
16.25x14	9x20	17.46-41	10-14	18.41-37	4- 9
19.40-34	24-29	20.33x24	20x40	21.45x34	15-20
22.34-30	20-24	23.39-33	5-10	24.44-39	10-15
25.30-25	11-16	26.37-31	14-20	27.25x14	9x20
28.39-34	20-25	29.34-30	25x34	30.33-29	24x22
31.27x40	2- 8	32.40-34	12-18	33.43-39	7-12
34.39-33	15-20	35.34-30	20-24	36.49-43	18-23
37.43-39	23-29	38.30-25	3- 9	39.33-28	12-18

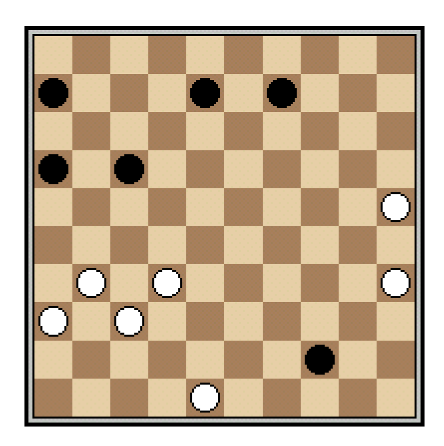
Ahora el mejor juego para las blancas era:
40.39-34 29x40 41.35x44 24-29 42.48-43 18-22 43.43-39 22x33 44.39x28 29-34 45.44-39 34x43 46.38x49
Sin embargo las blancas jugaron 42-37 y entonces las negras efectuaron un golpe que les proporcionó bastante ventaja posicional.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Posición después de 39. 12-18

40.42-37 29-33 41.38x20 19-24 42.20x29 18-23
43.29x18 13x44



Posición después de 43. ... 13x44

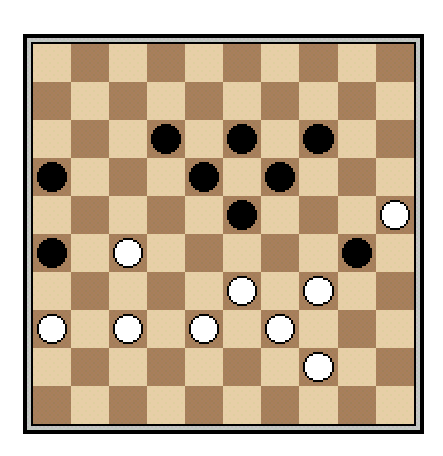
Solamente los grandes maestros ganarían este final, puesto que parece tablas por todos lados.

44.31-27 9-14 45.35-30 16-21

```
46.27x16 44-50  47.37-31 50-45  48.30-24 45- 1
49.24-20  1- 7  50.20x 9 17-21  51.16x27  8-13
52. 9x18  7x26  53.25-20 26-31  54.27-21 31-26
55.20-15
```

Barteling,L. (Louis) - Weiss,I. (Isidore)
0-2 12-08-1894 París

```
 1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39  7-12
 4.31-27  1- 7   5.37-31 20-24   6.34-30 17-21
 7.31-26 14-20   8.26x17 11x31   9.36x27 20-25
10.49-44 25x34  11.40x20 15x24  12.44-40 10-15
13.40-34  5-10  14.41-37  7-11  15.46-41 10-14
16.45-40 14-20  17.41-36 12-17  18.37-31  8-12
19.47-41  9-14  20.41-37  2- 8  21.34-30 17-21
22.30-25 21-26  23.40-34 24-29  24.33x24 20x40
25.35x44  4- 9  26.50-45 15-20  27.45-40 20-24
28.27-22 18x27  29.31x22 12-18  30.37-31 26x37
31.32x41 23x32  32.38x27 11-17  33.22x11  6x17
34.42-38  8-12  35.36-31 19-23  36.41-36 13-19
37.38-33  9-13  38.43-38  3- 8  39.38-32 17-21
40.32-28 23x32  41.27x38 21-26  42.31-27 18-23
43.48-42 12-18  44.40-34 24-30  45.42-37  8-12
```



Posición después de 45. 8-12

Recomendable era el siguiente juego:

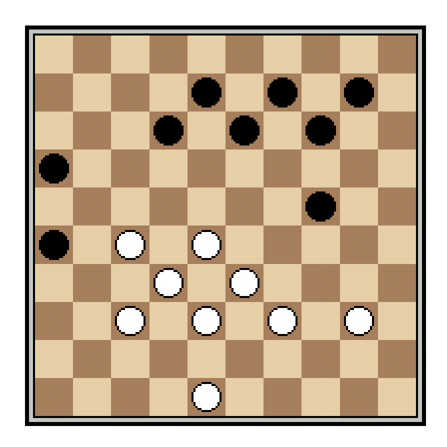
46.25-20 14x25 47.33-29 47...23-28 48.38-33 30-35 49.33x22 19-23 50.29-24 12-17 51.22x11 16x7 52.39-33 7-12 53.37-32 23-29 54.34x23 18x38 55.32x43 12-18 43-38 25-30 57.24-20 30-34 58.20-15 34-40 59.44-39 26-31 *(59...40-45 60.15-10 45-50 61.38-33 35-40 62.10-4 tablas)* 60.15-10 31x22 61.10-5 40-45 62.36-31 22-27 63.31x22 18x27 64.5-41, también tablas

46.44-40 30-35 47.27-22 35x44 48.39x50 18x27 49.33-29 13-18

Y ahora con un peón menos Barteling ya no pudo salvar su partida.

50.37-32 26-31 51.32x21 16x27
52.50-44 12-17 53.44-40 31-37 54.40-35 17-22
55.35-30 23-28 56.29-24 28-32 57.24x13 18x 9
58.38-33 37-42 59.30-24 9-13 60.24-20 42-47
61.20x18 47x12 62.25-20 12x40 63.20-14 40-35
64.14-10 35-19 65.10- 5 19-28 0 - 2

Barteling,L. (Louis) - Zimmermann,J.
1-1 12-08-1894 París
1.33-28 20-25 2.39-33 17-21 3.31-26 14-20
4.26x17 12x21 5.37-31 7-12 6.44-39 10-14
7.31-26 2- 7 8.26x17 12x21 9.36-31 7-12
10.41-36 5-10 11.31-26 1- 7 12.26x17 11x22
13.28x17 12x21 14.36-31 7-12 15.31-27 12-17
16.46-41 18-22 17.27x18 13x22 18.50-44 8-13
19.33-28 22x33 20.39x28 20-24 21.34-30 25x34
22.40x20 15x24 23.41-37 21-26 24.32-27 17-21
25.37-32 24-30 26.35x24 19x30 27.43-39 3- 8
28.45-40 6-11 29.39-33 11-17 30.44-39 30-35
31.42-37 35x44 32.49x40 17-22 33.28x17 21x12
34.33-28 14-19 35.38-33 10-14 36.47-42 19-24
37.42-38 4-10



Posición después de 37. 4-10

Veremos que Zimmermann se defendió magistralmente con su juego de tempi. Barteling, en cambio, no consiguió absolutamente nada con su juego céntrico.

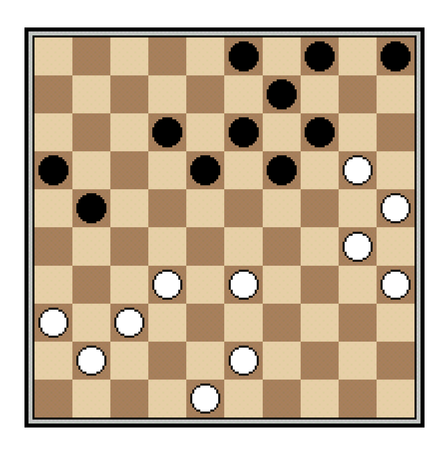
	38.39-34 10-15	39.48-43 14-20
40.43-39 9-14	41.34-29 24-30	42.39-34 30x39
43.33x44 20-25	44.40-34 14-20	45.38-33 20-24
46.29x20 15x24	47.34-29 13-19	48.29x20 25x14
49.33-29 8-13	50.44-39 14-20	51.28-23 19x28
52.32x23 13-18	53.29-24 20x29	54.23x34 12-17
55.34-29 17-21	56.29-23 21x41	57.23x12 41-46
58.12- 7 46-23	59. 7- 1 1-1	

Bing,G. - Weiss,I. (Isidore)
2-0 12-08-1894
París

1.33-28 18-23	2.39-33 12-18	3.44-39 7-12
4.50-44 1- 7	5.34-30 20-24	6.31-27 17-21
7.37-31 14-20	8.41-37 10-14	9.30-25 21-26
10.40-34 24-29	11.33x24 20x40	12.45x34 15-20
13.34-30 20-24	14.27-22 18x27	15.31x22 12-18
16.37-31 26x37	17.42x31 18x27	18.31x22 7-12

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

19.47-42	12-18	20.22-17	11x33	21.38x20	8-12
22.42-37	2- 8	23.46-41	6-11	24.39-33	23-28
25.33x22	18x38	26.43x32	11-17	27.44-39	12-18
28.39-33	17-21	29.49-43	8-12?		



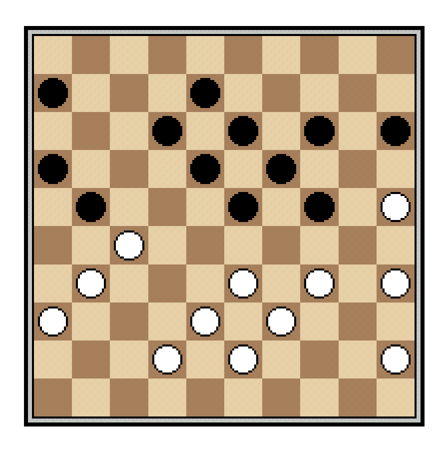
Posición despué de 29. 8-12

El Napoleón del tablero de damas cayó en la trampa. Bing efectuó un golpe destructivo y Weiss pronto tuvo que sacrificar un peón para evitar que las blancas adentren en las filas negras. Pero con un peón menos ya no pudo salvar su partida.

				30.30-24	19x30
31.25x34	14x25	32.34-30	25x34	33.33-29	34x23
34.32-27	21x32	35.37x17	3- 8	36.36-31	18-22
37.17x28	8-12	38.31-27	9-13	39.41-37	5-10
40.35-30	10-14	41.43-39	4-10	42.37-32	10-15
43.48-42	15-20	44.42-37	12-18	45.39-33	14-19
46.33-29	20-25	47.28-23	19x28	48.32x12	25x23
49.12- 7	23-29	50. 7- 2	13-18	51. 2-30	29-33
52.37-32	18-23	53.30-25			

Dussaut,A. - Barteling,L. (Louis)
1-1 12-08-1894
París

1.31-26 18-23	2.34-30 12-18	3.30-25 7-12
4.40-34 19-24	5.34-30 14-19	6.25x14 9x20
7.37-31 20-25	8.41-37 25x34	9.39x30 15-20
10.30-25 10-15	11.25x14 19x10	12.44-39 10-14
13.46-41 14-19	14.32-27 1- 7	15.50-44 5-10
16.44-40 10-14	17.40-34 14-20	18.34-30 20-25
19.49-44 25x34	20.39x30 4- 9	21.37-32 17-21
22.26x17 12x21	23.41-37 21-26	24.43-39 7-12
25.44-40 12-17	26.27-21 16x27	27.32x12 8x17
28.31-27 2- 8	29.37-31 26x37	30.42x31 8-12
31.47-42 11-16	32.48-43 3- 8	33.30-25 9-14
34.40-34 17-21!!		

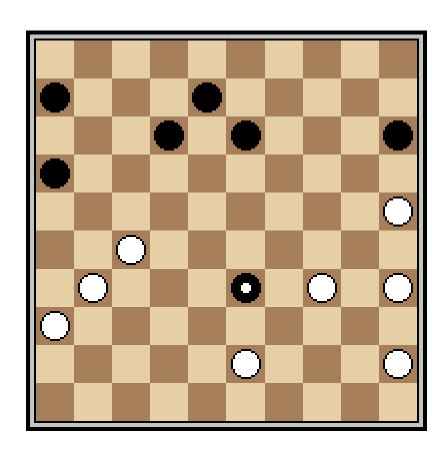


Posición después de 34. 17-21

Una jugada magistral por parte de Barteling y después de la jugada 34-30 de Dussaut, las negras efectuaron un golpe que se conoce en la historia del juego de las damas como el golpe de Weiss. No es que Weiss fuese el primero en dar este golpe, sino que siempre intentó aplicarlo en sus partidas, donde fuera posible.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

	35.34-30 21x32	36.38x27 24-29
37.33x24 23-29	38.24x33 14-20	39.25x23 18x47
40.39-34 47-33	41.30-25	



Posición después de 41. 30-25

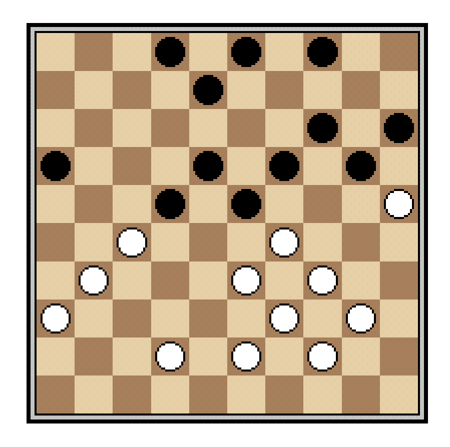
Ahora tienen las negras una posición ganadora, pero no todas las jugadas son buenas. Barteling se equivocó con su siguiente jugada y tenía que haber jugado 41...33-44 42.34-30 44-17 43.31-26 17-28 44.30-24, etc.

	33-11	42.27-21 16x27
43.31x22 11x48	44.45-40 48x30	45.35x24 12-18
46.25-20 18-23	47.40-34 23-28	48.20-14 28-32
49.24-20 15x24	50.14-10 24-29	51.34x23 13-19
52.23x14 32-38		

Dussaut,A. - Raphael,L.
0-2 12-08-1894
París

1.31-26 17-21	2.26x17 12x21	3.36-31 7-12
4.34-30 20-25	5.31-26 25x34	6.26x17 12x21
7.39x30 11-17	8.44-39 15-20	9.30-25 19-23

10.50-44	**21-26**	**11.40-34**	**17-21**	**12.44-40**	**21-27**
13.32x21	**26x17**	**14.37-32**	**10-15**	**15.42-37**	**1- 7**
16.47-42	**7-12**	**17.49-44**	**14-19**	**18.25x14**	**19x10**
19.34-30	**10-14**	**20.40-34**	**15-20**	**21.30-25**	**14-19**
22.25x14	**19x10**	**23.35-30**	**6-11**	**24.32-27**	**17-22**
25.41-36	**22x31**	**26.36x27**	**10-14**	**27.33-29**	**11-17**
28.46-41	**5-10**	**29.41-36**	**10-15**	**30.45-40**	**14-20**
31.39-33	**17-22**	**32.37-31**	**12-17**	**33.43-39**	**17-21**
34.48-43	**21x32**	**35.38x27**	**13-19**	**36.30-25**	**9-14**



Posición después de 36. 9-14

Una posición clave, puesto que aquí las blancas se equivocaron con su siguiente jugada. Obligado era 42-38 y daré una variante:

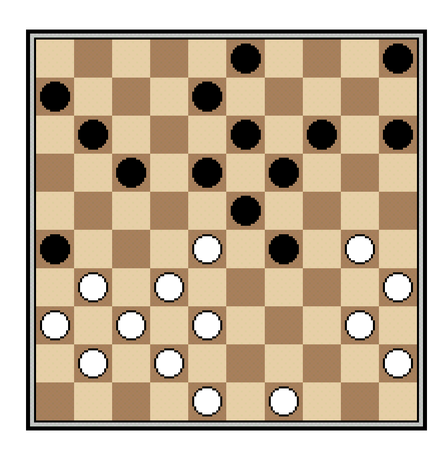
37.42-38 8-12 38.40-35 12-17 39.38-32 22-28 40.33x24 17-21 41.29x18 20x38 42.32x43 21x32 43.18-12 14-19 44.39-33 4-10 45.35-30 10-14 46.30-24 19x30 47.25x34 14-20 48.34-30

37.43-38	**8-12**	**38.42-37**	**12-17**	**39.37-32**	**19-24**
40.31-26	**22x31**	**41.36x27**	**17-22**	**42.33-28**	**22x42**
43.26-21	**24x33**	**44.39x10**	**4- 9**	**45.25x14**	**15x 4**
46.21-17	**9x20**	**47.32-28**	**42-48**	**48.40-35**	**48x25**

```
  49.27-21 16x27  0-2
Dussaut,A.                - Weiss,I. (Isidore)
1-1   12-08-1894
París
   1.31-26 18-23   2.37-31 12-18   3.41-37  7-12
   4.46-41  1- 7   5.34-30 20-24   6.31-27 14-20
   7.30-25 10-14   8.36-31 17-21   9.26x17 12x21
  10.41-36 21-26  11.33-28  7-12  12.47-41
```

Esta jugada normalmente se considera como mala, puesto que después del ataque con 27-22, si juegan las negras 12-18, las blancas no pueden jugar 37-31.

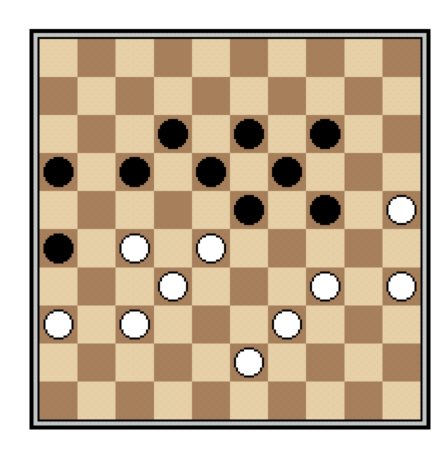
```
                                           4-10
  13.40-34 24-30  14.35x24 20x40  15.44x35 14-20
  16.25x14  9x20  17.50-44 20-24  18.39-34 10-14
  19.34-30 12-17  20.27-21 16x27  21.32x12  8x17
  22.38-32  2- 8  23.43-38 24-29  24.44-40  8-12?
```



Posición después de 24. 44-40

Recomendable aquí era: 24...17-22 25.28x17 11x22 26.40-34 29x40 27.45x34 22-28 28.38-33 28x39 29.34x43 15-20 30.30-25 20-24

25.49-43	3- 8	26.30-25	15-20	27.31-27	17-22
28.28x17	11x31	29.36x27	29-34	30.40x29	23x34
31.43-39	34x43	32.38x49	19-23	33.42-38	20-24
34.38-33	6-11	35.33-28	14-19	36.49-44	5-10
37.48-43	11-16	38.41-36	12-17	39.44-39	8-12
40.45-40	10-14	41.40-34			



Posición después de 41. 40-34

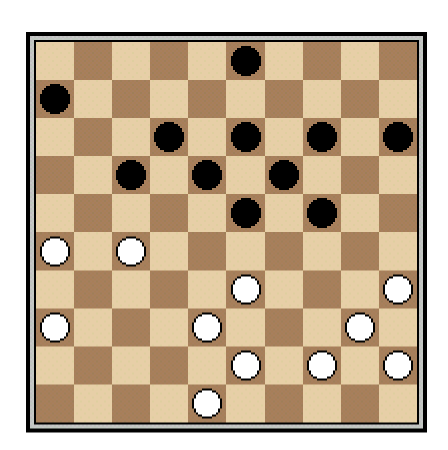
Dussaut fue un experto en el juego de tempi. Parece que las negras están mejor, pero realmente su única jugada es 17-21

			17-21	42.34-30	12-17
43.43-38	17-22	44.28x17	21x12	45.39-33	12-17
46.27-21	16x27	47.32x12	18x 7	48.38-32	7-11
49.36-31	13-18	50.31-27	11-16	51.33-28	24-29
52.28-22	26-31	53.22x33	31x42	54.33-29	23x34
55.30x39	42-47	56.27-22	47-29	57.22-17	29-45
58.32-27	45- 1	59.39-33	1-45	60.27-21	16x27
61.17-11	45- 1	62.11- 6	27-32	63.33-29	1x45
64. 6- 1	14-19	65. 1- 6	1-1		

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Kleeberg - Barteling,L. (Louis)
0-2 12-08-1894
París

1.34-30	20-25	2.31-26	25x34	3.39x30	19-23
4.43-39	14-19	5.49-43	15-20	6.37-31	20-24
7.30-25	10-14	8.41-37	5-10	9.33-29	24x33
10.38x29	23x34	11.40x29	18-23	12.29x18	12x23
13.32-27	19-24	14.44-40	7-12	15.27-22	17x28
16.26-21	16x27	17.31x33	10-15	18.42-38	13-19
19.47-42	9-13	20.46-41	4- 9	21.33-28	23x32
22.38x27	12-18	23.42-38	18-23	24.39-33	14-20
25.25x14	19x10	26.27-21	10-14	27.37-32	14-19
28.41-37	2- 7	29.21-16	11-17	30.37-31	7-11
31.16x 7	1x12	32.31-26	12-18	33.32-27	8-12
34.50-44	9-14?				

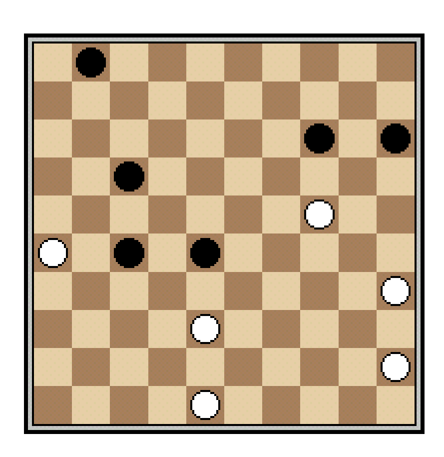


Posición después de 34. .... 9-14?

Aquí Kleeberg podía haber ganado con:
35.26-21 17x26 36.27-22 18x27 37.33-28 23x32 38.43-39 32x34 39.40x7 27-32 40.7-2 32-37 41.2x24 26-31 42.36x27 37-41, etc.

		35.44-39	14-20	36.39-34	24-29
37.33x24	19x39	38.43x34	23-28	39.27-21	20-24
40.21-16	13-19	41.36-31	6-11	42.16x 7	12x 1

43.38-32 28x37 44.31x42 18-22 45.34-30 3- 9
46.40-34 9-14 47.42-38 24-29 48.34x23 19x28
49.30-24 22-27



Posición después de 49. 22-27

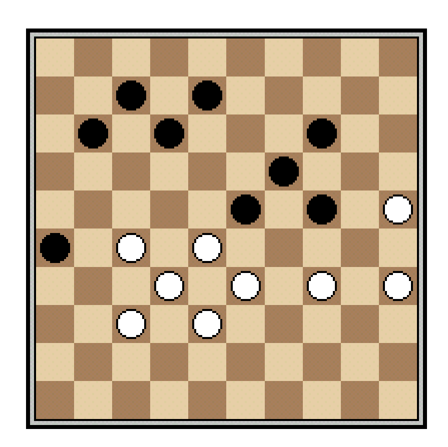
Ahora erróneamente las blancas continuaron con 48-42, pero su única oportunidad de intentar sacar unas tablas era:
50.35-30 28-32 51.30-25 32x43 52.48x39 27-32 53.25-20 14x25 54.24-19 32-37 55.19-13 37-42 56.13-8

50.48-42 28-32 51.38-33 17-22
52.26-21 27x16 53.33-29 16-21 54.35-30 21-26
55.29-23 26-31 56.24-19 32-37 57.19x10 15x 4
58.42-38 37-41 59.23-19 41-47 60.38-32 47-24
61.19-14

Leclercq,E. (Eugene) - Barteling,L. (Louis)
2-0 12-08-1894
París
1.33-28 17-21 2.31-26 20-24 3.26x17 11x33
4.38x20 15x24 5.42-38 19-23 6.47-42 14-19
7.39-33 10-15 8.44-39 5-10 9.37-31 10-14

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
10.41-37 14-20   11.46-41  4-10   12.50-44 10-14
13.34-29 23x34   14.39x30 20-25   15.32-28 25x34
16.40x20 15x24   17.37-32 18-23   18.41-37 12-17
19.44-39 17-21   20.49-44  7-12   21.44-40 12-18
22.31-27  2- 7   23.40-34 14-20   24.34-30 20-25
25.37-31 25x34   26.39x30 21-26   27.45-40 26x37
28.42x31  7-12   29.43-39  6-11   30.40-34 12-17
31.30-25  1- 6   32.34-30  9-14   33.39-34  8-12
34.34-29 23x34   35.30x39  3- 8   36.48-42 18-23
37.42-37 17-21   38.39-34 13-18   39.27-22 18x27
40.31x22 11-17   41.22x11 16x 7   42.36-31 21-26
43.31-27  6-11
```



Posición después de 43. .... 6-11?

Un gran error, tablas son:

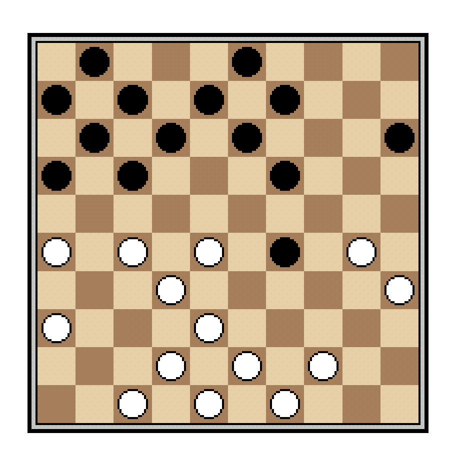
43...7-11 44.27-22 11-17 45.22x11 6x17 46.35-30 24x35 47.33-29 12-18 48.29-24 19x39 49.28x10 39-44 50.10-4 8-13 51.38-33 44-49 52.4-15 49x16 53.37-32 16x20 54.15x21x20x18x17 26x17 55.25-20

```
                 44.27-22 12-17   45.22-18 23x12
46.34-29 11-16   47.29x 9 19-23   48.28x19  8-13
49. 9x18 12x14   50.33-28  7-12   51.35-30 17-21
52.37-31 26x37   53.32x41 12-18   54.30-24 21-26
```

```
 55.41-37 16-21   56.38-32 21-27   57.32x21 26x17
 58.37-31 18-22   59.28-23 17-21   60.31-26 21-27
 61.24-20 14-19   62.23x14 22-28   63.14-10 28-33
 64.10- 5 33-39   65. 5-46 39-43   66.20-15 43-49
 67.15-10 49-38   68.10- 4
```

Raphael,L. - Dussaut,A.
2-0 12-08-1894
París

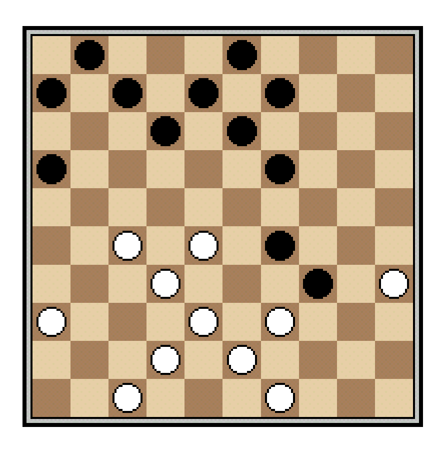
```
  1.34-30 20-25    2.31-26 25x34    3.39x30 19-23
  4.40-34 14-19    5.44-39 10-14    6.30-24 19x30
  7.34x25 14-19    8.35-30  5-10    9.45-40 10-14
 10.30-24 19x30   11.25x34 13-19   12.37-31  8-13
 13.40-35  2- 8   14.41-37 14-20   15.46-41  9-14
 16.32-28 23x32   17.37x28 20-24   18.50-44 14-20
 19.41-37  4- 9   20.37-32 18-23   21.34-29 23x34
 22.39x30 24-29   23.33x24 20x29   24.31-27
```



Posición después de 24. 31-27

```
                                            17-21
 25.26x17 11x33   26.43-39 15-20   27.39x28 20-25
 28.48-43 25x34   29.44-39
```

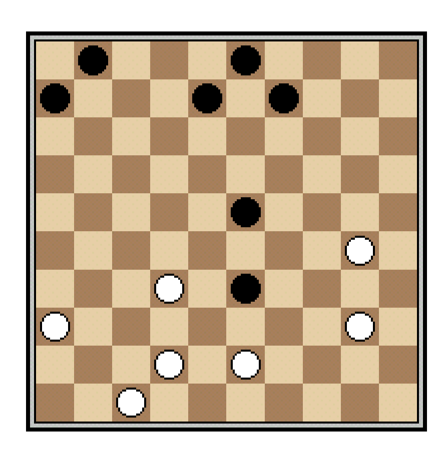
Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Posición después de 29.44-39

Ahora las negras perderán el peón de ventaja e intentan con un golpe seguir con la ventaja. Pero la defensa blanca es perfecta.

29-33 30.38x40 16-21
31.27x16 7-11 32.16x18 13x44 33.43-39 44x33
34.49-43 19-23 35.35-30



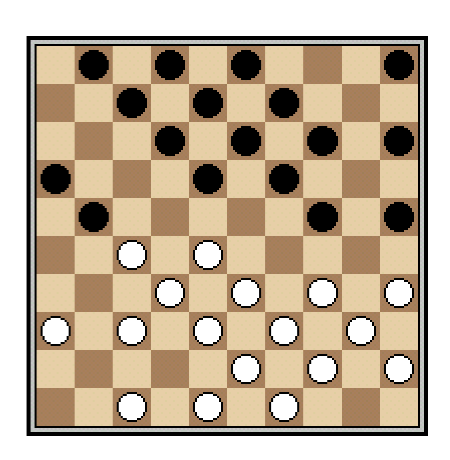
Posición después de 35. 35-30

La manera como las blancas consiguieron ahora la victoria es muy instructiva.

			9-14	36.42-38	33x42
37.47x38	14-20	38.38-33	8-13	39.40-34	3- 9
40.33-29	13-18	41.43-39	9-14	42.39-33	20-25
43.30-24	14-20	44.24x15	25-30	45.34x25	23x34
46.33-29	34x23	47.15-10	23-29	48.10- 4	18-23
49. 4-10	1- 7	50.10x28	7-11	51.28-19	29-34
52.19-23	34-39	53.23-34	39x30	54.25x34	11-17
55.34-29	6-11	56.29-23	17-21	57.23-19	11-17
58.19-14	17-22	59.14-10			

Weiss,I. (Isidore) - Dussaut,A.
0-2 12-08-1894
París

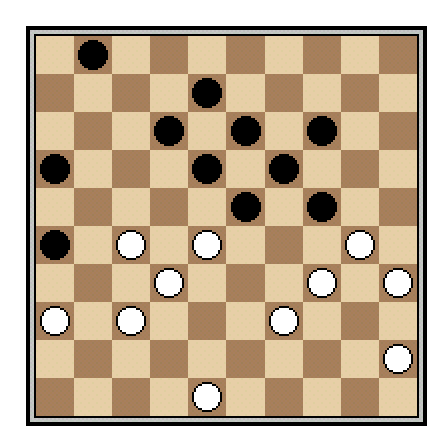
1.33-28	17-21	2.39-33	21-26	3.44-39	20-25
4.31-27	14-20	5.50-44	10-14	6.37-31	26x37
7.42x31	11-17	8.27-22	18x27	9.31x11	6x17
10.41-37	17-21	11.36-31	13-18	12.31-27	9-13
13.46-41	4- 9	14.41-36	20-24		



Posición después de 14. 20-24

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

		15.27-22 18x27
16.28-23 19x28	17.33x31 14-19	18.38-33 5-10
19.47-42 10-14	20.42-38 21-26	21.34-30 25x34
22.40x20 14x25	23.31-27 12-18	24.32-28 18-23
25.38-32 9-14	26.44-40 13-18	27.39-34 14-20
28.43-38 8-13	29.33-29 20-24	30.29x20 25x14
31.35-30 2- 8	32.38-33 7-12	33.33-29 14-20
34.40-35 20-24	35.29x20 15x24	36.49-43 3- 9
37.43-39 9-14		



Posición después de 37. 9-14

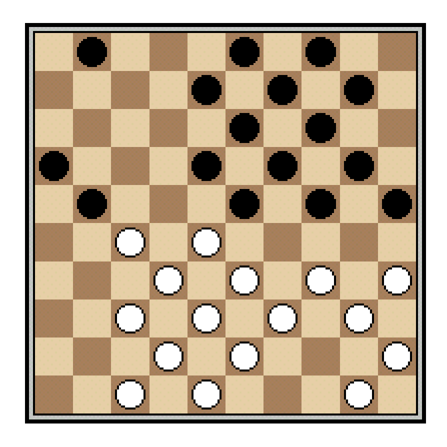
Weiss quiso meter en su posición un golpe y por eso jugó 45-40, deseando ver una jugada como, por ejemplo, 1-6 para continuar entonces con:
38...1-6 39.27-22 18x38 40.39-33 23x41 41.36x47 38x29 42.34x23 19x28 43.30x10

Sin embargo, con 24-29 tuvo Dussaut una muy buena defensa, y Weiss se vio obligado a sacrificar un peón y con esto no pudo salvar la partida. Aprendemos de esto que no se debe descuidar una posición cuando se quiera tejer un golpe en la posición, puesto que nos puede costar la pérdida de una partida, lo que efectivamente pasó a Weiss.

```
                 38.45-40 24-29   39.30-24 29x20
  40.34-30 20-24 41.39-33  1- 6   42.36-31  6-11
  43.48-43 11-17 44.43-38 17-22   45.28x17 12x21
  46.33-28 24-29 47.40-34 29x40   48.35x44 14-20
  49.30-25 20-24 50.44-40  8-12   51.28-22 23-29
  52.40-35 19-23 53.38-33 29x38   54.32x43 21x41
  55.25-20 18x36 56.20x 7 41-46   57. 7- 2 13-18
  58. 2-24 18-22 59.24-47 22-27   60.35-30 46-10
  61.30-25 10- 4 62.25-20  4-10   63.43-38 10-19
  64.38-33 27-31 65.33-29 19-28   66.20-15 31-37
  67.29-24 37-41
```

Weiss,I. (Isidore) - Leclercq,E. (Eugene)
1-1 12-08-1894
París

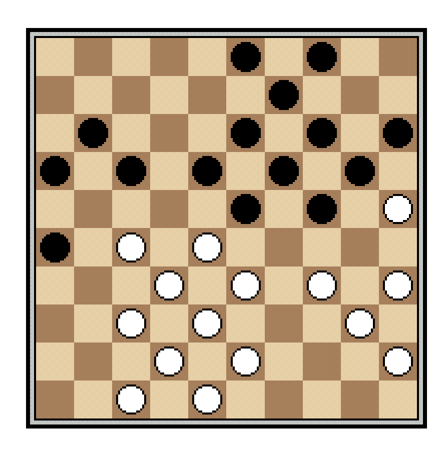
```
   1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39 20-24
   4.31-27  7-12   5.37-31 17-22   6.28x17 12x21
   7.31-26  2- 7   8.26x17 11x31   9.36x27  7-12
  10.33-28 15-20  11.39-33 10-15  12.41-37  5-10
  13.43-39 20-25  14.46-41  6-11  15.41-36 11-17
  16.36-31 17-21  17.31-26 15-20  18.26x17 12x21
  19.49-43
```



Posición después de 19. 49-43

Las negras no pueden continuar con 10-15, debido al golpe blanco:
20.27-22 18x27 21.34-30 25x34 22.40x18 13x22 23.28x26

21-26 20.34-30 25x34 21.39x30 10-15
22.30-25 1- 7 23.50-44 7-11 24.44-39 8-12
25.39-34 12-17



Posición después de 25. 12-17

Weis no quiso hacer la jugada lógica 47-41, porque seguramente pensó que el golpe negro para meterse en dama perdería. Pero no es así, veamos:

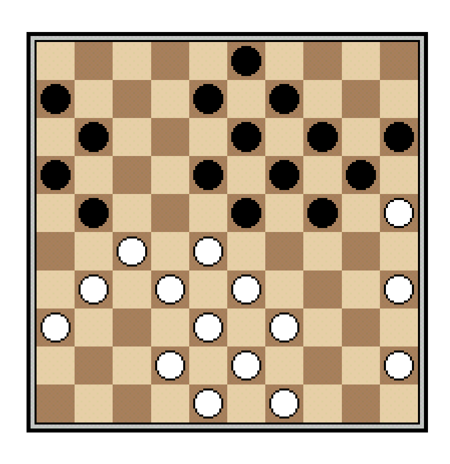
26.47-41 16-21 27.27x7 17-22 28.28x17 26-31 29.37x26 24-30 30.35x24 19x46 31.17-12 18-22 32.7-1 20-24 33.40-34 24-29 34.12-7 29x40 35.45x34 23-29 36.34x23 46x19 37.7-2 19-46 38.2x5 22-28 39.5x32 46x5 40.1-29 9-14 41.29-45

26.37-31 26x37 27.42x31 17-21
28.31-26 11-17 29.47-42 4-10 30.34-30?

Muy recomendable era:
30.34-29 23x34 31.40x29 18-23 32.29x18 13x31 33.26x37 9-13 34.37-31

```
                                             24-29
  31.33x24 20x29  32.27-22 18x27  33.28-22 17x37
  34.42x22 21-27  35.22x31 23-28  36.43-39  3- 8
  37.40-34 29x40  38.45x34 13-18  39.39-33 28x39
  40.34x43 19-24  41.30x19 14x23  42.38-32 18-22
  43.31-27 22x31  44.26x37  8-12  45.43-39 10-14
  46.39-33  9-13  47.35-30 15-20  48.33-29 23x34
  49.30x39 13-18  50.32-28 20-24  51.39-33 14-19
  52.33-29 24x22  53.25-20 18-23  54.20-15 23-29
  55.15-10 29-34  56.10- 5 19-24  57. 5-23 34-39
  58.23x 1 39-44  59. 1- 6   1-1
```

```
Zimmermann,J.                - Weiss,I. (Isidore)
2-0   12-08-1894
París
   1.31-26 18-23   2.37-31 12-18   3.31-27  7-12
   4.41-37 20-24   5.34-29 23x34   6.40x20 15x24
   7.45-40 10-15   8.40-34 14-20   9.34-30  5-10
  10.30-25 10-14  11.37-31 17-21  12.26x17 12x21
  13.31-26  1- 7  14.26x17 11x31  15.36x27  7-12
  16.46-41 12-17  17.41-37 17-21  18.33-28  2- 7
  19.47-41  7-11  20.41-36 18-23  21.50-45 13-18
  22.39-33  9-13  23.44-39  4- 9  24.37-31
```

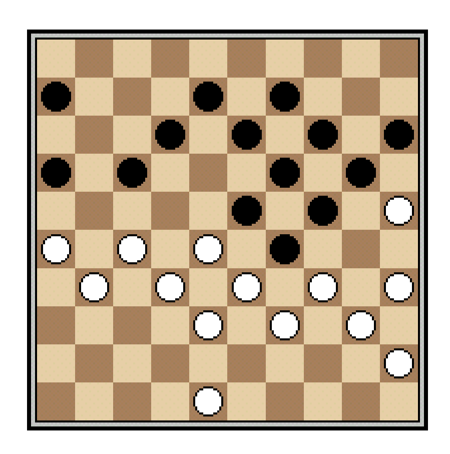


Posición después de 24. 37-31

21-26
25.49-44 26x37 26.42x31 8-12 27.31-26 11-17?

Con esta jugada pierde la partida. Obligado era 24-29.

28.44-40 3- 8 29.36-31 23-29 30.39-34 18-23 31.43-39



Posición después de 31. 43-39

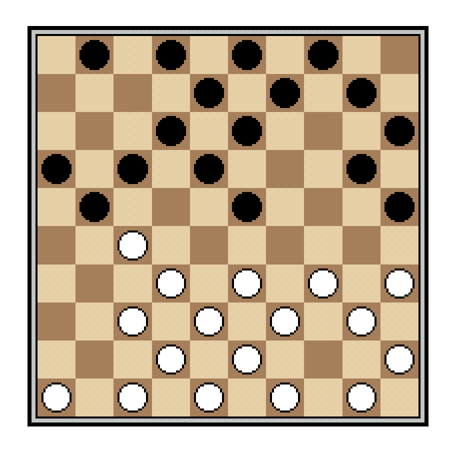
Ahora jugaron las negras 12-18 y Zimmermann se metió en dama con un golpe. Tampoco para Weis fue una solución el siguiente lance:

31...17-21 32.26x17 12x21 33.31-26 13-18 34.26x17 18-22 35.27x18 23x21 36.34x23 8-12 37.40-34

Aunque las negras tengan un peón menos y la posición para las negras parezca interesante, puesto que tienen bastante tempi, se perdería el juego.

```
           12-18  32.26-21 17x37  33.32x41 23x21
34.34x 3 21-26  35. 3-12  6-11  36.12- 1 11-17
37. 1- 6 17-21  38. 6- 1 21-27  39.41-37 24-30
40.35x24 19x30  41.25x34 13-19  42. 1-18 19-23
43.18x 4
```

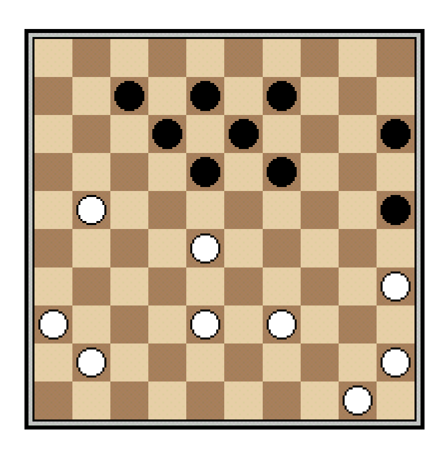
```
Barteling,L. (Louis)      - Raphael,L.
0-2   15-08-1894
París
   1.33-28 17-21   2.39-33 20-25   3.44-39 14-20
   4.31-26 10-14   5.26x17 11x22   6.28x17 12x21
   7.32-28  6-11   8.37-32 11-17   9.36-31  5-10
  10.31-27  7-12  11.41-37 19-23  12.28x19 14x23
```



Posición después de 12. .... 14x23

```
13.27-22 18x27  14.34-30 25x34  15.40x 7  1x12
16.46-41 17-22  17.32-28 21-26  18.28x17 12x21
19.41-36 27-32  20.38x27 21x41  21.36-31 26x37
22.47x36 16-21  23.42x31 21-26  24.31-27  2- 7
25.48-42 10-14  26.42-37 13-18  27.43-38  9-13
28.33-28 14-19  29.38-32  8-12  30.49-43  3- 8
```

```
31.43-38 20-25  32.37-31 26x37  33.32x41  4- 9
34.27-21
```



Posición después de 34. 27-21

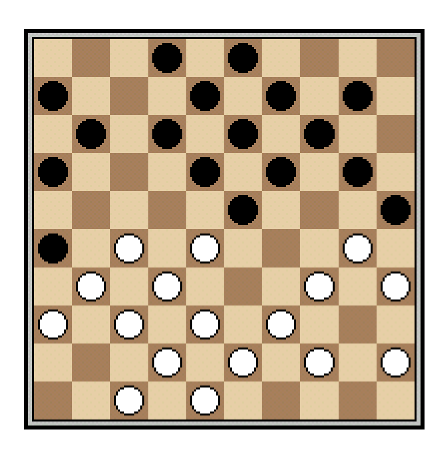
Después de este gran error, en cuestión de dos jugadas Raphaël forzó la ganancia de un peón, y lógicamente, con esto la partida.

```
         18-23  35.28-22 12-18  36.21-16 18x27
37.39-33  8-12  38.50-44 12-17  39.41-37 17-21
40.44-39 27-32  41.38x27 21x41  42.36x47 19-24
43.47-42  9-14  44.42-38 13-18  45.45-40 14-20
46.40-34 18-22  47.35-30 24x35  48.33-29 23-28
49.39-33 28x30  50.29-23 20-24
```

Dussaut,A. - Leclercq,E. (Eugene)
0-2 15-08-1894
París

```
 1.31-26 18-23   2.34-30 20-25   3.37-31 25x34
 4.40x18 12x23   5.41-37  7-12   6.46-41  1- 7
 7.44-40 15-20   8.40-34 10-15   9.50-44  5-10
10.44-40 13-18  11.49-44  9-13  12.31-27  4- 9
```

```
13.36-31 17-21  14.26x17 12x21  15.33-28  7-12
16.41-36 21-26  17.34-30 20-25  18.40-34 15-20
```



Posición después de 18. ... 15-20

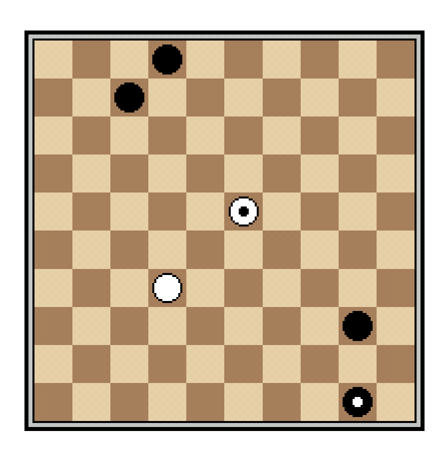
Recomendable aqui era 39-33 y después 34-29. Con la jugada 19. 44-40 las blancas van a tener problemas y es una jugada más bien para los grandes maestros.

```
19.44-40 10-15  20.39-33 20-24  21.27-22 18x27
22.31x22 12-18  23.37-31 26x37  24.42x31 18x27
25.31x22 11-17  26.22x11  6x17
```

Ahora con su siguiente jugada Dussaut acepta la pérdida de un peón. Su posición no era ya nada buena, pero las blancas tenían que haber seguido con 47-42.

```
                                27.34-29 23x34
28.40x20 25x34  29.47-42 15x24  30.42-37 13-18
31.43-39 34x43  32.48x39 18-23  33.28-22 17x28
34.33x22  9-13  35.22-17  8-12  36.17x 8  3x12
37.36-31 14-20  38.31-27 20-25  39.45-40 24-30
40.35x24 19x30  41.40-34 23-29  42.34x23 30-34
43.39x30 25x34  44.27-22 12-17  45.22x11 16x 7
46.38-33 34-40  47.33-29 40-44  48.29-24 44-49
```

```
  49.24-20 49x21   50.20-15 21-12   51.15-10 12x45
  52.37-32 13-19   53.10- 4 19-24   54. 4-13 24-29
  55.13-22 45-50   56.22- 9 29-34   57. 9-14 34-40
  58.14-23
```



Posición después de 58. 14-23

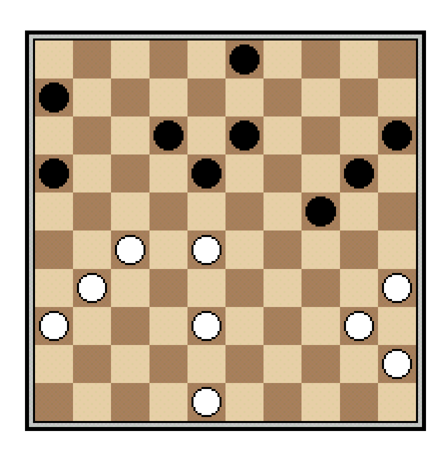
Ahora ganan de forma ingeniosa las negras con:

```
           40-45   59.23x 1 50-39   60.32-28 39x 6
61. 1-23    2- 7   62.23x 1  6-39    0-2
```

Leclercq,E. (Eugene)   - Dussaut,A.
1-1   15-08-1894
París

```
   1.33-28 17-21    2.31-26 20-25    3.26x17 11x33
   4.39x28  7-11    5.44-39 11-17    6.39-33  1- 7
   7.36-31  7-11    8.49-44 14-20    9.44-39 10-14
  10.41-36  2- 7   11.46-41 20-24   12.34-30 25x34
  13.40x20 15x24   14.50-44  5-10   15.31-26 10-15
  16.36-31 18-23   17.41-36 17-21   18.26x17 12x21
  19.31-27 21-26   20.37-31 26x37   21.42x31  7-12
  22.47-42 14-20   23.44-40 11-17   24.39-34 24-29
```

25.33x24 19x39 26.28x19 13x24 27.43x34 9-13
28.32-28 17-21 29.38-32 12-18 30.34-30 21-26
31.30x19 13x24 32.42-38 26x37 33.32x41 4- 9
34.36-31 9-13 35.41-36 8-12



Posición después de 35. 8-12

Con su siguiente movimiento 27-22 no consiguen las blancas ventajas algunas.

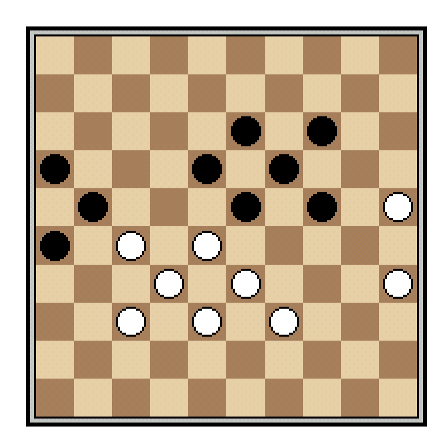
36.27-22 18x27
37.31x22 12-18 38.48-42 18x27 39.42-37 3- 8
40.37-31 8-12 41.31x22 12-18

Ahora las negras se metieron en complicaciones. Mejor les hubiera sido 41...12-17 42.22x11 6x17 43.38-32 13-18 44.32-27 17-21 45.28-22 21x32 46.22x13 32-38

42.22-17 18-22
43.28-23 22x11 44.23-19 13-18 45.19x30 20-25
46.30-24 16-21 47.35-30 25x34 48.40x29 21-27
49.38-33 27-32 50.24-20 15x24 51.29x20 18-22
52.20-14 22-28 53.33x22 11-17 54.22x11 6x17
55.14- 9 32-38 56. 9- 3 17-21 57. 3x26 38-43
1-1

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
Raphael,L.                    - Barteling,L. (Louis)
2-0   15-08-1894
París
   1.34-30 18-23   2.31-26 12-18   3.37-31  7-12
   4.41-37 20-25   5.46-41 25x34   6.40x29 23x34
   7.39x30 14-20   8.44-39 20-25   9.50-44 25x34
  10.39x30 15-20  11.43-39 20-24  12.49-43 18-23
  13.32-28 23x32  14.37x28 13-18  15.30-25  8-13
  16.41-37  2- 8  17.45-40 10-14  18.37-32  5-10
  19.31-27 17-21  20.26x17 11x31  21.36x27 10-15
  22.42-37 18-23  23.40-34 14-20  24.25x14  9x20
  25.34-30 20-25  26.39-34  4- 9  27.47-42 12-18
  28.34-29 25x34  29.29x40  9-14  30.44-39 14-20
  31.40-34 24-29  32.33x24 20x40  33.35x44 15-20
  34.39-34 20-24  35.44-40  1- 7  36.37-31  3- 9
  37.31-26  9-14  38.38-33  7-12  39.42-38  6-11
  40.40-35 11-17  41.34-30 17-21  42.26x17 12x21
  43.43-39  8-12  44.48-42 21-26  45.42-37 12-17
  46.30-25 17-21
```



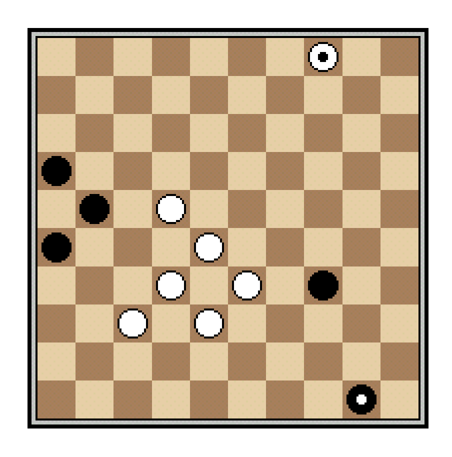
Posición después de 46. 17-21

```
                  47.35-30 24x35  48.39-34 23-29?
```

Daré ahora un lance que probablemente hubiera sido mejor y menos arriesgado:

48...18-22 49.27x20 21-27 50.32x21 23x43 51.20-15 16x27 52.15-10 43-49

49.34x12 13-18 50.12x23 35-40 51.25-20 14x25
52.23x14 40-45 53.14-10 45-50 54.10- 4 25-30
55.27-22 30-34?



Posición después de 55. .... 30-34?

Ahora ganaron las blancas con un sorprendente golpe:

56.33-29 34x23 57.28x19 50x 6
58.32-28 6x31 59. 4x36 2-0

Johannès Barbier organiza un Gran Torneo Internacional de Dames en Lyon.

En el boletón oficial de la Exposición de Lyon viene un reportaje interesante sobre Kandie[50].

> **Gran Tournoi de dames.**
> On sait que M. Barbier, directeur du village sénégalais, à l'Exposition, avait envoyé Ahmadou Kandie, le fameux joueur de dames sénégalais, prendre part au tournoi international de Paris, les 12, 13, 14 et 15 août dernier. Quoique n'ayant pas pris part, par un malentendu, à toutes les parties, Kandie a néanmoins obtenu le troisième prix, et le *Petit Journal* disait à ce propos:
> « On a eu un moment des craintes que le Championnat ne s'en allât au Sénégal, car Ahmadou Kandie, un nègre d'une figure réellement intéressante, est un joueur de très grande force. »
> Et la *Patrie* déclare a que le prix obtenu par Ahmadou Kandie le classe parmi les joueurs de premier ordre et qu'il faudra compter avec lui dans les tournois auxquels il prendra part ultérieurement. Si le champion africain avait joué avec nous le mardi ajoute la *Patrie,* nous aurions vraisemblablement perdu les deux parties et il eut alors certainement obtenu le 2e prix et peut-être le titre de champion. »
> On voit par ces extraits de la presse Parisienne, (Jùe'.la force d'Ahmadou Kandie, au jeu de dames, est maintenant consacrée.
> Pour, établir cette consécration à Lyon, M. Barbier a décidé d'organiser un grand tournoi de dames à l'Exposition et il y convie tous- les joueurs à se mesurer avec Kandie.
> Il sera distribué 600 fr, de prix en espèces, soit 300 fr. au premier prix, 150 au deuxième, 100 fr. Au troisième, 50 fr. au quatrième. D'autres prix en nature pourront être attribués. Tous les concurrents recevront un brevet de joueur. Il est entendu que les parties ne devront durer qu'une heure ; chaque joueur devra jouer contre tous les inscrits. Le joueur qui aura le plus grand nombre de points sera proclamé champion. En cas *à'ex cequo* des parties supplémentaires seront jouées jusqu'à ce qu'il y ait un champion définitif. Il est convenu qu'il sera joué sur les blancs, entre Eulopéens; il sera joué sur les noirs, sans jeu de mots, dans toute

[50] Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon, Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, Número 41, 11 de octubre de 1894, pág. 7.

> partie contre un Sénégalais. Le tournoi est fixé au 13, 14 et 15 octobre, au village sénégalais de l'Exposition. Les dernières parties pourraient être jouées le 16 s'il était nécessaire.
> Les amateurs peuvent se faire inscrire, soit au village sénégalais à l'Exposition, soit au bureau de la Société, 10, place des Célestins. Le droit d'inscription est de 10 francs. Ce sera la première fois qu'un tournoi de cette importance aura été donné à Lyon.

En Lyon se conocía aún mejor a los damistas senegaleses, puesto que entre el 14 y 16 de octubre de 1894 hubo, según un periódico, un torneo en Lyon[51], en el cual participaron seis senegaleses: Amadou-Kandié, Ahlasane, Amadou-Bey, Topopo, Ali Cherry et Kercherra. La organización del torneo estuvo en manos de los hermanos Barbier, directores de la "Exposition Sénégalaise et Dahoméenne". Joannès Barbier, felicitado por todos, ofreció el primer día del torneo un almuerzo a todos los participantes[52]. Otro periódico[53] nos informa que el lugar del torneo fue dentro de la villa senegalesa de la Exposición y la prensa local siguió con atención el torneo, para relatarlo con mínimo detalle. Le nouveau Lyon del 16 de octubre de 1894 dice lo siguiente[54]:

> **Le Tournoi de dames à l'Exposition.**
> Jamais on n'eut supposé qu'on put rénnir à Leyon tant d'amateurs du jeu de dames pour suivre les péripéties du tournoi de dames. Le village sénegalais étail assiégé hier par les visiteurs désireux d'assister au tornoi. Près de vingt champions – dont cinq Sénégalais – sont inscrit et se disputent les prix et le titre champion international. C'est dire que, d'aprés le règlement, il y a prés de 450 parties à jouer, ce qui donne à supposer que le tournoi durera plus de trois jours. Il n'y a qu'une voix pour féliciter M.J. Barbier, directeur du Village sénégalais, de l'amabilité et du zèle qu'il a déployés pour organiser le tournoi. Pendant toute la journée, il s'est multiplié pour se mettre á la disposition de tous les joueurs.

---

[51] **Le Progrès illustré** del 13 de noviembre de 1898. Pág. 8
Journal de l'Ain, 12 de octubre de 1894, pág. 3

[52] **Bergougniou**, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001). "Villages Noirs" et autres visiteurs africains et Malgaches. Joannès et Louis Barbier, pág. 121

[53] Le Nouvellista

[54] Le nouveau Lyon, Número 82, 16 de octubre de 1894, pág. 3.

> De côté des Sénégalais on s'applaudit de la courtoisie et de la correction des noirs. Avant l'ouverture du tournoi, M. Barbier a offert un lunch aux joueurs et leur a souhaité la bienvenue. Puis les membres du jury ont commencé leurs opérations, ce son MM. Malezon, Boudet et Laurens, qui mécitent toutes les félicitations. A la fin de la première journée on comptait 92 parties jouées. Les honneurs de la journée ont été pour MM. Raphaël, de Marseille, 7 parties sur 8; Kandié, le Sénégalais, 3 ½ sur 4, ce qui établit presque l'égalité; puis Legoff, de Lyon, 5 sur 6 et Laurent, de Lyon Croix-Rousse, 6 sur 6, mais contre des adversaires notoirement inférieurs. La journée d'aujourd'hui commencera à classer les concurrents du tournoi qui obtient le plus légitime succès.

Había cuatro premios previstos de 300, 150, 100 y 50 francos y el torneo se jugaría del 14 a 15 de octubre comenzando por la mañana a las 9 horas, hasta el medio día, para reanudarlo luego desde las 14 horas hasta las 18 horas de la tarde. Los jugadores franceses no vinieron solo de Lyon, sino también de París y Marselle. El torneo se comenzó a jugar en la mezquita de la villa de la Exposición con la presencia de seis jugadores senegaleses, incluyendo sus dos favoritos: Amadou Kandié y un cierto Ahlasane. Los visitadores ocuparon la villa para asistir al torneo costase lo que costase. Cada jugador debió jugar dos partidas de una hora contra cada uno de sus competidores, total entonces 140 partidas. Fueron necesarios tres días para terminar el torneo. Desde el principio se observó la cortesía y el comportamiento correcto de los senegaleses según los periódicos locales, pero esto no era precisamente un reflejo de la verdad en el caso de Kandié. El primer día se jugaron 204 partidas.

Raphaël, de Marsella, fue el primero en el torneo, con siete partidas ganadas de las ocho jugadas, seguido por Kandié. El segundo día se jugaron 120 partidas y se observa que Raphaël fue el primero, con 17 puntos, y que tenía pendiente jugar 8 partidas. El segundo lugar fue para Ahlasane, con también 17 puntos, pero solamente le quedaron 4 partidas para jugar. Mejor fue la situación de Kandié, con 15 puntos y 8 partidas para jugar[55]. Al final hubo una sorpresa, Raphaël ganó el torneo seguido por Laurent Berluira, Mamadou Kandié y finalmente Ahlasane. El periódico no nos dice realmente los motivos por los que salió como favorito, sino simplemente que Kandié

[55] Le nouveau Lyon, Número 84, 18 de octubre de 1894, pág. 3.

perdió sus ventajas por motivos personales que él debe lamentar. El texto francés lo hemos localizado en un libro reciente[56].

> A la lutte comme aux dames, les Sénégalais, là encore, sont à l'aise et se taillent un peu partout de beaux succès. Déjà, en août 1894 au parc de la Tête d'Or à Lyo, les Sénégalo-Soudanais des frères Barbier reçoivent la fanfare des Enfants de Jouine, dans le Doubs, venue leur donner un concert à domicile: il paraît que «l'étonnement des nègres (était) du plu haut comique» (*Nouvelliste,* 15.8.1894). Mais il va y avoir bien mieux. En effet les Barbier ont la fructueuse idée d'organiser, au sein du Village, un gran tournoi international de dames que la presse locale va suivre avec attention et nous relater dans les moindres détails. Les épreuves, dotées de quatre prix de 300, 150, 100 et 50 francs, son prévues pour se dérouler les 14 et 15 octubre de 9 heures à midi, puis de 14 heures à 18 heures, du soir. Des joueurs français sont venus con seulement de Lyon mais aussi de Paris et de Marseille. Le tournoi s'ouvre dans la mosquée du Village avec une vingtaine de joueurs dont cinq Sénégalais parmi lesquels deux grands favoris: le tisserand (M)Amadou Kandi (ou Kandié), déjà champion à Paris (en 1889)? Et un certain Alassane. Les visiteurs assièges le Village pour assister coûte que coûte au tournoi. Chaque joueur devant jouer deux parties d'une heure contre chacun de ses concurrents, soit 450 parties en tout, trois jours semblent nécessaires mais on met les bouchées doubles. Dès le début. *Le Nouvelliste* loue «la courtoisie et la correction des Noirs» 204 parties son jouées dès le premier jour. Le Marseillais Raphaël mène avec sept parties gagnées sur huit, talonné par Kandié qui en a gagné trois et demie sur quatre (?). 120 parties sont jouées le second jour. Le pronostic des gagnants indiquait dans l'ordre: Raphaël avec 17 points et encore huit parties à jouer; second Alassane, avec 17 points également mais seulement quatre parties restantes; troisième: Kandié, avec 15 points et huit parties restantes; et enfin un certain Laurent *ex acquo* partout avec Kandié. Surprise au palmarès final: Raphaël termine grand gagnant, suivi par Laurent, puis Mamadou Kandié et enfin Alassane. *Le Nouvelliste* ne nous dit pas pourquoi Kandié, parti favor, «a perdu son avance pour des motifs tout personnels qu'il doit regretter» (?).

[56] **Bergougniou**, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001) Villages Noirs et visiteurs africains et malgaches en France et en Europe (1870-1940), págs. 203-204.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

El periódico francés de *Le Nouveau Lyon* se refiere a la segunda jornada y vemos que Raphaël, de Marseille, es lider en la clasificación[57].

> **Le tournoi international de dames de l'exposition – Deuxième journée.**
> La seconde journée de concours avait attiré une foule considérable au village sénégalais de l'exposition. C'est le clou de ces dernières journées. Rien de plus curieux que l'aspect de cette grande mosquée ou Europées et Sénégalais se disputent, avec la plus grande courtoisie, le championnat au jeu de dames. En présence d'un jury impeccable et qui a opéré jusqu'à ce jour, à la satisfaction de tous et aux applandissements de tous les joueurs, avec l'aide de M. J. Barbier, qui a si habilement organisé le tournoi, les parties se déroulent révelant des adversaires redoutables tant blancs que noirs.
>
> Le journée d'hier a vu faire 204 parties. Si bien qu'il en reste envior 120 à effectuer aujourd'hui. Il y a donce bien des chances pour que le grand champion du tournoi international de dames soit connu ce soir.
>
> A cette heure, M. Raphaël, le redoutable joueur marseillais, semble détenir le championnat avec 17 points. Il lui reste 8 parties à faire. Il a donc toutes les chances pour lui. Vient ensuite Alasane, un sénégalais, avec 17 points aussi, mais seulement quatre parties à jouer; puis Kandie, 15 points huit parties à jouer et M. Laurent, de lyon, mêmes conditions. Nous pourrons annoncer demain le champion du grand tournoi de dames.

No cabe duda de que algo de violencia en su compartimiento durante el juego, fue la causa de aquello[58] y felizmente sabemos lo que realmente pasó. El formidable Amadou Kandié en el "Tournoi International de Dames á l'Expositión Universelle de Lyon" se distinguió por sus travesuras y muchas escenas de violencia y de intimidación, que él solía practicar varias veces cuando se sentía atrapado por sus adversarios.

Hubo que exigir a la policía que calmase y sometiera a la razón al fiero moreno, cuya fuerza en el juego de damas era de primer orden, lo que le permitió derrotar a sus competidores blancos y ocupar un tercer puesto. El triunfo de Amadou hizo florecer con orgullo las pequeñas caras de todos los senegaleses, y se podía leer en sus brillantes ojos que se trataba de una venganza de la Guerra Púnica, de una victoria de Yugurta sobre Escipión.

---

[57] Periódico francés *Le Nouveau Lyon,* 18 de octubre de 1894.
[58] **Le Progrès illustré** del 13 de noviembre de 1898. Pág. 8

Pero la verdad es que normalmente el juego de damas no tenía nada de violencia o disputas y era más bien un juego pacífico entre jugadores. La revista "Le Jeu de Dames" refleja mejor los nombres de los jugadores senegaleses que hemos indicado antes según el Progrès illustré de Lyon. El texto francés en dicha revista es como sigue:

> ..concours international de l'Exposition de 1894, concours resté fameux para les incidents auxquels donnerent lieu les luttes homériques entre noirs et blancas – il s'agit bien entendu des joueurs – etre les six nègres sénégalais, Amadou-Kandié, Alasone, Amabou-Bey, Topopo, Ali Cherry et Kercherra, et la phalange des blancas lyonnais, phocéens et Parisiens.
> Le redoutable Amadou-Kandié se distingua d'abord par ses nombreuses incartades et par les scènes de violence et d'intimidation qu'il usa à plusieurs reprises lorsqu'il se sentait serré de trop près par ses adversaires. Il fallut requérir la force publique pour calmer et mettre à la raison le farouche et bouillant noiraud, dont la force aux dames, de tout premier ordre, lui permit de battre ses concurrents blancs.
> Le triomphe d'Amadou fit épanouir d'orgueil les frimousses de tous les moricauds, et on put lire dans leurs regards étincelants qu'il s'agissait là d'une revanche glorieuse de la guerre punique, d'une victoir de Jugurtha sur Scipión.

Leclercq dice entre otras cosas sobre el final de este torneo[59]:

> Lo más destacado del tercer y último día fue la batalla entre Louis Raphaël y Amadou Kandié que ya habían jugado contra los demás jugadores, de tal forma que sus últimas dos partidas tendrían que dar como resultado cuál de los dos sería el más fuerte. La primera partida la ganó Louis Raphaël en media hora y la segunda acabó en veinte minutos en unas tablas favorables para Amadou Kandié, con lo cual África fue vencida. Las partidas no fueron anotadas por tres motivos: 1) la ausencia de jugadores de damas; 2) el rápido juego de los participantes; 3) la gran afluencia de visitadores.

El nombre completo de Ahlasane era Alassane (Ahlasane) Diouf. Su profesión era tejedor, la misma que tenía Ahmadou Kandié[60]. El apellido de

---

[59] **LECLERCQ, Eugène** (1894). Le Jeu de Dames, novembre, págs. 283-284

[60] **Bergougniou**, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001) Villages Noirs et visiteurs africains et malgaches en France et en Europe (1870-1940), págs. 187 y 204.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Kandié hemos hallado de varias formas: Kandié, Kandie, Kandi y Kandié. Su nombre como Amadou, Ahmadou y (M)amadou.

La clasificación de los participantes fue:

Gran Torneo Internacional de Damas en Lyon 1894

Nº	Jugadores	País	Puntos
01	Louis Raphaël	Francia	49
02	L. Berluira	Francia	44
03	Amadou Kandié	Senegal	43
04	Ahlasane (Diouf)	Senegal	39
05	Y. le Goff	Francia	36
06	J. Garoute	Francia	34
07	Blanc	Francia	29
08	Abdou Fay	Senegal	25
09	Ali Diop	Senegal	24
10	Goutier	Francia	24
11	Vital	Francia	23
12	C. Richard	Francia	22
13	Gaudot	Francia	13
14	Ali You	Senegal	9
15	Mamadou Balafon	Senegal	6



Louis Raphaël en una carta postal de la época

Si tenemos que creer Leclercq entonces por anunciamientos demasiado tarde en los periódicos locales y regionales otros fuertes jugadores no se pudieron apuntar a este torneo[61].

En este año no se jugaba con relojes. Cada día varias sesiones y una partida no podía durar más de una hora. Se aplicaba la regla de "soplar". Si uno olvidaba a comer un peón, el otro jugador tenía derecho de quitar del tablero la pieza adversaria que omitió comer.

---

[61] **LECLERCQ, Eugène** (1894). Le Jeu de Dames, novembre, págs. 283-284

Joannés Barbier organiza en 1895 una Exposición en París.

En 1895, el fotógrafo Joannès Barbier organizó una exibición en el Campo de Marte, en París, de 350 personas senegalesas y sudanesas. Barbier realizó tres exposiciones "reconstituyendo" pueblos africanos[62]. Las fotos de Joannès Barbier están en el Museo de Quai Branly en París y lógicamente recomendamos una visita a este museo. Al parecer tuvo un tipo de relación comercial con Gravier, que no duda en mencionarle en un folleto.

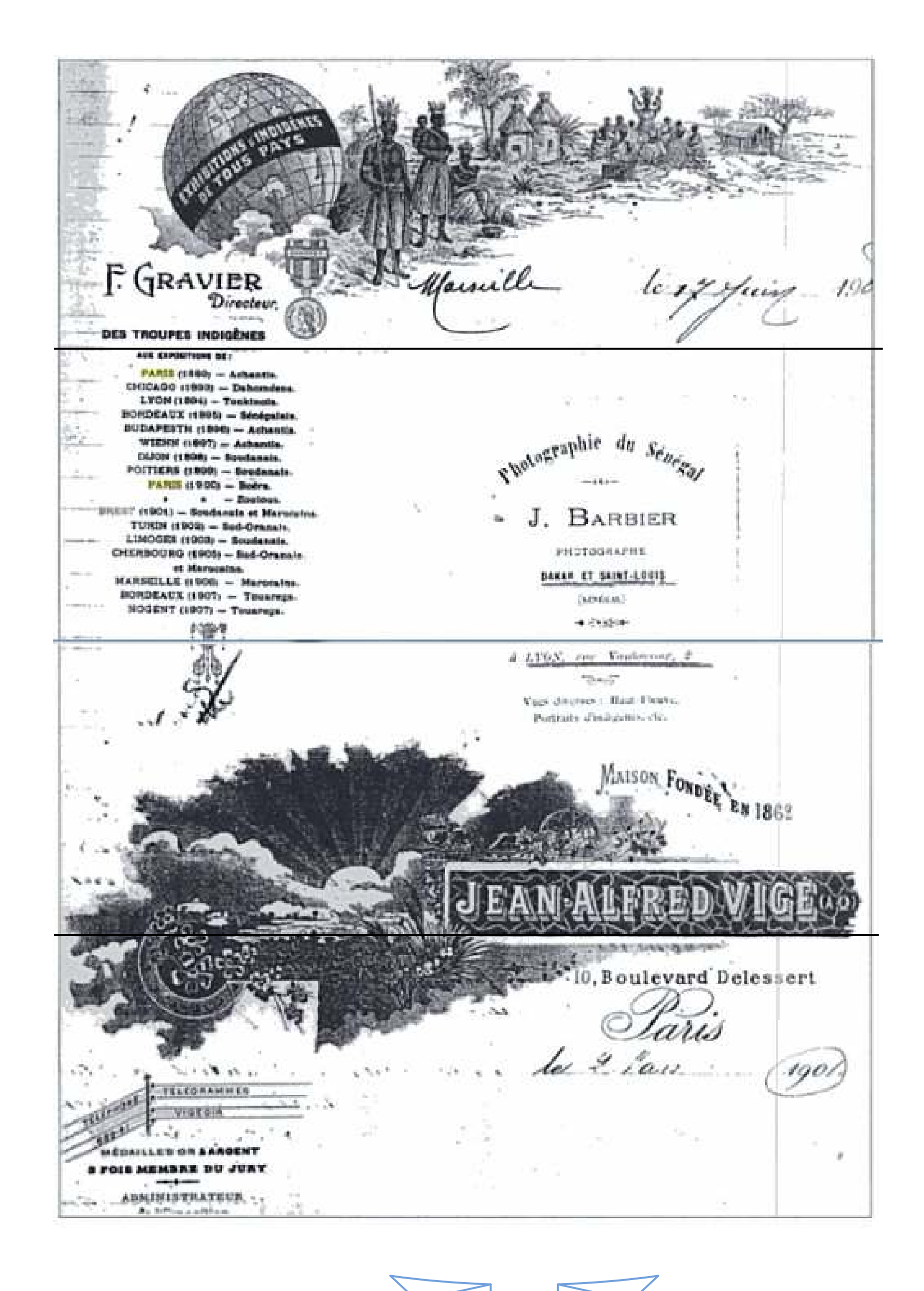


Exposición senegalesa en el "Champs de Mars", 1895

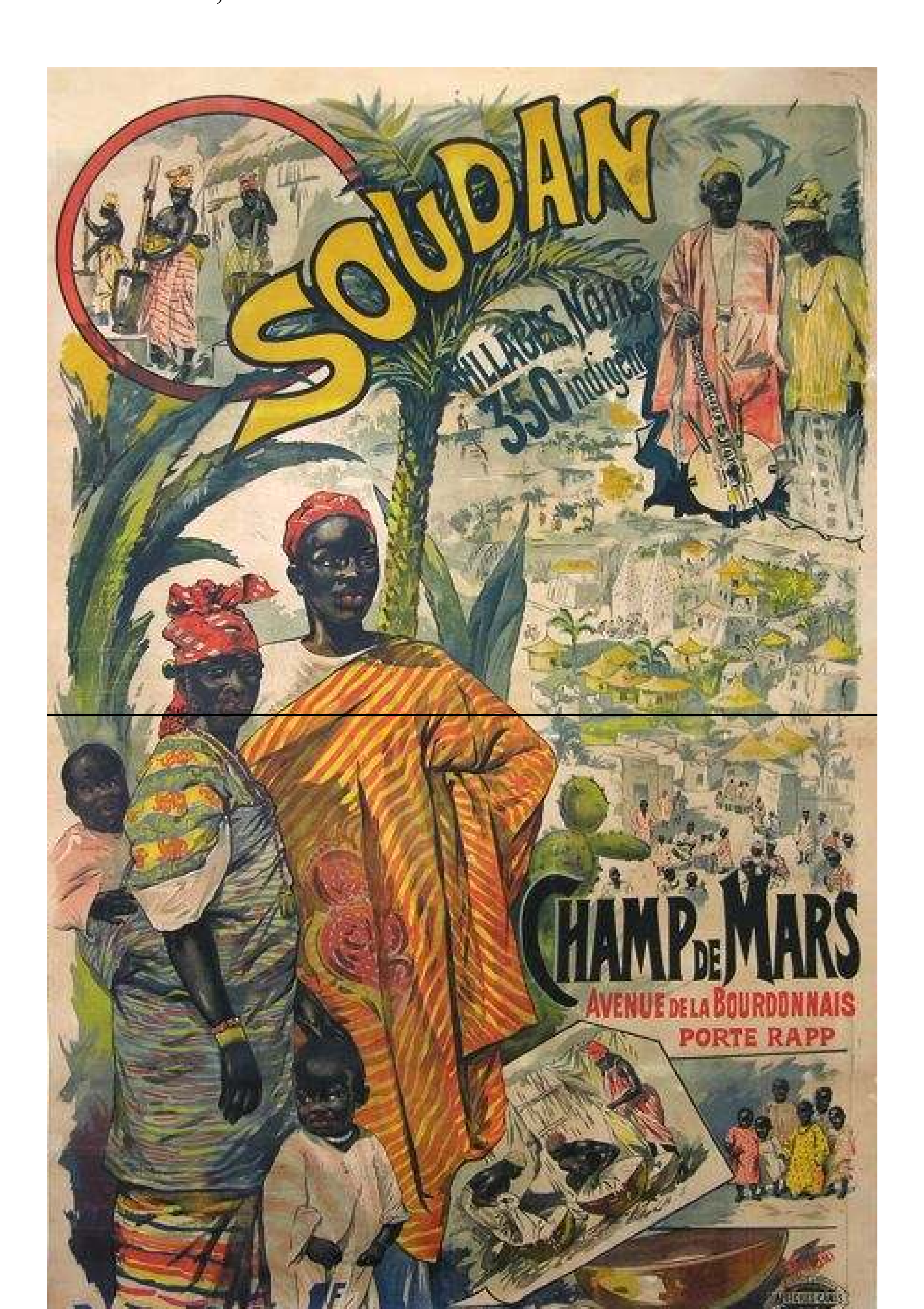
---

[62] **REGNAULT, Félix** (1895). Exposition ethnographique de l'Afrique occidentale au Champs-de-Mars à París: Sénégal et Soudan français. En: La nature 1159 (17 August 1895), p. 186.
Un village nègre au Champ de Mars. En: L'llustration 2729 (15 June 1895), p. 508.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

La exposición por parte de Joannès y Louis Barbier llamó la atención de los científicos. Una alfarera senegalesa fue filmado en 1895 por el doctor Félix Regnault durante la Exposición etnográfica de la África ocidental en Champ de Mars en París. La película en cuestión no tarde más de 2 minutos, pero es suficiente para hacer inmortal el nombre de Barbier[63] y del doctor Regnault, puesto que este film es incluso ates de la películo *Baignade de negres*[64]. Por otra parte hubo una visita a la Exposición por parte de M. Collignon[65].

> **Visite de l'exposition ethnographiqne du Sénégal et de Madagascar au Champ-de.mars**
>
> M. Collignon. — Un grand nombre des membres de la société, répondant à l'invitation de MM. Barbier, a visité l'exposition ethnographique dont ces messieurs sont directeurs. La société guidée par MM. Barbier frères et Vallat, ainsi que par MM. Collignon et Deniker a visité en détail toute l'exposition. Les indigènes avaient été rassemblés et groupés par race, chacun dans son village, et tenant en évidence les instruments propres a son métier ou a son art. Successivement on a passé en revue les Peulhs et leurs métis les Toucouleurs, puis les véritables noirs, Quolofs, Leybous et Sévères d'une part, Mandingues, Bamharas, Sousous, Viménès, Diolas etc. de l'autre. Les noirs ont exécute leurs danses nationales, ou travaillé devant les visiteurs; la fabrication des poteries et des bijoux, le tissage des étoffes opéré a l'aide de métiers dont on retrouve le dessin sur les murailles des hypogées égyptiennes ont particulièrement attiré l'attention. Le village Malgache, très original avec ses cases construites par les indigènes à l'aide de matériaux rapportés de l'île même, a été très minutieusement examiné. La Société a pu voir par elle-même les profondes différences qui existent entre les nègres proprement

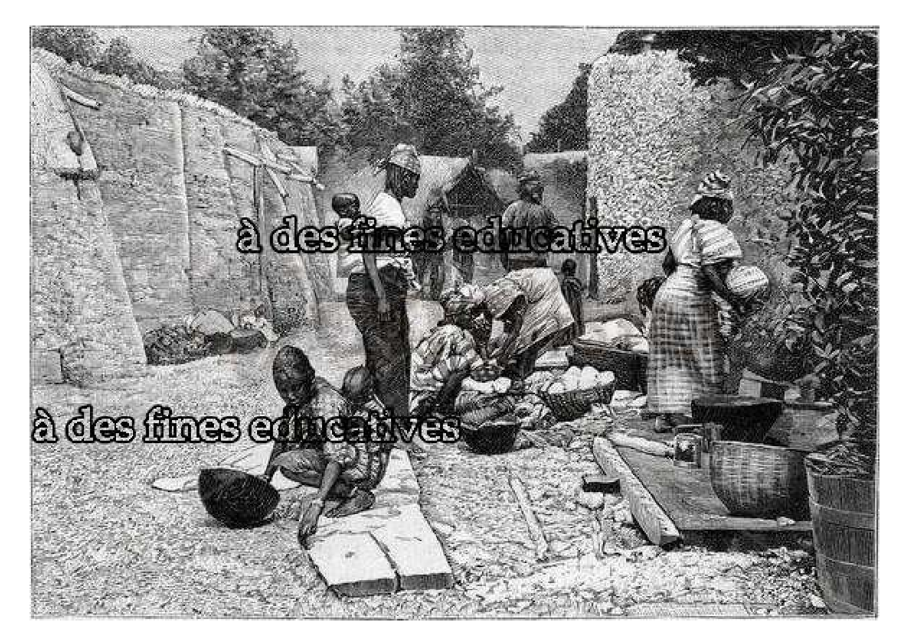
---

[63] **LAJARD, REGNAULT Félix** (1895). "Poterie crue et origine du tour". En: Bulletins de la Société d'anthropologie de París, IV° Série. Tome 6, 1895. págs. 734-739.

[64] Vue Lumière n°12, 1896

[65] **COLLIGNON, Dr. René** (1896). Visite de l'Exposition ethnographique du Sénégal et de Madagascar au Cahmp-de-Mars. En: Bulletins de la Société d'anthropologie de París, IVº Série, tome 7, 1896, págs. 487-488.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Poterie

Las grandes exposiciones y las tropas africanas en París entre 1870 y 1900, muestran más bien exhibiciones donde se olvidaron la dignitad de sus participantes. Frecentemente fueron espectáculos y la vida en París ya era muy diferente que la en Lyon. Barbier no pudo estar ajena a este fenómeno y de esta forma las exposiciones se convertieron más bien en zoológicos humanos. Los blancos no pueden estar muy orgulloso de esta época[66].

> Au total, l'exhibition de groupes humains, a pris des formes extrêmement variées mais s'est toujours inscrite par définition dans le cadre permanent du spectacle, plus ou moins commercial, politique, culturel ou ludique avec intervention d'acteurs et de décideurs plus ou moins honnêtes ou compétents vis-à-vis de leurs troupes. Les Blancs étaient les maîtres de la quasi-totalité de la planète, et - comme le dit au Sénégal le proverbe wolof - *Doole xamul ndanq* (la force ne connaît pas le "doucement").

[66] http://www.afribd.com/article.php?no=60

Joannés Barbier y su villa senegalesa.

Parece extraño, pero no he hallado muchas cosas sobre la villa senegalesa en el "Champ de mars". Al parecer Barbier se dedicó más bien a los temas de Sudan. En Lyon sobran los documentos y periódicos, pero en París de repente hay un gran silencio. Felizmente Joannès Barbier ha dejado para la posterioridad sus fotos, las cuales hoy día se hallan en el museo "Société des Amis du musée du quai Branly", en París.



Album «Champ de Mars»
Société des Amis du musée du quai Branly – 222, rue de l'Université – 75343 Paris cedex 7. Téléphone : 01 56 61 53 80 – Télécopie : 01 56 61 71 36 – Courriel: amisdumusee@quaibranly.fr – Site : www.amisquaibranly.fr

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

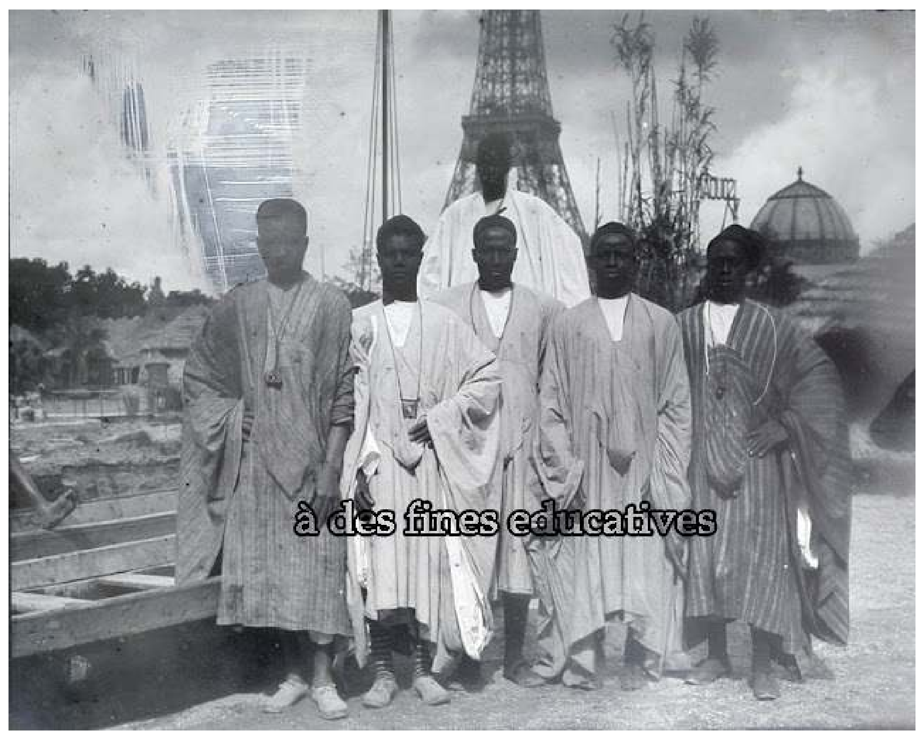


Album «Champ de Mars»
Société des Amis du musée du quai Branly – 222, rue de l'Université – 75343 Paris cedex 7. Téléphone : 01 56 61 53 80 – Télécopie : 01 56 61 71 36 – Courriel: amisdumusee@quaibranly.fr – Site : www.amisquaibranly.fr

Observamos en una de las fotos varias piraguas en el lago. Los senegaleses eran verdaderos expertos en maniobrar estas embarcaciones y capaces de alcanzar una gran velocidad. Las piraguas son usadas en Senegal para la pesca.

El artífice del desarrollo de la pesca artesanal en Senegal no es otro que la humilde piragua, conocida en lengua wolof como "n.gaal". Tres comunidades costeras se distinguen por el uso de este tipo de embarcación artesanal en Senegal: por una parte los Wolofs de Guet-Nedar (Saint-Louis), los Lébous de Cap Vert y de la Petite Côte, y por último los Sereres Nyominka del Delta del Saloum.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Un grupo de senegaleses en el Champs de Mars, 1895

¿Quiénes son estas personas? No lo sabemos, pero vemos que casi todos llevan su talismán. Como Amadou Kandié tenía en aquel tiempo unos 25 años la segunda persona desde la izquierda podría ser él o la última persona a la derecha. Pero sea lo que fuere, de momento todo esto sigue siendo una gran incógnita.

Joannés Barbier organiza en 1895 un torneo de damas en París.

Como ya hemos indicado anteriormente Amadou Kandié, de 25 años, fue el primer africano que participó en un torneo internacional de damas en París, en 1894 donde terminó en el tercer lugar. En el mismo año también ocupó el tercer lugar en un Gran Torneo Internacional de Damas, en Lyon. Kandié era originario de Saint-Louis y había llegado a Europa con un grupo de paisanos para asistir a la Exhibición Senegalesa y de Dahomey[67]. En el año 1895 Kandié se halló en el recinto de la villa senegalesa del Champ de Mars, en París. Pero Kandié tuvo sus contactos con los jugadores sudaneses, cuya villa estaba cerca de la villa senegalesa. Lógicamente Kandie solía jugar con ellos a las damas. Entonces otro torneo internacional de damas tendría lugar entre los días 6 y 14 de octubre de 1895 en el recinto de la Esposición sudanesa[68] del "Champ de Mars" y el torneo fue organizado por Joannès Barbier[69].

Nouvelles
Un tournoi international de *dames* aura lieu à Paris du 6 au 13 octubre prochain. Le tournoi est organisé para M.J. Barbier le très sympathique directeur de l'Exposition soudanaise au Champ-de-Mars. Il aura lieu dans l'enceinte des villages noirs, le dimanche de 2 h. à 11. ½ du soir, et dans la semaine de 7 h. ½ à 11 h. ½ du soir. Le montant des prix est de 625 fr. Répartis ainsi: 1er prix 200 francs; 2me 125 francs; 3me 100 fr.; 4me 80 francs; 5me 60 francs; 6me 40 francs et 7me 20 francs.

L'entrée pour les concurrents est fixée à 10 francs seulement; celle des spectateurs à 5 francs pour toute la durée du tournoi. Pour une seule séance il ne sera perçu que l'entrée ordinaire soit un franc avec la faculté de visiter les villages.

---

[67] L'Exposition Sénégalaise et Dahoméene, en: Le Jeu de Dames, 1894. Pág. 283. Hoy en día Dahomey se conoce con el nombre de Benin.
[68] L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire, 26 de octubre de 1895, pág. 703.
[69] L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire, 7 de septiembre de 1895, pág. 574.

Pocos días después, el 21 de septiembre de 1895 indica el periódico "l'Univers illustré" que iban a participar varios sudaneses[70].

> **Tournoi international du jeu de dames de Paris, le 6 octobre prochain, au Champ-de-mars aux villages noirs.**
> Ce tournoi promet d'être tres intéressat. Plusieurs Soudanais y prendront part, entre autres M. Ahmadou Kandié le champion d'Afrique, l'egal des célèbres maitres européens. Un autre jeune amateur noir de gran avenir, M. Ahmadou Hammet, àgé tout au plus de 14 ans, y prendra part égalemente. Nous publierons prochainement d'ailleurs la liste compléte de concurrents inscrits.

Durante las inscripciones, aparte de la inscripción de Ahmadou Kandié, se observaba la presencia de más africanos. Hasta el día 5 de octubre de 1895 se había inscrito[71] los siguientes jugadores:

Ahmadou Kandie
Ahmadou Llammet [Ahmadou Ahmet]
De Bailly
Barteling
Biram-Gaye
Bollendeigne
D'Anglade [Anónimo para Anatole Dussaut]
Dartois
A.R. Tamba
Van Vyck
Weiss
Zimmermann

No observamos nombres en esta lista que constan en la lista de clasificación del campeonato de Marsella en 1895, tales como de Leclercq, Raphaël, Jean, Garoute y otros. Tal vez las comunicaciones en aquellos días no fueran óptimas con otras ciudades y no se enteraron los jugadores a tiempo.

---

[70] L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire, 21 de septiembre de 1895, pág. 606.
[71] L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire, 5 de octubre de 1895, pág. 643.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Campeonato de Francia en la ciudad de Marselle, 1895

Nº	Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Pt	SB
1	Eugène Leclercq	X	1 2	1 1	1 1	0 1	1 1	2 2	2 2	2 2	1 2	2 2	1 2	2 2	2 2	2 2	44	1075
2	Louis Raphaël	1 0	X	1 1	2 0	1 2	2 1	0 2	2 0	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	43	1039
3	Victor Jean	1 1	1 1	X	1 1	0 1	1 1	1 2	2 1	0 1	1 2	2 2	2 2	2 2	2 2	2 2	39	929
4	Isidore Weiss	1 1	0 2	1 1	X	2 1	0 2	0 1	2 2	2 2	1 1	1 2	2 1	2 2	0 2	2 2	38	973
	J. Garoute	2 1	1 0	2 1	0 1	X	1 1	2 2	1 0	2 1	1 2	2 2	2 2	2 1	1 1	2 2	38	955
6	Louis Barteling	1 1	0 1	1 1	2 0	1 1	X	2 2	2 1	1 0	2 2	2 2	1 1	2 1	2 1	2 2	37	912
7	V. Magnenoz	0 0	2 0	1 0	2 1	0 0	0 0	X	0 1	2 2	0 1	0 0	2 2	1 2	2 2	2 2	27	604
	Yves le Goff	0 0	0 2	0 1	0 0	1 2	0 1	2 1	X	0 1	2 0	2 0	2 1	1 1	2 1	2 2	27	631
9	B. Carle	0 0	0 0	2 1	0 0	0 1	1 2	0 0	2 1	X	2 2	2 1	0 0	2 1	2 2	1 1	26	621
10	V. Revertégat	1 0	0 0	1 0	1 1	1 0	0 0	2 1	0 2	0 0	X	2 1	2 1	1 2	0 2	2 2	25	557
11	J. Vardon	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	2 2	0 2	0 1	0 1	X	2 1	2 1	2 0	0 2	19	403
	J. Gras	1 0	0 0	0 0	0 1	0 0	1 1	0 0	0 1	2 2	0 1	0 1	X	0 1	2 1	2 2	19	415
	G. Gonnet	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 1	1 0	1 1	0 1	1 0	0 1	2 1	X	2 2	2 2	19	359
14	F. Delas	0 0	0 0	0 0	2 0	1 1	0 1	0 0	0 1	0 0	2 0	0 2	0 1	0 0	X	0 0	11	323
15	J. Jolly	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 0	2 0	0 0	0 0	2 2	X	8	134

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Fueron otra vez los directores J. Barbier y L. Barbier los organizadores. Esta vez eran directores de la “Exposition ethnographique du Soudan” y de la "Village sénégalo-soudanais" de 350 sujetos. Gracias a sus esfuerzos se pudo organizar el “Gran Tournoi International du Jeu de Dames, "aux Villages Soudanais du Champs-de-Mars en Paris". El famoso Amadou Kandié participó entre el 6 y 14 octubre de 1895 en este torneo de París donde ocupó otra vez un tercer lugar[72], pero esta vez perdió solamente una partida. Todo una hazaña para este talento natural.

Ahmadou Kandié fue mencionado en *"Le Bulletin Mensuel",* de agosto de 1910 como el tercer mejor jugador de Senegal al principio de 1900, después de Bapou N'Diaye y Woldouby. Al parecer murió Kandié en Senegal, alrededor de 1908, es decir con solamente 39 años de edad.

Gran Torneo Internacional de Damas en París 1895

Nº	Jugadores	País	G	E	P	Puntos
01	Isidore Weiss	Francia	18	7	1	43
02	J. Zimmermann	Francia	16	8	2	40
03	Amadou Kandié	Senegal	14	11	1	39
04	Anetole Dussaut	Francia	15	8	3	38
05	Louis Barteling	Francia	15	7	4	37
06	Gaston Beudin	Francia	12	6	8	30
07	Fernand Beudin	Francia	12	4	10	28
08	Ahmadou Ahmet (14 años)	Sudan	7	6	11	22
09	G. Bing	Francia	8	5	13	21
10	Tamba	Sudan	7	6	13	20
11	Bollom-Baye	Sudan	7	3	18	17
12	Biram-Gaye	Sudan	5	6	15	16
13	Sabatier	Francia	4	2	20	10

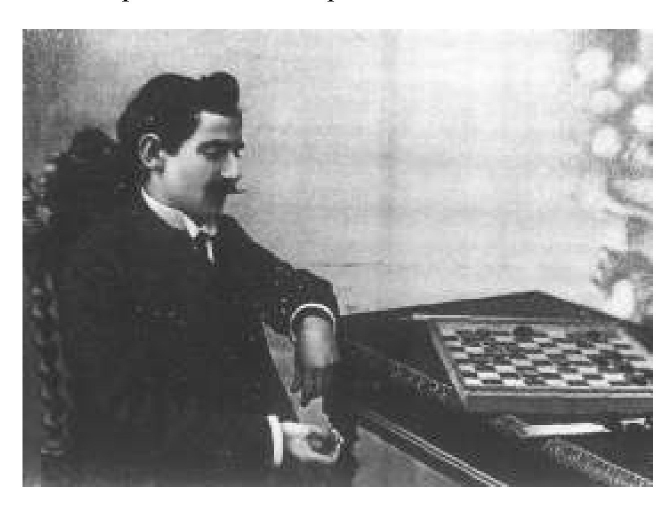
[72] **LECLERCQ, Eugène** (1895). Le Jeu de Dames, págs. 171-173

14	A. Rousseau	Francia	1	1	24	3

Lerclercq nos informa de esta lista de clasificación[73]. El nombre D'Anglade resultó ser en 1896, cuando Leclercq trataba las partidas del torneo en su revista "Le Jeu de Dames", el nombre de Dussaut. Por este motivo se pone aqui en la lista de clasifiación Anetole Dussaut y no D'Anglade.

Durante el torneo de "París 1895" Leclercq fue árbitro y también tuvo el cargo de administrador. Como árbitro tuvo la oportunidad de anotar ciertas partidas para su revista. No menos de 26 partidas pudo anotar de esta forma en su revista[74]. El torneo recibió un tinte exótico por la participación de Ahmadour Kandié, que según Leclercq era un jugador muy talentoso y su estrategia se caracterizaba por su constante juego céntrico.

En este año no se jugaba con relojes. Cada día se tenía tres sesiones, una por la mañana, otra por la tarde y la última por la noche. Se aplicaba la regla de "soplar". Si uno olvidaba a comer un peón, el otro jugador tenía derecho de quitar del tablero la pieza adversaria que omitió comer.

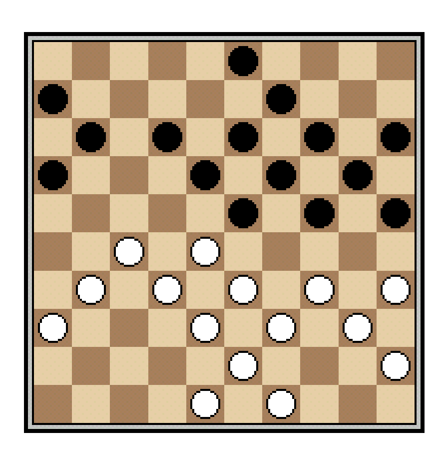


[73] **LECLERCQ, Eugène** (1895). Le Jeu de Dames, págs. 171-173
[74] **LECLERCQ, Eugène** (1895 - 1896). Le Jeu de Dames. (diferentes meses).

Isidore Weiss

Partidas que se conservan del Torneo Internacional en 1895 en París.

```
Barteling,L.                - Amadou Kandié
2-0   00-10-1895
París
   1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39  7-12
   4.31-27  1- 7   5.37-31 20-24   6.34-30 14-20
   7.30-25 17-22   8.25x14  9x20   9.28x17 11x22
  10.31-26 22x31  11.26x37  4- 9  12.32-28 23x32
  13.37x28 16-21  14.41-37 10-14  15.37-32 18-23
  16.46-41  5-10  17.36-31 12-18  18.41-36  7-11
  19.31-26 11-17  20.36-31 17-22  21.26x17 22x11
  22.31-27 11-16  23.42-37  2- 7  24.37-31  7-11
  25.47-41  8-12  26.41-36 20-25  27.40-34 15-20
  28.50-44 10-15  29.44-40
```



Posicion después de 29. 44-40

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

La posición de Barteling es mejor, pero todavía no ganada. Kandié tendría que haber jugado aquí 29...12-17, entonces las negras disponen de varias respuestas:
30.27-22 18x27 31.32x12 23x32 32.38x27 y tiene las blancas un peón de ventaja, pero por corto tiempo, puesto que las negras ganarán ahora un peón con 24-30 33.35x24 20x38 34.43x32 13-18 35.12x23 19x26

30.31-26 17-22 31.28x17 11x31 32.36x27 24-30 33.35x24 20x29 34.33x24 19x30 con igual juego

30.34-29 23x34 31.40x29 17-21 32.27-22 18x27 33.31x22 11-17 34.22x11 6x17 con igual juego

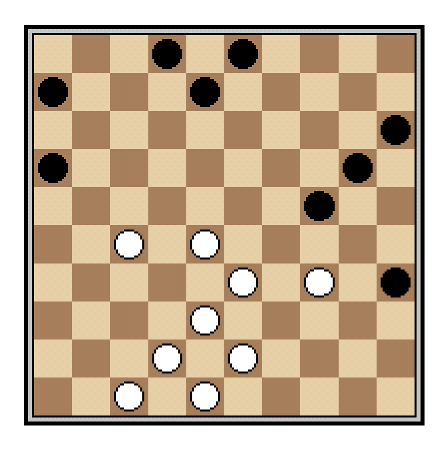
Sin embargo con la próxima jugada iba a perder Kandié un peón y la partida.

```
                        24-29   30.33x24 20x29
  31.39-33  3- 8  32.33x24 19x39   33.28x10 15x 4
  34.43x34 11-17  35.48-43 17-21   36.31-26  9-14
  37.26x17 12x21  38.38-33
```

```
Beudin,G.                 - Amadou Kandié
1-1   00-10-1895
París
   1.32-28 18-23   2.38-32 12-18   3.43-38  7-12
   4.49-43  1- 7   5.34-29 23x34   6.39x30 19-23
   7.28x19 14x23   8.32-28 23x32   9.37x28 10-14
  10.41-37 14-19  11.46-41  4-10  12.37-32 10-14
  13.41-37 20-25  14.44-39 25x34  15.39x30 15-20
  16.50-44 20-24  17.44-39 18-23  18.40-34 17-21
  19.30-25 12-18  20.34-29 23x34  21.39x30 18-23
  22.45-40  7-12  23.40-34 12-18  24.34-29 23x34
  25.30x39 18-23  26.31-27  5-10  27.37-31 10-15
  28.31-26 14-20  29.25x14  9x20  30.26x17 11x31
  31.36x27 24-30  32.35x24 19x30  33.28x19 13x24
  34.32-28 30-35  35.39-34
```

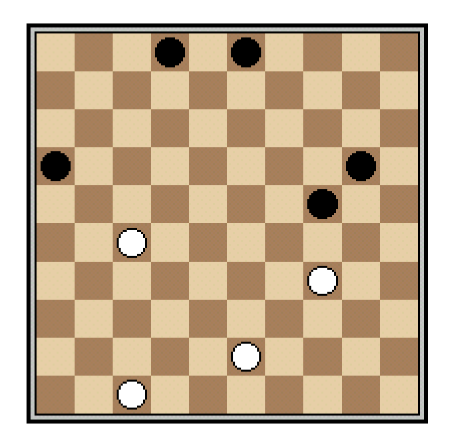
Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Veremos que en la siguiente posición Kany iba a forzar una penetración en las filas enemigas, pero a pesar de esto no consiguió la victoria. Con un peón menos lograron las blancas unas tablas.



Posición después de 35. 39-34

			24-29	36.34x23	35-40
37.43-39	40-45	38.28-22	8-12	39.33-28	12-17
40.22x11	6x17	41.38-32	45-50	42.27-22	50x33
43.28x39	17x19	44.42-38	20-24	45.39-34	19-23
46.48-43	15-20	47.32-28	23x32		



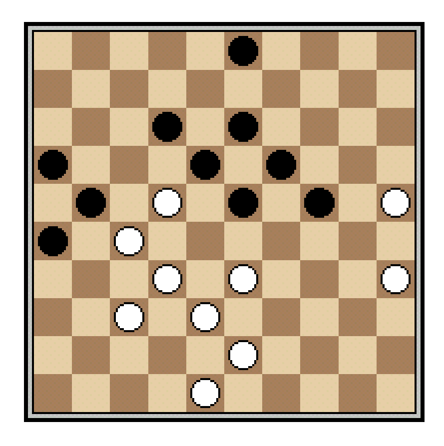
Posición después de 47. .... 23x32

		48.38x27 20-25
49.43-39 24-30	50.34-29 2- 7	51.47-42 7-12
52.42-38 30-35	53.39-34 25-30	54.34x25 35-40
55.25-20 40-44	56.29-23 12-17	57.20-15 17-21
58.38-32 44-49	59.15-10 49-40	60.23-19 40-49
61.10- 5 3- 9	62.32-28 21x14	63. 5x46

Anatole Dussaut - Amadou Kandié

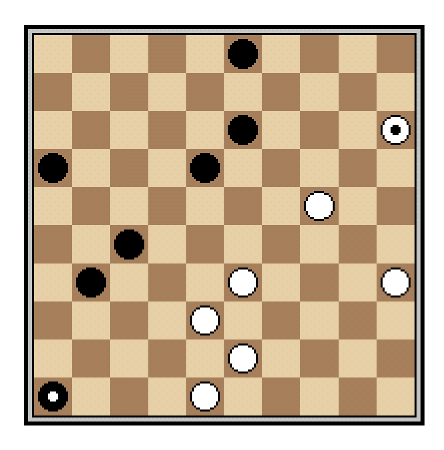
1-1 00-10-1895 - París

1.31-26 20-25	2.32-28 14-20	3.37-31 10-14
4.41-37 5-10	5.47-41 17-21	6.26x17 12x21
7.37-32 21-26	8.41-37 7-12	9.31-27 1- 7
10.34-30 25x34	11.39x30 20-25	12.44-39 25x34
13.39x30 15-20	14.50-44 20-24	15.44-39 18-23
16.30-25 12-18	17.40-34 7-12	18.34-29 23x34
19.39x30 18-23	20.49-44 12-18	21.44-40 8-12
22.40-34 11-17	23.34-29 23x34	24.30x39 17-21
25.27-22 18x27	26.28-23 19x28	27.33x31 14-19
28.32-28 6-11	29.37-32 26x37	30.32x41 11-17
31.41-37 13-18	32.36-31 9-13	33.37-32 18-23
34.31-27 12-18	35.46-41 10-14	36.41-37 4- 9
37.45-40 14-20	38.25x14 9x20	39.40-34 2- 8
40.34-30 20-25	41.38-33 25x34	42.39x30 21-26
43.42-38 8-12	44.30-25 17-21	45.28-22



Posición después de 45. 28-22

```
                                                24-30
46.25x34 23-28  47.32x14 21x41  48.14-10 18x27
49.10- 4 12-18  50. 4-15 41-46  51.34-30 26-31
52.30-24
```

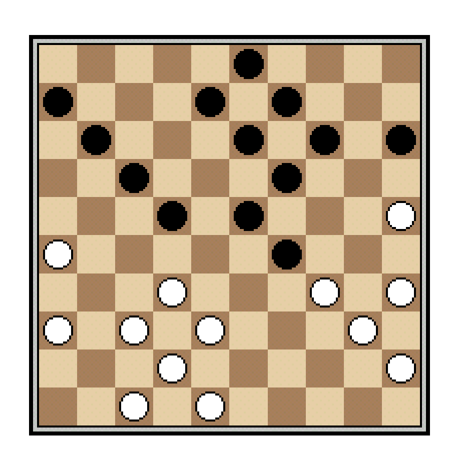


Posición después de 52. 30-24

Aquí deben las negras conseguir una segunda dama para ganar, pero al parecer Kandié lo vio de otra forma y así se escapó con suerte Dussant a una gran derrota.

```
           46-10   53.15x 4 18-22   54.  4x18 22x13
  55.48-42 31-36   56.42-37 27-31   57.37x26 36-41
  58.33-29 41-46   59.24-20  3- 9   60.20-15  9-14
  61.43-39 46-28   62.29-24 28x50   63.24-20 14x25
  64.15-10 13-19   65.10- 4 50-17   66.38-33 17x50
  67.26-21 16x27   68.  4x36   1 - 1
```

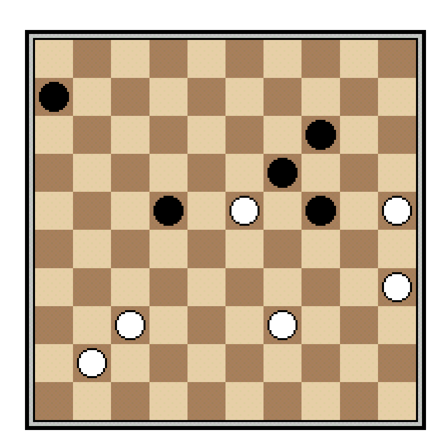
```
Amadou Kandié                  - Weiss,I.
1-1   00-10-1895 - París
   1.31-26 18-23    2.36-31 12-18    3.41-36  7-12
   4.31-27  1- 7    5.36-31 20-24    6.46-41 15-20
   7.41-36 10-15    8.34-30 20-25    9.33-28 25x34
  10.40x20 15x24   11.39-34  5-10   12.44-40 10-15
  13.49-44 17-22   14.28x17 11x22   15.34-30 14-20
  16.44-39  7-11   17.39-33  9-14   18.30-25  4- 9
  19.43-39 12-17   20.50-44  8-12   21.33-28 22x33
  22.39x28  2- 8   23.28-22 17x28   24.27-21 16x27
  25.31x33 12-17   26.44-39 24-29   27.33x24 20x29
  28.39-34 18-22
```



Posición después de 28. 18-22

	29.32-27 22x31	30.36x27 17-22
31.27x18 23x12	32.34x23 19x28	33.48-43 15-20
34.38-32 13-19	35.32x23 19x28	36.35-30 9-13
37.40-34 13-19	38.45-40 19-23	39.40-35 12-17
40.43-38 8-13	41.34-29 23x34	42.30x39 20-24
43.47-41 17-21	44.26x17 11x22	45.38-32 13-19
46.32x23 19x28	47.42-38 3- 9	48.38-32 9-13
49.32x23 13-19		

Es realmente increíble que un hombre como Kandié logró empatar sin problemas con los mejores jugadores de Francia.

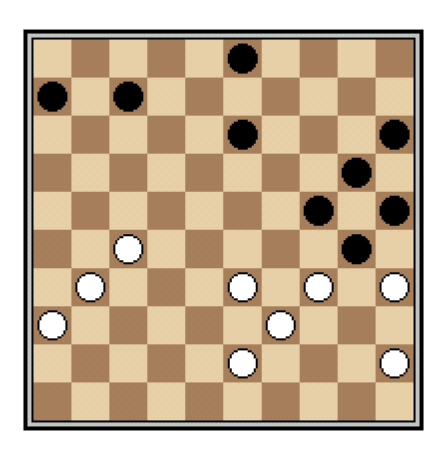


Posición después de 49. 13-19

	50.35-30 24x35	51.25-20 14x25
52.23x14 35-40	53.14-10 40-45	54.39-33 22-28
55.33x22 45-50	56.22-18 25-30	57.10- 4 30-34
58.37-32 50-17	59. 4-15 34-40	60.18-13 40-44
1 - 1		

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
Weiss,I.                      - Amadou Kandié
1-1   00-10-1895
París
   1.33-28 18-23   2.39-33 12-18   3.44-39  7-12
   4.50-44  1- 7   5.31-27 20-24   6.37-31 15-20
   7.34-30 20-25   8.41-37 25x34   9.40x20 14x25
  10.39-34 10-14  11.44-40 17-22  12.28x17 11x22
  13.31-26 22x31  14.36x27 23-29  15.33x24 19x39
  16.43x34 14-19  17.38-33  4-10  18.42-38 10-14
  19.46-41  5-10  20.41-36 10-15  21.47-42 14-20
  22.49-43  9-14  23.43-39 19-24  24.48-43 14-19
  25.32-28 18-23  26.37-32 12-18  27.42-37  7-12
  28.37-31  2- 7  29.27-22 18x27  30.31x22 12-18
  31.26-21 16x27  32.22x31 24-30  33.35x24 19x30
  34.28x19 13x24  35.40-35 18-23  36.32-28 23x32
  37.38x27  8-13
```



Posición después de 37. 8-13

El juego de Weiss es muy superior en esta posición y con 33-28 habría ganado seguramente la partida, puesto que es cuestión de isolar los cinco peones negros.

38.43-38 24-29!

Ahora las negras se escapan al bloqueo.

		39.33x24 20x40
40.45x34 3- 9	41.35x24 9-14	42.27-22 7-12
43.38-33 12-17	44.22x11 6x17	45.31-27 14-19
46.27-22 17x28	47.33x22 19x30	48.22-17 30-35
49.17-11 25-30	50.34x25 35-40	51.11- 7 40-45
52. 7- 2 13-18	53.39-34 45-50	54. 2-35 18-22
55.35-19 22-27	56.34-29 50-11	57.19-30 11- 7
58.29-24 7-16	59.30-48 16- 2	60.48-30 2-16
61.30-35 15-20	62.25x14 27-31	63.36x27 16x 9

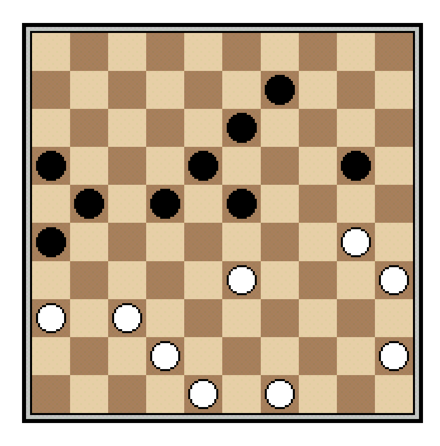
1 - 1

El juego de Ahmet es muy extraño y sus jugadas delatan poca experiencia en el juego clásico. Barteling obtienen poco a poco una posición fuerte y ganadora. Fue precisamente en este momento que Ahmet había tejido en la posición una trampa y Barteling picó en el anzuelo.

Ahmet,A. - Barteling,L. (Louis)
1-1 00-10-1895
París

1.31-26 18-23	2.35-30 12-18	3.30-25 7-12
4.33-29 19-24	5.40-35 24x33	6.39x19 14x23
7.25x14 10x19	8.34-30 15-20	9.30-25 1- 7
10.25x14 9x20	11.36-31 5-10	12.44-39 10-14
13.41-36 4- 9	14.47-41 20-24	15.31-27 17-21
16.26x17 11x31	17.36x27 6-11	18.41-36 11-17
19.50-44 17-21	20.46-41 7-11	21.36-31 21-26
22.41-36 12-17	23.27-21 16x27	24.32x12 8x17
25.31-27 3- 8	26.27-21 8-12	27.39-34 17-22
28.21-16 12-17	29.16x 7 2x11	30.44-39 11-16
31.39-33 24-29	32.33x24 19x39	33.43x34 17-21

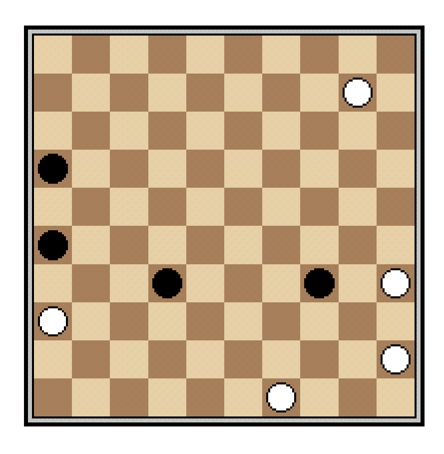
34.34-30 14-20 35.38-33



Posición después de 38-33

Recomendable para Barteling era ahora: 35...22-27 36.37-31 26x37 37.42x22 18x27, pero cuando pretendió debilizar aún más la posición negra Ahmet le tenía preparado una trampa.

			20-25	36.37-32	25x34
37.33-28	22x33	38.32-27	21x32	39.42-38	33x42
40.48x 8	9-13	41. 8x19	18-22	42.19-14	22-27
43.14-10	27-32				



Posición después de 43. 27-32

Kandié podría haber ganado de la siguiente manera:
44.10-5 32-38 45.5-37 34-39 46.45-40 39-44 *(46...39-43 47.37-48 16-21 48.48x25 38-42 49.25-48 42-47 50.36-31 26x37 51.48x12)* 47.35-30 44x24 48.36-31 16-21 49.37-46 26x37 50.46x43 21-26 51.43-27 24-29 52.27-36 29-33 53.49-43.

44.10- 4 32-37

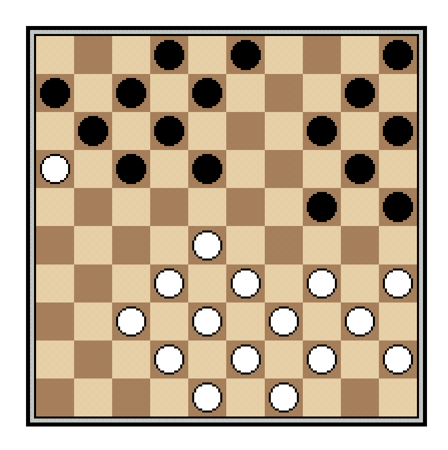
Ahora gana:
45.4-15 26-31 46.36x27 37-41 47.15-47 41-46 48.47-36 46-5 49.27-21 16x27 50.36x40

45. 4-10 37-42
46.10-23 34-39 47.23-28 42-47 48.28x50 47-38
49.50-39 26-31 50.36x27 38x21 51.39-28 21-38
52.35-30 16-21 53.30-25 21-26 54.28-37 38-29
55.49-44 29-33 56.44-40 33-24 57.40-34 24-38
58.37-41 26-31 59.41-10 31-36 60.10-37 38-24
1 - 1

Barteling,L. (Louis) - Ahmet,A.
2-0 00-10-1895
París

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
 1.33-28 18-22   2.31-27 22x31   3.36x27 20-25
 4.41-36 17-21   5.39-33 15-20   6.37-31 10-15
 7.44-39 21-26   8.50-44 26x37   9.42x31 11-17
10.47-42  6-11  11.46-41  1- 6  12.41-37  4-10
13.31-26 19-24  14.27-21 16x27  15.32x21 13-18
16.21-16 18-22  17.37-32  9-13  18.36-31 13-18
19.31-27 22x31  20.26x37
```



Recomendable era ahora 14-19, puesto que con 18-22 Ahmet iba a perder un peón, y con mal juego también la partida.

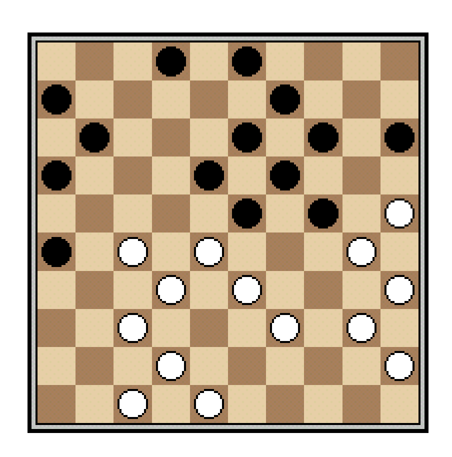
```
                        18-22  21.34-30 25x34
22.39x19 14x23  23.28x19 20-25  24.44-39  3- 9
25.49-44 10-14  26.19x10 15x 4  27.40-34 22-27
28.32x21 17x26  29.38-32 12-17  30.43-38  8-13
31.44-40 17-22  32.34-29 22-27  33.32x21 26x17
34.38-32 17-22  35.29-23  9-14  36.39-34 13-19
37.33-29 19x28  38.32x23 22-27  39.29-24 11-17
40.23-19 14x23  41.34-30 25x34  42.40x18 17-21
43.35-30 21-26  44.42-38  6-11  45.18-13 11-17
46.24-19  5-10  47.30-24  7-12  48.45-40 17-21
49.13- 9  4x13  50.19x17 21x12  51.16-11 12-18
52.11- 6 18-23  53. 6- 1 23-28  54. 1-18
```

Barteling,L. (Louis) - Beudin,F. (Fernand)
2-0 00-10-1895

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

París

1.31-27 18-23 2.33-28 12-18 3.37-31 7-12
4.39-33 20-24 5.44-39 14-20 6.41-37 10-14
7.50-44 5-10 8.34-30 20-25 9.46-41 25x34
10.40x20 15x24 11.44-40 10-15 12.39-34 14-20
13.43-39 4-10 14.34-30 17-22 15.28x17 12x21
16.30-25 10-14 17.49-43 21-26 18.33-28 1- 7
19.39-34 18-22 20.27x29 24x22 21.31-27 22x31
22.36x27 7-12 23.32-28 12-18 24.38-33 8-12
25.34-30 20-24 26.43-39 18-23 27.37-32 12-18
28.41-37

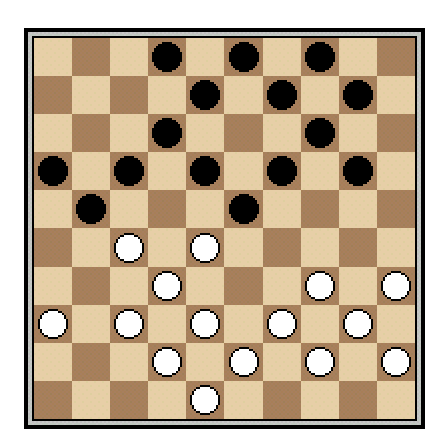


Posición después de 28. 41-37

24-29? 29.33x24 14-20 30.25x14 9x29
31.39-34 11-17 32.37-31 26x37 33.32x41 23x21
34.34x14 3- 9 35.14x 3 21-26 36. 3x21 16x27
37.30-24 13-19 38.24x31 26x46 39.40-34 46-28
40.47-41 28x46 41.42-37 46x40 42.45x34 2- 8
43.34-29 6-11 44.35-30 11-17 45.29-23 17-22
46.30-24 8-12 47.23-19 12-18 48.19-14 22-28
49.14- 9 18-23 50. 9- 3 28-33 51.24-19 23x14
52. 3x47

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

```
Barteling,L. (Louis)      - Dussaut,A.
0-2   00-10-1895
París
   1.33-28 17-21   2.39-33 21-26   3.31-27 11-17
   4.37-31 26x37   5.42x31 19-23   6.28x19 14x23
   7.44-39 10-14   8.47-42 17-21   9.31-26  7-11
  10.26x17 11x31  11.36x27  6-11  12.41-37 11-17
  13.46-41 17-21  14.50-44  1- 7  15.34-30  7-11
  16.30-25 11-17  17.40-34 14-19  18.25x14 19x10
  19.44-40 10-14  20.49-44 15-20  21.41-36  5-10
  22.33-28 13-19
```

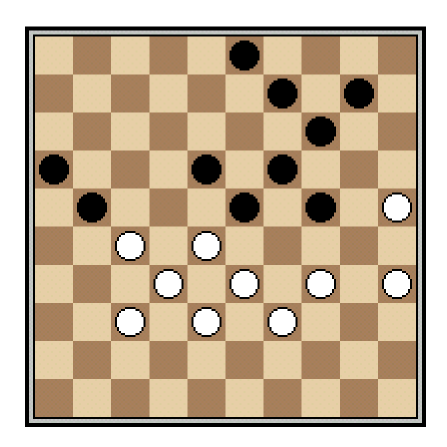


Posición después de 22. 13-19

Las blancas tienen una posicion superdesarrollado e iban a tener problemas con su tempi. Los tempi juegan un papel fundamental en el juego clásico.

```
                  23.37-31 21-26  24.27-22 18x27
  25.31x11 16x 7  26.39-33 12-17  27.44-39  9-13
  28.36-31 26x37  29.42x31  4- 9  30.48-42  7-11
  31.42-37  8-12  32.31-27 11-16  33.35-30  2- 8
  34.30-25 17-21  35.40-35 12-18  36.34-29 23x34
  37.39x30 20-24  38.43-39 18-23  39.39-34 13-18
  40.34-29 23x34  41.30x39 18-23  42.45-40  8-13
```

43.40-34 13-18



Posición después de 43. 13-18

Aparentamente no hay nada mal en la posición blanca, pero su problema son los tempi.

44.28-22 9-13 45.33-28 3- 8

Recomendable era ahora: 46.22-17 21x12 47.34-30 10-15 48.37-31 12-17 49.31-26 8-12 50.39-34 y con más o menos igual juego.

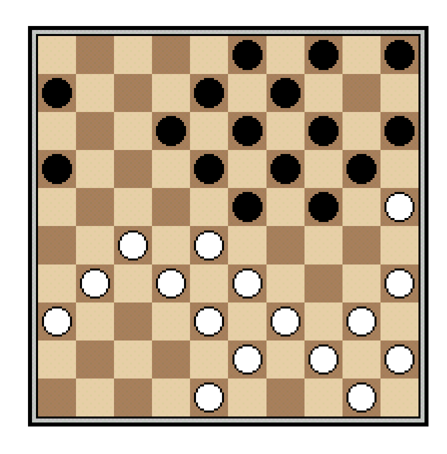
46.38-33?10-15 47.34-30 23-29 48.28-23 19x17
49.30x10 15x 4 50.33x24 17-22 51.37-31 21-26
52.25-20 26x28 53.20-14 22x31 54.14- 9 13-19
55.24x33 4x13 56.35-30 31-37 57.30-25 37-41
58.25-20 41-46 59.20-15 13-18 60.39-34 18-22
61.33-28 46x45 62.15-10 22-28 63.10- 4 28-33
64. 4-15 33-39 65.15-24 39-43 66.24x 2 45- 7
0 - 2

Barteling,L. (Louis) - Weiss,I. (Isidore)
1-1 00-10-1895

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

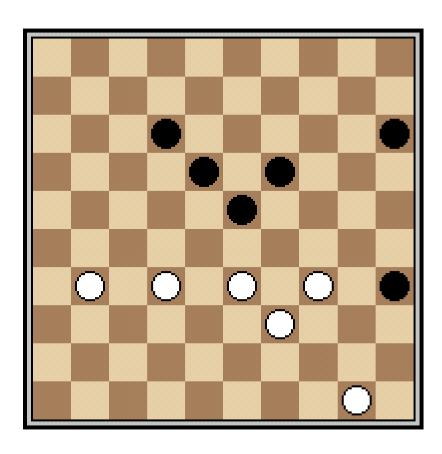
París

1.33-28	18-23	2.31-27	20-24	3.39-33	14-20
4.44-39	10-14	5.34-30	17-21	6.37-31	12-18
7.30-25	21-26	8.49-44	26x37	9.42x31	7-12
10.47-42	11-17	11.27-22	18x27	12.31x11	6x17
13.41-37	17-21	14.36-31	12-18	15.46-41	21-26
16.31-27	2- 7	17.41-36	7-12	18.37-31	26x37
19.42x31	1- 6				



Posición después de 19. 1-6

		20.27-21	16x27	21.32x21	23x32
22.38x27	24-29	23.33x24	20x29	24.43-38	19-23
25.21-16	6-11	26.16x 7	12x 1	27.39-33	8-12
28.33x24	14-20	29.25x14	9x29	30.44-39	4- 9
31.40-34	29x40	32.35x44	5-10	33.39-33	10-14
34.44-39	14-19	35.45-40	9-14	36.48-42	14-20
37.42-37	20-24	38.37-32	24-29	39.33x24	19x30
40.27-22	18x27	41.31x22	30-35	42.40-34	12-18
43.22-17	1- 7	44.36-31	13-19	45.38-33	7-12
46.17x 8	3x12				

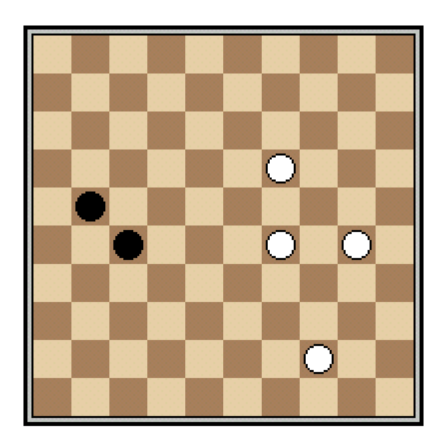


Posición después de 46. .... 23x12

En esta posición las blancas finalmente había adquerido grandes ventajas, pero con su siguiente jugada 50-44 las pierden completamente. Muy recomendable era el siguiente juego:

47.33-28 35-40 48.34x45 23-29 49.39-34 29x40 50.45x34 12-17 51.31-27 15-20 52.50-44 19-23 53.28x19 17-22 54.27-21 22-27 55.32-28 27x16 56.34-29 16-21 57.28-23 20-24 58.19x30 18-22 59.23-19 22-27

Probablemente la posición que vemos en el diagrama siguiente sea tablas, pero no cabe duda de que este lance habría sido mucho mejor que la jugada hecha por Barteling.

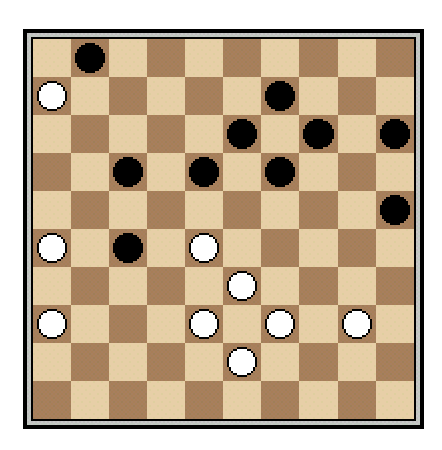


Posición después de 59. 22-27

```
                     47.50-44?12-17  48.32-27 15-20
49.31-26 20-24  50.44-40 35x44  51.39x50 17-22
52.33-28 23x21  53.26x28 18-23  54.28-22 24-29
55.22-17 29x40  56.17-12 23-28  57.12- 8 28-32
58. 8- 2 19-23  59. 2- 7 32-37
```

```
Barteling,L. (Louis)      - Zimmermann,J.
0-2   00-10-1895
París
  1.32-28 18-23   2.38-32 12-18   3.43-38  7-12
  4.31-27 17-22   5.28x17 11x31   6.36x27  6-11
  7.33-28 11-17   8.39-33 20-24   9.44-39 14-20
 10.49-43 10-14  11.37-31 17-21  12.41-36 21-26
 13.34-30 26x37  14.42x31 20-25  15.46-41 25x34
 16.40x20 15x24  17.41-37 14-20  18.47-42  4-10
 19.31-26 20-25  20.37-31  9-14  21.39-34 10-15
 22.43-39 14-20  23.45-40  5-10  24.50-45 10-14
 25.42-37  3- 9  26.48-43  2- 7  27.27-22 18x27
 28.31x22 12-18  29.34-29 23x34  30.40x29 18x27
 31.32x21 16x27  32.37-32  7-11  33.32x21 11-16
 34.21-17 16-21  35.17-11 21-27  36.11- 6  8-12
```

37.45-40 12-17 38.29-23 24-30 39.35x24 20x18
40.40-34?



Posición después de 39. .... 20x18

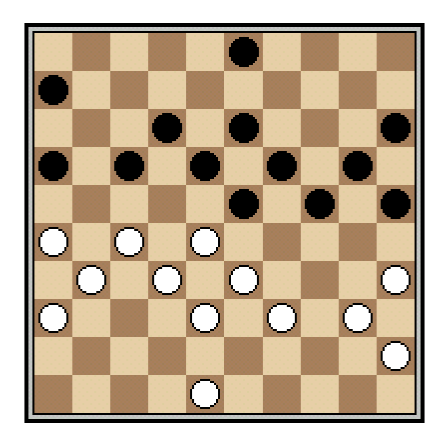
En esta posición las blancas podían haber recuperado su peón perdido con simplemente 28-22, con grandes posibilidades de ganar. Por tanto, la jugada 40-34 es un gran error, pero no se sabe los motivos.

Beudin,F. (Fernand) - Bing,G.
2-0 00-10-1895
París

1.33-28 18-23 2.39-33 12-18 3.44-39 7-12
4.31-27 17-21 5.37-31 23-29 6.34x23 18x29
7.33x24 20x29 8.40-34 29x40 9.35x44 12-18
10.39-33 19-23 11.28x19 14x23 12.31-26 2- 7
13.26x17 11x31 14.36x27 7-11 15.41-37 11-17
16.46-41 17-21 17.44-39 10-14 18.50-44 1- 7
19.44-40 7-12 20.40-35 4-10 21.49-44 15-20
22.44-40 20-24 23.33-28 14-19 24.38-33 10-14
25.42-38 5-10 26.47-42 10-15 27.41-36 14-20
28.37-31 9-14 29.31-26 12-17 30.42-37 17-22
31.28x17 21x12 32.33-28 20-25 33.37-31 14-20

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

34.39-33 12-17 35.43-39 8-12



Posición después de 39. 8-12

Aquí podían las blancas ganar un peón mediante: 36.27-21 16x27 37.31x11 6x17 38.39-34. Ahora las blancas amanazan con 26-2128-22 y 34-30. Además las negras no pueden jugar 24-30, porque las blancas entrarán en dama. Por lo tanto se debe sacrificar obligatoriamente un peón 23-29 39.34x14

36.48-42 3- 9
37.42-37 9-14 38.39-34 24-30?

Recomendable era:
38...23-29 39.34x23 18x29 40.27-21 16x27 41.31x11 6x17 42.37-31 13-18 43.35-30 24x44 44.33x11 12-17 45.11x22 25-30 46.45-40 44x35 47.22-17

39.35x24 19x39
40.28x 8 12x 3 41.33x44 17-22 42.38-33 6-11
43.32-28 11-17 44.33-29 22x24 45.27-21 16x27
46.31x11 25-30 47.11- 7 18-23 48. 7- 1 20-25
49. 1x 9 3x14 50.26-21 14-19 51.40-35 30-34
52.44-40 19-24 53.40x20 15x24 54.45-40 2-0

Beudin,F. (Fernand) - Zimmermann,J.
0-2 00-10-1895
París

1.33-28 18-23	2.39-33 12-18	3.44-39 7-12
4.31-27 17-21	5.37-31 1- 7	6.31-26 20-24
7.26x17 11x31	8.36x27 14-20	9.41-37 10-14
10.46-41 7-11	11.41-36 11-17	12.37-31 17-21
13.31-26 2- 7	14.26x17 12x21	15.42-37 7-11
16.47-42 4-10	17.37-31 21-26	18.34-30 26x37
19.42x31 20-25	20.50-44 25x34	21.40x20 15x24
22.45-40 10-15	23.40-34 14-20	24.34-29 23x34
25.39x30 20-25	26.44-39 25x34	27.39x30 15-20
28.43-39 18-23	29.49-43 20-25	30.31-26 25x34
31.39x30 5-10	32.43-39 10-14	33.48-42 8-12
34.42-37 12-17	35.28-22 17x28	36.33x22 11-17
37.22x11 16x 7	38.26-21 14-20	39.38-33 13-18
40.37-31 18-22	41.27x29 20-25	42.29x20 25x43
43.20-15 9-14	44.33-29 43-48	45.31-26 48-39
46.21-16 39-17	47.32-27 17-39	48.29-24 19x30
49.35x24 3- 9	50.24-19 14x23	51.15-10 7-11
52.16x 7 9-14	53.10x28 39x 2	54.27-22 2- 7
55.26-21 7- 1	56.21-17 1-34	57.36-31 34-29
58.31-26 29- 7	59.26-21 7-16	60.22-18 16x13

Beudin,G. (Gaston) - Barteling,L. (Louis)
1-1 00-10-1895
París

1.32-28 18-23	2.38-32 12-18	3.42-38 7-12
4.47-42 17-21	5.31-26 2- 7	6.26x17 12x21
7.34-29 23x34	8.39x30 7-12	9.44-39 11-17
10.36-31 21-26	11.31-27 17-22	12.28x17 12x21
13.33-28 19-23	14.28x19 14x23	15.39-33 10-14
16.50-44 1- 7	17.44-39 7-11	18.30-25 14-19
19.25x14 9x20	20.40-34 4- 9	21.33-28 20-24
22.41-36 8-12	23.39-33 5-10	24.43-39 10-14
25.49-43 14-20	26.34-30 20-25	27.39-34 15-20
28.34-29 25x34	29.29x40 20-25	30.36-31 3- 8

```
31.46-41 24-30   32.35x24 19x30   33.28x19 13x24
34.41-36 30-35   35.43-39 35x44   36.39x50 18-23
37.50-44  8-13   38.44-40 23-29   39.48-43 25-30
40.33-28 12-17   41.43-39 30-35   42.27-22 35x33
43.28x39 17x28   44.32x34 11-17   45.39-33  9-14
46.45-40 14-20   47.33-29 24x33   48.38x29  6-11
49.42-38 13-19   50.38-32 19-24   51.29-23 17-22
52.40-35 20-25   53.34-29 24x33   54.32-28 22-27
55.28x39 27-32   56.37x28 26x37   57.36-31 37x26
58.23-19 26-31   59.19-14 31-37   60.14- 9 37-41
61. 9- 4 41-46   62. 4-22 46x23   63.22x 6 23- 1
64. 6-22 21-26   65.22-27
```

```
Dussaut,A.                  - Barteling,L. (Louis)
0-2   00-10-1895
París
   1.31-26 18-23    2.34-30 12-18    3.30-25  7-12
   4.40-34  1- 7    5.44-40 20-24    6.34-29 23x34
   7.40x20 15x24    8.50-44 19-23    9.37-31 14-20
  10.25x14 10x19   11.41-37  5-10   12.46-41 10-14
  13.44-40  4-10   14.40-34 10-15   15.34-29 23x34
  16.39x30 18-23   17.43-39 12-18   18.49-43  7-12
  19.30-25 14-20   20.25x14  9x20   21.31-27  2- 7
  22.37-31  3- 9   23.41-37  9-14   24.27-21 16x27
  25.31x22 17x28   26.33x22 18x27   27.32x21 12-18
  28.36-31 24-30   29.35x24 19x30   30.31-27 30-35
  31.37-32 11-16   32.47-41  7-11   33.42-37 14-19
  34.32-28 23x32   35.37x28 18-23   36.38-32 20-24
  37.41-37  8-12   38.43-38 35-40   39.45x34 24-30
  40.34x25 15-20   41.25x14 19x10   42.28x17 11x44
  43.32-28 16x27   44.28-23 44-50   45.23-18 50-17
  46.18-13 17- 3   47.48-43 10-14   48.43-38 14-19
  49.13x24  3-14
```

```
Dussaut,A.                    - Weiss,I. (Isidore)
2-0   00-10-1895
París
   1.34-30 20-25   2.31-26 25x34   3.39x30 17-21
   4.26x17 12x21   5.36-31 21-26   6.31-27  7-12
   7.44-39 11-17   8.27-21 16x27   9.32x21 17-22
  10.21-16  6-11  11.16x 7  2x11  12.41-36 11-16
  13.50-44  1- 7  14.40-34  7-11  15.45-40 16-21
  16.30-25 11-16  17.34-30 22-27  18.37-32 19-24
  19.30x19 14x23  20.42-37 15-20  21.25x14 10x19
  22.47-42 12-17  23.40-34  4-10  24.35-30 10-14
  25.30-24 19x30  26.34x25 14-19  27.44-40  9-14
  28.49-44  5-10  29.40-34 10-15  30.44-40 18-22
  31.33-29 13-18  32.32-28 22x35  33.37-31 26x37
  34.42x 2 23-28  35. 2x24 21-26  36.24- 2  3- 9
  37.29-24 17-22  38.43-39 22-27  39.48-43 28-32
  40. 2- 7 26-31  41. 7-18 16-21  42.18x 4 31-37
  43. 4x48 15-20  44.38x16 20x40  45.39-34 40x29
  46.48-42 29-34  47.42-33 35-40  48.33-50 40-45
  49.16-11 14-19  50.11- 6 19-23  51. 6- 1 34-39
  52.50x 5

Dussaut,A.                    - Zimmermann,J.
0-2   00-10-1895
París
   1.31-26 18-23   2.34-30 20-25   3.37-31 25x34
   4.40x18 12x23   5.35-30 15-20   6.45-40  7-12
   7.50-45  1- 7   8.30-25 10-15   9.41-37 12-18
  10.46-41  7-12  11.31-27 17-21  12.26x17 11x31
  13.36x27  6-11  14.33-28 11-17  15.39-33 20-24
  16.40-35 17-21  17.44-39 14-20  18.25x14  9x20
  19.49-44 20-25  20.44-40  4- 9  21.40-34 24-30
  22.35x24 19x30  23.28x19 13x24  24.37-31  9-13
  25.31-26  2- 7  26.26x17 12x21  27.41-37  7-12
  28.37-31 15-20  29.31-26  5-10  30.26x17 12x21
  31.42-37  8-12  32.47-42  3- 8  33.37-31 10-14
  34.31-26 14-19  35.26x17 12x21  36.42-37  8-12
  37.37-31 21-26  38.33-28 26x37  39.32x41 18-23
```

```
  40.38-32 12-17   41.39-33 30x39   42.43x34 13-18
  43.48-43 24-30   44.43-39 20-24   45.41-37 17-21
  46.28-22 24-29   47.22x35 29x38   48.32x43 21x41
  49.39-33 16-21   50.33-29 23-28   51.29-24 41-47
  52.24-19 47-36   53.19-14 36- 4   54.43-39 28-32
  55.34-29 32-37   56.29-23 37-41   57.23-18  4x50
  58.14- 9 41-47   59. 9- 4 47-24   60. 4-18 21-27
  61.18x36 50-22   62.36x30 25x34
```

Weiss,I. (Isidore) - Barteling,L. (Louis)
1-1 00-10-1895
París

```
   1.31-26 18-23    2.36-31 12-18    3.41-36  7-12
   4.31-27 17-22    5.46-41 22x31    6.36x27 12-17
   7.27-21 16x27    8.32x12 18x 7    9.38-32 13-18
  10.43-38  9-13   11.49-43  4- 9   12.37-31  7-12
  13.32-27 11-17   14.41-36  6-11   15.42-37  1- 6
  16.47-42 20-24   17.33-29 24x33   18.38x29 19-24
  19.29x20 15x24   20.42-38 14-19   21.39-33 10-15
  22.44-39  5-10   23.48-42 11-16   24.27-21 16x27
  25.31x11  6x17   26.34-29 23x34   27.40x20 15x24
  28.37-32 10-14   29.36-31 19-23   30.33-28 14-19
  31.45-40 17-21   32.26x17 12x21   33.31-27 21-26
  34.28-22  2- 7   35.22-17  8-12   36.17x 8 13x 2
  37.39-33  9-13   38.50-45  3- 9   39.43-39  2- 8
  40.33-28  8-12   41.39-34  9-14   42.34-30  7-11
  43.40-34 23-29   44.34x23 18x29   45.42-37 11-16
  46.38-33 29x38   47.32x43 24-29   48.43-38 13-18
  49.45-40 12-17   50.38-32 29-33   51.28x39 17-22
  52.37-31 26x28   53.30-25 22x31   54.39-33 28x39
  55.40-34 39x30   56.35x22
```

Weiss,I. (Isidore) - Dussaut,A.
2-0 00-10-1895
París

1.33-28 17-21	2.39-33 21-26	3.44-39 11-17
4.50-44 17-21	5.31-27 19-23	6.28x19 14x23
7.33-28 9-14	8.28x19 14x23	9.39-33 10-14
10.44-39 7-11	11.33-28 5-10	12.28x19 14x23
13.39-33 10-14	14.27-22 18x27	15.36-31 27x36
16.32-27 21x32	17.37x10 4- 9	18.10- 5 11-17
19.43-39 12-18	20.35-30 20-25	21.30-24 18-23
22. 5x11 6x17	23.34-29 1- 7	24.39-34 7-12
25.29-23 17-21	26.49-43 21-27	27.34-30 25x34
28.40x29 9-14	29.24-19 13x24	30.29x 9 3x14
31.41-37 27-31	32.37-32 2- 7	33.33-28 12-17
34.23-19 14x23	35.28x19 15-20	36.38-33 7-12
37.33-29 8-13	38.19x 8 12x 3	39.29-23 20-24
40.43-38 3- 9	41.38-33 17-21	42.23-18 9-14
43.18-13 21-27	44.32x21 16x27	45.13- 8 27-32
46.42-37 32x41	47.46x37 31x42	48.48x37 24-30
49. 8- 3 14-19	50. 3-25 30-35	51.33-29

Weiss,I. (Isidore) - Zimmermann,J.
2-0 00-10-1895
París

1.33-28 18-23	2.39-33 12-18	3.44-39 7-12
4.50-44 2- 7	5.31-27 17-22	6.28x17 11x31
7.36x27 7-11	8.41-36 11-17	9.36-31 6-11
10.33-28 20-24	11.46-41 1- 6	12.41-36 17-21
13.31-26 15-20	14.26x17 11x33	15.38x29 24x33
16.39x28 6-11	17.37-31 11-17	18.44-39 17-21
19.43-38 20-24	20.49-43 10-15	21.39-33 14-20
22.31-26 24-29	23.33x24 19x39	24.43x34 20-25
25.28x19 13x24	26.26x17 12x21	27.36-31 8-12
28.38-33 9-13	29.33-28 3- 8	30.42-38 15-20
31.31-26 5-10	32.26x17 12x21	33.38-33 10-15
34.34-29 13-19	35.47-41 4- 9	36.28-22 9-13
37.33-28 24x33	38.28x39 20-24	39.32-28 21x23
40.39-34 18x27	41.34-30 25x34	42.40x 9 8-13

```
  43. 9x18 27-32   44.18-12 16-21   45.12- 8 21-27
  46. 8- 3 27-31   47. 3- 8 31-36   48.48-42 36x38
  49.35-30 24x35   50. 8x42
```

```
Zimmermann,J.                - Barteling,L. (Louis)
0-2   00-10-1895
París
   1.32-28 18-23    2.38-32 12-18    3.42-38  7-12
   4.47-42 17-21    5.31-26  2- 7    6.26x17 12x21
   7.36-31 21-26    8.31-27  7-12    9.41-36 11-17
  10.34-29 23x34   11.40x29 19-23   12.28x19 14x34
  13.39x30 17-21   14.33-28  1- 7   15.43-39  7-11
  16.30-25 20-24   17.49-43 15-20   18.25x14 10x19
  19.45-40 18-23   20.39-33  5-10   21.44-39 10-14
  22.50-45  4-10   23.39-34 24-29   24.33x24 19x39
  25.43x34 12-18   26.28x19 13x24   27.34-30 14-19
  28.38-33  8-13   29.42-38 10-14   30.48-42 18-23
  31.33-28  3- 8   32.30-25  8-12   33.46-41 13-18
  34.40-34  9-13   35.34-30 12-17   36.45-40 17-22
  37.28x17 11x31   38.36x27 23-29   39.41-36  6-11
  40.40-34 29x40   41.35x44 24x35   42.38-33 19-24
  43.42-38 13-19   44.33-28 18-23   45.28-22 24-29
  46.22-18 23x12   47.27-22 19-24   48.32-28 11-17
  49.22x11 16x 7   50.36-31 12-17   51.37-32 26x37
  52.32x41 21-27   53.41-37 14-19
```

```
Zimmermann,J.                - Beudin,F. (Fernand)
2-0   00-10-1895
París
   1.32-28 18-23    2.38-32 12-18    3.42-38  7-12
   4.47-42 20-24    5.34-30 14-20    6.30-25  1- 7
   7.25x14  9x20    8.31-27  4- 9    9.37-31 17-22
  10.28x17 12x21   11.33-28 10-14   12.39-33  5-10
  13.31-26  7-12   14.26x17 11x31   15.36x27  2- 7
  16.41-37  7-11   17.46-41 20-25   18.41-36 14-20
  19.44-39 10-14   20.37-31 12-17   21.40-34 24-30
  22.35x24 20x40   23.45x34 14-20   24.50-45 20-24
  25.49-44  9-14   26.44-40 14-20   27.34-29 23x34
```

28.40x29 19-23 29.28x30 25x23 30.33-28 17-21
31.28x19 13x24 32.27-22 18x27 33.31x22 8-13
34.32-28 11-17 35.22x11 16x 7 36.36-31 20-25
37.39-34 21-26 38.31-27 24-30 39.42-37 30x39
40.43x34 13-19 41.48-43 15-20 42.38-32 19-24
43.43-39 24-30 44.39-33 30x39 45.33x44 25-30
46.45-40 20-24 47.44-39 30-35 48.40-34 24-29
49.34x23 35-40 50.27-22 40-45 51.23-19 3- 9
52.32-27 7-11 53.19-13 9x18 54.22x13 11-17
55.13- 9 6-11 56. 9- 4 11-16 57.27-21 16x27
58. 4x36

Zimmermann,J. - Bing,G.
2-0 00-10-1895
París
1.32-28 18-23 2.38-32 12-18 3.42-38 7-12
4.47-42 1- 7 5.34-30 20-24 6.30-25 17-21
7.31-27 14-20 8.25x14 9x20 9.39-34 4- 9
10.44-39 10-14 11.37-31 21-26 12.41-37 11-17
13.27-22 18x27 14.31x11 6x17 15.36-31 17-21
16.31-27 23-29 17.34x23 24-30 18.35x24 20x18
19.50-44 5-10 20.46-41 7-11 21.40-35 19-24
22.45-40 14-19 23.40-34 10-14 24.34-30 18-23
25.30-25 12-18 26.41-36 2- 7 27.44-40 7-12
28.40-34 14-20 29.25x14 9x20 30.34-30 3- 9
31.30-25 9-14 32.49-44 23-29 33.44-40 18-23
34.40-34 29x40 35.35x44 12-18 36.44-40 11-17
37.39-34 17-22 38.28x17 21x12 39.27-22 18x27
40.32x21 26x17 41.33-29 24x33 42.38x 7 20-24
43. 7- 1 15-20 44. 1- 6 17-21 45. 6-22 19-23
46.22x 4 8-13 47. 4x29 24x33 48.43-38

Zimmermann,J. - Dussaut,A.
1-1 00-10-1895
París
1.32-28 17-21 2.34-30 21-26 3.30-25 16-21
4.40-34 11-16 5.44-40 7-11 6.50-44 1- 7
7.37-32 26x37 8.42x31 21-26 9.32-27 26x37

```
  10.41x32 11-17  11.47-42 17-21  12.46-41  7-11
  13.41-37 21-26  14.37-31 26x37  15.32x41  2- 7
  16.41-37 18-22  17.27x18 12x41  18.36x47 19-23
  19.34-29 23x34  20.40x29 16-21  21.42-37 21-26
  22.47-42 11-16  23.37-31 26x37  24.42x31 20-24
  25.29x20 15x24  26.45-40 10-15  27.48-42  4-10
  28.42-37  6-11  29.38-32  7-12  30.43-38 11-17
  31.49-43 13-18  32.31-26  9-13  33.37-31
```

```
Zimmermann,J.            - Weiss,I. (Isidore)
1-1   00-10-1895
París
   1.32-28 18-23   2.38-32 12-18   3.42-38  7-12
   4.47-42  1- 7   5.31-27 20-25   6.34-30 25x34
   7.39x30 15-20   8.44-39 20-25   9.49-44 25x34
  10.39x30 14-20  11.44-39 20-25  12.50-44 25x34
  13.39x30 10-14  14.44-39  5-10  15.37-31 14-20
  16.41-37 17-21  17.31-26 10-15  18.26x17 11x31
  19.36x27 20-25  20.46-41 25x34  21.39x30 15-20
  22.43-39 20-25  23.48-43 25x34  24.40x29 23x34
  25.39x30  7-11  26.43-39 11-17  27.28-22 17x28
  28.32x14  9x20  29.30-24 20x29  30.33x24 12-17
  31.45-40  6-11  32.40-34 17-21  33.37-32  3- 9
  34.39-33 18-22  35.27x18 13x22  36.34-29  8-13
  37.35-30  9-14  38.42-37 13-18  39.32-28 11-17
  40.28-23 14-19  41.23x12 17x 8  42.24x13  8x19
  43.38-32 21-27  44.32x21 16x27  45.37-32 27x38
  46.33x42  2- 8  47.42-38  8-13  48.38-32 13-18
  49.29-24  4-10  50.24x13 18x 9  51.41-36  9-13
```

52.32-27 22x31 53.36x27 13-18

Otros campeonatos en Francia.

Francia ocupó en aquellos años un papel importante en el juego de las damas.

En 1894, en Rotterdam, tuvo lugar una reunión entre el jugador de damas francés Leclercq, con tres jugadores holandeses: C.G. Vervloet, Constant Stams en Josph Blankenaar[75]. Este contacto fue la base entre Francia y Holanda para el desarrollo del juego en los Paises Bajos. En el mismo año se jugó por el campeonato de Holanda, que fue ganado por el mecánico J.B. van Vught, de Amsterdam, con 79 años. Dos años después, en 1896, hubo otro campeonato que fue ganado otra vez por Van Vught. Los encuentros fueron dirigidos por los antes citados tres holandeses, ya que aún no había una organización. En 1899 se fundó el club de damas "Constant" y en 1900 el club de damas "V.A.D.

1897 Encuentro Isidore Weiss – Dr. Anetole Dussant 6- 2

Nº	Jugadores	1	2	3	4	Puntos
01	Isidore Weiss	2	2	2	0	6
02	Dr. Anetole Dussant	0	0	0	2	2

Entre el 17 de junio y el 19 de julio de 1897, Isidore Weiss y el Dr. Anetole Dussant jugaron 4 partidas. Ganador fue Isidore Weiss, con 6-2 a su favor. Isidore Weiss siempre decía: “Una partida nunca se gana, sino siempre se pierde”. O sea, con paciencia esperaba Weiss un error de su adversario.

1898 Encuentro Isidore Weiss – Dr. Anetole Dussant 13- 9

Nº	Jugadores	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Puntos
01	Isidore Weiss	2	1	1	1	2	0	1	2	0	1	2	13
02	Dr. Anetole Dussant	0	1	1	1	0	2	1	0	2	1	0	9

75 Utrechtsch Nieuwsblad, el 20 de abril de 1936, pág. 16.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Entre el 22 de junio y el 1 de septiembre de 1898 Isidore Weiss y el Dr. Anetole Dussant jugaron 11 partidas. Ganador fue Isidore Weiss, con 13-9 a su favor.

Campeonato de Francia, Amiens, 1899

Nº	Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Pt	SB
1	Isidore Weiss	**X**	1 2	2 1	1 2	1 1	1 2	1 2	2 2	1 2	2 2	1 2	**31**	575
2	Louis Raphaël	1 0	**X**	1 2	1 2	1 2	1 2	2 1	0 2	1 1	2 2	2 2	**28**	509
3	Louis Barteling	0 1	1 0	**X**	1 2	0 0	1 1	2 0	2 2	2 0	2 1	2 2	**22**	386
	A. Dussaut	1 0	1 0	1 0	**X**	2 1	0 1	1 1	1 2	1 2	1 2	2 2	**22**	382
5	C. Degraeve	1 1	1 0	2 2	0 1	**X**	1 2	1 2	0 1	1 0	1 2	2 0	**21**	416
	J. Zimmerman	1 0	1 0	1 1	2 1	1 0	**X**	1 0	1 2	2 2	1 1	1 2	**21**	376
7	Eugène Leclercq	1 0	0 1	0 2	1 1	1 0	1 2	**X**	1 2	2 1	1 1	2 0	**20**	371
8	Yves le Goff	0 0	2 0	0 0	1 0	2 1	1 0	1 0	**X**	1 2	0 2	1 2	**16**	286
9	Gaston Beudin	1 0	1 1	0 2	1 0	1 2	0 0	0 1	1 0	**X**	0 1	0 2	**14**	289
10	George Balédent	0 0	0 0	0 1	1 0	1 0	1 1	1 1	2 0	2 1	**X**	0 1	**13**	233
11	Fernand Beudin	1 0	0 0	0 0	0 0	0 2	1 0	0 2	1 0	2 0	2 1	**X**	**12**	217

Al parecer, gracias a este torneo, Isidore Weiss se proclamó campeón de Francia en 1899.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



1899 Match Isidore Weiss – Louis Raphael 5-1

Nº	Jugadores	1	2	3	Puntos
01	Isidore Weiss	1	2	2	5
02	Louis Raphaël	1	0	0	1

El 13 de agosto de 1899 Isidore Weiss y Louis Raphael jugaron 3 partidas. Ganador fue Isidore Weiss con 5-1.

1899 Match Isidore Weiss – Dr. Anetole Dussaut 5-1

Nº	Jugadores	1	2	3	Puntos
01	Isidore Weiss	1	2	2	5
02	Dr. Anetole Dussant	1	0	0	1

Entre el 23 y 24 de agosto de 1899 Isidore Weiss y el Dr. Anetole Dussaut jugaron 3 partidas. Ganador fue Isidore Weiss con 5-1.

1899 Match Isidore Weiss – Dr. Anetole Dussant 12- 8

Nº	Jugadores	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Puntos
01	Isidore Weiss	1	2	1	0	2	1	0	1	2	2	12
02	Dr. Anetole Dussant	1	0	0	2	0	1	2	1	0	0	8

Entre el 17 y 25 de septiembre de 1899 Isidore Weiss y el Dr. Anetole Dussant jugaron 10 partidas. Ganador fue Isidore Weiss con 12-8

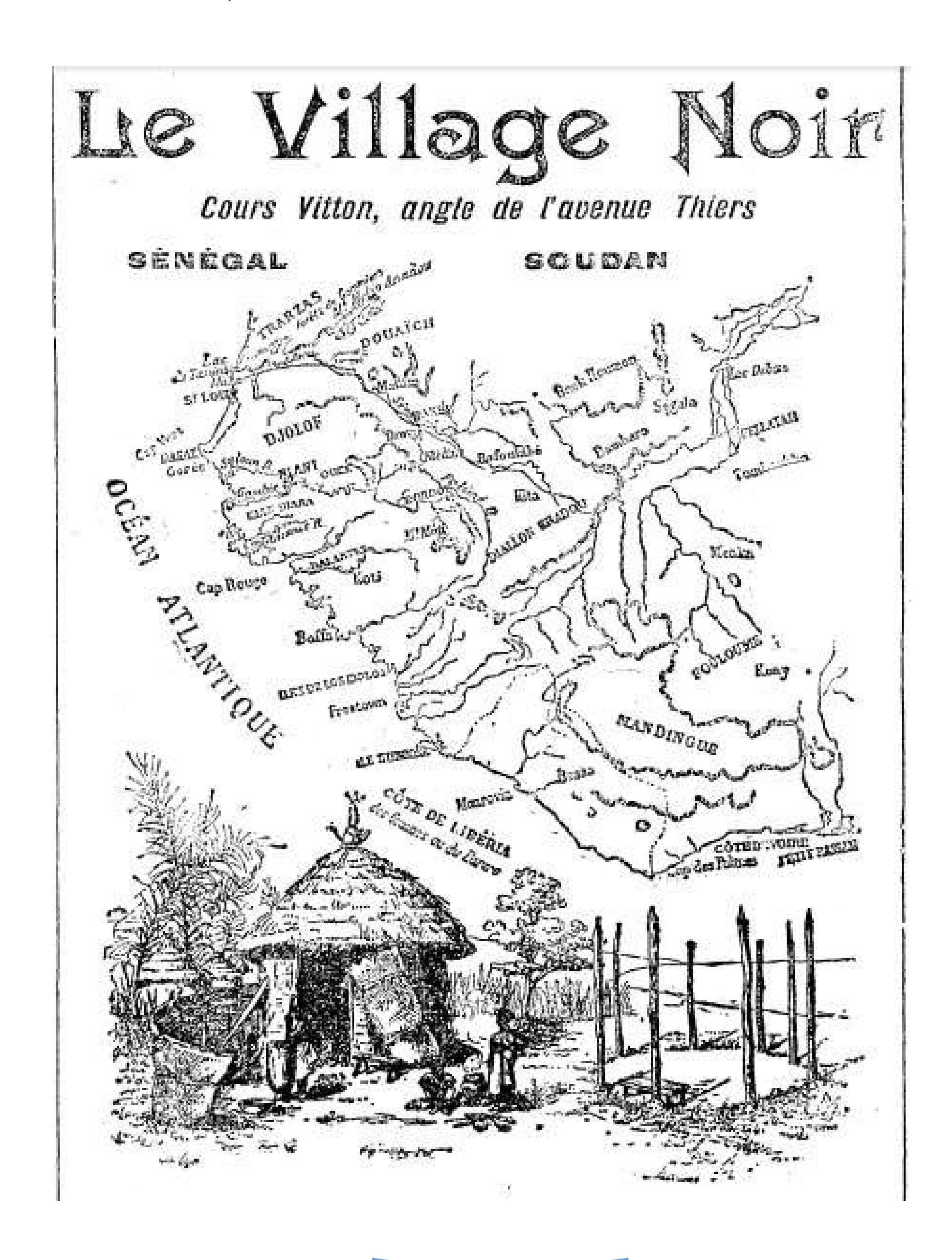
Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

1899 Match Isidore Weiss – Eugène Leclercq 3-3

Nº	**Jugadores**	**1**	**2**	**3**	**Puntos**
01	Isidore Weiss	1	1	1	3
02	Eugène Leclercq	1	1	1	3

El 19 de noviembre de 1899 Isidore Weiss y Eugène Leclercq jugaron 3 partidas. El match terminó en 3-3.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Le Village Noir[76]

Cours Vitton, angle de l'Auenue Thiers

SÉNÉGAL - SOUDAN

Loin de nous la prétention de faire à nos lecteurs un cours de géographie coloniale, mais nous croyons que parmi les questions qui se sont imposées à l'attention des gouvernants, qui ont été l'objet des préoccupations des diplomates, et ont soulevé au suprême degré chez les peuples l'amour-propre national, il faut, au premier rang, citer l'expansion européenne sur la terre d'Afrique. Témoin les efforts de l'héroïque Marchand et ses compagnons traversant de l'ouest à l'est, au milieu do difficultés et de périls sans nombre, cet immense continent noir et l'àpreté avec laquelle nous fut disputée cette possession, négligeable en elle-même, de Fashoda. Les négociations avec l'Angleterre relatives à la côte occidentale d'Afrique et la délimitation de nos territoires respectifs ont eu pour résultat non seulement la conclusion d'un accord diplomatique, mais encore de vivement intéresser nos concitoyens aux choses du Soudan. Nous croyons donc que l'oeuvre entreprise par M. Gravier, en présentant à Lyon son village noir répond à un besoin de l'actualité et que, après avoir à maintes reprises médité sur nos possessions do l'Ouest-Africain, dont nous publions une carte, gravée avec un soin extrême et d'une exactitude rigoureuse, nos concitoyens penseront qu'il faut examiner de près les peuplades qui les habitent. Pour cela point n'est besoin de faire un long voyage, d'affronter la tempête, les vents en courroux. M. Gravier qui, à maintes reprises a parcouru le Soudan et le Sénégal et s'est créé parmi les noirs de vives sympathies, a su grouper autour de lui une véritable tribu, réunissant les types les plus parfaits de la race noire et les artisans exerçant les professions les plus diverses. Avant d'examiner plus particulièrement chacune des races et chacune des professions exercées par les peuplades qui composent la tribu noire, disons un mot de leurs habitations, de leurs mofîurs, de leurs coutumes et des curiosités qui nous ont séduit. Le Village noir se compose d'environ cent vingt-cinq sujets, hommes, femmes et enfants. Toute cette population s'occupe, sans souci des assistants, de ses travaux habituels et le visiteur conserve une illusion, la voir dans son pays d'origine, et se croit pour quelques instants transporté en plein Sénégal.

L'enceinte du Village est formée de cases en bambous recouvertes à l'extérieur de feuilles de palmier et qui abritent, suivant leur grandeur, de trois à six

[76] Le Progrès illustré, Número 438, 7 de mayo de 1899, pág. 6

personnes. L'ameublement en est plus que sommaire: quelques nattes de jonc ou des peaux d'animaux séchées au soleil constituent les lits; pour le foyer, quelques gros coquillages; dans'la batterie de cuisine on voit une marmite en fonte d'importation française et des calebasses dans lesquelles les noirs placent leurs aliments cuits, ou l'eau. Des amulettes sont suspendues aux cloisons et terminent l'énumération du mobilier. Les cases sont toutes identiques, — notre gravure en donne une reproduction d'une véracité remarquable, — et sont placées autour de la piste guerrière dans laquelle les Noirs se rassemblent pour les fêtes de la tribu. Au centre mémo du village, on voit la Mosquée où se célèbrent, en grande solennité, les rites de la religion mahomélane. Le prêtre musulman, un Poul, qui cumule en même temps les fonctions do docteur-médecin a élu domicile dans une petite case, accroupi sur une natte il reçoit ses clients. Ce Poul ou Marabout est assurément une des curiosités du lieu. Son costume est plus que sévère: il est coifl'ô d'un turban, sa poitrine est couverte de gris-gris ; les traits de son visage respirent la paix intérieure, et, sans sourciller, il reçoit les hommages de ceux qu'il a guéris...à l'aide de poudres aromatiques, d'uno friction avec sa propre salive, le contact d'un gris-gris ou une simple imposition des mains après ses invocations à Allah!

Go qui le caractérise, c'est une foi profonde. De sa patrie il a apporté, entre des planchettes de bois blanc, un peu do sable qu'il a placé près de sa couche et sur cette terre sainte, matin et soir, il se prosterne priant Allah et Mahomet. Dans un prochain article nous étudierons en détail les diverses professions qui se encontrent au Village noir. Nous parlerons ensuite des arts d'agrément et des distractions en usage au Soudan et au Sénégal.

Le Village Noir[77]

Cours Vitton, angle de l'Auenue Thiers

SÉNÉGAL - SOUDAN



Dans notre précédente chronique, nous avons sommairement analysé le rôle du Poul ou Marabout. Pour en terminer avec lui, disons quelques mots de la religion des Sénégalais. La presque totalité d'entre eux sont et se disent musulmans et pratiquent les rites mahométans; cependant quelques uns, surtout autour des missions, se réclament du catholicisme. Mais, à la vérité, les fêtes musulmanes et chrétiennes sont célébrées avec le mémo enthousiasme. La principale différence — la seule sensible pourrions-nous dire — se trouve dans l'amulette dont est muni tout Africain. L'un y a enfermé des versets du Coran; l'autre, au contraire, porte sur son sein des médailles, des scapulaires, des images pieuses, etc. Malgré cette dualité de religions, le Sénégalais est fort croyant, et, matin et soir, au lever

[77] Le progrès illustré, Número 439, 14 de mayo de 1899, pág. 8

ou au coucher du soleil, la tribu s'assemble autour de la Mosquée où se fait la prière en commun. Il est une autre, autorité— celle du chef étant exceptée en raison du caractère absolu qu'elle, comporte — qui, quoique d'une essence plus populaire, est également redoutée: nous voulons parler du «Griot» ou, plus communément, le danseur, le musicien. Le griot est un être assez complexe, mélange d'adulateur patenté et de troubadour. Poète à ses heures, il est le commensal de tous les puissants, l'invite obligé de toutes les fêtes, dans lesquelles il fait montre de son talent en chantant les vertus du chef auquel sa fortune est intimement liée, car, honoré pendant la prospérité de celui-ci, il est infailliblement sacrifié quand arrive l'heure de l'adversité. Co caractère de bas salarié en fait un homme méprisable pour le Sénégalais, il est néanmoins redouté en raison de l'oreille attentive que lui prête le chef, qui, souvent lui a permis de satisfaire, par l'intervention de la plus haute puissance reconnue par la tribu, de mesquines rancunes personnelles. Le «Serine» est l'érudit, le savant de la tribu. Il est chargé de l'instruction des enfants, traduit le Coran et connaît relativement bien la langue arabe. Son autorité morale est considérable.

Envisageons rapidement la manière de vivro des habitants du village noir. L'homme en général est très indolent, il se laisse vivre pratiquant pendant peu d'heures de la journée seulement, quelque vague industrie. Les outils et les instruments qu'il emploie sont primitifs et ne rappellent que de fort loin les perfectionnements apportés par la civilisation européenne. Le Sénégalais est brave et dévoué. Pour franchir une barre, se hasarder au milieu de brisants dans lesquels on peut trouver la mort, ses piroguiers sont de véritables héros, et il n'est pas d'exemple qu'un blanc ait été abandonné dans un naufrage. Il porte en lui le sentiment inné de la reconnaissance et se montre bon et affectueux dans ses relations. Au point de vue militaire, les Sénégalais sont très recherchés, et leurs tirailleurs ont été de précieux auxiliaires, lors des conquêtes du Dahomey et de Madagascar. Leur endurance, leur inflexibilité dans l'accomplissement de la mission qui leur a été confiée, ont été très appréciées par les chefs qui ont pris part aux opérations de l'Ouest-Africain. L'agriculture n'est pas très en honneur au Sénégal, qui ne fournit guère que l'arachide et le coton. On se livre aussi quelque peu à l'élevage du bétail, notamment le mouton et le boeuf. Le cheval, de très petite race, est l'objet de la plus vive sollicitude de l'habitant du pays; avec son insouciance du danger, il devient un cavalier qui ne cède en rien aux meilleurs écuyers arabes, dont la hardiesse et la témérité sont proverbiales.

Notre gravure représente avec fidélité un cavalier sénégalais en cours de route. Arrivé auprès d'une source, il y laisse désaltérer sa monture. Ajoutons, pour clore ce court exposé, que la polygamie est pratiquée couramment au Sénégal, et qu'on

n'y contracte pas mariage entre gens de castes différentes. La femme Ouolof a, en général, un buste bien proportionné, les bras sent d'un modelé admirable, mais les membres inférieurs sont un peu grêles; elles ont l'ensellure très forte; Cette déformation anatomique provient sans doute du port de l'enfant, à cheval sur les hanches, et a été fixée par l'hérédité. Elle se meut très lentement et avec un déhanchement caractéristique. Les femmes sénégalaises ont la véritable charge de la vie commune: vaquer aux soins du ménage, piler le mil, laver le linge, surveiller la cuisson des aliments. A ce sujet, disons, comment on, prépare la cous-cous, une des bases de l'alimentation africaine: le mil est écrasé dans un mortier en bois et la farine est séparée du son; puis cette farine, légèrement mouillée, est roulée avec la main dans une calebasse, elle se granule peu à peu et ressemble à la semoule séchée au soleil. A ce moment elle est prête à être transformé en cous-cous, — an fur et à mesure du besoin. — Il suffira de la faire chauffer à la vapeur d'eau dans une calebasse percée de trous et recouverte d'un linge. Le cous-cous, assaisonné de tomates, de piment, d'ail, etc. est un mets délicieux.

S'il est pour le visiteur un spectacle vraiment curieux, c'est celui du blanchiment des vêtements. Des jeunes filles des femmes procèdent à la lessive dans de grandes calebasses. A grand renfort de savon le linge sort très blanc de leurs mains... noires. L'opération du repassage n'est pas la moins intéressante. Elle est d'une simplicité enfantine: Alors que le linge est encore humide, il est plié et placé sur un tabouret à des cylindrique, puis battu jusqu'a satisfaction avec un maillet en bois en forme de fuseau. Il est ainsi, — et fort convenablement, ma foi — repassé. La seul reproche qu'on puisse faire à cette maniére de procéder, c'est de ne pas tenir un compte suffisant; du proverbe anglais:

Time is money.

Le costume de la femme est fort simple. Il se compose d'un pagne qui l'enserre de la ceinture aux pieds. Le haut du corps est recouvert de plusieus «boubous». Toutes portent des boucles d'oreilles; le nombre en varie suivant la richesse et le range de leur mari ou de leur famille. L'oreille est percée dès la plus tendre enfance. Puisque nous en sommes aux détails des artifices de toilette de la femme sénégalaise, parlons de sa coiffure. Combien defois n'avons-nous pas entendu les Françaises se plaindre de la lenteur mise par l'opérateur à échafauder sur leurs tètes de gracieux monuments d'art et de goût. Elles disent endurer un véritable martyre! Qu'il leur suffise de savoir que la coiffeuse sénégalaise n'exige pas moins d'une demi-journée pour terminer son oeuvre. La «patiente» est nonchalamment étendue, sur une natte, la tête reposant sur les jambes de

l'artiste capillaire, assise elle-même à l'orientale. Les cheveux sont séparés par mèches enroulés autour d'une tige flexible, généralment du bambou, longue de 20 à 25 centimètres, puis enduits d'une matière grasse qui leur donne un aspect brillant s'alliant agréablement au noir de la chevelure. On peut se rendre aisément compte du ternp qu'il doit falloir pour obtenir une frisure complète par un procédé aussi rudimentaire. Hâtons-nous de dire que la Sénégalaise ne se confie guère à la coiffeuse qu'une fois par mois.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Le Village Noir[78]

Cours Vitton, angle de l'Auenue Thiers

SÉNÉGAL - SOUDAN



Après avoir décrit les traits généraux des Ouolofs, la population arborigène ou la première établie au Sénégal, il nous faut parlée des autres races qui peuplent le pays:

Toucouleurs. — Les Toucouleurs habitent les provinces de Damga, Foutah, Toro et Dimar, entre la bouche de la Falémé (affluent rive gauche du Sénégal) et le lac Pamefoul. Ils sont intelligents, actifs, énergiques, ambitieux, et sont redoutés de leurs voisins, et n'ont pas été à maintes reprises sans causer de graves soucis au gouvernement français de la Côte occidentale d'Afrique. Tout récemment encore leur territoire était pays ennemi et Samory, le terrible almamy, qui tint pendant si longtemps nos colonnes en échec, fut un de leurs chefs. Si remuants qu'ils soient, si dangereux qu'ait pu les rendre le fanatisme musulman, les Toucouleurs rendent cependant de grands services dans le bassin du Sénégal par leur esprit d'initiative et leur amour du travail. En raison de leur caractère aventureux, ils quittent volontiers leur province et on les retrouve dans toute la colonie ramant sur le

[78] Le progrès illustré, Número 440, 21 de mayo de 1899, pág. 8

grand fleuve, remorquant les chalands à la cordelle, cultivant le sol dans les régions agricoles. Les Toucouleurs sont prêts et aptes à tout. On les voit également à la ville, faisant les travaux les plus divers. Avez-vous besoin d'un aide ? Point n'est besoin de vous déranger. Sortez simplement sur le pas de votre porto et appelez; «Toucouleurs». Aussitôt vous voyez accourir de tous côtés une nuée de serviteurs noirs, cherchant chacun par un sourire aimable, par une bienvenue polie, à obtenir la faveur de vous servir. La rémunération ne sera pas très élevée: vingt ou vingt-cinq centimes pour un travail de plusieurs heures et souvent très pénible. Les femmes toucouleurs se distinguent des autres Sénégalaises par une pratique curieuse: Elles se teignent les gencives en bleu, en se les piquant avec une épine d'un bois particulier. Leur coiffure mérite aussi une mention particulière. Les cheveux sont tressés et ramenés sur la tète en forme de casque. Elles les agrémentent de verroteries, de corail, etc.

Mandingues. — Les Mandingues se divisent en Bambaras, Malinkés, Sarakolès. Ils sont un peu moins noirs que les Ouolofs, mais en général de très belle taille et très forts. Une de leurs coutumes les plus curieuses est celle des funérailles. Le décès est annoncé dans tout le village par un cri perçant et lugubre, puis le défunt est lavé aussitôt après la mort. Lo cortège funèbre est précédé des griots. Derrière le corps suivent les femmes qui chantent, des jeunes filles plongées dans la désolation la plus profonde, des parents, des amis, etc. La fosse est creusée très peu profonde; dés que'on commence à la recouvrir, tous les assistants se retirent précipitamment, craignant eux -aussi d'être enlevés par la mort. La pioche qui a servi au fossoyeur est passée par les flammes. Les-Sarakolès sont d'un noir rougeâtre, la tirent leur origine du mélange des Pouls avec les Mandingues. Les Bambaras n'ont aucun trait particulier. Ce sont, de tous les indigènes du Soudan, ceux qui se sont le mieux plies à la civilisation française, leur religion excluant tout fanatisme.

Soussous. – Cette peuplade occupe les bassins de la Dubréka et de la Mellacorée. Leur type se rapproche beaucoup des population des Haut-Niger. Les Soussous sont dociles, polis et entourent la vieillesse d'un respect très profond. Ils apparviennent à diverses religions et, de bonne foi, entremélent toutes les pratiques. Les femmes soussous sont les plus coquettes de l'Afrique occidentale. Leur visage est agreable Leur danse se rapproche, d'assez loin il est vrai, avec nos ballets européens.

Par ci, para la
LE VILLAGE NOIR[79]

M. Gravier nous ramène les Noirs et depuis dimanche, un coin du Soudan et du Sénégal est visible, grâce à lui, sur le cours Vitton, à l'angle de l'avenue Thiers! Comme il y a deux ans, M. Gravier a su réunir une troupe présentant des types différents comme aspect et comme profession. Nous y trouvons le cordonnier, le tailleur, le tisserand, le joaillier et aussi le cuisinier, qui, chacun dans leur genre, montrent une exécution parfaite, des travaux qui leur sont dévolus. Par un coup de hasard, dans lequel, avouons-le, le sacrifice pécunaire a joué un grand rôle, M. Gravier a pu obtenir six lutteurs soudanais, échantillons merveilleux de cette race guerrière, âgés de 19 à 22 ans, et dont le plus petit mesure 1 mètre 82! La force musculaire de ces lutteurs est paraîtil énorme et quand ils auront donné aux Folies-Bergères de Paris des séances de lutte, pour lesquelles ils sont attendus, ils reviendront se faire applaudir à Lyon! Pour satisfaire à un certain nombre de demandes, et quoique cela nuise à l'intérêt ethnographique de l'exhibition, M. Gracier, a exigé de ses pensionnaires qu'ils se vêtissent amplement et les yeux les plus chastes -pourront, sans aucune crainte, aller les voir! Comme toujours, ce sont les enfants qui obtiennent le plus grand succès et il est drôle de voir ces petits noirs, le visage souriant, gambader autour du publie, à la recherche d'une caresse, d'une poignée de mains ou d'un sourire. Un rien étonne leur naïveté et si on veut s'en faire des amis, il n'y a qu'à leur offrir une orange; alors c'est une joie débordante et mille contorsions, sauts et danses pour exprimer leurs remerciements!

En dehors de l'amusement que procurent ces exhibitions, il y a un grand intérêt à les encourager, car elles font connaître la France et surtout les Français à toutes ces peuplades sauvages, elles leur font aimer notre pays, respecter notre peuple et le considérer comme un ami, supérieur en force et en intelligence! Quand ils retournent chez eux, ils parlent notre langue et ils racontent à ceux qui sont au pays, la façon dont ils ont été reçus, l'accueil chaleureux qui leur a été fait, et tout cela contribue pour beaucoup àdeur donner de la sympathie pour notre pays et à leur faire désirer des rapports avec nous. Rien que pour cela, il faut aller les voir et je suis certain que mes concitoyens n'oublieront pas le chemin du village noir pendant le court séjour qu'il va faire parmi nous.

[79] Le Passe-Temps et Le Parterre, 30 de abril de 1899, pág. 3.

El torneo de damas de Jean Gravier en Lyon en 1899.

Al parecer también hubo otro torneo de damas[80] en Lyon con senegaleses en el año 1899. Hasta ahora no hemos conseguido más información sobre este torneo, pero no cabe duda de que en todas estas villas senegalesas de Francia, habían siempre muchos jugadores.

> Et puis, visiblement inspiré par Barbier cinq ans plus tôt, Gravier organise à son tour au Village un tournoi pour les joueurs de dames où se distinguent Samano Gaye et Ibrahim Mensa qui est également lutteur (*Progrès, 16.5.1899)* et se permet même de battre un élu lyonnais... non cité (*Nouvelliste).*



Jugadores de damas de la Villa Senegalés en Roubaix, 1911

80 **Bergougniou**, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001) Villages Noirs et visiteurs africains et malgaches en France et en Europe (1870-1940), pág. 204.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

En otro estudio detectamos que efectivamente hubo una Exposición senegalesa en Lyon por parte de Jean Gravier. Esta vez la villa senegalesa constaba de 125 personas[81].

> En 1899, Jean Gravier amène une troupe sénégalaise de cent vingt-cinq individus à Lyon, sur les Brotteaux. *Le Progrès* consacre régulièrement une rubrique à l'événement, notamment pour le tournoi de dames, les combats de lutte sénégalaise ou la circoncision.



Luchadores senegaleses

---

[81] http://www.achac.com/file_dynamic/EXPO%20LYON%201.pdf
Une exposition réalisée par le groupe de recherche Achac (www.achac.com) **en collaboration avec la bibliothèque du 1er arrondissement de Lyon**, à l'occasion de la publication de l'ouvrage ***Lyon, capitale des outre-mers*** (éditions La Découverte). Scénographe: Emmanuelle Collignon; iconographe: Fabrice Héron; historiens: Pascal Blanchard, Nicolas Bancel et Léla Bencharif.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Desafortunadamente no hay manera de leer el periódico *Le Progrès* de forma digital en internet, así que no había otra forma que buscar este antiguo periódico en la biblioteca. Poniéndome en contacto con la biblioteca municipal de Lyon el 6 de agosto de 2012 me comunican el día 21 de agosto:

> Bonjour,
> suite à votre demande j'ai effectué une recherche dans Le Progrès du 16 mai 1899 mais je n'ai pas trouvé d'article relatif à un tournoi de jeu de dames organisé à Lyon ou ailleurs à cette date.
> Merci de votre compréhension,
> Bien cordialement
> C. Lambert

Esto implica que la referencia del 16 de mayo de 1899 no es correcto, o que los bibliotecarios no fueran capaces de buscar este mensaje en el periódico en cuestión. Sea lo que fuere, efectivamente hubo un tournoi de damas, puesto que en otro libro leemos[82]:

> Deux ans plus tard, Jean Gravier amène une troupe sénégalaise de cent vingt-cinq individus à Lyon, sur les Brotteaux. *Le Progrès* consacre régulièrement une rubrique à l'événement, notamment pour le tournoi de dames, les combats de lutte sénégalaise ou la circoncision.

Gravier fue capaz de obtener seis luchadores sudaneses de esta maravillosa raza guerrera, con edades entre 19 a 22 años, y el más pequeño de los cuales es de 1 metro 82 y 100 kilos. Gracias al libro de Bergougniou y otros[83] sabemos un poco más sobre estos luchadores senegaleses de Gravier.

---

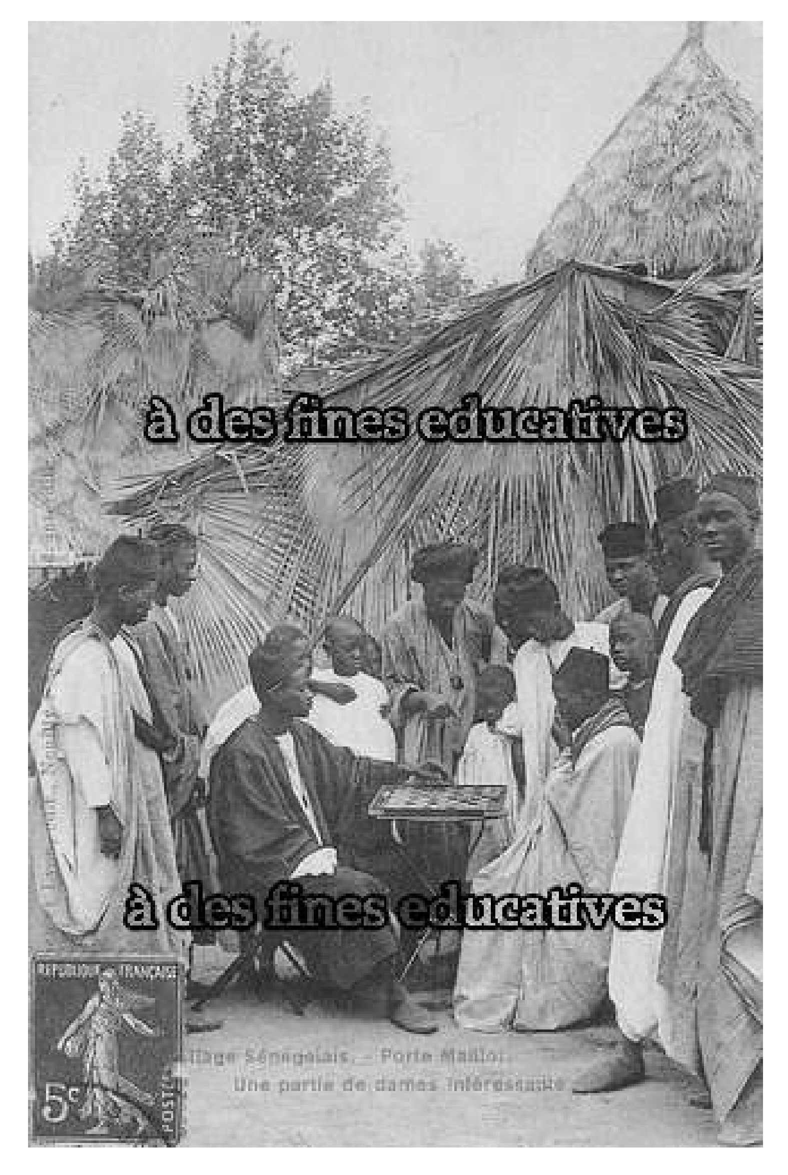
[82] **BANCEL, Nicolas; BENCHARIF, Léla; BLANCHARD, Pascal** (2007). Lyon, capitale des outre-mers: immigration des suds & culture coloniale en Rhône-Alpes & Auvergne.

[83] **Bergougniou**, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001) Villages Noirs et visiteurs africains et malgaches en France et en Europe (1870-1940), pág. 204.

> Toujours à Lyon en 1899 mais aux Brotteaux, Gravier s'arrange à faire saluer comme un gran événement l'arrivée, tardive, de six lutteurs impressionnants (1,82 m et 100 kg chacun en moyenne) qui vont – paraît-il – être engagés par un music-hall Parisien. Il organise avec eux un tournoi spécial pour la Pentecôte, lance un défi aux amateurs lyonnais et met 100 F en jeu pour des compétitions de «lutte européenne» ou de «lutte libre» aux choix, qui commencent le lundi 22 mai. Le 26, un Lyonnais, «M.X. ». (trop honteux probablement pour accepter qu'on donne son nom?) est battu à la française. Le nom d'Amadou Diéry est cité pour la première fois, sans qu'on sache s'il fait partie des lutteurs déjà présents au Village ou des six venus en vedettes supplémentaires. Toujours est-il que ceux-ci prolongent leur séjour lyonnais plus que prevu puisqu'ils participent encore au spectable final du 18 juin.

Gravier estuvo en este lugar solamente unos tres meses, entre los meses de abril y junio, puesto que le estaban esperando Vigé para irse a otros lugares.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895



Jugadores senegaleses en París, 1907

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.



Jugadores senegaleses en la Boulevard Clichy de París, 1911

Biografía

Bergougniou, **Jean-Michel; Clignet**, **Rémi; David, Philippe** (2001). "Villages Noirs" et autres visiteurs africains et Malgaches.

Bulletin officiel de l'Exposition de Lyon , universelle, internationale et coloniale de Lyon

Cercle d'Echecs et de Dames d'Amiens. Tournoi international pour le championnat du Jeu de Dames. Aout 1885.

COLLIGNON, Dr. René (1896). Visite de l'Exposition ethnographique du Sénégal et de Madagascar au Cahmp-de-Mars. En: Bulletins de la Société d'anthropologie de Paris, IVº Série, tome 7, 1896, págs. 487-488.

De Waarheid (periódico holandés)

Exposition coloniale: organisée par la Chambre de commerce à l'Exposition universelle de Lyon en 1894

Gazette du Jeu de Dames (Revista francesa)

Guide illustré à travers Lyon et l'Exposition Universelle, Internationale et Coloniale en 1894, impresa por Larousse en 1894.

LAJARD, REGNAULT Félix (1895). "Poterie crue et origine du tour". En: Bulletins de la Société d'anthropologie de Paris, IV° Série. Tome 6, 1895.

Le Goulois

Le Jeu de Dames (Revista francesa del juego de las damas)

Le Monde illustré

Le nouveau Lyon

Le Nouvellista

Le Passe-Temps et Le Parterre

Le progrès illustré

Les tablettes du chercheur. Journal des jeux d'esprit et de combinaison

L'Exposition coloniale organisée par la chambre de commerce de Lyon à l'Exposition universelle de Lyon en 1894, Lyon, H. Storck, 1895,

L'Illustration, 1907. Le Monde colonial illustré, 1887

L'Univers illustré, Journal Hebdomadaire

Lyon-Exposition

Lyon-Républicain

Nouvelliste

REGNAULT, Félix (1895). Exposition ethnographique de l'Afrique occidentale au Champs-de-Mars à Paris: Sénégal et Soudan français. En: La nature 1159 (17 August 1895), p. 186.

Revue coloniale. Janvier-Décembre 1908. Paris, pág. 418.

Revue illustrée

RUIZ MONTERO, Pedro (1591). Libro del juego de las damas, vulgarmente nombrado el marro.

Trésors photographiques de la Société de géographie, sous la direction d'Olivier Loiseaux, Paris, BNF/Glénat, 2007

Vue Lumière

Monografías sobre las villas negras o villas senegalesas:

AMIENS 1906 : Bergougniou, J.M., *Le village sénégalais à l'Exposition internationale d'Amiens, 1906*, Bulletin de la Société des Antiquaires de Picardie, 1er Trimestre 1999, Amiens, p.175-208, 19 phot. et ill.

ANGERS 1906 : Bergougniou, J.M. ; Meurillon, G. : *Le "village noir" à l'Exposition d'Angers en 1906.* Archives d'Anjou, n°1, 1997, Angers, p.145-158, 8 phot. et ill.

ARRAS 1904 : David, Ph., Le village sénégalais de l'Exposition d'Arras 1904, en histoire et en images, Bulletin de la Commission départementale d'histoire et d'archéologie du Pas-de-Calais, Dainville, 2006, ill.

AUXERRE 1908 : David, Ph., *Le «village noir» de l'exposition d'Auxerre en 1908* – Bulletin de la Société des Sciences Historiques et Naturelles de l'Yonne, 130ème vol., 1998, Auxerre, pp.337-356, 4 phot. et ill.

BREST 1901, 1913 et 1928 : David, Ph., *Les «villages noirs» aux Expositions de Brest de 1901, 1913 et 1928, en histoire et en images.* Les cahiers de l'Iroise, Société d'Etudes de Brest et du Léon, n°177 janvier 1998, Brest, première partie p. 49-59, 3 phot. et ill., et n° 178 avril 1998, deuxième partie p.59-69, 5 phot. et ill.

LE MANS 1911 : David, Ph. : *Le «village noir» à l'Exposition du Mans de 1911 –* Bulletin de la Société d'Agriculture, Sciences & Arts de la Sarthe, n° 721, n° spécial. 1996 paru en 1998, Le Mans, p. 89-104, 6 phot. et ill.

NANCY 1909 : David, Ph. *: En histoire et en images : le village noir de Nancy de 1909.* Annales de l'Est de l'Université de Nancy-2, 6ème série, 55ème année, n°1, 2005.

NANTES 1904 : Andrault, J.M ; David, Ph. : *Le «village noir » de l'Exposition de Nantes de 1904 en histoire et en images.* Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest, tome 102, 1995, Rennes, p.108-125, 1 plan et 16 ill. sur 4 pages h.t, de 4 ill. chacune.

NOGENT-SUR-MARNE 1907 : David, Ph. : *Villages, troupes et visiteurs exotiques à l'exposition coloniale de Nogent-sur-Marne de 1907* – Revue CLIO 94, Bulletin de liaison des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie du Val-de-Marne, n°19, 2001 (les illustrations initialement prévues n'ont pu être publiées).

ORLEANS 1905 : David, Ph. : *Le «village noir » à l'Exposition d'Orléans de 1905* – Bulletin de la Société Archéologique et Historique de l'Orléanais, nouvelle série - Tome XV, n°119, juin 1998, p.25-50, 9 phot. et ill.

PARIS 1889 : David, Ph. : *Villages, sujets et visiteurs coloniaux à l'Exposition universelle de Paris de 1889* – Littérature et sociétés africaines. Mélanges Janos Riesa. Universitat Payreuth, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 2001, p. 187-198.

REIMS 1903 : Andrault, J.M.; David, Ph. : Le *«village noir» de l'Exposition de Reims de 1903 -Regards sur notre Patrimoine.* Bulletin de la Société des Amis du vieux Reims, n°1, 1996, Reims, p.10-21, 14 ill. dont 13 phot et 1 caricature.

ROUBAIX 1911 : David, Ph. : *Le "village sénégalais" de Roubaix à l'Exposition internationale de 1911 en Histoire et Images*, Rencontres avec…, n°42. Médiathèque de Roubaix, oct. 1999, p. 1-13, Plan. ill. dont 28 phot.

ROUEN 1896 : Montaigne, J.M., Les v*illages africains de l'Exposition coloniale de Rouen de 1896*, Ed. ASI-Communications, Rouen, 2004, 144 p., ill.

TOULOUSE 1908 : Bergougniou, J.M., *Le "village noir" à l'Exposition de Toulouse en 1908.* Gavroche, revue d'histoire populaire, n°107, sept-oct 1999, Evreux, 1999, p. 1-6, 7 phot. et ill.

Revistas française sobre el juego de damas (1886 – 1939)

Título Revista	**Nombre editor**	**Comienzo**	**Final**	**Último Número**
La Gazette du Jeu de Dames	Georges Balédent Gaston Beudin O. Bourdier	Mayo 1886	Enero 1888	13
La tribune des damistes	Georges Balédent	Julio 1889	Junio 1890	33
Le jeu de dames	Eugène Leclercq	Junio 1893	Enero 1910	198
Le Damier Universel	Félix Jules Bolzé	Octubre 1909	May 1913	43
Bulletin mensuel du Damier Français	Louis Dambrun	Febrero 1910	Diciembre 1910	11
Le Damier	Louis Dambrun	Enero 1911	Junio 1920	59
Le Jeu de Dames	Marcel Bonnard	Noviembre 1920	Septiembre 1931	117
La revue française de Jeu de Dames	Albert Lecocq	Octubre 1932	Septiembre 1939	84

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895

Biografía de Amadou Kandié, jugador de damas senegalés extraordinario, durante su estancia en Francia 1894-1895.